REFERENCE LIBRARY
21 MAR 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第壹六一八三號
每份零售港幣弍毫

今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機二二九〇八一 中區分處二三二三二七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：德輔道中華人行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 北角辦事處：北角英皇道 合經理處：……

屈臣黃鎮兩位大使在巴黎
舉行二次會議
促進雙方貿易
實現華府與北京關係正常化
蘇代表團長伊列齊夫返北京

（合衆國際社法國巴黎廿日電）美國大使屈臣與北京大使黃鎮今日進行第二次秘密會議，維持尼克遜總統訪問北京期間提出的中（共）美接觸。是次會議在美國大使館舉行歷時七十分鐘，較一週前在北京大使館舉行的首次會議長廿分鐘。美國大使發言人引述屈臣謂：「吾人有良好的會晤。」但屈臣或黃鎮均無評論彼等的會議。

美國與北京間例行的外交接觸係於尼克遜總統上月結束北京的訪問時，發表之聯合公報中所提出者。該公報謂：該等接觸將處理兩國的文化旅遊及貿易關係。

（路透社法國巴黎廿日電）北京大使黃鎮今日在此間與美國大使屈臣舉行有關促進貿易，及實現關係正常化的會議。他們的會議，是由上星期一展開以來的第二次。屈臣透過他的發言人稱，會議經過良好。黃鎮穿毛裝戴毛帽乘一輛仿效「平治牌」汽車直趨美大使館。這是北京大使進入美大使館的首次。上次會議是在北京大使館舉行。消息並未有跡象顯示，下次會議將於何時舉行，但屈臣曾於上週稱，他希望能繼續經常舉行。美大使發言人稱：「雙方曾同意不公開會談內容」，但「重要的是，他們的會談成功。」兩大使舉行會議之時祇有一北京翻譯員在場以國語譯爲法語。

（法新社北平廿日電）蘇聯副外長伊列齊夫及他所率領的中蘇邊境談判代表團今日飛返此間。這邊境談判曾中斷了三個月之久。蘇聯代表團抵埗之時，在機場並無任何歡迎儀式，祇北京外交部副外長韓念龍及禮賓司司長裕賀在場迎迓。韓笑着與伊列齊夫握手道：「閣下經過漫長的假期，現有工作待辦。」該北京副外長在場迎迓似乎暗示：在外長喬冠華率北京代表團前往紐約出席聯合國之時，由他領導北京的代表團進行中蘇邊境談判。

老布指出北京會議
顯然有秘密協定
對蘇聯集團不利
為世界利益歡迎尼克遜五月訪蘇

（合衆國際社蘇聯莫斯科二十日電）：蘇共領袖布里茲涅夫今日稱：蘇聯不會爲答與尼克遜總統達成協議，而將第三國作爲代價，他並指出尼氏早與北京達致秘密協議。布氏慎重歡迎美蘇舉行高峰會談，並邀請北京與其訂立互不侵犯條約，及建議在亞洲施行「集體安全」措施。

（路透社蘇聯莫斯科二十日電）克宮領袖布里茲涅夫於今日呼籲爲世界之利益與美國合作。此蘇共黨書記謂：尼克遜總統於五月份來此間，將有機會商討擴張關係，但渠表示憂慮尼克遜於上月在北京之秘密會談。渠又對北京謂，莫斯科準備和平共存，如果北京能與另一共黨國家相處，但此要看北京對蘇聯長久以來所提建議之反應，當蘇聯談判代表返回北京，舉行拖延甚久中蘇邊界會談，其後渠即發表演說，歡迎中美公布中提及和平共存。渠又謂：「不過，重要的不是只將此等原則寫在紙上，而是將其付諸實現」。「蘇聯準備將其擴多具體建議：不侵略，不使用武力，以互不原則解決邊界問題及改善關係，一切決於北京之態度。

（法新社蘇聯莫斯科廿日電）蘇聯共黨領袖布里茲涅夫今天稱：尼克遜總統訪問北京的結果應根據北京及美國之行動與事實作判斷。「我們却不必遙下斷言」。他在第十五屆蘇聯貿易協會中致辭說：「時間將爲明證，我們自會定出適當的評價」。蘇聯高級領袖評論中美談判以此爲首次，他小心翼翼地評論自尼克遜與北京領袖在北京會談後經過一月的中美關係之新發展時稱：第一，蘇聯絕對反對孤立北京，而擁護軍建北京在國際舞台所担任的角色。第二，北京及美國恢復聯繫事實上十分正常。

北越軍協同寮共
向隆鎮發動攻勢
美特種部隊及守軍處境危險
美機連串炸北越及瓦瓶平原

（法新社西貢二十日電）美軍司令部今日謂，美軍戰機於昨日曾三度襲擊北越之防空大炮。此次「保護性反應」，使本年襲擊北越之次數達二百次。所有三次事件皆發生在平加里山附近，該處位於寮國與北越邊界。該座山爲進入「胡志明小徑」之通道入口。

（美聯社越南西貢廿日電）美國F四鬼怪戰鬥轟炸機週一增加攻擊行動，以支援守衛寮國北部瓦瓶平原附近重要，唯尚的被困的泰國及寮國軍隊。在該永珍首府的一項消息，描述隆鎮基地戰況嚴重，而其他人士坦率則謂，前時美國中央情報行動中心「幾乎全部喪失」。據悉該基地位於永珍東北七十八哩，自週末以來，經爲估計兩師北越軍所攻擊，其中包括密集的炮火與白砲的攻擊在內。

（法新社寮國永珍廿日電）西方軍事消息今日稱：兩師北越軍在坦克及長程砲兵支援下，業經向永珍東北七十八哩的隆鎮基地發動一連串攻擊。該消息謂：寮國將軍與其美國支持的游擊兵之該總部局勢「嚴重」。據悉美國B五二型噴射戰鬥機業已參加空襲行動，以援救該基地。

（美聯社越南巴斯吐里廿日電）北越精銳「鋼鐵兵團」的砲兵據報在順化及阿露谷兩週內激戰中，爲南越步兵軍團之後週一向南逃遁。阮文富少將告記者謂：彼之第一師軍隊業經擊斃估計二千名共軍中的五百多人，阻止了北越軍推進該古老皇城以西僅十五哩的叢林基地。該國共中一名司令阮佩璇中校謂：政府軍追擊北越軍，並於拜日來在巴斯吐里西南的營救衝突中擊斃敵軍兩卅人。

香港公益金
籌募目標
$9,000,000
今日總数
$ 7,642,176.87
仍請捐助
$ 1,357,823.13

西班牙駐華代辦抵台北履任

新任西班牙駐華大使館代辦賴瓜迪亞（中）來華履任，外交部禮賓司長吳祖禹（右）至機場歡迎。（士夫攝）

倫諾總統組成高棉强力內閣
倫諾控制軍政大權

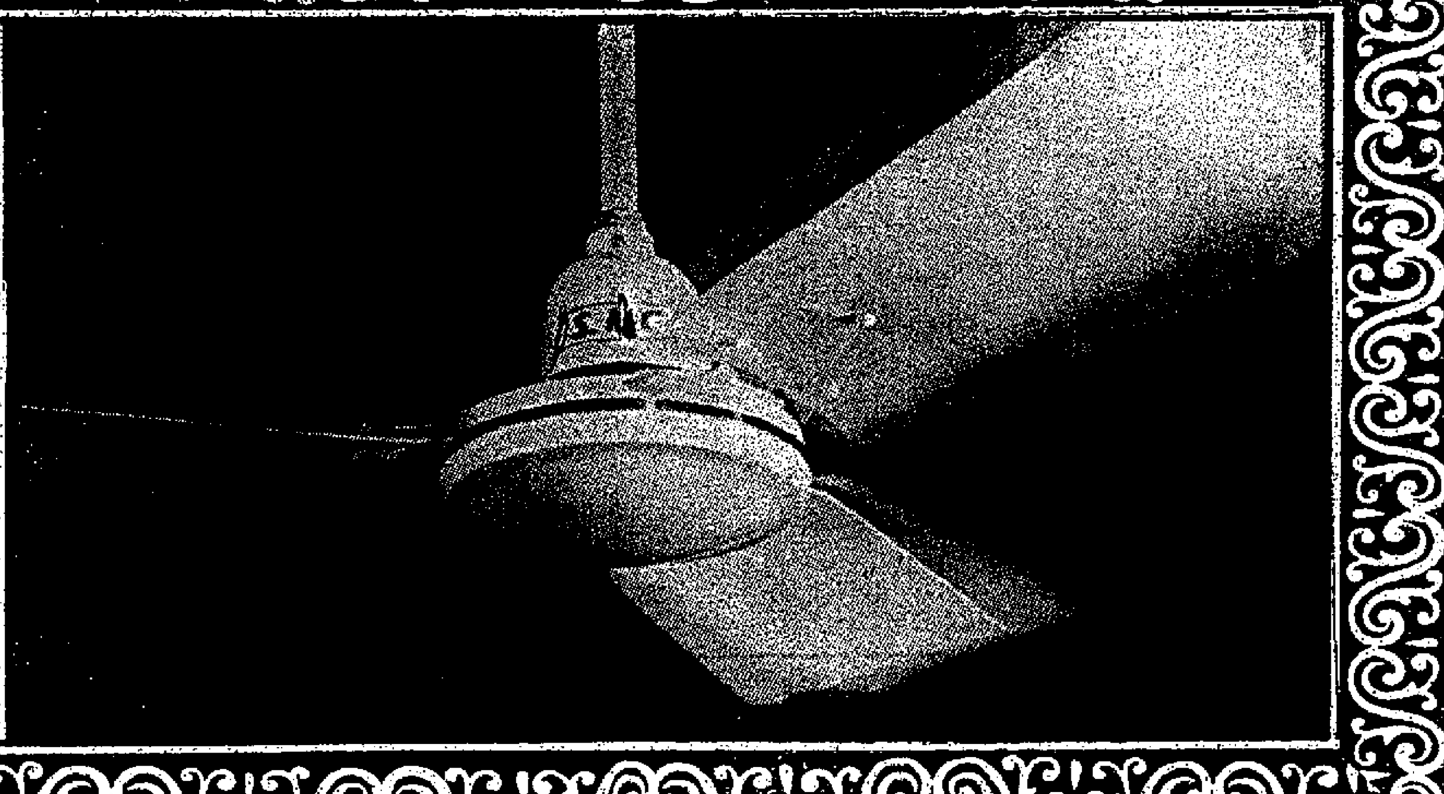
（路透社高棉金邊廿日電）倫諾總統今天宣佈，新高棉內閣成立，結束自他掌握高權力以來六天的政府眞空狀態。該由十八人組成的內閣，係由全國廣播電台宣佈，其中包括五名軍官：倫諾總統仍留任總理，山玉成出任第一部長，接替前副總理馬達克而成爲總理的得力左右手人物。新內閣出現三名新部長，及十一個新面孔閣員，雖急進的經濟部長宋昌在過去五個月對經濟改革不遺餘力，惟今次在新內閣的名單中，仍罷免落選的厄運。他現正在東京接受眼部失明的治療，沙克翰則代替前爲馬力克所担任之國防部長，總統則仍控制着三軍總司令的職位。

英國出品
最新運到——
先生女仕們恩物！
「樂首烏」髮膏
白髮救星。
促進細胞機能 助長頭髮新生 免除頭皮頭垢 回復天然色澤
一瓶見效

總代理：達利洋行
各大公司藥行均售

馳名德國金牌
蜜泌精
長生妙藥 益壽仙丹

港府註冊達利洋行專利商標
一日之計在於晨 晨服蜜泌精整日精神健
一年之計在於春 春服蜜泌精四季保康寧
精神充沛事業成就 運籌帷幄財源廣進
辨別眞偽 請認明每支玻璃管印有「蜜泌精」字樣 每盒附有中文說明
每盒仍贈送 旅行袋或「固我齒」牙膏

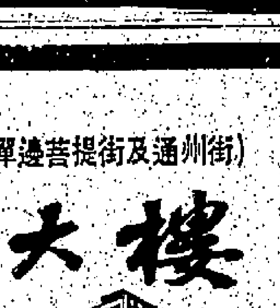
符合最高標準規格 B.S.367:1941
S.M.C. 電風扇
世界電吊扇品質香港第一
香港電吊扇銷量 S.M.C. 第一
本港第一流電器行均有經售
蜆殼電器製造廠有限公司 榮譽產品
蜆殼工業大廈 香港柴灣工業區


香港司徒拔道肇輝台
MOON-FAIR MANSION 滿輝大厦
每層面積：1290呎·1347呎·1393呎·三種，任君選擇
（1047呎之一種已售罄）
快將完成
洽購處：建發有限公司 香港德輔道中·德成大厦405室 電話：H·230475 H·237912

官塘最佳花園洋樓
華峯園
（官塘協和街5348地段）
香港建屋貸款公司批准貸款樓宇

建至十樓·年尾完成
所餘無多·欲購從速
歡迎參觀
上等材料·中等價錢·兩梯四伙·四面單邊
洽購處：滙昌企業有限公司 香港德輔道中28號日昌大厦502室 電話：H-232121、H-229440
政府園地盤辦事處·電話：K-434109

香港九龍旺舖出租
香港：莊士敦道舖位閣樓連上蓋六千餘呎合銀行、超級市場等用，另商業獨立閣樓平租。
九龍：紅磡馬來街、曲街舖位連閣樓平租。旺角塘尾道22號舖位平租。
電話：K八一九一六七、K八一式九四四洽

大角咀必發道（大單邊善提街及通州街）
福和大樓

足有80年期
不受新地稅調整威脅
萬餘元可以買樓
月供三百餘元平過納租！
住宅由三百餘尺至五百餘尺
四面單邊、永無遮隔、面海向南、廳房有窗
旺舖及二樓商業用萬餘尺
最合茶樓酒家百貨商場等用
地盤設有示範模型、歡迎參觀選購、詳章備索
新鴻基 H228205 H249182 地盤：必發道單邊善提街 電話：K924140

安全服務 便利乘客 適中收費 放心召喚
電話 K209181 K246181 日夜服務
本中心以最優良之設備，最健全之組織，全部採用新車，提高服務水準，使社會人仕對同業有良好評價。
本中心歡迎同業參加
電話：K二四六一三〇 K二一一三四〇
全利電召汽車中心有限公司

共同市場外長會議
籌備十月舉行十國高峰會議
六國財長今日檢討貨幣危機

（法新社比利時布魯塞爾廿日電）歐洲共同市場六國及行將加入的四國外長們，今日在此間舉行籌備於今年十月在巴黎舉行的十國高峰會議，第二回合非正式會談。高峰會議，召開目的在制訂擴大後的歐洲共同市場，將來目的及政策。由今晨十一時開始，及在工作午餐繼續進行討論的會議，將討論十國集團與其他國家，包括美國，東歐集團國家及落後國家的關係。這是十月高峰會議試訂議程的要點之一。共同市場國家元首及政府領袖會議的其他問題，包括共同市場的經濟，及貨幣統一，及十國集團的組織與職權等。出席今晨外長會議的，除了原有共同市場六國外，尚有四國準會員國的英國，挪威，丹麥及愛爾蘭。這非正式會議被視作是今日下午在布魯塞爾舉行的兩天部長會議的前奏。部長會議將正式討論下月在智利首都聖地牙哥舉行之聯合國貿易及發展會議中，共同市場應採取何立場。明日六國財長們又將再度與外長們聯合舉行會議，正式通過導致經濟及貨幣統一的最初一系列步驟。包括減少共同市場六國貨幣匯率存動距離及遏阻不需要的「熱錢」湧入等。六國農業部長們今日下午又分別舉行另一回合有關下季農產品價格的會議。下季農產品價格由四月一日起實施，他們又檢討共同市場的農業在結構上的改革。

紐西蘭反共領袖
希爾盛訪金門
讚揚士氣昂揚

（中央社金門廿日電）來華訪問的紐西蘭自由中協會副會長希爾，今日抵達金門參觀，他說，看了中華民國的金門前綫，更感到這裏是自由與奴役的分野，希爾並盛讚金門軍民英勇抵抗共匪和堅強進步的設施。

（中央社金門廿日電）在華接受訓練的越南農工青年廿人，由我經合會官員陪同，今日抵此參觀戰地設施，他們對金門前綫的堅強進步表示一致讚佩。這廿位越南青年，都是退役軍人的子弟，他們在華接受訓練兩年，將於今年五月畢業，據經合會官員表示：這批越南青年，在華訓練期間已獲得豐富專業知識和技術，他們將來返越後，可以推動越南農業擴大生產發展。

布里茲涅夫宣稱
蘇聯東歐重視
共同市場發展
目前無意與共同市場建立關係

（路透社蘇聯莫斯科廿日電）蘇聯領袖布里茲涅夫今日承認，莫斯科迄未與以承認歐洲共同市場日漸重要。他在此間向蘇聯工會一個集會致詞之時，否認西方指控謂：莫斯科所提的泛歐會議推後召識，爲中傷歐洲共同市場。他稱：「蘇聯並未忽視西歐現勢，包括由資本主義國家所組織的一個名叫共同市場的經濟集團」相反地「我們注視它的每一行動其及發展」西方觀察家們較早時曾推測莫斯科熱中於泛歐會議的召開，是企圖阻止歐洲兩個經濟集團的結合。這結合可能使到東歐集團下再能獲得西方技術利益，因而長期墮入落後的淵藪。布里茲涅夫暗示，蘇聯關心東歐前途，包括莫斯科領導的東歐共黨貿易集團與歐洲共同市場的競爭。然而，該蘇共第一書記並無暗示，克里姆林宮是否將於不久承認歐洲共同市場及派外交代表團駐在設於比京布魯塞爾的共同市場委會。觀察家們稱：布里茲涅夫祇談及蘇聯與共同市場的成員建立關係，而非與就貿易團體建交。

英法兩國
高峰會議
達成協議

（路透社倫敦十九日電）法總統龐比杜和英首相希斯，今日完成兩日的高峰會談，相信他們使英、法友好關係邁進重要一步。雙方外交人士均相信英、法兩國領袖，對未來擴大的歐洲共同市場，加強了友好關係。英官員對六小時的高峰會談，表示十分滿意。法國人士稱：這次討論「眞正良好」。據稱，兩國領袖除開某一點外，對世界和歐洲一般問題，均達成廣泛協議。據悉，唯一未能達成協議者，係當歐洲共同市場由英國、挪威、丹麥和愛爾蘭加入而擴大後，設立秘書處的形式和地點問題。據悉，雙方對這個問題，意見不一致。法國要求把秘書處設在巴黎，英國則認爲設在布魯塞爾較佳，係行合共同市場國家之觀點者。雙方同意於十月十九日在巴黎舉行共同市場十國高峰會議。據法國人士說，雙方對經濟和金融聯盟的事，意見一致，甚於三點：有必要縮小貨幣匯率的波動幅度，英國立即參加討論走向經濟和金融聯盟的事，以及控制資金流動的事。

西北航空公司等待北京批准
開闢中國大陸航綫

（美聯社俄亥岡波特蘭十九日電）西北航空公司負責經濟設計之副總裁拉延斯基宣稱：該航空公司計劃使用其力量，爲中國大陸六個城市服務，其中包括北京與上海，祇須北京政府給予其降落之權利，即可立即進行。拉延斯基在波特蘭之運輸與商業團體中致詞，他稱：美國之民航局已證實該公司有權飛去北京上海及東北四個城市。他又稱：該航空公司已於一九四六年獲有權利，在中國大陸飛行，且於一九四七年開始飛去上海。他又稱：在上海航有我們之東方業務約百份之三十，直至一九四九年春季爲止，當時共黨已獲得控制，且將我們驅出。

社論
美總統尼克遜定期訪問蘇聯

美總統尼克遜關於訪問蘇聯，早在去年七月十五日宣佈訪問大陸之後不久，即已決定，只是未有確期。直到上星期五，才宣佈定於五月二十二日成行。

根據尼克遜的公開聲明，無論訪問大陸或訪問蘇聯，目的均在謀求緩和國際緊張情勢，維護世界和平，然而他的主要手段，是要利用中共牽制蘇聯，於是激起了蘇聯的強烈反感。蘇聯並且已在過去八個月中，針對此點，展開了頻頻外交攻勢，作爲反擊。

其中最顯著的，計有下列幾項：

一、在中東地中海方面，蘇聯除了增加它對埃及的軍事援助之外，最近還加強拉攏伊拉克、敘利亞、並使渠以反蘇聲稱的利比亞轉而親蘇，同時分向馬爾他、塞浦路斯兩個島國下工夫，最高蘇維埃主席波哥尼復定於下月訪問土耳其。

二、在南亞方面，蘇聯與印度簽訂了類似軍事同盟的友好合作條約，並支持印度戰勝了中共、美國援助的巴基斯坦，促其改變對印度、孟加拉的關係。儘管巴基斯坦仍然表示親中共，但印度與孟加拉於前天簽訂二十五年友好條約，加上蘇聯的威迫利誘，縱使實施，處於此種情形之下，巴基斯坦縱使繼持它與中共、美國的邦交，但對中共美國却不能發生若何作用，依然成爲一個沉重的包袱。

三、在東南亞方面，蘇聯加強支持北越繼續作戰，既可以破壞美國和平解決越戰的計劃，又增加中共對北越的長期軍事經濟負担。同時，一方面強化北京河內間的關係，一方面強化莫斯科的影響力。

四、在東北亞方面，蘇聯利用平壤與華盛頓的對立，乘尼克遜訪問北京之際，邀請北韓外長訪蘇，疏遠北京平壤間的關係。更重要的是，蘇聯誘惑日本共同開發西伯利亞，促進莫斯科東京的合作，日本業已表示接受，且與蘇聯的附庸國外蒙古締結邦交。此舉不僅引起盛頓北京的嫌隙，同時給予東京以縱橫捭闔的更佳條件。

不僅如此，蘇聯總理柯錫金最近正式宣佈歐洲集體安全體系的輪廓，積極多方展開外交攻勢。菲律賓總統馬可斯夫人訪蘇，泰國行政委員會副主席乃巴博預定於六月間前往莫斯科。菲律賓、泰國均爲美國重要盟國，一旦離心，美國在遠東的勢力，縱使不致被排除，最低限度亦將減少。

美國近年直接感受蘇聯軍事壓力，其中重大者，厥爲蘇聯軍備的迅速增加。蘇聯的洲際飛彈，業已增至一千五百個，遠較美國的一千零五十四個爲多。其中，SS九型洲際飛彈單彈頭每個威力，等于二千五百萬噸黃色炸藥。此種飛彈多彈頭（三個）飛彈的威力，其中每一個亦等于五百萬噸黃色炸藥。至於由水底發射飛彈的核子潛水艦，蘇聯目前雖然僅有二十二艘，惟正以每年可建十艘之速率增加。估計兩三年之後，將可超過美國。一般海面艦艇的擴充，亦較美國迅速，長程轟炸機方面，蘇聯復已建造最新型的。以上種種，也正是尼克遜迫得聯合中共以牽制蘇聯的一項主要背景。

尼克遜五月下旬訪問莫斯科，最主要的課題，是如何尋求蘇聯同意，限制戰略武器。蘇聯方面，據共產黨機關報眞理報本月十七日在發表美總統定期訪問消息時，指出尼克遜此行之目的，在於「美蘇關係的進一步改善和對世界和平展望的強化」，並謂，蘇聯希望把兩國間多年交涉，迄未達成結論的「宿題」，予以解決。對於雙方將由本月二十八日在赫爾辛基重開的限制戰略武器談判，期待能有成果。並乘尼克遜未來訪蘇的機會，簽署一項協定，互相削減反彈道飛彈，倘若可能的話，還包括一部份攻擊性的飛彈在內。

上面說過，美國近年備受蘇聯擴充軍備之壓力，遂成爲它與中共接近一項主要原因。但是除此之外，美國還深恐中共一旦面不住蘇聯的軍事壓力，加上內部叛徒之「裏通外國」，發生巨變，成立親蘇政權，遂決定予以支持。關於此點，蘇聯首腦或許會嚴向尼克遜詰問，並可能要求種種保證。據合衆社倫敦二十日電稱，共黨外交人士說：「迄今爲止，蘇聯領袖們認爲尼克遜與毛澤東周恩來達成的諒解，意味反蘇。在五月的高峰會議中，蘇聯希望尼克遜總統保證接近大陸之行，沒有與中共勾結，而將來也不會做什麼。美蘇會談能否達成協議，達成一些什麼協議，關鍵在於尼克遜能否滿足蘇聯領袖的要求」。倘若如此的話，尼克遜怎樣應付，關係擴大。務須以「重新確認和平共存」爲原則，萬勿玩弄權謀術數。

關於削減東西方在中歐的兵力，以及蘇共總書記布里茲涅夫去年六月倡議美蘇海上兵力，就中尤其是削減雙方艦隊等，亦將成爲尼克遜訪問莫斯科時與蘇方討論的條。蘇聯數年來提倡的全歐安全保障會議，迄今仍爲懸案，蘇聯本來希望今年召開，惟波哥尼也認爲今年無可能舉行，恐須俟諸「明年初」。關於此一問題，蘇聯似乎期待得尼克遜的諒解。

與世界和平有關的印度支那：中東、南亞情勢等。尼克遜雖然亦希望優先討論，但諸代斯提迦[illegible]強調：「牽涉第三國的問題，不能代爲決定」，蘇聯並且重申，不在越南、阿拉伯諸國背後與美帝國主義交易云。克里姆林宮是否眞正不與尼克遜談判上述問題呢？其中，關於南亞情勢，美國業已決定一項方針，在不久的將來，承認孟加拉，蘇聯認爲，美國調整其立場，將是可能的。蘇總理柯錫金最近預料，對于南亞的「現實情勢」，美國如果予以正視，則蘇聯對於中共的地位，亦將得以強化。

現距尼克遜之訪問，尚有兩個月的時間，對于各項重大問題，要想確切判斷，自然沒有理由，但一般大勢所趨，已露端倪了。

南韓春季祭孔（南韓漢城，三月十七日舉行祭孔春祭。祭者皆身穿中國古服，以紀念孔夫子二千五百廿三年誕辰，每年二次，即春秋二祭。（合衆國際社無綫電傳真））

沈昌煥在立院報告
泰國一般情況
中泰邦交鞏固

（中央社台北廿日電）立法院外交委員會今天邀請駐泰國大使沈昌煥及駐巴拿馬大使賈仁榮列席報告「最近中泰外交關係」。沈昌煥曾就泰國政變前後內政，經濟，軍事各方面提出詳細報告，對於乃他儂元帥領導下的政府，能當機立斷，粉碎共黨擾亂泰國的陰謀，極爲讚揚。談到中泰邦交，沈昌煥表示，中泰兩國合作更爲加強。賈仁榮指：中巴邦交素稱友善，目前正致力文化交流，技術合作，促進貿易及加強航運中。

（中央社台北廿日電）我國駐希臘大使杭立武今天上午在中國國民黨中央委員會總理紀念週作專題報告時說，希臘歷史文化有許多與我們相似，我們應繼續增進文化貿易及其他各方面的關係，並互相了解，中希友誼必將更爲親厚。杭立武曾對歐洲與希臘現勢作概略分析，他說，不管國際局勢如何演變，我們只要維持高度的經濟成長率，加強對外貿易的拓展，必然光明遠大。杭立武認爲，歐洲人士對中華民國的瞭解不夠，今後對歐洲方面除加強貿易外，還須注意文化工作的努力。

王謝堂前燕
主人貧亦歸
加州人歡迎燕子重來

（合衆國際社美國加利福尼亞州聖璜加比斯闌勞十九日電）星期日上午七時四十七分之後，聖璜加比斯闌教區響起了鐘聲，表示燕子重返。逾四萬七千名遊客擁塞傳統的道路，去迎接燕子的返家。許多人聚集在這個有歷史性的傳教區週圍，在逾一千個營帳，及車輛中渡過一宵，在黎明的時候，其他許多人湧入城市。該批燕子是由阿根廷飛越三千哩而返家的，該處是燕子多天之家，由二月一日起飛行，由阿根廷的比羅蒙迪哥開始飛行，布諾斯艾利斯工務部拍電報通知這些爲已離開。這個傳教區是一七七六年由沙拉神父創立的。自從三月十九日聖約瑟日，該批燕子來此區已第一百九十五次。

黃杰接見
麥樂上將

（中央社台北廿日電）國防部長黃杰、參謀總長賴名湯上將，今天在國防部分別接見來華訪問的美國空軍後勤司令麥樂上將，並就中美有關共同問題廣泛交換意見。麥樂上將是由我國空軍總司令陳衣凡上將，及美駐華空軍三二七師師長貝斯少將陪同，前往國防部拜會的。這位美國空軍後勤司令，今天還拜會了我空軍陳總司令。麥樂上將是十八日晚間來華訪問，他預定廿一日結束訪問。

珍羅素說
侯活並無
設計胸圍

（美聯社美國紐約廿日電）女星珍羅素說，侯活曉士並未設計令她成爲紅星的「亡命徒」一片中所穿戴的胸圍。珍羅素說：現時甚爲出名的婦女安琪麗雜誌四月份的出版中說：侯活曉士雇用本人，但從未私下與吾會面或談話。侯活曉士係生產採礦器材起家的億萬富翁，後來係航空家及製片家。珍羅素謂：彼係坦宜設者侯活曉士並未替我在該片中穿戴的金屬胸圍。

美國民意測驗顯示
民主黨韓福瑞聲望高
壓倒馬斯基及華萊士

（美聯社新澤西州普林斯頓十九日電）星期日發表的民意測驗顯示在民主黨總統候選人提名中，參議員韓福瑞的聲望超過馬斯基。這個民意測驗，係在佛羅里達州初選之前，用面談的方式舉行。據悉，韓福瑞獲得票數百分之三十五，馬斯基則爲百分之二十八。由測驗顯示，在一月份，韓福瑞比馬斯基的票數少，二月份則多百分之三。最近華萊士以民主黨員身份，被列爲民主黨總統候選人在初選中具有希望之人選，則由三月三日至三月五日所舉行的民意測驗結果如下：韓福瑞百分之三十一，馬斯基百分之二十三，華萊士百分之十五，林賽百分之七，麥高文百分之六，麥卡錫百分之五，傑克遜百分之三，基斯姆百分之二，米勒斯百分之二，哈特克百分之一。

高越軍掃蕩越共　三月十九日南越軍，在高棉甘砌省一村莊追逐越共軍，經過一已被燬之茅舍。此次戰事南越軍亦有參加，支助高棉政府軍作戰。（合衆社無綫電傳真）

美國記者精心傑作
尼克遜訪問北京紀畧
本報記者譯述

會見毛澤東情況大變

但不論有無羣衆與否，那架一九七六年精神一號座駕機是慢慢地降了下來。艙門打開了，沒有戴帽子的美國總統，在他臉帶笑容的妻子陪同下，於上午十一時三十分，步下機梯。之後不超過十五分鐘，尼克遜的車隊即沿着十五哩長的寬濶大道疾馳，向在北京西陲的賓館前進。在各道路口的人們，均爲被沒有武裝的解放軍所阻擋。

總統下榻的賓館，名叫「魚台」。那是一座用紅磚建成的西方式建築物，在四週花園及柳樹環抱下，顯得特別精緻。總統的首席國家安全事務顧問基辛格及國務卿羅傑斯的居處，則在賓館附近。

尼克遜座機來臨時的沉默，缺乏羣衆的歡迎，顯示中國領袖們對他的訪問的冷落。但是在共產中國，人們經常等待冠外事物之降臨。而尼克遜也就無可如何。意外終於由周恩來帶來了：「總統閣下及基辛格先生是否願意到毛主席的官邸一敘？」尼克遜對這一來得如此神秘的邀請，顯然感到喜出望外。

當美國的記者羣及攝影人員，在賓館外面等候與陪伴尼克遜一齊到人民大會堂，與周恩來舉行已預作安排的會談時，他與基辛格却從賓館後門偷偷溜走，坐在一輛窗簾低垂的「紅旗」汽車，直駛至毛澤東官邸。

這是尼克遜在中國六日的停留期間，進入私人住宅僅有的一次。而它却是中國最頂的一個家庭，甚至連中國人也甚少知道在何處的。中國官員們如此神秘的護送尼克遜到毛澤東官邸，及新聞秘書齊格勒也無法予以形容，及說出地點來。

毛澤東在北京的住宅，是在紫禁城的西南方，四周有紅牆圍着，而不遠處則是天安門。在這巍巍牆壁的後方，則是以前帝皇的宮殿。在這座建築物內，沿着柳樹低垂的小徑，見不到保安人員。客廳的陳設充滿中國色彩；際壁則是一個小型書室。與毛澤東的短敘，可說是尼克遜整個旅程的高潮。之後就在當晚，周恩來在北京人民大會堂設國宴爲尼克遜洗塵。

在人民大會堂談判

大會堂是一座五角型的建築物，是中華人民共和國所有國家盛會的中心。位於天安門西面，在一九五八至五九年間，以十一個月的時間建成。那是一座宏偉的建築物，在高聳的天花板下，內外均有石柱及寬大的台階。那是人民代表大會常務委員會的辦事處。尼克遜就在這大會堂內，與周恩來舉行多次的會談。此外，大會堂內亦有一個可容納一萬人的禮堂；一個可擺設五千張椅子的宴會廳；與富有中國各省份及自治區特色的許多大房。在興建期間，每日均有超過一萬四千人在工作，以趕工完成。尼克遜就在這裏參加兩次他的主要活動—「與周恩來舉行會談，參加兩次宴會及參觀一次中國革命芭蕾舞劇。」尼克遜見到中國人民最多的一次，是陪伴他參觀的一次表演晚會，那是在北京首都體育館舉行的，當晚共有一萬八千觀衆。那些中國體育家精采的表演，與被舉爲世界上技術最佳的乒乓球手的表演，使到尼克遜嘆爲觀止。他簡直不放過任何一項節目。事實上，乒乓外交打開了中國近二十年來外交之門。

遊覽故宮長城明陵

正如馬可勃羅一樣，尼克遜實在禁不住去遊覽那富於神秘的紫禁城機會，那是座有圍牆及護城河環繞着的城內之城，是明朝及清朝的帝皇居住，統治臣民及收藏財寶的地方。它佔地面積超過七十二萬方呎，是最大及最完整的中國傳統建築物，於公元一四〇六年開始興建。宮內有超過九千個房間，分別飾以金銀、玉及寶石，並有彫刻精美的門廊與織錦帳幔。這些都是價值連城的，正如旅遊者們所說：「這些手工藝反映了中國人的智慧及高超的技術。」

次日一早，尼克遜夫婦前往參觀西北三十哩外的萬里長城。那天雖然寒冷，但陽光普照。

萬里長城的確是世界十大奇景之一，它於二千年前興建，以抵禦那些威脅中國安全的游牧民族。在明朝及清朝時，曾將它伸長三千六百哩，城牆在崎嶇不平的山脈中蜿蜒。城高二十四呎，十八呎。

尼克遜在萬里長城消磨約二十分鐘，然後驅車再去參觀明陵。那是一個很大的地下宮殿，用以埋葬中國的皇帝及其后，比美埃及法老王的金字塔。在參觀其中一個陵墓的遺物時，尼克遜發現一些似曾熟識的事物。

他指着一個盛有鑲滿珠寶的食用器皿的箱子，然後微笑地說：「啊，那不是湯匙及筷子嗎！」

之後，尼克遜夫婦便乘車返回北京。（續完）

大馬商會主席建議
設馬六甲海峽管理局
凡通航船隻一律收費
印尼蘇聯談判未能獲致協議

（路透社印尼耶加達廿日電）印尼與蘇聯今日未能對通過印度洋與太平洋的馬六甲海峽問題達成一致。蘇聯巡邏大使杜維奇與印尼外長馬立克會談後，告記者稱：彼之政府爲衆多國家的經濟及其他原因，故視該海峽爲國際水道。杜維奇描述是次會談，係交換意見者，彼又謂：彼曾解釋蘇聯對該海峽地位的立場，克里姆林宮領袖布茲涅夫提出的亞洲集體安全協議及建議中的東南亞中立化問題。彼謂：蘇聯同意將馬六甲海峽地位的爭端，提交聯合國際組的明年之海事國家會議。馬立克稍後謂：彼曾向該名大使解釋，印尼宣稱的十二海浬領海[illegible]國之要求。同時，印尼駐馬來西亞大使，里比少將，今日在外部謁見馬立克，討論馬六甲海峽爭端事宜。據泰里比會後謂：馬來西亞與印尼決定爲彼等對該海峽發表聯合聲明，致力於爭取國際的承認。又在此間與政府諸商的該名駐馬來西亞大使，將於拜三返回吉隆坡。

（法新社吉隆坡二十日電）馬六甲海峽是否繼續保持國際化之問題，或可藉金錢解決，亦未可料。因馬來商聯會主席東姑拉沙里昨在關丹舉行的彭亨馬來商會年會上，建議由大馬與印尼設立一個聯合機構，向使用海峽之船隻徵收通過稅。拉沙里之建議包括數項要點即（一）將馬六甲海峽視爲「東南亞的蘇彝士運河」。（二）設立馬六甲管理局。拉沙里謂巨型油輪使用海峽之程度日增，致使海峽內之航運安全程度，相應減少。渠又指出：遠東航運公會所採取之步驟，表示該公會並不鼓勵大馬國家船務公司之發展，拉沙里稱徵稅是一種對海峽污染的補救，至於稅款收入，亦可用於補助目前正在進行中的海峽測量工作。

（路透社印尼耶加達二十日電）今日印尼與蘇聯，在此間恢復會談，以求打破此重要的馬六甲海峽問題的僵局。此海峽溝通印度洋與太平洋。此間昨夜，自出席亞洲及遠東經濟委員會會議歸來的印尼外長馬立克，與蘇聯巡迴大使杜維奇共同商討。在星期五，杜維奇曾與印尼外交部政務司長第舉行過一次的會談。

抗衡蘇聯勢力
美國防部長建議
日海軍駐印度洋
賴爾德說三年後美喪失軍事優勢

（路透社東京十九日電）美國國防部長賴爾德今天警告說：美國在未來兩年至三年內，可能要喪失其軍事優勢。他說：「美國並未保持軍事技術方面的優勢，我們仍保有技術方面的力量，但我們今天所關心的是七十年代末葉的一段日子。」賴爾德說：「我不希望未來的美國總統採取現有的立場，硬是與世界各國的領袖談判。」他說：「蘇聯在技術方面的努力，我們深信在二三年內，他們就會趕上我們」。賴爾德說：蘇聯以目前的建造速率，擁成七十種核子飛彈潛艇之後，美國艦隊所增加的，不到四十一艘。

他說：美國在台灣駐軍的期限，不會長於所需要的。但他拒絕透露美軍留駐多久。他同時拒絕透露如談判得不到解決，美軍留在越南還有多少時候。

（合衆國際社東京十九日電）美國國防部長賴爾德接受「美國新聞與世界報導」的訪問。記者問他蘇聯在印度洋海軍活動日益擴張的問題。他說：「蘇聯在那兒的實力比我們強，我們當然關心，但亦與日本利益相關，我曾向日本提及。」

紀政傷勢好轉
漫遊風景名勝

（中央社台北二十日電）返國療傷的田徑女傑紀政，今天將與醫生及其家人一齊接受中華全國滑雪委員會主任委員沈家銘的安排，前往日月潭、阿里山、墾丁公園等地，一面遊覽，一面療養。紀政返國六天以來，經十餘次治療，據說傷勢漸有起色，昨日醫生初次以藥物爲紀政服用，這服藥物的主要功效在於活血，紀政的腿部在服藥後，感到熱力很足，醫生表示，數上這服藥後，可以加速腿傷的治療。

沈劍虹離台
返美任所

（法新社台北廿日電）返台述職之中華民國駐美大使沈劍虹，在台北停留十天後，十九日經由夏威夷返回華盛頓任所。沈劍虹於九日返台，曾出席國民黨三中全會和外交使節會議，並向政府及立法院報告中美外交關係及美國政情。

今日本報新聞精華

香港需要吸引更多外資
桑達士臨別贈言：爲促進香港更強大經濟力量，香港需要吸引更多外國財團投資。（第二張第一頁）

護理人員要求改善待遇
華員會四組護理人員不滿拒絕改善待遇要求，昨晚舉行大會，成立行動委員會，推派二百代表謁醫務總監，最後將採怠工及罷工二天。（第二張第三頁）

大角咀命案疑兇控誤殺
大角咀道一處樓宇，因小童爭執發生爭執，鬧出命案，疑兇被捕控謀殺罪，昨在南院開審，被告否認控罪，案情透露死者與被告糾纏。昨由男童供死者飲酒後，曾以酒瓶擊他頭部。（第二張第三頁）

兒童賀年咭設計比賽
由社會福利署，教育司署，華僑日報，英文南華早報合辦，六至十四歲兒童均可參加。（第四張第三頁）

港九倉貨流轉近勢緩慢
倉貨流轉，近勢緩慢，四年來僅見，貨物出倉顯著減縮。工原貨物洋什雜頭洋酒出倉困滅白米，油糖，海味什貨提用少令人詫異。公私倉貨物貯率平均八成，貯時較長，按月收租利潤不理想，殺勢持續，反映工商活力趨弱。（第五張第一頁）

狄士尼樂園親善大使
艾美麗純莎小姐
在台北慰問孤兒

（中央社台北廿日電）帶着濃厚的友情與祝福，一九七二年美國狄士尼樂園親善大使艾美麗純莎小姐，今天上午從香港來到台北，她將探望這兒的孤兒。穿着紅藍色相間的狄士尼樂園制服，純莎告訴記者們說，能夠被選爲親善大使，是件很光榮和愉快的事，因爲這是她一直想達成的願望。這位去年十月廿六日當上親善大使的美國小姐，今年才廿二歲，她是從七千多位狄士尼樂園的導遊小姐中脫穎而出的。純莎身高五呎八吋，體重一百廿磅，不會唱歌，也不會跳舞，但是聲音甜美，笑容可掬，給人的印象好親切。她這次到遠東各國訪問時，卡通人物沒有跟隨她，不過她却帶來了一對兔子腳，它是她九歲的弟弟爲她準備的幸福符。純莎已訪問過日本、新加坡、曼谷、馬尼拉和香港，定明天下午離台經東京返國。

台灣經濟漫步
徐復觀

一

我不是研究經濟的，平日也不留心經濟問題。近因有所感觸，對台灣與民生直接關連的情形，試作一鱗爪式的叙述。

尼克遜訪問北京，遊明十三陵，正是天寒地凍，滴水成冰的時候。美國的記者們，除發現有兩位坐在冰凍的石板上玩紙牌之外，還發現有一批身上穿着新衣服，手上提着晶體收音機的男女老幼的遊人。可惜尼克遜一行剛過去，這一批遊人，便被中共幹部型的人物，急忙從遊人手中收走了晶體收音機，於是恍然大悟，這一批記者又發現中共幹部是安排來撐門面的。後來尼克遜遊西湖三潭印月，也有近似的安排。

在上述的故事中，雖然顯得中共幹部有些幼稚；但有一個好的傾向，不應加以忽視。即是中共承認我們的同胞，應當有工作後的休閒，應當有新衣服穿，應當有晶體收音機用。也即是他們也得承認「人民」，不是爲了證明白紙黑字的宣傳思想的抽象地存在，而是有血有肉的存在。同時，最近的大陸來港通訊，也說到廣東一帶的同胞，在今年的舊年節中，物資的供應，比過去已經有了改善。我希望這是一個轉機，希望從人民無法活命的偉大，轉向人民可以活命的偉大。

假定人民的生活，可以作爲衡量政治成就的基因之一，則台灣一般人民在二十年中生活的進步，便有值得一提的意義。

二

一九五六年，我參加了台中市郊外大肚山上，用美國教會捐助的私立東海大學的創辦工作。由我窗外向海的一邊，有好幾十家人的一個村子，村子裏的男人女人，有的參加了東海大學的建築工作。我偶然散步到村子裏去時，由貧窮而來的慘惻情形，究竟是過去在大陸上所看到的景象之一。十年以後，因爲有兩家老百姓再三請我們全家去「吃拜拜」，又去了一次，發現這個村子的面貌，已經完全改觀。許多房屋改建了；村裏的道路和廁所，都用水泥改築了。除了收音機外，已出現了不少電視機；除了腳踏車外，也出現了不少摩托車。我追問此一改進的原因，非常簡單，山腳下的工作機會增加了，每人有了工作，每家有了副收入，他們便自己改造了自己的生活。

大概六、七年以前，社會對晶體收音機的嗜好，成爲一股爆發的風氣。年輕的女工們，一面走路，一面聽晶體收音機；一面做活，一面聽晶體收音機的男女，在街頭到處可以看到。現在晶體收音機的熱浪似乎已經過去了，一窩風地趨向電視機。我沒有這方面的統計數字；但從過去印象，大概的情形，小村子也有一兩架吧。至於服裝方面，二十年前，本省男人很少穿西裝，女人很少穿旗袍，乃至很少穿像樣的女西服。但今日各種毛織品，羊毛織品，可以說齊聚於台灣，衣料太過分了。今年一月的一個報章上說：「由工廠服裝除出錯的男女工人，服裝整潔，態度爽健輕鬆，這決不是十年以前所能有的現象。」只可惜有一批人，把窮困的習慣生活，傳播到本來勤勞純樸的社會中間，使今日的大街小巷，未免還要沾滿了烟霧；因而有些報紙和官吏，居然是靠賣色起家，但老百姓是不應負這分責任的。（未完）

蘇聯認爲可解決中東糾紛 向阿拉伯各國推薦哈辛計劃
哈辛將對記者解釋約日計劃
埃及國會促英下議院制止售潛艇與以

（法新社貝魯特二十日電）今日獲悉：蘇聯忠告阿拉伯國家，對哈辛王上週提出的巴勒斯坦計劃，作謹慎的考慮。一家具影響報章引述「外交界人士」稱：蘇聯向埃及、敘利亞與其他阿拉伯國家推薦哈辛王的計劃。據說蘇大使維諾格拉道夫週六日會晤沙達總統時稱：莫斯科希望阿拉伯對約旦之建議採「實際的立場」。維氏亦對沙達表示：他認爲此計劃可能使以阿衝突獲致解決。

（法新社安曼二十日電）約旦王哈辛將于週四日舉行記者招待會，解釋上週宣佈的聯合阿拉伯王國計劃。該招待會本定于今日舉行，但臨時改期，新聞部未發表任何原因。據哈辛王的計劃，聯合阿拉伯王國包括約旦河東岸的約旦與其中一省，及西岸以色列佔領區的半自治巴勒斯坦省份。

（美聯社耶路撒冷十九日電）幾百名阿拉伯學童今天在以色列佔領的約旦納布拉斯鎮，舉行罷課，抗議國王哈辛擬成立巴勒斯坦半自治國的建議。十歲至十五歲的學童約百人，示威遊行，反對上項建議，高呼口號，指責哈辛王與猶太民族主義及帝國主義勾結。一些教師仍上堂授課，講話評擊那計劃，他們附應了阿拉伯世界的反對浪潮。阿拉伯世界反對上項建議，說是出賣之舉。

（合衆國際社開羅十九日電）中東通訊社說：埃及的人民會議（國會）今晚促請英國下議院阻止英國三艘潛艇售給以色列。埃及人民議會在電文中告英下議院說：這項交易，將對英（國）埃（及）關係，產生消極的結果。又說武器的售給以色列，將導致昏顏的教唆侵略者並因此威脅到世界的和平安全。

甘地夫人在印度上議院稱 將與任何國家建立友好關係
不拒會友印國家但未提美國之名

（法新社新德里廿日電）甘地夫人今日在上議院致詞稱：印度已採取主動與「若干並未經常友好的國家」促進友好關係。她又表示希望能獲得「真誠的答覆」。她稱：雖然，有些國家曾採取反印態度，但印度從未把任何國家斥拒於它的友好圈子以外。甘地夫人沒有提及美國的名字。在印巴之戰期間，美國曾對印度「不友善」。她強調：「印度不會向任何強國屈服，無論它有多強大」，同時亦將「維持它的正直不受侵犯」。

（合衆國際社新德里二十日電）總理甘地夫人謂：印度希望與所有大小國家保持友好關係，但不能容忍任何國家干預其內務行動。甘地夫人對國會上議院謂：雖然若干國家並非對印度經常友好，但我們並不排除任何國家入我們友誼圈，我們不停留在過去，我們以爲每日皆有新事，我們亦爭取主動。她謂：「我們衷心希望有誠意的反應，但我們不能容忍任何外來者干預我們自己事務。」甘地夫人謂：印度外交政策乃是與其他國家友好，同時極力維持印度之獨立及主權。

（美聯社紐約十九日電）據「新聞週刊」星期日說，印總理甘地夫人的政府，對於最近因孟加拉戰爭期間，發展成的美印關係冷淡，記憶猶新。新聞週刊說，「印度對於白宮在印巴戰爭期間，對甘地夫人的政府的敵視不會忘懷。印度的大使們正在以包括有重印齊安德遜文件的一些小冊子，分派給新聞記者及外交官員們」。那些由專欄作家安德遜發表的白宮秘密文件，詳細揭露尼克遜政府在印巴戰爭期間，決定協助巴基斯坦。（標明「僅作機密用」的小冊子，沒有註明是印度官方刊物。）

母親之愛何其偉大！ 犧牲一半腿骨 使兒子能走路
埃哈嘉太太被提名模範母親

（路透社開羅二十日電）一名四十五歲母親將其右腿一半骨頭給予其跛足兒子，使其能走路，結果被提名爲一九七二年埃及模範母親。哈嘉太太爲一個已有四名子女母親，她來自尼羅河三角洲曼蘇里區。她的兒子馬迪以前一度跛足，現年已二十歲，爲曼蘇拉大學醫科預科生，計劃將來專修骨科外科。

應否准許女性參加扶輪會？
國際扶輪會六月年會將有激辯

（泛亞社新加坡二十日電）國際扶輪會派至此間參加第三三〇區扶輪會年會之代表司徒雖德今日稱：國際扶輪會六十七年來規定不准女性參加之條件例，可能將予取消，因一部分會員已主張准許年滿二十一歲之女性與已退休之男性參加，但強烈反對打破禁例者亦不少，彼個人即爲其中之一。司徒雖德稱：今年六月間國際扶輪會在美德克薩斯州休士頓召開一九七二年年會時，定將對此問題展開激辯，最後則付表決。

次大陸氣氛良好
布圖建議與印孟分別作雙邊會談

（法新社喀拉蚩十九日電）布圖總統今日建議與印度總理甘地夫人舉行雙邊會談，致力於結束在印度次大陸的戰禍及騷亂。布圖總統要求甘地夫人釋放九萬餘巴戰俘，因爲他已釋放了拉曼——現時的孟加拉國總理。布圖總統在拉合爾國家運動場對約計三十萬羣衆集會說，他準備在沒有第三方面干預的基礎下，與拉曼舉行雙邊會談。

（合衆國際社巴基斯坦拉哈爾二十日電）布圖總統與來訪英國外相荷姆，今日商討影響次大陸之僵局問題及國際等問題。官方發表公佈謂：會談是在省長官邸舉行，歷時四小時，雙方皆強調希望加強關係「氣氛友好且積極」。官員們並無詳細說明所討論之問題。資查省長荷佘，政治事務部長加爾，外長耶恩與布圖一同出席，而荷姆則由英國大使麥拉連陪同。布圖與荷姆預定於今日下午再從事行會談。

中央公約組織秘書長訪倫敦

歐洲中央公約組織秘書長阿隷爾日昨到倫敦訪英國防部時，檢閱女皇空軍儀仗隊之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

英下年度預算案 預料將大量減稅
鼓勵消費減少失業使經濟復甦

（合衆國際社倫敦廿日電）政府今日提出英國的一九七二年至七三年度的全國預算案，政治家，新聞界及財政專家們一致預料，這是近年來最龐大的減稅財政預算案之一。專家們稱：這種「施捨預算」的目的在使多年來的節約呆滯經濟有復甦的機會，減少失業，并使英國人增加消費。現時英國的失業人數超過一百萬。財相巴伯今日在唐寧街十一號首相府舉行的內閣會議中，提出預算案的大綱。

（路透社倫敦廿日電）消息靈通英國人士稱：據英國與洪都拉斯就該英國殖民地前途的談判最近中斷之後，英屬洪都拉斯總理普賴斯今日在此間外交部展開兩國局勢的會談。該會人士稱：普里斯又將與英國部長們討論一九七二至七三年度英國給該國經濟發展的援助事宜。普里斯昨日應英國政府之邀請，飛抵此間。他今日與英外交及聯邦事務部官方舉行會議，他預定於明日與英外交。

（合衆國際社馬尼拉廿日電）非律賓國家紅十字會今日說：洪水横掃菲律賓南部岷答那峨島後，據說又有十人不幸遇難，使死亡人數增至十三名。另三人係在洪水襲擊布基農時喪生的。該會秘書長稱：在馬尼拉以南四百八十哩的布基農、蘇里加奧德爾諾及阿古山等地，農作物損失相當大，家畜和產品損失相當大。河川泛濫和不斷的山崩，雨水使道路均受阻不能通行。

洪水爲患
非岷島共死達十三人 秘魯死人增至二十五

（美聯社秘魯利馬十九日電）週日，當兩週的雨水使秘魯南部沿岸山谷受到水災之後，正漸恢復原來面目之際，因滂沱大雨，洪水卻繼續在秘魯北部沿岸地區肆虐。

泰國警方逮捕兩僧 惡僧大開殺戒 串謀大殺學生
高棉瘧疾猖獗泰准越境治療

（泛亞社曼谷二十日電）泰國警方昨逮捕兩名僧人，並控以暗殺一名珠拉大學學生罪名。此兩名涉嫌助殺戒之出家人在被捕之前，已由所屬寺廟之住持先予以逐出廟門。

據警方稱：兩僧與另一人串謀，共同將一名珠拉大學學生毆打，然後將其投入深井，活活淹死。後來屍體被人發現，屍身有傷痕多處。警方謂：可能涉及僧衆某一「串心」之秘密，故兩僧殺之滅口。

（泛亞社曼谷二十日電）泰邊當局已奉命准許高棉瘧疾患者越境入泰國醫治。據此間獲悉：毗隣泰國之高棉邊境瘧疾猖獗，至少已死高棉士兵一人。該區發林縣境內，疫疾難於遏制。

澳洲緝獲大批迷幻藥 估計共值卅五萬美元
蝗虫襲澳洲採礦市鎮

（合衆國際社澳洲布利斯班二十日電）澳洲聯邦麻醉品局官員星期日緝獲了約六萬劑LSD迷幻藥，估計價值三十萬澳圓（合三十五萬七千美圓）。這次緝獲的毒品是澳洲所緝獲毒品中最大量的一次。

關稅局長樊普星期日晚稱：這批迷幻藥被發現埋藏于假日勝地孫弗斯樂園附近苗圃的地下，滑水者樂園位於昆斯蘭海岸。樊普稱：經一項歷時兩個月的「徹底調查」後才進行抄查，在調查期間，紐西蘭警察曾與澳洲警方及聯邦麻醉局人員合作。樊普又稱：有一名男子被捕，他將于今日出庭受審。

（路透社澳洲新南威爾斯破山廿日電）成千上萬的蝗蟲，於昨晚襲擊此擁有三萬一千人的市鎮，該地的家庭，商店，娛樂場所及各街道均佈滿此等蝗蟲。此市鎮距離雪梨以西約七百哩，該市市長說：一二星期內，此鎮大約有一百萬蝗蟲佈滿此市。

新久胃病報本痊愈
獨步單方

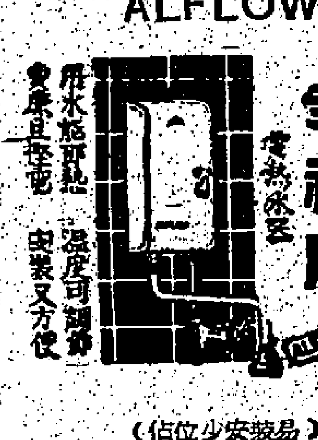
德惠士
松蘿脂胃丸
每盒十元 一能標者兩盒痊愈
主治：心胃氣痛 肚餓亦痛 氣頂氣暨 胃酸過多 胃氣虛弱 食慾不強 食飽即痛 時常噯氣 時常飽滯 消化不良 胃部脹大 常病黑屎
肚腹常覺脹悶。新久一切胃病
十大實驗功能
能使胃弱增強 能使胃口增加 能使消化速進 能使嘔逆之氣降下 能使新患胃病者短期痊癒 能使久患胃病者根本清除 能使胃部飢飽時安然 能使胃腸流通常病黑糞者 能轉爲黃色 能使心胃腎痛痊癒 能使一切新久胃病各症有根本痊癒之奇效。
（香港）上環永樂街瑞昌、協德泰、德輔道西潮州城、淵儀、德利文街全球、大道中環中大、灣仔莊士敦道英、洛克道粱國英、波甸街鴻昌、波斯富街光明、跑馬地秀街萬昌、北角英秧街宜安、筲箕灣道330汕頭、232金星、黃泥涌道實芝堂、（香港仔）大道明華、（九龍）尖沙咀香檳、安街遊陸通、奶路臣街中正、上海街350和平、545利華、198佐敦道永興、堅尼地地街中正、大埔道中正、荔枝角道192安康寧、正太新頌、旺角心北河街梁國英、青山道144華僑行、194李有記、花園街161仁濟、新填地街前園道45、280長春國、380同華、新馬頭圍道372上海、永安、黃大仙永昌、47大德、新永紅磡、元朗、荃灣 等大藥行有售。
外埠來函請寄：總代理：大眾行 P. O. BOX K312. 電話K三一四〇六一 K八五八六〇九

國泰班機
耶加達時間表
（每週十班）

星期一	下午一時五十分及 二時十五分啟程
星期二 星期五	下午二時十五分啟程
星期三 星期六	下午一時五十分啟程
星期四 星期日	上午八時三十分及 下午二時十五分啟程

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

ALFLOW
常用熱水淋浴能使你血液暢流 消除疾病 增强體健
請採用 英國名廠 幸福牌 電熱水爐



（易裝安少位佔）
去污膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟
除感冒 防疾病 永保家庭幸福
使用方便
長期的節儉 乃 致富之途徑
沐浴一次費用不足兩仙
特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便
絕對安全
水經有關當局核准 可直接安駁自來水喉上
參觀請移玉
總代理：耀生行有限公司
銅鑼灣英皇道20—22號電話：704514
或香港電燈公司中區服務中心

瑞芬氏
註冊商標
經中英菲政府化驗立案
男性專用强身妙藥
外滋 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號三樓
近有假冒瑞芬氏產品，本廠主人曾登報聲明，各界欲購瑞芬氏藥品，請向本藥行總代理採購以免受愚
瑞芬氏藥廠啓

蔡德芬
耳鼻喉科 頸癧痰核
本館以七代相傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸癧痰核頭部痛症 灣仔軒尼詩道313號▲分館 皇后大道中何東行三樓 得雲茶樓對面 電話：H四四四式壹

海運
今早十二點四
邵氏七彩巨片
水滸傳
今晚十二點正
夏萍尼斯主演
分分秒秒換嬌娃！

太平
今天映
祗四場
寰宇六十年代片
震撼地球一部
史上驚天爆珍品
動物 性愛奇觀
明天起映
成人電影
鹹濕師傅
今公餘場
爆破兵團

本港新聞

深水埗大舉掃毒 一毒販囚年半

控方透露販毒情況極為活躍

(報聯社)本月十三日，深水埗警署偵緝主任馬廣燊督察及探長梁國治，率領高級探目崔國光、探員陳坤來、周榮邦在通州街一艇上檢獲一批毒品，並將一男子拘控於案，昨日下午在北九龍裁判署受審，蔡恩法官以被告曾犯毒品案底十六次，判其入獄十八個月。

馬廣燊督察向法庭指出：在一九六三年時，深水埗福華街、福榮街及南昌街一帶，毒販十分活躍。於一九七一年二月，即開始採取積極掃蕩行動，至今區內大部份予以肅清，除檢獲相當毒品外，更將緝之於法，而本案被告為此種掃蕩行動中遭檢控之一。

被告：吳城，五十三歲，苦力，住石硤尾新區第廿三座。被控兩罪：(甲)三月十三日，在通州街海面一艇艇上，藏有嗎啡混合物廿六點七公分，另巴比通混合物四點二公分，供販賣用途；(乙)同日同地吸毒。

被告否認首罪，承認次罪。但經審訊後，蔡恩法官裁定被告甲罪成立，判入獄十八個月。

綜據控方透露稱供如下：三月十三日上午十一時廿五分，上述控罪所述之艇上搜查，檢出一批數量如上之毒品，同時被告當時正吸毒中，遂予以拘控。被告過去曾犯十三次藏毒，及三次吸毒案底。

花花公子淫書 百餘本判充公

(報聯社)本月十七日警方在港九兩地搜獲一二九本淫猥性圖片雜誌「花花公子」，昨於中央法庭申請充公，獲法官鮑磊批准。

一般犯罪調查科部辦向法庭表示：律政司只接命申請充公，而無要求檢控。

被充公之兩批雜誌，(一)一百一十七本，一九七一年十二月份「花花公子雜誌」，其中從本十三頁的圖片有淫猥性。三月十七日上午十一時卅分，在德忌笠街榮興(譯音)大厦某座搜到，(二)一本為七一年十二月份的「花花公子」雜誌法質相同，另十一本為一九七二年一月份的「花花公子」一雜誌，同日在太子道某號地下一間專門發行外國雜誌報社搜到，性質亦相同。

偽造小巴行車證 首腦人物落網 認罪還押候判

(報聯社)前月警員破獲一個偽造小巴行車證集團，拘捕三男子，先後在法庭定罪。週前又捕獲該集團之首腦人物，以三項罪名控於銅鑼灣法庭。

昨再提訊時，被告承認第二及第三兩罪，控方則向法官勞巴表示，對首項罪名，不擬提出證供起訴。法官遂諭將其押後七天，待感化官報告始判。

被告：葉煦仁，廿三歲，無業，被控三罪：(一)本月六日，在九龍旺角地區，非法藏有小刀一把，(二)去年十二月十二日，偕同其他人，在灣仔東街二十七號賢城印刷公司內，非法偽造小巴行駛證，(三)去年九月廿三日，在石硤尾新區，偷去人男子謝某小型巴士一輛，值一萬七千元。

案情透露：去年十二月十四日，灣仔警東街、賢城印務公司負責人，發現有人在其公司內印假的小巴行車證。報警後，警員拘捕三名與案有關的男子，先後解法庭定罪，彼等承認受人利用，稱後人以四十元代價要求他們偽造小巴行車證。

警員乃根據線報，于本月六日，在旺角捕獲被告，且在附近搜出小刀一把，後押解灣仔警署，由灣仔反飛組高級探目鄧家駒盤詢下，被告承認指使他人偽造小巴行車證，又于去年九月廿三日，在石硤尾新區第二座附近，偷去一輛編號AU三六一五型巴士，將其車牌更改，換上編號AU九九六五，行走于香港地區。

ZIM CONTAINER SERVICE

以星貨櫃新輪首航啓事

以星貨櫃船務公司定五月初首航遠東北美洲綫第一艘「紐約」號定五月八日第二艘「東京」號定六月五日可先後抵達香港並開赴下列各埠：美國羅省(航程十五天)紐約(航程廿八天)加拿大哈利佛斯(航程卅天)如轉滿地可(加一天半)魁北克(加三天)多倫多(加四天)將來並準備展航至地中海各埠。

該公司新裝之三萬五千噸級新型貨櫃船六艘航速每小時廿四海浬可載四十呎之貨櫃七百餘個每櫃採用最新設計容積較同類貨櫃多載百分之八。

歡迎惠顧如蒙垂詢請賜示聯絡當遣派專人趣洽。

總代理：新興行船務有限公司　香港：德誠大厦九〇三至六室　電話：H二三七一五七一五〇

光臨指導

謹訂於壹九七弍年三月廿一日下午二時半在九龍土瓜灣落山道壹〇八號志昌工業大厦七樓E座爲一本廠毛織品及日本瀧兵株式會社嬰孩服裝展覽會一舉行開幕儀式恭候百貨公司及時裝公司

永達毛織廠有限公司　九龍土瓜灣道三七三號紅棉大厦12樓　電話：K六三零四九四

忠信貿易公司　香港德付道中二四三號德話大厦七〇五室　電話：H四四八三五四

謹啓

展覽日期：由一九七二年三月廿一日至四月廿日
時間：上午十時至下午六時

安樂旅運社主辦

復活節渡假

節目與衆不同 全部高級享受

日本(九州 本州)或日韓 聯遊 十天或十二天任選 三月廿九日出發 四月二十日 (本月廿二日截止報名)、經理隨團照料。

遊覽日本九州：福岡、長崎、雲仙、熊本、阿蘇火山、別府、神戶、大阪、寶塚、京都、奈良、富士山、箱根、東京、澳城等名勝，欣賞歌舞及夜總會數次、東京宿帝國大酒店。

泰馬星(清邁)聯遊 十一天 十三天任選 三月廿九、卅一日(本月廿二日截止報名) 四月九日、十六、十八日 五月廿一、廿三日(持同港證四月十五截止) 六月十一、十三日。

遊覽渡假勝地清邁、戰時名蹟桂河橋、曼谷、檳城、怡保、吉隆坡、馬六甲、星加坡等地。(泰國旅遊局贈送泰馬星遊覽旅客之名貴旅行隱、定本月底截止)

泰國(清邁)星加坡聯遊八天 出發日期 三月廿九日 四月十六日

台灣九天 三月三十日。四月四日、十五、二十日。五月六日、廿七日。六月十日、廿四日。七月一日、十六、廿二、廿九日。八月五日、十二、廿六日。(特價優待自備入台證參加)

遊程表電索即寄　地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大厦三樓(電梯按2字)　電話：二四二九二五・二四六八一五・二二七五〇三。

嘉安大厦

鄰近港澳碼頭　地點旺盛
年期長久　四面單邊

地下鋪位　：實用面積460-717呎
二至四樓商業用：實用面積508-769呎
五樓以上住宅　：實用面積561-577呎

香港干諾道西8-14號
建至四樓
可分期付款

經售處：
嘉年企業有限公司　香港中建大厦一六〇二室　電話：H二二五〇七六
利安建築有限公司　香港萬宜大厦九〇五室　電話：H二三五九二三
建豐行　永樂西街一七九號　電話：H四四一九九四

百德旅運公司

九龍尖沙咀新聲戲院大厦403室　電話K688666 K688308

星	泰(清邁)九天豪華旅行團	HK $2,950—
星馬	泰十天旅行團	HK $2,950—
曼	谷新加坡七天豪華旅行團	HK $2,550—
台	灣環島九天豪華旅行團	HK $1,450—
日	本豪華九天旅行團	HK $2,550—

出發日期：四月廿九日、五月弍拾日、六月廿四日、七月廿二日
截止報名日期：四月廿一日、五月十三日、六月十六日、七月十四日
日本團出發日期五月二十七日　七月二十九日
截止報名日期五月二十日　七月二十一日
台灣定期逢週末出發(個別團體均可)
參加星馬泰持C.I者提前三十天截止報名
以上各團觀光完畢集體個別均可辦延期逗留，並代洽參觀及提供當地商業徵信事宜。

樂福大厦

交吉洋樓出售

九龍尖沙咀諾士佛台14號

環境幽雅　年期長久
祇餘兩層　欲購從速

經售處：
嘉年企業有限公司　香港中建大厦1602室　電話：H二二五〇七六
利安建築有限公司　香港萬宜大厦905室　電話：H二三五九二三

廠房出租

新蒲崗四十層廠房共拾萬呎全租或分租均可水電冷氣設備齊全裝有100匹鍋爐可入伙交通方便有意請電NT 215141林洽經紀免問

製衣廠出租

裝修機器設備齊全三面單邊面積一萬四千餘呎九龍青山道嘉名工廠大厦電話K七一六六三一至三洽。

華僑晚報分類廣告
每天元半　費廉效大
上期繳費　不折不扣

主辦遊覽各地風光旅行團

九龍中間道遠東大厦十一樓D座電話：K660125 K686425
遠東大厦地下十　號室　電話：K667668、中環安樂園大厦501室　電話：H224663

天恩公司

日本賞櫻花節目與別不同。一流享受。出發：四月一日 $2650

萬泰十天聯遊 出發：三月卅日、四月八日 收：$2380

曼谷周末渡假四天 出發：四月一日、八日 只收：$1460(持C/I者均可參加)

台灣環島觀光九天 出發：三月卅日、卅一日、四月一日、九日 只收：$1450(歡迎有入台灣證者參加)

台灣梨山翠丁遊覽 全程十天：遊墾丁公園，鵝鑾鼻，阿里山，日月潭，梨山，台中，花蓮，溪頭，台北，金山等。出發：七月卅日、八月九日 收：$1280 開始接受報名

旺舖出售

香港大道東36—44號嘉佑大厦

地下鋪位，壹樓寫字樓，適合各行生意，準本年拾月入伙。

亨利建築工程有限公司　電話：H—450017
協成行　H—234523
志盛建築公司　H—452107

香港灣仔道216-220號　999年期

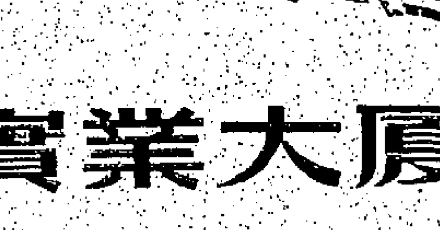
利昌大厦

三面單邊　洋樓設備
面海向南　環境優美
旺中帶靜　交通便利

實用面積472-489呎

洽購處：
利安建築有限公司　香港萬宜大厦九〇五室　電話：H二三五九二三
金新置業有限公司　香港大道中33號萬邦行頂樓　電話：H二五三〇〇三(八線)

八層新型工廠大厦
建築經已完成
有入伙紙
祇餘一層

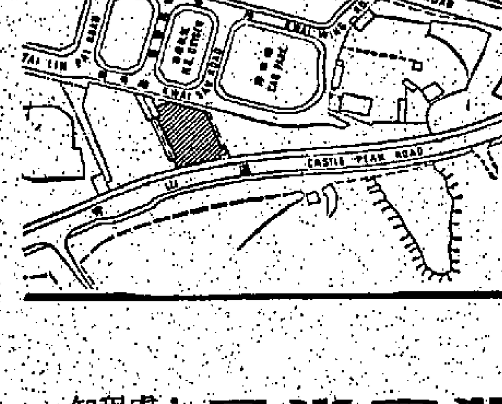


正面青山道

紅A實業大厦

九龍葵涌・正面青山道443-451號・背面葵秀路接連葵涌大道
交通方便　四通八達

出租



本公司分廠樓高八層，自用四層，管理妥善。面向青山道入，由地下至四樓出租。每層面積達18,070平方呎，四面單邊，光線充足。名廠奧的斯OTIS載貨電梯及載客電梯各二部，上落快捷。鄰近住宅區兼有政府廉租屋，工源充足。電力網由巴高達各層，接駁便利。採用厚鉛水鋼窗，三十二安士厚玻璃，防風防雨，設備完善，用料上乘。本大厦內設有行畫停車場，配合各層上落貨物之用，不受風雨日晒影響。廠外附近有公衆私家車停車場，泊車方便。

知租處：星光實業有限公司
總寫字樓電話：K-206261　營業部電話：H-247141

土瓜灣區
最型備工大新設之廠厦

威信工業大厦

・九龍城碼頭巴士總站水陸交通四通八達・
・九龍土瓜灣旭日街面對海心廟公園・

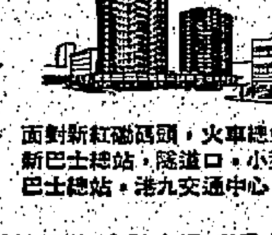
建築完成　快將入伙
祇餘三層
欲購從速
尚有73年期

・直達各樓電燈線網防火系統特別裝備六千餘呎每層一伙

德信建築有限公司
尖沙咀何鴻卿大厦307—8室K675683
地盤K644876

福年新樓

九龍紅磡溫思勞街，鄂架街，新街
加快打樁　趕速興建



面對新紅磡碼頭，火車總站，新巴士總站，隧道口，小型巴士總站，港九交通中心。
現付八五折　分期八九折
洋樓設計　水陸交通　四通八達
地面旺舖　訂價特平　七年付款

益大地產有限公司
H249834 H247769 H443962 K652752

旺盛舖位

荃灣沙咀道351—353號
與古坑道及關門口街大單邊
九百餘呎　可建閣樓
・只餘兩間・
廉價租售
歡迎參觀洽購

廣發置業有限公司
香港畢打街中建大厦519室　H234421
地盤辦事處沙咀道347號地下

土瓜灣浙江街・銀漢街・新街

寶德大厦

面向新建海心公園海景
鄰近隧道口及火車總站

已建至十樓
餘額無多
欲購從速

洋房設備，材料上乘，用奧的斯〈OTIS〉電梯每分鐘DC300呎上落快捷

準72年中完成

天德有限公司　電話：H236047-8　H-222948
地盆洽購處電話K-657420〈假日照常〉

太子道229—231號

蘭亭閣洋樓

每單位1,139呎
已建至四樓
72年11月完成

150年期

洽購處：金新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H-253003
地盤電話：K654539

商業樓宇出租

九龍區
・旺角彌敦道六七七號寫字樓
・九龍城太子道三六〇號約壹萬三千方呎適合酒樓租用

香港區
・銅鑼灣怡和街28—30號約由三百至九百五十餘呎適合寫字樓及診所用
・香港仔香港仔大道121——131號兩層

請電恒生銀行H223011內綫203或427洽

21 MAR 1972 CITY HALL

本港新聞

為促進香港更強大經濟力量 吸引外財團投資

桑達士預言：未來數年經濟蓬勃情形更為迅速 英美若與中共通商本港貿易或轉口業務更受益

桑達士

（時訊）「預料本港在未來的數年內，經濟發展將更為迅速蓬勃。而中英、中美的改善邦交，或互相交換大使，對本港將獲很大的受益。雖然本港的經濟發展在過去的十年內，可算是驚人和成功，但仍需吸引外國的財團投資，以促進本港更強大的經濟力量。」上述為行將退休的滙豐銀行董事會主席桑達士，昨日在希爾頓酒店一餐別酒會中所指出的。

桑氏稱：本人在香港居住了廿多年，在過去十年中担任滙豐銀行主席及英皇御准賽馬會主席等，得見香港在短短的十多年中，經濟及工商業的發展可算是驚人和成功的。雖然本港曾有若干次遭遇困難，但仍可安然渡過，預料本港在明年及未來數年內，經濟的發展將更為迅速。

桑氏又對記者稱：他此次離港後，仍會在有關的銀行界及商界服務，對本港仍會時刻關注，且將作本港的顧問。談及賽馬問題時，桑達士稱：自從賽馬由業餘而轉為職業後，形有很大的改善，相信愛好賽馬人士都會知道的。現時賽馬會主席每年選舉一次，但當我離開香港後，賽馬會會另選一主席。

關於沙田興建新馬場一事，桑氏表示：對本港賽馬將更熱鬧，現時只有跑馬地一個跑馬場，限於馬匹關係，有實力的馬匹多為富有的人士所擁有，而其他人士便沒有很大的機會去參與較佳的馬匹，若沙田馬場興建的話，將是現代化設備的馬場。到時，馬會將聘請各地外來的有名騎師出賽，而且將會由英、美等賽馬先進的國家，把外國最當流行的，那時本港的賽馬將會更為精彩，不下於亞洲的賽馬聖地。

記者又詢及有關英、美與中共建交，對本港的影響如何？桑氏答稱：英、美與中共若互相派遣大使，對香港是有很大的裨益，兩大國若與中共通商，本港的貿易或轉口是受益不少的。雖然本港工商業發展共速，但仍需吸引更多外國財團到本港投資，使本港的經濟力量更為雄厚。

桑達士除為滙豐銀行主席外，他並任加里福尼亞及三藩市兩地的香港銀行主席，有利銀行主席，中東英國銀行主席，及倫敦銀行有利貨款有限公司董事。

桑氏退休後，將出任中東英國倫敦銀行董事一職，除此，他將出任世界輪船及投資公司董事，巴哈馬船運有限公司副主席，香港上海滙豐銀行在該公司佔有百份之四十股權，同時，桑氏兼任倫敦的國際商業銀行主席，該銀行乃是由香港的萬國寶通銀行，紐約艾爾文信託公司，及法蘭克福的商業銀行聯合辦理，桑氏亦會出任香港上海滙豐銀行倫敦諮詢委員會主席。（王曾）

借用港島九龍新界十處街坊會 報案中心正式辦公

市民報警手續簡化有利減少某些罪案發生

（時訊）本港市民今後報案手續，將更為簡化而方便。本港十個臨時報案中心，已於昨日正式辦公，設於各街坊會內，接受市民投訴各類案件。

市民如遇發生任何事件，他們無須前往警署報案，可利用臨時報案室，可簡化報案手續。記者昨日到若干「臨時報案中心」訪問，但見門堪羅雀，是天下太平？抑或市民未充份利用該等服務？至下午七時左右，各中心尚未見「發市」。只有大坑坊會那中心，上午曾經有人求助，某居民水喉爆了，詢問如何善後，由報案室而變為公共詢問處了！市民未充份利用報案中心，可能宣傳尚未普及之故。因為除了小小通告扳外，就甚麼都沒有。有一位新區居民說：「我都唔知道報案中心在那裏，他們應該大量張貼海報及掛橫額佈條的。」橫頭磡中心一位當值警員李樹明說：在這裏報案氣氛可以輕鬆得多，大家可以坐下來談談，甚至有「谷茶」奉客。報案通常要說出地址、姓名、職業及因由。同時須予知件性質，並決定報案人是否需要逗留下來，如果是報遺失之類，一般是不需要久留的。

港九街坊首腦頌予佬昨午說：沒有市民前往投報原因，可能是由於昨日各區附近並沒有案件發生，否則市民定當前往報案，而此舉乃當局利用街坊會之一項新嘗試，在居民之間而言，是值得鼓勵與推行的。

警民關係，市民不會懷有恐懼心理而不前往報案，原因是當市民遇到任何發生的事情，是會前往報案的。

據當局透露：臨時報案中心自昨日開始，試辦三個月，當此期間完畢後，警方將會檢討它的成績，然後決定是否將該些臨時報案中心改為永久性。

臨時報案中心辦公時間是由上午八時至晚上十時止，室內由一名警員或助理警員駐守當值，所有市民投訴案件，都記錄在一本案簿內，由當值警員以電話告知就近警署，將案件通知當局，全部過程，處理非常迅速。

各臨時報案中心設在下列街坊會內，市民可到下列街坊會投報案件：

九龍：荔枝角街坊福利會，福民村甘泉街，K—七一四七四一。李鄭屋新區街坊會，李鄭屋新區第六座，K—八六五六九〇。大窩坪新區街坊會，深水埗大窩坪第八段，K—三六〇七五一。橫頭磡街坊福利會，橫頭磡新區廿一座，K—三七三二九三。藍田街坊福利會，藍田新區第十三座，K—四一三九九八。

香港：大坑街坊福利會，銅鑼灣道，H—七七二六四九。西環街坊福利會，卑路乍街十四號，H—四六一六六三，H—四六八九九六。

新界：摩星嶺街坊福利會，摩星嶺公民村一號，H—四六四三八一，H—四六三三六八。荃灣石籬新區街坊會，荃灣石籬新區第六座，NT—二〇〇七七七。

花展廿四開 港督夫人揭幕

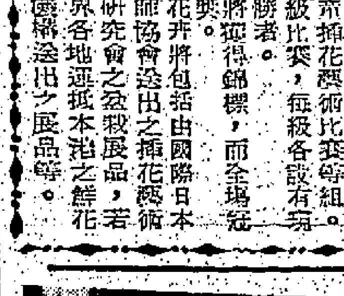
（港訊）市政局主辦之第五屆花卉展覽，將於本星期五在大會堂展覽廳及紀念花園開幕，由港督麥理浩爵士之夫人主持揭幕禮。本屆花卉展覽將由本月二十四日至二十六日，一連三日展出。

今年之展覽將分為兩部，即比賽與非比賽者。比賽部包括有盆栽、盆景、蘭花、盆栽及插花比賽，以及兒童插花藝術比賽等組。每組再分為若干級比賽，每級各設有冠、亞、季及優異獎，獎予前三名優勝者。每組之優勝者亦將獲得錦標，而全場冠軍可獲市政局獎。

非比賽部展出之花卉將包括由國際日本式插花社及草月流派協會送出之插花藝術展品，香港盆栽藝術研究會之盆栽展品，若干航空公司將分由世界各地運抵本港之鮮花，漁農處及各大商業機構送出之展品等。

德州貿易團訪港 拓展新貿易市場

布立克團長發表談話



（時訊）美德州貿易團本月十八日抵港，並於昨晨假希爾頓酒店舉行記者招待會。該團十一人，貿易團是由達拉斯商會及美國商業部聯合主辦，團長是布爾尼夫國際公司高級副總裁麻斯布立克，此行目的在星在各地設立辦事處，推行直接銷售，爭取聯合投資及提供美國投資機會。該貿易代表的工業產品及商業投資的範圍極廣，「由於香港處於東西方的十字路口，未來中（共）美商人將以香港為一踏腳石，進入大陸與中共貿易。」團長布立克在記者招待會上，談論香港未來在世界的貿易地位時，作以上表示。渠繼稱：因香港得地理上優越條件，將來香港必會更繁榮，同時貿易也更蓬勃。「我對未來的香港，非常樂觀。」

布立克團長稱，現時德州建了一個新的大國際機場，而且並設立許多商場，他們此行希望與本地廠家及商家而外，並希望本地及外來人士向德州之達拉斯及達拉斯兩個城市投資發展。布氏認為香港係一個好市場，擁有強大之購買力，所以他們選擇香港為他們的目的地。他們又將推銷汽車零件，機器及其他美國產品，同時又須購本港產品，部份團員將商洽與港人合夥經營，印製一本兒童刊物。

當談及中（共）美貿易時，布氏指出，中共有七億人口，係一個大市場。布氏又透露，現時美國經濟已有進展，展望一九七三年，將會比現時更好。德州代表團將於本星期六離開香港，前往日本東京。（榮）

（上）橫頭磡坊會「臨時報案中心」外景。（下）橫頭磡坊會內的「報案中心」內景。當值者為李樹明警員。

旅荷華僑掠影

僑居荷蘭華僑逾萬・經營中印餐館居多

本報記者曹慶航

在荷蘭僑居的華僑逾萬，他們多來自香港及印尼兩地，經營餐館（中國及印尼菜）者佔百份之九十強，所以遍佈荷蘭的中國餐館數逾八百間之多，旅荷華僑餐館同業公會發言人劉安順在接受記者訪問時作如上說。

劉氏又指出：移居荷蘭的華僑，其數目佔異地移荷者首位，但他們均埋首於工作，經營生意，絕少生事，因而獲得荷當局的優待，及受荷人歡迎；但由於年來開設的中國餐館太多，故暫不發餐館牌照，並訂例今後重發餐館牌照，申請者需接受有關餐館知識的考試，予限制中國餐館開設，但已予特別優待——如有三至四年的餐館經驗者，便發給牌照。

他繼說：那些開設餐館，以浙江及廣東人居多，一般「威打」（侍者）及廚師的稅項，醫療保險等，俱由資方清付（入息稅幾達百份之四十）一個「威打」的每月入息一般均達數港元的為高（據記者所知，有些大規模餐館之威打月入達二千五百至三千荷盾，港幣一・六對一荷盾），廚師方面，月薪通常為十一千荷盾左右。

據記者所見，由於入息好，所以一般「威打」及廚師都有出東的，一輛的「寶馬」返工者大不乏人，所以，近年來由港移荷的華僑頗增，但他們多來自新界方面，又由於言語上的隔膜，都以打入荷人圈子的為好。

所以很多華僑都在工餘流連於賭館及紅燈區。劉氏繼續指出：除經營餐館外，有些萬僑並兼營旅行社，以便利港人乘廉價機票的包機來荷，及由影、酒店、報等。

他說：餐館的「武打」及廚師，每星期有一天假期外，另每年有兩個星期的假期（香的按：其制度還較港方的酒樓為佳），廚師以月薪計，「或打」則無底包新，因為這裏的餐館均在賬單上另加百份之十五服務費，其中超過百份之十二為「威打」賞收，其餘則屬老板所有，另有「貼士」打賞，所以，普通一間小餐館的「成打」入息，都比做「白領」的為好。

一般餐館均約都月百份之五十左右的利潤，由於利潤好的關係，因此，年來開設餐館更激增，餐館增加，隨而需要更多的廚師及侍荷當的「威打」，但由於荷蘭當局對於目下人口已感過多，所以移民例嚴緊以限制人手，因此有些餐館會出現人手不足的現象。

他又說：這裏的餐館通常都在上午十一時開始營業，直至晚上十二時，不比香港的茶樓酒家，於大清早六時便營業。由於一般人均習慣早睡，所以晚上八時後便少人「飛水」，多數餐館在十一時後便收市，因為沒有生意的原故。

劉氏最後指出：旅荷華僑餐館同業公會於一九六六年六月成立，目的為與各僑胞聯手（因目下他們有兩派之分）共謀及促進僑胞的福利，該公會為獲荷蘭女皇簽署批准的華僑組織的首間，可說史無前例云。（一九七二、三、三、寄自荷京）

港督出巡訪三機構

（時訊）港督麥理浩爵士，昨日分別訪問了香港貿易發展局，九廣鐵路局，及皇家天文台。

首先，麥督開始在海運大廈香港貿易發展局進行訪問，受到該局高級職員熱烈款待，并由他們簡單地解釋香港貿易在海外市場的發展情況。麥督又參加了該局的陳列所，該處展覽香港本港製造之多種商品。頗悅聽爵士及該局行政主席陪同麥督參觀。

其後麥督訪問九廣鐵路局，在九廣鐵路局局長林保源陪同下，麥督參觀了鐵路局之工作情形及鐵路工程。最後，麥督參加皇家天文台。（榮）

圖：港督麥理浩視察尖沙咀火車總站。圖為港督觀看每班火車離站時要敲的鐘。

無人可用金錢達目的 申請新區舖位或住宅

（時訊）徙置事務處發言人昨日指出，該處沒有任何證據，證實有人接受金錢，作為保證新區商店，申請人士一定獲得舖位。該發言人證實：新建成之幾座樓宇中，將有一些商店出租，但此等商店是公開投標的。他強調：並無任何人能保證申請人獲得舖位或住宅，如想運用金錢求取分配是十分愚蠢的。（榮）

底價三百萬之多層停車場地皮 財團各出高價競投

結果以一千一百九十萬元成交

（時訊）五幅官地及兩層樓宇，昨日下午三時卅分，在大會堂九樓公開拍賣，由拍賣官史丹頓及拍特主持。

昨日參觀競投人士非常多，充塞全場。一般而言，拍賣過程，競爭得非常激烈。時加是位於愛筆道之一幅作多層停車場用途之官地，更有多個財團競投，結果由一間外資公司哈巴投資有限公司（HARBOUR INVESTMENTS LTD.），以一千一百九十萬元投得，此地底價為三百萬元，面積則有一萬八千二百平方呎。

清風街兩層吉樓

另有兩層吉樓，位於清風街十八號及二十號之二樓，同時拍賣，競投亦頗劇烈，結果十八號二樓一層，以九萬六千元成交，該樓佔地一千〇九十尺，每平方呎為約八十八元。另廿號二樓一層，則以十萬成交，面積約為一千〇九十一呎，每平方呎約為八十九元，兩層都是同一不願透露姓名之買主投得。

香港地產仍看好

據地產界胡漢輝對記者表示：昨日競投官地之激烈，各財團可能是因為月前政府宣稱，今年出售的官地數目，將會有限，故各公司都希望投得需用之官地，事實上，昨日官地之成交價值，是比一般預料為高，例如位於港島清風街之兩層二樓，每一層成交價超十萬元之鉅。故此，從昨日之成交價觀看，香港之地產，尚是看好。

五地皮競爭經過

昨日成交的五幅官地詳情如下：

（一）郊外地段第九二四號，位香港春坎角道附近，面積計一萬七千五百平方呎，限作私家住宅用途，在價為五十三萬元，結果由蘭克施榮有限公司，以七十四萬投得，平均每平方呎為四十二元二角九仙。

（二）地段第八二九九號，位於愛筆道，面積計一萬八千二百平方呎，限作多層停車場或非工業用途，底價為三百萬元。結果由一名哈巴投資有限公司（HARBOUR INVESTMENTS LTD.），以一千一百九十萬元投得，每平方呎為六百五十三元八角五仙。

（三）地段第七九五四號，在英皇道，面積七千五百平方呎，限作工業或貨倉用途，底價為七十五萬元。結果由通源有限公司，以一百六十二萬元投得，每平方呎為二百十六元。

（四）九龍內地段第一〇〇八號，在廣東道八一八號，面積約七百二十三平方呎，限作非工業用途，底價為十二萬元，結果由李如琳、李志堅及李麗忠（譯音）三人合投得，成交價為三十萬元，每平方呎為四百一十四元九角四仙。

（五）新九龍內地段第五四二〇號，在官塘功樂道，面積為二萬二千平方呎，限作私家住宅用途，底價為八十萬元。結果由大道搬業公司以二百萬元投得，每平方呎為八十六元九角六仙。（戰、崇）

昨溫暖燠熱 今晨將較涼

（新聯社）過日本港天氣甚為溫暖，潮濕有霧，至昨日除是間有薄霧之外，天色晴朗，陽光普照，下午氣溫升至攝氏廿七點二度，濕度亦較高，在太陽下的行人都滲出汗來，燠熱有如初夏，但晚間風勢轉硬，由初時的微弱東風轉吹勁烈東北風，稍為清涼，預料今日風勢一清新較涼。

三匪封禁華招待所 刺傷休班警察

翻箱倒篋只掠得二百餘元

（時訊）昨午十一時許，九龍彌敦道平安大廈十三樓榮華招待所，被三名飛仔登門行劫，掠去現款二百餘元。當三飛仔登門搜掠時，招待所內適有一名休班警員正在房內休息，見狀與三飛糾纏，但因寡不敵衆，三飛傷人後奪門逃去，警方接報後，大批警探馳往現場展開包圍搜索一小時，未獲三名劫匪下落。

據目擊者稱：昨晚十一時許三名飛型青年走上榮華招待所聲言要開房，管房乃取出註冊簿着三人登記，但三飛型青年卻露出利刀威脅管房並肆意搜掠，結果在櫃枱處搶去現款二百餘元，當三飛正在搜掠時，適有一休班警員為該招待所之住客，聞嘈吵聲，出門查究，與三飛展開搏鬥，但三飛有利器，警員寡不敵衆，結果被刺傷腰背，三飛事後逃去無蹤，受傷警員事後被送院急救，截至目前為止，警方仍未得三名劫匪下落。

華僑日報

汎美世界航空公司

聯合主辦

歐洲十弍國旅行團

由一九七二年五月五日至六月二日

（全程二十九天）

HK$9,500

華僑日報讀者歐洲旅行團，遊程節目豐富，內容洋洋大觀。歐洲十弍個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次行程中盡覽無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比不少歐洲人一生所見的還要多，而消費則較個別旅行的遊客大為低廉。

歐洲旅行團係本報繼成功舉辦了多屆美加和澳紐旅行團之後，徇廣大讀者要求而舉辦的。這一決定也正符合本報提倡廉價旅遊，服務社會大衆的一貫政策。在慎重週詳的策劃，精密細緻的安排下，深信參加讀者，將能得到緊密的連絡與照顧，從而獲致難忘的愉快旅程。

遊覽名城勝蹟包括：德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，翁高坪，斯德哥爾摩，卡爾市，奧斯陸，倫敦，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，貝魯特。

報名及詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
專綫電話：H251974

詳章備索一歡迎垂詢

停車場出售

新蒲崗 康景樓

全部六層共車位452個

面積14萬平方呎

售 $5,000,000.

旺舖廉售

禮頓道 愉景樓

地點旺盛 適合各行商業

汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售$ 414,000
地下三號	467尺	售$ 264,600
地下四號	491尺	售$ 414,000
地下六號	3082尺	售$1,557,000

新蒲崗 康景樓

地下27號	2200尺	售$ 600,000

觀塘 嘉樂街

地下17號	1043尺	售$ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司

九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637K849240

招租

九龍旺角彌敦道七四八A麗聲戲院隔隣十四樓（全層）（即皇冠酒樓，樓上）面積約四千呎，有電梯，旺地點，適合夜總會舞廳及其他商業用途，有意承租者，請在辦公時間內電話K九四五三七〇接洽。

九龍建業有限公司啓

香港佛教聯合會

籌募佛教醫院慈善基金

啓建壬子年清明思親法會

法會地點：九龍深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學

法會日期：新曆四月四日至四月十日

即日起接受各界善信登記附薦先人

登記地點：香港灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 以期繳者八折

（本港新聞 2）

華員會護理組爭改善待遇 擬罷工一天

昨晚緊急大會一致決定訴諸行動 成立行動委會派代表謁醫務總監

（特訊）華員會四個護理組（助產組、衛生督導組、註冊員組、助理護士組），鑒於政府在本月九日致函該會顧問許格萊，表示經審慎考慮後，認爲有關該四組人員的新薪金制是適當的，因而拒絕接納他們要求改善的意願，特於昨晚七時假荷理活道華員會召開緊急會後，商討應付。席上除顧問許格萊，主席錢世年發表意見外，另數名各組代表就其組的問題申述意見。數百名護理人員一致決心訴諸行動，共同進退。有護理人員表示，若政府仍堅持決定，他們將只照章工作（不做額外工作）及不加時工作，以表示不滿政府的措施。若不收效，則採取最後行動——於四月一日罷工廿四小時。

[illegible]

之勞方主席，要求澄清此四組之新俸問題。（二）派代表二百人謁見醫務總監要求澄清四組人員之新俸問題。

華員會主席錢世年及顧問許格萊，俱認爲：現時尚未至採取最後激烈罷工步驟，應先由代表再邀請醫務總監至輔政司處面討，如此方合法律權力範圍。許格萊更多次申述，提醒各人員謂：政府不喜歡在受威嚇情況下相討。他雖極贊成組員採取有力的措施表達不公平待遇，惟現在未到此時刻。相信政府會商討之門。

四組護理人員於兩年前，已由職員會代向政府交涉有關不平等待遇問題，政府對此事的態度[illegible]

油蔴地民政署 百萬行籌善欵

六千元捐作公益金

（港訊）油蔴地民政主任黎肖源於昨（星期一）日正午十二時，在油蔴地民政署將捐款六千元交與公益金勸募委員會余經綸接收。該筆款項係油蔴地民政署於本月五日九龍區公益金百萬行時勸募得來。在是日，由民政司陸鼎堂率領下，油蔴地民政主任黎肖源及民政署職員多人都曾參加步行。尖沙咀街坊會理事長余經綸亦陪同各人起步。是次百萬行得區內熱心人士大力支持與贊助，才有此美滿成績。

民政主任黎肖源將款項交與公益金勸募委員余經綸時情形。

支援陳徽韓音樂院 救童助學善款一批

港九六大社團爲順應[illegible]籌備日報救童助學運動，定本月卅號晚往麗的呼聲演出行善唱。敬請各界善長仁翁，踴躍點唱，功德無量。

陳徽韓音樂院成立于一九五〇年三月廿三日，當時院址在西[illegible]

陳徽韓院長

[illegible]

星加坡大學校花 李麗賢抵港

展開親善訪問

（港訊）星加坡大學一九七二年度校花李麗賢小姐上週末抵港，作親善訪問。

李小姐芳齡二十，乃出生於香港，之後在星加坡籍讀書。目前爲法律系一年級生。

李小姐之品性、智慧、儀態及美貌均能壓倒其他一千位參加選美之新生而獲選爲校花。她表示此次在馬星航空公司贊助之比賽中獲得殊榮，實在十分幸運。

星加坡大學選美會於兩年前已開始舉行，李小姐爲第一位獲選而來港訪問之校花。她年幼時離港以後，至今才首次重遊。

她決心獻身學術，志願成爲一位大學講師。

星加坡大學校花李麗賢小姐乘馬星航機抵港時攝。

香港自由勞工組團回國祝賀 總統就職大典

（特訊）港九工團聯合總會所屬百餘會員工會，現已組織回國致敬團祝賀第五屆中華民國正副總統就職大典，昨在該會勞工大廈舉行籌備會議，決定參加辦法如下：

一、定名爲香港自由勞工慶賀中華民國第五屆總統副總統就職大典代表團。

二、本團設團長一名，副團長一至三名，總務一名，副二名，財務及秘書各一名。

三、本團暫定團員爲一百名，分三隊，每隊[illegible]

四、參加資格以屬下單位，每會推派一員參加爲原則，但必須具備下列各條件：（A）現任工總執行委員或候補執行委員，（B）非執行委員單位必須現任工會之主席或副主席（理事長副理事長或監事長），會務主任，財務主任。（C）倘執委候補執委因事不能參加，該工會單位可另行選派一人參加，但被派人員之資格必須符合（B）項之規定。

五、報名即日起至四月四日止。

六、團費包括僑胞機票費及什費[illegible]

七、團員自備服裝，顏色款式由團規定。

八、赴台日期定九月十八日，行程留台觀光共十四天。

[illegible]

港旅加僑領 周志禮逝世

當地中外人士表哀悼

貧苦出身成巨富商

（特訊）加拿大僑領周志禮（譯音）最近逝世，當地中外人士，對此貧苦出身而躋於巨富之中國商人，咸表哀悼。

周氏享年八十六歲，是舊蘭湖城最大酒店的主人及億萬富翁，此外他還經營開採煤礦。他的遺產包括一幢估計值八百萬元的大廈，與其他地產及樓宇。

周氏其中一位摯友湯偉利警長說：雖然周氏極爲富有，但他從未有誇耀，直至他死前，他仍在他的酒店担任廚師工作。

周氏於一九〇〇年從香港移居加拿大，並在一九一六年遷到舊蘭湖城。他遺下一妻一子及六個孫兒。他的發跡，甚饒傳奇色彩。那時舊蘭湖城還是一個初開發的煤礦地，他招待那些煤礦主人的食宿，不收現金而收取煤礦的股權代替。後來煤礦股價值上升，他的財富亦跟着滾滾而來。

周志禮既不飲酒，亦不玩紙牌。他未曾讀書，不識寫字，但他簽字，身邊經常帶備大量金錢。他時常僅穿一件恤衫及打一條呔，很少機會穿整套西裝。他不信任支票，因爲他不知道支票上寫的是什麼。

周氏喜歡賭馬。有一次他放了二萬五千元現欵在一個手挽包內，準備到馬場博彩的，結果在多倫多皇家約克酒店他的房間內，被小偷偷去了。直至死前，他仍然經常在身邊帶備現鈔，以便迅即支付賬單。

一九六〇年時，他與經理人合股買了一部值六千元的福特汽車，在當時而言是相當新款的。但他們兩人都不會駕駛。

湯偉利警長說：最近周氏捐了一大筆錢給舊蘭湖地區醫院，但這事卻甚少人知道。

周氏另一位摯友薛平說：周氏經常以成爲英籍居民爲榮。

他說：「我於一九二四年遇見周氏，那時他在現在的酒店開始開設一間餐館，規模雖小，但却是舊蘭湖城當時唯一的餐館。

周氏後來開設的酒店，現時已有空氣調節，當舊蘭湖逐漸發展時，他的酒店在舊蘭湖城成爲該地的社交中心。」

湯偉利說：在那時舊蘭湖僅有二萬五千名居民，有一次一個素爲著名的妓女帶同一個男子，想以夫婦的名義下榻周氏的酒店但被逐出街外。又有一次，一列爲舊蘭湖皇家銀行運載金錢的火車，因爲颶風關係不能依時抵達，使當地的煤礦工人不能獲得發放薪金，銀行經理結果向周氏借了二十五萬元應急。

湯偉利又說：「周氏的產業，多數在多倫多，此外還有數不清的各種大樓股票，有一年就單是股息，就納了一萬八千元的稅，可想而知他名下股票的價值到底是多少了。」（郵）

加拿大僑領周志禮遺照。

赤柱今午局部停水

（港訊）港島赤柱[illegible]

聞

張公沛松老爺痛於一九七二年三月二十日上午十時四十五分在香港養和醫院壽終正寢積閏享壽六十有餘奉移香港殯儀館治喪謹擇三月二十二日（星期三）下午一時大殮二時在該殯儀館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場謹此報

張沾盤堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館

如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

聞

先慈**黎母曾太夫人**於公曆一九七二年三月二十日上午四時三十分壽終港中分科醫院積閏享壽八十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月二十一日（星期二）中午十二時三十分大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教華人永遠墳場謹此報

孝男 鉅榮 鴻佳 賢芬　媳 劉銀葱 麥秀蓮 梁佩瑤

孝女 麗嫦 勝甜　婿 鄧偉劍 鄧福健

孫男 昌倫 昌能 昌恒 昌偉 寶祥 寶榮 寶霖 寶幹 兆良 兆鑑 [illegible]

孫女 用華 用霞 用娟 用嫻　孫婿 黃績之 [illegible]

胞弟 東生 順同　弟婦 梁月心 張鳳圓

侄男 榮壯 [illegible]

侄女 秀 [illegible]

侄孫男 志 [illegible]

外孫男 鄧世強 鄧世彬 [illegible]

外曾孫男 黃君明 黃君皓 黃君傑 [illegible]

司書 侄 榮新 侄媳 關秀英 泣告

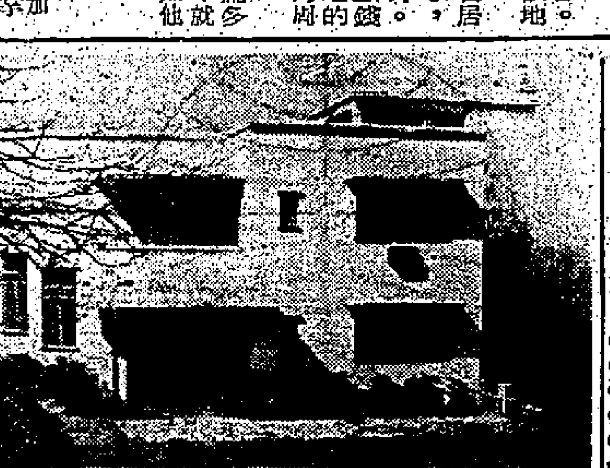
治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一—八

辭職啟事

本人吳海源經於一九七二年二月十二日辭去G. & T. CO.之職務，今後該公司之一切事項概與本人無涉，本人亦不負任何責任，特此聲明

吳海源

物業出投



VILLA MAGNODIA

薄扶林沙宣道四十六號物業定於一九七二年三月廿九日星期三下午三時在香港畢打行擯勿兄弟拍賣行公開拍賣。該物業形格壯麗，樓高三層，該屋地及花園，斜坡伸延至海濱，面積估四四，八〇〇方尺。該樓宇內有睡房七個，浴室六個，會客室兩個及飯廳、廚房及洗衣房等設備。完成後可交吉，有興趣者請向本拍賣行詢洽。

香港畢打行士廉內 擯勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二二四

申請歸化英籍啟事

莫英石（MOK YING SHEK）住香港九龍聯合道九號三樓現向香港政府申請歸化英籍，如有任何人士認知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司，將事實提出，俾布政司將書面報告之，此啓。

香港高等法院

法律援助案一九七一年第三〇三宗

離婚審訊案 一九七一年第二八七宗

啓者：一宗離婚申請書已呈入高等法院申請與下列人離婚 林樹勳其最近之地址爲九龍甘霖街一至十九號啟興大廈八樓C座上述林樹勳可向香港高等法院登記處申請索取離婚申請書之副本。如於一個月內如果未有與該登記處聯絡時，法院可進行將本案作缺席審訊。

助理經歷司 鐘士啓

香港余氏宗親會通告

[illegible]

香港余氏宗親會理事長 余日年 余炳曦 余冠慶 謹啓

香港新界水族同業會通告

敬啓者：本會第一屆理監事任期將滿依章定於一九七二年三月二十二日正午十二時開始投票選舉三月二十四日下午三時截票旋即開票除分函通知[illegible]各會員知照

香港新界水族同業會啓

拍賣人髮織造機用司連打塑膠料傢俬用具什物雜貨廣告

茲定於一九七二年三月廿一日星期二上午十時三十分在香港畢打行士廉本[illegible]三百七十九號之織造機用之[illegible]

香港擯勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二二四

寧波旅港同鄉會有限公司通告

逕啓者：本會定於一九七二年四月十六日（星期日）下午三時，在香港德己立街業豐大廈本會註冊會所舉行會員大會，省覽年結帳項，報告會務，及討論聘請會計師事宜。除專函奉達外，相應通告，請煩查照，依時撥冗出席爲荷！此致

全體會員

寧波旅港同鄉會有限公司謹啓

一九七二年三月二十一日

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

根據商標法例第四十一段（六）及第四十九細則（一）。

一九二五年商標第二八八號，一九五二年商標第八三八至八四一號，一九五九年商標第一一七〇至一一七一號，一九六二年商標第一一六〇號及一九七一年商標第六〇九至六一〇號

啓者：JOHN MACKINTOSH & SONS LIMITED OF CHAPEL FIELD WORKS, NORWICH, NORFOLK, ENGLAND乃係下列商標之所有人，已在香港商標註册處登記在案

註册貨品爲：

貨品	商標	註册號碼
糖果，拖肥	MACKINTOSH	一九二五年第二八八號
糖果，拖肥	MACKINTOH'S TOFFEE DE LUXE	一九五二年第八三八號
朱古力，拖肥，糖果及香口膠	QUALITY STREET	一九五二年第八三九號
朱古力，拖肥，糖果及香口膠	ROLO	一九五二年第八四〇號
香口膠	MAX	一九五二年第八四一號
朱古力，拖肥，糖果及香口膠	TOFF O LUXE	一九五九年第一一七〇號
朱古力，拖肥，糖果及香口膠	CARAMAC	一九五九年第一一七一號
朱古力，拖肥，糖果及香口膠	GOOD NEWS	一九六二年第一一六〇號
朱古力，拖肥，糖果及香口膠	QUALITY STREET STRIP	一九七一年第六〇九號
朱古力，拖肥，糖果及香口膠	QUALITY STREET FIGURES DEVICE	一九七一年第六一〇號

茲根據一九七一年十二月七日所立合約，從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）經轉讓與ROWNTREE MACKINTOSH LIMITED, A BRITISH COMPANY OF YORK, YO1 1XY, ENGLAND 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三段（一）及第四十一細則向商標註册官申請登記爲上列商標之繼承所有人。此佈

的近律師行 啓

香港遮打道於仁行七樓

一九七二年三月廿一日

（上文意義以同日南華早報所列登之聲明爲準）

東亞銀行有限公司股東額外敘會通告

敬啓者本銀行訂於一九七二年三月二十二日（星期三）上午十一時四十五分（即在第五十三屆股東常會後）在德輔道中十號本銀行內舉行股東額外敘會考慮通過一項平常議案「將本銀行目前所存之公積金項內撥出六百萬元作爲資本增發已繳足面額廿五元之新股二十四萬股分配與在一九七二年三月二十二日持有本銀行目前發出之一百二十萬股之股東該二十四萬新紅股之分配率爲每持有五股舊股之股東將獲配新紅股一股」。

除將有關通函及議案另函分寄與股東諸君外用特通告屆時請股東諸君依時賁臨指示一切是荷。

承董事會命 總經理簡悅慶謹啟

香港一千九百七十二年二月三日

東亞銀行有限公司第伍拾叁屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂於一九七二年三月二十二日（星期三）上午十一時卅分在德輔道中十號本銀行內舉行第伍拾叁屆股東常會爲省覽一九七一年總結與董事會及核數員報告並選舉董事及聘請核數員等事宜屆時敬請股東諸君依時賁臨指示一切是荷。

再者本銀行訂於一九七二年由三月一日起至三月二十二日止在此二十二天期內暫停轉股過戶。

承董事會命 總經理簡悅慶謹啟

香港一千九百七十二年二月三日

通告

敝當事人香港金屬製品出口公司出品之鐘錶經遵照香港商標法例規定用 ZEBORA 之商標註册登記近在市面發現有僞冒上述商標之鐘錶出售茲特鄭重通告不論任何人任何公司或行號如在香港九龍新界或香港附屬之離島製造販賣或藏有僞冒影射上述商標之鐘錶及未經敝當事人書面委託承造任何有關上述商標之印件不論其所用字體標誌裝橫圖案色素及其他聯屬物凡足以令人相信或誤認爲敝當事人出品之鐘錶而有蒙混欺騙影射之行爲者敝當事人即採取法律步驟提出起訴並追償所有損失與訟費

香港金屬製品出口公司

代表律師 陳應達 何耀棣 律師事務所啓

香港德輔道中日昌大廈七樓

一九七二年三月二十一日

本港新聞 ③

因小童爭執弄出命案 疑兇被控誤殺

被告不認罪謂死者毆彼起而自衛 男童供述死者飲酒後以瓶擊彼頭

（特訊）兩名同屋客發生爭執，其一被人以三角銼連刺多下，重傷斃命，警方於事發後拘捕得一疑兇男子，經查詢後，控以誤殺罪名，昨日被解高等法院審訊。被告人否認控罪，格押候今日續審。

被告由律師莫士唱代表，政府檢察官馬諾主控。被告延聘大律師代表辯護。陪審團由五女二男組成。

被告男子麥雄，五十七歲。被控於去年十二月六日，在九龍大角咀道八十三號十二樓，誤殺四十五歲男子潘劍清。

控方述案情：去年十二月六日，一名警察涉足在上址途經時，發現死者倒臥血泊中，乃將其送院急救，惟死者在抵院後因傷重斃命。後據驗屍報告指出，死者身上共有十二處三角銼傷痕，因失血過多致死，而致命傷在於肝部。

控方稱：上址共有二千伙人家，死者與其家居一房，被告爲其鄰房客。案發當日下午二時左右，死者與一名同樓住客爭吵，後責其友應道對一九歲大的男童，死者因之而怒，於是動手打該名住客。被告見狀，將死者推出屋外。至下午六時，死者之妻出外將死者找回，但稍後時間，死者又要到樓外有聲音，出而視之，見死者倒臥於梯間。

控方援指出：一名住在被告隔鄰之住客在六時十分左右回家，在樓下見到死者兩夫婦。彼與死者之妻交談，死者與被告在樓上，見死者及被告相鬥，乃勸息之，兩人稍分開，但隨即又打起來。被告返入己房，自語謂：「我要打死你」，「你起到我就，我要捉死你」。其後被告持有一把三角銼自衛，及聽到被告對死者說：「你起到我就」，將被告拘返警署查問，被告在其敘述中稱，死者將不講理，故先向彼襲擊，彼遂於取三角銼自衛。一名九歲大之男童，午間在庭內作證時謂：案發當日，死者飲醉，用酒樽打其頭部兩下。彼四處走避，死者則從後追，鄰居同屋客見狀勸止，但遭死者斥罵。（則）

「學府」失火研究昨續進行

船長會考慮試行「搶灘」 因關機器船員撤離未果

（特訊）「海上學府」號失火之日，當火勢嚴重至不能控制時，該船長及海事人員曾考慮到進行「搶灘」方法，使該船不致沉沒，但由於多種內外因素，致未能辦到。

據該船船長陳飛岩昨日對研究「海上學府」號失火原因的海事法庭透露：當火勢越趨嚴重至無法控制時，彼曾登上一艘海事處船隻上，與一名高級海事人員馬第士會對彼搖及有關進行「搶灘」的計劃，以挽救該船，使不致沉沒，但由於當時鍋爐及機器已關閉，搜房人員亦已撤退，且沒有足夠的拖船以拖動該船，故無法進行。

證人解釋指：「搶灘」方法是促使船隻駛上淺灘而不致在海上沉沒。該船本身原亦有一套搶灘計劃：根據海事處去年九月間致給公司的信指出，「搶灘」的是否進行可由船長本身決定，但必須要在政府海事處船舶測量師的指導及勸告下，因應港口情況而進行，但由於實際情況，難以進行「搶灘」辦法。證人指出：以一月九日那天的情況而言，最好便是能夠進行「搶灘」，但由於當時不許可，故沒有進行。

證人又說：由至現時，彼仍然不知船上何處失火及因何發火。但以當日的情況來判斷，彼有理由相信當時是有多過一個以上的火頭的。例如，當彼接獲「A」甲板船尾發生火警而擬沿大樓梯走上甲板時，於樓梯方面亦有濃烟，以過去的經驗看來，我們是可以控制（A）甲板船尾的火警而不致蔓延至上層甲板去的，故（B）甲板所發的火警似乎不是由甲板蔓延下去的。

較早時，陳飛岩船長又供及當日在船上指揮救火以至撤退的情形，他指出：接獲「A」甲板辦事處「B」等甲板發生火警後，彼在「A」甲板指示徐大副救火及救人，其後感覺形勢越趨嚴重，吩咐大副到總機掣去吹動汽笛，目的通知他們上下有人尚不知火警，以汽笛通知他們逃走，另一方面亦附近船隻注意前來救救。但劉衛上去後久未見汽笛聲，知情形嚴重，逐吩咐大副加緊進行救火救生工作，並命令救生人員準備，以防萬一。未幾，一名姓徐的大伙前來報稱第三鍋爐房有很濃的烟，彼命他返回機房守崗位，見有滅火輪到場。又命令酒店經理在辦事處大門口戒備。至十二時卅分左右，滅火輪到達時，立即前來告知「A」甲板辦事處內外已充滿濃烟，幾乎伸手不見五指，彼立即通知一名二伙，表示要將設在「A」甲板的臨時救火中心移到「R」甲板去。隨後，彼先下「R」甲板經過餐廳，見有人在餐廳後，當時，厨房及餐廳均沒有烟，彼見有人在駁去接減火喉，與羅數船尾的火場。這上前協助，是時發現頭等餐廳已有很濃的烟，似乎是由船頭方面吹來。抵達入口處附近，有人報告謂消防局附近有爆炸聲。彼與徐大副最後登上船協助滅救。最後，彼等全部撤離「海上學府」號，祇留一名高級人員在「海上學府」附近的一艘小艇上，以防有人未及撤走。

港海外伶仃山 漁船撞山邊 三漁民受傷

（特訊）昨日上午九時，伶仃洋伶仃山處有一艘出海作業之機動蝦艇，突失去控制，撞向山邊，船上十多名漁民，在猛烈碰撞中，有三人傷頭。

其後該艇駛返香港仔，其他漁民報警，將三傷者送院。

傷者吳世王，男，七十七歲，傷頭；吳代興，男，五十四歲，傷頭；吳亞娣，女，傷頭，口及雙手。

三傷者中以吳亞娣之傷勢比較嚴重，牙齒均脫落，需留院醫治。

事後記者赴香港仔海面，與該艘蝦艇上漁民及有關出事之經過。

據悉：出事之蝦艇，在香港註冊六一二四八A號，當時係由姓吳一家（十三人）漁民在船上作業。

於今晨八時卅分左右，當蝦艇駛經伶仃洋伶仃島附近時，該艘蝦艇船尾突觸及一小島之山邊，該小島名籍洲，當時三傷者均企立在船尾甲板上，發時被撞跌落船底，而吳亞娣在墜下時，整副牙也撞脫，可見當時震盪力量之猛烈。（合）

糾黨劫將贓典押 青年認罪押候判

（特訊）一名年僅十八歲惡少年，糾黨行劫一家影相館，事隔七天，持平分得之相機贓往灣仔大道東一家當舖典當，爲警方人員循着贓物來源下揭發拘控，昨日解上九龍地方法院審訊，被告認罪後向吳千雄法官求情謂：「彼將改過，今後如有再犯，甘受嚴懲」。法官聞言後，將案押後至四月四日，待感化官報告始判。

被告男子梁坤，十八歲，被控罪名，三月一日，在深水埗宮山道三號A二樓一家搖影館，與其他在逃人等，行劫現款美金八十三元，四架影相機，一個手錶及一批金飾等。

據案情透露：被告此前曾經犯有一次行劫案底。（培）

世界汽車工業界巨人 日產自動車株式會社 日進千里．產品超羣

日本之汽車製造工業於最近數十年來突飛猛進，這是一項有目共睹，不容否認的事實，但在其國內，若論業務擴展之迅速，產品改變之精美，則首推日產自動車株式會社。該廠自一九三三年以來，即不斷銳意發展及精心改進，經一番努力及奮鬥，卒成爲目前全日本規模最龐大之汽車廠，同時躋身於世界最有名氣的汽車廠行列中，並贏得「日進千里，產品超羣」之美譽，現時該廠所出產之汽車，產銷佔全日本三分之一，並在出口數量上飛躍前進，一九七一年出口之增進率比一九七〇年增加達百分之六十，這項驚人之成就，至全世界車廠均無出其右，是以目前日產出品可謂風行全球，日產自動車株式會社乃擁有最精神之車廠，現時在日本各地擁有設備最先進，規模最龐大之汽車製造廠十間，更自置專門運車出口之大洋船七艘，七一年全年之生產量達1,591,490輛，其中銷往歐美及世界各地者亦達631,205輛，若論成就及進展之迅速，實足以傲視同儕，同時，該廠一向以機件精良及安全舒適著名，無怪日產之座駕車亦指定採用日產汽車廠之出品，另一方面，在世界各地著名之大賽車中，日產汽車均能名列前茅，擊倒無數歐美名車，獲得極崇高之評價，於此可見日產汽車之超卓性能及精密設計矣！

在本港，日產自動車株式會社爲了拓展市場，乃特別委派香港大昌貿易行有限公司屬下機械合誠汽車有限公司作爲其產品之代理商，如眾所週知，大昌集團向以「顧客至上，服務第一」作爲一貫宗旨，在工商各界均享有極崇高之地位，而合誠車行則承擔這種優良傳統，不論在汽車之保養或修理方面，均能向顧客提供第一流的服務，正所謂「牡丹綠葉，相得益彰」，在二者之緊密合作下，日產汽車在本港必暢銷。同時，爲使各界人士對日產出品有更進一步之認識，大昌貿易行有限公司及合誠汽車有限公司將定於本月廿四日至卅日假座紅磡遠東大廈聯合展覽廳舉辦大規模之「日產車展」，除展出日產車廠各項新產品及多款本年度全新款式外，其他廠股商品亦包括意大利金鋼牌禮器，美國愛迪生金牌冷氣機，日本資生堂化粧品以及各國建築材料等，可謂陣容鼎盛，在車展期內，節目亦非常豐富，每日均有精彩電影播放，並舉辦幸運觀眾抽獎，更於本月廿六日舉行「得分美人」時裝表演，本港市民，萬勿錯過這個空前盛大之展覽會。

附圖爲一所規模龐大之日產車廠鳥瞰圖。

載客超額四倍半 兩船長被判重罰

一罰二千元一罰三千元

（聯合社）兩艘載客超額船隻船長，昨在西區裁判署各被判罰款二千元及三千元。

案由班納德法官主審，馮植泉幫辦主控。控罪指超額有危害乘客生命安全可能，海事處表示重視此案。

第一宗被告黎牛，四十七歲，住南丫島索罟灣。被控於本月十九日，其船隻編號M五〇一六六Y，在南丫島以東鴨脷洲西邊海面，載客一百七十一名，當時船上並無足夠救生設備，有危害該等搭客生命可能。被告認罪後，被判罰款二千元。

第二宗案被告周財炳，四十五歲，住南丫島，被控於本月十九日，其船隻編號七二九九，在鋼線灣東側海面，載客一百七十六名，當時船上並無足夠救生設備，有危害該等搭客生命可能，判罰三千元。

第一宗案情：案發日下午六時十五分，水警輪在南丫島以東將被告船隻截停搜查，該船由南丫島駛向香港仔，載客量規定爲五十人，但當時船上包括四名水手共有一百七十一人，而救生設備祇有十八個水泡及十件救生衣。上述船隻全長四十二呎，平日多作爲週末接載遊人往返。

第二宗案情：案發日六時五十五分，水警輪在鴨脷洲以東截停上述船隻，當時該船載有男女老少達一百七十五人之多，而救生設備祇有四個水泡及八件救生衣，上述船隻長五十六呎，闊十七呎，原是漁艇，祇准供其主作漁河之用，而不能租借給他人，當時該艇載客量已超過規定四倍半。

警員索取新年茶錢 改口認罪判囚六月

律師求情獲准緩刑一年

（聯合社）現役警員被控非法向嘉頓有限公司職員索取新年茶錢，昨午中央法庭審訊，至午間時，被告改爲認罪，法官梁植洲考慮代表律師之陳詞，乃判被告入獄六個月，緩刑一年。

余叔韶大律師代表被告求情時稱：被告在警界服務已五年，此次沒有以恐嚇去索取款項，且當時乃身穿軍裝，任何人都可從警員編號而認出他，被告曾表示如上述公司無慣例付給過節茶錢，可以不理會其要求，臨走時又說可能不會再收取錢，由於上述幾點，足可見得被告實非存意向人索錢。

法官判案時表示，考慮到代表律師的陳詞，及被告之一時貪念，而無案底，且自拘捕後已被扣押一月多，乃判處如上。

被告梁明新，廿四歲，住石峽尾新區。

案情透露：被告人乃駐守深水埗警署在青山道巡邏之警員，三月三日上午十時許，被告人身穿軍裝前往嘉頓茶樓詢問當值人員，說及有關過節之事，繼見人乃帶他上茶樓大廈八樓，與該公司人員會晤，秘書與被告傾談，被告表示想向其公司索取一些茶錢，並謂該等茶錢並非本人獨吞，需分給警署內人員，該秘書陪後，表示要請示老板，但他現正接待客人，被告又說，如這公司沒有例給新年「茶錢」，那可不理會其要求，詢問老板的客人何時走，秘書回答不知道，如老板有空，便向他說及此事，然后離去。

瞞吓都有罪 惡飛打傷人

判受感化期限延長

（聯合社）兩名惡飛，指責旁人打傷人，週前在銅鑼灣法庭承認傷人罪，法官頗德開庭感化官報告後，鑑於被告在感化期間犯案，故將感化日期延長三年。

被告：（一）李某，十六歲；（二）鄧國明，十七歲。

一月十八日上午九時許，傷者鍾某（十六歲）在跑馬地黃泥涌道馬會職工宿舍之茶室中，與其他多名男子同在該處飲茶，兩被告與傷者因爭吵，引起他們不滿，旋即發生爭執，兩被告對傷者施以拳腳，使傷者頭破血流，倒地不起。

其後警方將傷者送瑪麗醫院治理，後轉送葛量洪醫院，留醫一月之久，目前始從該院出來。

警員於同日下午，在跑馬地成和道拘捕兩被告。

協助人偷渡入境 三被告均判入獄

（聯合社）三月八日，澳門偷渡船抵港，偷渡客每名須付水費一千二百元，三被告昨在中央法庭被控協助偷渡者非法入境，三被告承認控罪，法官判首被告入獄一年，第二、三被告各入獄九個月。

被告：（一）郭開躍，四十七歲，無業；（二）郭炳樞，廿三歲；（三）周金福，卅六歲，艇家。

三月十七日下午二時卅分，水警人員在南丫島附近海面截獲一艘機動漁船，搜獲偷渡客，其後由第三被告帶領，找獲兩名偷渡客，經調查後，揭發於三月十七日清晨，三被告以機帆載送十數名偷渡客由澳門偷渡入境，每名偷渡客須付水費一千二百元，第一被告可獲酬勞一千二百元，第三被告七百元，第二被告五百元。被告尚未收到酬勞，即被拘捕，首被告曾有案底。

漆咸道迴旋天橋 五號巴士失事撞石柱墜

十二乘客傷勢重要留醫

（特訊）介於九龍漆咸道與長沙居道交界處之迴旋天橋，於昨日下午一時三十分，發生嚴重交通意外，一輛行走五號線之雙層巴士，撞毀於天橋石躉柱，五十九名乘客受傷，其中十二名傷勢較重在院留醫。

失事之巴士編號AR六〇〇〇號，行走彩虹邨至尖沙咀的五號線，當時是由尖沙咀總站開出，沿漆咸道駛至出事地點，準備駛上天橋開往彩虹邨，就在天橋下轉彎之際，突發生巨響，即撞在欄河及石柱上，車頭全部毀去，車身亦告損毀。

據稱，慘劇發生時，車廂內的乘客，因受到猛烈的震動，紛紛打滾，鮮血四濺滿車廂。

該處接近紅磡道口出處，正在大興土木，交通車輛來往繁忙，出事之後，來往車輛大擺長龍，情況頗爲混亂。大批警員亦陸續到場維持秩序。

詳列現場搶救傷者的救護車達十輛，傷者中有的傷勢頗爲嚴重，幸在截稿時間，未有乘客因傷死亡的報告。

當時適巧是放學時間，部份傷者係學生。

十二名留醫傷者名單：賀秀，男，五十一歲；鄭慧玲，女，年歲不詳；梁鏡玲，女，五十八歲；黎國朱，男，五十八歲；吳兆光，男，三十五歲；吳潤茵，女，十四歲；何恩傑，男，十九歲；梁耀均，男，十五歲；余澤光，男，十六歲；葉柏中，男，廿二歲；另一名叫譚瑞娥，女，三十三歲，一名叫歐靜女子。（合）

黃大仙廉租樓 男子墮樓殞命

（特訊）昨日下午十二時卅分，九龍黃大仙廉租屋第二座，一名中年男子高處墮下，當場腦漿塗地，倒於血泊中。有人報警，召救傷車將傷者送院急救，抵院時已證實返魂乏術。死者年約卅五歲，上址附近居民無一認識，死者姓名身世有待調查。（合）

警方通緝邱德祥 涉嫌彌敦道劫案有關

圖爲警方通緝之邱德祥。

關於上星期五下午在彌敦道一家酒店內發生之一宗二十五萬元劫案，警方昨日已將其中一名被通緝劫匪之照片發出。

該人名邱德祥，又名姚國樑，年約四十八歲，浙江省人，最後所知住址爲香港西邊街二十號閣仔。邱當時與一名攜帶二十五萬三千五百元（五百元面額紙幣）之護衛員前往該酒店進行一宗手錶生意。

當他們入了酒店房間後，四名青年把他們縛住，更將護衛員綑綁，用布綁着眼睛及放在浴室內，當護衛員掙脫綑綁後，發覺邱已失蹤。任何市民如見該人或知其下落者，請與油麻地警署偵探督察何國安聯絡，電話K八〇〇三一內綫五二〇，或與李偏幫督察聯絡，內綫五二二四。

茂昌眼鏡

茂昌 眼鏡公司

配戴茂昌眼鏡

令你目光敏銳 事半功倍

總店：香港大道中五十七號 支店：九龍加拿芬道六號
支店：銅鑼灣（大丸對面） 支店：尖沙咀漆咸道大廈二樓
支店：香港希靈頓商店地下 支店：九龍彌敦道六一〇號

耳聾機

美國 赫聯 耳聾機

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.175 OF 1972定於一九七二年三月廿二日即星期三日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 22ND MARCH 1972 WEDNESDAY AT 10:30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓拍賣，凡欲購者須立即將全部貨款交付，以後如有錯漏或意外之事與本行無涉。香港拍賣行及地產代理有限公司啓

TEXTILE SALES ENGINEER

外商洋行誠聘紡織機器工程師兼營業代表。應徵者需年約卅五歲，富有銷售經驗。負責推廣某種在本港已享盛譽之紡織機器業務。工作範圍包括聯絡各紡織廠，書寫報告與市場情況。商談交易以至擬就合約。尤爲重要者爲對紡織機器之認識。並能協助顧客解決技術難題。此職位薪佣兼優，薪酬以應徵者之學歷及經驗而定。來函請用英文寄香港郵政信箱六一〇號。

紹榮鋼鐵廠提供進一步的服務

承接建築紮鐵包料包工起貨快成本低

保證照工務局則樓標準做妥雙方互利

建築商可避免起卸運輸轉折，鐵料頭尾糟撻，與土地狹迫影响事工之弊。委托包料包工使工序啣接妥當，使整個工程推進更有把握。紹榮鋼鐵廠產品質素第一，管理合理，成本易於控制。各種花式齊備，訂價合週到，信譽良好，此次提供承接紮鐵包料包工，保兩全其美的眞正服務。請各建築商致電本廠，當即派員到洽。

營業電話H二三〇五八九．H二二四三六一

南麗有限公司技術僱員訓練班招生

本公司係南海紡織股份有限公司與日本可樂麗化纖公司合作創辦設有化纖紡絲針織及漂染整理工廠爲充實技術人員特設技術僱員訓練班招考訓練生。

應徵資格：未婚男性年十八至二十二歲曾在本港中文中學中三或英文中學F3肄業體格健全能刻苦耐勞均可報名應徵。

凡有志應徵者請親筆書寫中英文自薦信敘明姓名出生年月日籍貫身高體重學歷經歷教育程度及家庭狀況等附半身照片二張及寫明應徵人姓名地址之信封三只於一九七二年四月五日前投函香港大道中公爵行四〇二室本公司收合則函約晤談如在四月十五日前未接覆函者作落選論原件概不退回一經錄取由本公司通知定期入廠上課實習期限定爲二年在此期間除由公司供給住宿書籍及工場制服外第一年每月津貼港幣四百元第二年每月五百元正期滿後如成績及格作技術僱員任用薪金另訂。

香港 中環寫字樓

最佳中區銀行商業中心寫字樓出租全層面積約三千呎中央冷暖氣系統地毯牆紙設備完善即可使用有意電劉君 K458249K458236 或華僑報箱八一五號

花園別墅出讓

淺水灣兩層式豪華花園別墅，面積約一萬二千呎，每層二千五百呎，四房兩廳，兩浴廁，有蓋車房，可觀美麗海景，詳情請電式四七六壹一及式四七九〇五洽。

廠房連漿紗機出租

荃灣地下廠房面積約一萬五千方呎樓高十四呎電氣設備齊全九成新九錫林漿紗機全套一併出租如祇租廠房或洽購漿紗機者亦可商議請函華僑日報信箱七七九六號約洽

置業收租

荃灣地舖單位，出租收益可觀，詳情請函華僑日報信箱接洽。

劉璧生偵探事務處

社長劉璧生：軍事學校畢業獲英國偵探證書，辦案二十年：英國首相希斯親筆題詞贈照，華人第一位：世界偵探總會四任亞洲總監，譽重瀛寰：荷蒙十六國家元首函照祝賀

業務：商業秘密偵查 職員行跡偵查 男女行爲跟蹤 通姦離婚證據 失物失蹤偵查 搜尋民刑證據 代收債項貨款 保護出入巡行 承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）電話：H二二三三六一、二三二九四九、七一六七八〇、七〇五七六八

置業收租

一、牛山道……八百呎，兩廳四房，兩浴室。
二、牛山……五百呎，兩廳三房，三廁，每月上期淨收租三千六百元。
詳情請電二四七六一一、二四七九〇五洽。

一九七二年三月二十一日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.191 OF 1972定於一九七二年三月廿二日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND MARCH 1972, WEDNESDAY AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍渡船街 MAN CHEONG BUILDING 文昌樓（前頭房）WONG TOO各物照法院所封之貨物當衆拍賣。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

香港政府公佈

根據城市設計條例所發之佈告

有關油麻地分區制大綱草擬圖則第LK2/40號修改事

根據城市設計條例（即香港法例第一三一章第七款），任何人士如欲查閱該圖則之修改詳情，可於一九七二年三月三十日之前，在正常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處諮詢分處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓之地政測量分處索閱。

無論何人如因該圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前之任何時間，依城市設計條例第七款之規定，用書面向本委員會提出其對該草擬圖則之各項修改有欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

詳示各項修改之草擬圖則第LK2/40號之副本可向香港花園道美利大廈十九樓地政測量處購取。每份（不設色者）港幣三元，（設色者）二十五元。特此佈告週知。

城市設計委員會主席 盧秉信

一九七二年三月二日

民政司署公告

查左列表格所載之金塔其坐落地點皆在政府認可墳場範圍之外現根據一九六零年公衆衛生及市政事務條例第一一八條第四款（甲）之規定擬將該等金塔內之骨殖遷出仰該金塔之有關人士由公告之日起七天之內向本署申認如屆時仍不見前來辦理申認手續本署將遷葬於沙嶺墳場特此公告

類別	標誌	坐落地點	備考
一、金塔	標誌不明	位於清水灣道九龍牛奶公司之西約二百五十碼	無拜祭痕跡
二、金塔	牛池灣 張葵麟	同	同右
三、金塔	標誌不明	同	同右
四、金塔	同右	同	同右
五、金塔	同右	同	同右
六、金塔	同右	同	同右
七、金塔	同右	同	同右

茲將招人申認之金塔詳情列左

一九七二年三月廿一日

民政司 陸鼎堂

體育

甲組足球聯賽獨腳戲
荃灣力撼東昇
下午四時在花墟球場開波

甲組足球聯賽荃灣對東昇，今日下午四時在花墟上演，預備組序幕戰於二時一刻先行頂陣。門票收二元五角。

荃灣形勢已十分危險，該級戰已進入緊張階段，今午荃灣勢必死拼，向東昇身上搶分。荃灣出賽十六場，四勝四和，八負得十二分，排在倒數第二位。東昇十六戰，八勝，四和，四負，得廿分，排在第三席。甲組聯賽第一循環，東昇以一比○勝荃灣，今仗應有劇爭。荃灣踏入次循環後，近況已較好，上仗以三比一勝陸軍，並曾以一比○打垮東方，○比○逼和流浪，雖然形勢與實力比東昇弱，但却有無比士氣，若今戰拼盡，東昇將會陷於苦戰。

荃灣關係生死存亡，勢將成爲敢死隊，故預料荃灣必定搏命。至於東昇，爲爭取亞軍席位，亦不肯放鬆，將又會拼力作戰，對任何的比賽均不會放過爭勝機會。今戰荃灣，東昇將無讓之理，而荃灣的近況不俗，決拼至最後一兵一卒，兩隊實力相距不遠，定有白熱化纏鬥。東昇一定會遭遇到猛烈的反撲，故將會有緊張的演出。東昇攻守實力平均，而且自稍高半綫，兩隊可能出賽陣容如下：

（東昇）廖錦明；馬興强、陳浩海；朱柏和、蔡錦洪、曾廷輝、林錦雄；王照保、梁有榮、黃潤才、李國強。

（荃灣）石志偉；何永榮、楊振從；羅文强、羅灶石、蔡英鎏、劉志霖；何明、黃泰城、李樹棠、温炳球。

花墟甲組足球聯賽大戰
加山險勝九巴
一比零終場前一分鐘大水牛頂入

（時訊）昨日甲組足球聯賽獨幕劇加山大戰九巴，在九龍花墟球場上演，經過九十分鐘劇戰結果，加山臨終場前一分鐘把握一隻角球，大水牛狄律頭槌破網，以一比○險勝九巴。頭場序幕戰預備組聯賽九巴大勝加山，九比○。昨午購票入場觀眾三千五百九十六人，門票收入爲八千九百五十元六角。

加山對九巴甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球聯賽第一循環的戰，九巴以一比○擊敗加山，昨午九巴採密集防禦，僅以長傳急攻，而加山由於缺乏威脅，只靠左右兩翼攻擊，雙方球員均放盡氣力，以致戰術劇烈，兩隊在下半場臨終前一分鐘，加山把握一隻角球，J麥諾利高拉，大水牛狄律頂入，以一比○險勝九巴。加山亞軍仍有希望。

加山同九巴在甲組聯賽已出戰十六場，第四位，三和，五負，得十五分，九巴受挫後仍居第四位，加山在甲組聯賽已出戰十六場，五勝，五和，六負，得十五分，仍排在第……

兩陣對開後，九巴採取密集防守，加山展開攻勢，在六分鐘，J麥諾利右角球，李錦仁頂出，廿二分鐘加山反攻，沙維治有角球入，東昇……（下略）

九巴陣容如下：

△加山：鄺溢　伊　夏　地士　地利　麥諾利　高拉　沙維治　J麥諾利　李錦培　安傑　飛力拿（後）

△九巴：胡國雄　梁維康　葉志强　曾劍球　羅永健　楊傑　陳文坤　胡永華　劉志雄（先）

流浪昨招待記者
報告西澳洲訪港

流浪會昨日下午四時，在會所舉行招待記者，報告有關廿三日下午假座大球場舉行比賽事宜，聯同廿二號晚在政府球場與西澳洲冠軍亞蘇尼隊作一場比賽。流浪會秘書長表示，西澳洲冠軍亞蘇尼隊將在廿二號抵港，此次與本港各隊作賽，希望有好成績，該隊將有「神貓」之稱的……

西澳洲亞蘇尼足球隊簡介

亞蘇尼球隊目前爲西澳洲甲組足球聯賽冠軍隊，一九七一年度的聯賽冠軍，亦曾於一九六九年奪得……

今晚體育節一大特色
全港健身家集體表演

本年度香港體育節，今（二十一日）晚將由舉辦在修頓球場舉辦隊演出一系列健身表演，原定之舉重項目則因場地關係改排健身運動之節目代表隊，演出者皆爲現居本港之一流健身家及一香港先生。一全體隊員須於下午七時到修頓球場集合。該會宣佈，晚七時半開始獻技，各界觀眾入場。今晚健身家隊員名單如下：……

亞蘇尼昨日甲組足球聯賽，「大水牛」……

東南亞華泳大賽

本週足球秩序
雙東遭遇有睇頭

本週足球聯賽秩序，比較惹人注目者是東方與東昇之戰，值得欣賞。其餘則屬平平。本週賽程如次：

三月廿四日（星期五）△甲組 加山對消防 政府球場 八時一刻

三月廿五日（星期六）△甲組 （預備組六時半）

三月廿六日（星期日）△甲組 東方對東昇 政府球場 四時（預備組二時一刻）

九巴對流浪 花墟 四時（預備組二時一刻）

三月廿七日（星期一）△甲組 荃灣對南華 花墟 四時（預備組二時一刻）

三月廿九日（星期三）△甲組銀牌準決賽 加山對警察 花墟 三時三刻

愉園對警察 花墟 一時三刻

東南亞華泳大賽
泳聯昨電催星隊

華泳聯會主辦東南亞華人游泳邀請賽，已定下月舉行，現籌備工作已經完妥，但尚有星加坡方面仍未將參加選手名單寄來，泳聯會昨電星方催促，如該會以時間甚迫，相信這一兩天就會有消息了，泳聯會預算在本週內公佈一切有關事宜。

荃灣喚頓羅文強
今力拼爭取績分
圈中人希望衞星隊得分

（特訊）荃灣隊長羅文强，最近與隊友接得很勤，表示全隊有信心取得寶貴的分數，這兩分對他們太重要了。

教頭楊根保看到各將士氣騰揚，老懷安慰，心花怒放，今天將排四三三陣出戰，教頭保以爲敢弱的隊伍，經常敢敗強隊，乃係門志好，疏漏之點攻入，何況今日並沒有特別強大的隊伍。

今天荃灣很多波迷到花墟捧場，同時最高領導包文等，紛紛到場打氣，足見得當地人士如何的重視這一仗，在圈中人士大部份對荃灣有一個希望，希望他們能夠變級成功，使荃灣將士能夠爭取勝利，不僅基本的光榮，而且波羅會不錯的，假如荃灣能變級成功，會方決不會爲荃灣敵，同時身份亦告增加。

荃灣大廠商最多，他們都很高興自己區內有強大的足球隊，或其他球隊組織，實行繁榮造衞星城市。

以責任所在，羅隊長決力保山河，必要時，踏上前綫，預料此仗必有緊張刺激之演出，當不下於昨天九巴與加山之戰也。（白浪）

張耀國傳有意
下屆轉入消防

（特訊）澳門足球宿將張耀國，與公共關係主任梁洪對本報記者表示「西澳洲隊」之最後一封來函，昨朝，曾列明該隊旅行係在廿五日在澳門比賽後，廿六日返港，廿七日，即飛往菲律賓作下一個旅程的比賽。

「南、消」合辦之四角賽，巴西山社士的合約，已經給了消防主席梁國雄，而史爾城將不克來，他們之代表必須文洪能將與南華隊……

……

七喜羣青傳捷
蔡展生淺談籃球之道
昨晚銀牌女籃賽

銀牌女籃賽，昨兩場上演，四支娘子軍先後出師，結果南大四十四比二十九，九龍七喜以五十六比四十三勝均安，……

日台杯東區賽代表隊
由東京飛抵港
將分作台杯東區賽及港賽

日本出席台杯東區賽代表隊一行八人，於星期日（十九日）下午由東京抵港……

日本網球隊抵港時攝。

洪耀宗師傳壽辰
門徒昨設筵祝壽

洪氏宗親總會，荃居工業總會，自由工會常年顧問，文武兼修國術主任洪耀宗師傅昨欣逢五秩晉一大壽，愛徒歲國鴻等，……

圖爲洪耀宗師傅（中坐者）在壽筵前與門徒合影。

晨運同寅
捐款圓玄

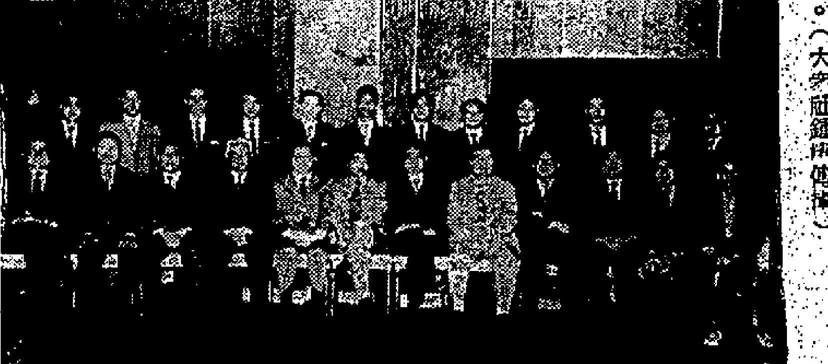
（本報專訊）全港晨運之友在本月七日假北角新都城酒樓舉行一年一度春節聯歡會，參加者中西人士達千餘人之多，由大會主席麥潤生主持開會，席上發動救老安老，爲新界荃灣圓玄學院圓玄安老院募捐經費，結果所得善款共一萬二千七百零二元，經送圓玄安老院以慰老人，該圓玄學院主席趙聿修爲銘感，……

世界男子壘球賽
零　摘

……我們四處遊覽，負責帶領我們……

會長霍英東祝大家進步
港小總昨春節聯歡

（大公社）香港小型足球總會，昨晚假座大金龍酒樓舉行春節聯歡晚會，由會長霍英東主持，到席者有該會副會長陳福祥、安波、名譽會長林樹餘、胡漢輝、名譽顧問：賓紹廉、副民政主任、楊大岩、曾境康、黃潤生、……



港小總昨晚在春節聯歡，圖爲霍英東、副會長陳福祥、安波、主席麥鐵遠、名譽顧問：賓紹廉、楊大岩、總幹事駱鋼泉及各首腦合照。（大衆社鍾雨傳攝）

舉重健身表演
體育節戶內運動

體育節戶內運動表演節目，今晚七時半在修頓球場舉行健身，舉重表演……

本港新聞

强擄少女入男浴室
脫光衣服圖謀迫害
四名青年男女被拘控罪候審

（郭蘇社）四名少年男女，於公衆地方向少女施強迫，分別被控，法庭定期三月廿三日審訊……

搜查紅磡兩處樓宇
緝獲鴉片頗爲大宗
九名男子被帶警署

（特訊）緝私處人員昨日突擊搜查涉嫌藏有毒品的數座樓宇，結果有九個人被捕。

緝私處人員首先突擊搜查紅磡蕪湖街一層樓宇，並搜獲大約八磅熟鴉片。

其後該處人員與警方搜緝人員合作，在紅磡蕪湖街一樓宇內搜獲廿七磅鴉片，二十磅烟泡。

最後，該處人員在港島搜查，……（合）

英工業設計教授布拉克在港
與港大商談設計工程
及產品設計課程問題
並與工業總會檢討工業教育

（港訊）一位世界一流工業設計家上週，能與製造工業設計師，但可協助個別人士，使能處理設計工作，結果由此鍛鍊成爲設計師。

英國皇家藝術學院工業，計教授及倫敦設計研究社合影入布拉克教授係在香港工業總會……

二月份物價指數
較一月份高一點

（港訊）本年二月份之一般消費物價指數爲一三六，較一月份高出一點。此項指數以一九六三年九月至一九六四年八月之平均數爲基數一百。物價指數上升之主要原因爲糧食指數增加一點，而服務費用亦增加三點。雜項消費物品指數亦增加一點。

另一方面，衣服及蔬菜指數則下降一點。其他物品之指數，變動不大。

價格均提高，因而有些餐樂之價錢亦相應增加。

本年二月份之修訂消費物價指數爲一四○，較對上一個月高出一點，亦比去年同月高九點。

本港酒店訓練中心
協助酒店極大發展

本港酒店人材缺乏，旅遊事業勢將受阻，本港酒店訓練大批酒店業人員，方能應付。

香港首創最完善之一所位於九龍旺角奶路臣街五五○號之海外酒店訓練中心，此中心專訓練酒店人材，……

唐大信疊翁喜訊
宗泰電子貿易有限公司

（港訊）香港繼教育服務大信先生，近有疊翁喜訊，其第二公子唐國民君，定於本月公歷廿六（星期日）農曆二月十二日，與緬甸殷商朱文德先生之次女朱麗月小姐，在香港婚姻註冊署舉行婚禮……

灌木小冊
昨起發售
每本定價十一元

（港訊）介紹本港最常見各種灌木之小冊，將由昨日（星期一）開始發售。

遊樂場封閉
紅磡新區

（港訊）紅磡新區一個遊樂場，現因拓展碼頭工程關係，附近正進行填海及建築防波堤，須暫時封閉，以保遊客安全。

昨日春分後
漸日長夜短

（新聲社）昨日爲農曆廿四節氣中的「春分」，是一個晝夜平分的節氣，即白晝與黑夜的時間長短一樣，過此之後，即逐漸變爲日長夜短了。……

油蔴地彌敦道上
羣飛斬青年
拘一涉嫌者

（特訊）昨晚九時三十分，油蔴地彌敦道近長樂街附近，一年約廿歲男子，遭多名手持鐵尺西瓜刀男子追斬，該男子背部頭部各中一刀，血流如注，後由人報警，傷者由十字車送往醫院治傷。……

……據目擊者稱，當時有數約十五人，……警方正調查中。（合）

REFERENCE LIBRARY 21 MAR 1972

本港新聞

華洋百貨商會就職
觀禮嘉賓冠蓋雲集
理事長張劍光力倡推銷香港貨

（港訊）港九華洋百貨業聯合總商會，昨（二十）日下午六時，假月宮酒樓，舉行第廿五屆理監事就職典禮，恭請行政局議員馮秉芬爵士監誓，中區民政主任何陸璇頒發就任證書，各界嘉賓有：簡悅強爵士、周錫年爵士、利國偉議員、李福樹、唐賓南、張玉麟、梁正本、何添、簡日淦、梁王培芬、李棣正、何湧衡、廖烈文、廖烈武、黃鶴年、黃湘輝、鄧光雅、鄧鵬國、伍錦芬、曹紹松、陳超常、林文傑、黎時煖、謝百昌、周有、鄧熾、白光、洪佑彬、周炳榮、何子焯、梁福修、紀有年、何德徵、楊志雲、李柱、蘇紹鏗、何世鴻、潘少能、洪佑森、楊紹甫、葉次文、中華廠商會、華商總會、中區市民聯合會、九龍總商會、普益商會、織造總會、聯絡服務會、金銀貿易場、批發業商會、五邑工商總會、正領商會、至德總會、鶴山同鄉會、新會商會、商會、采氏宗親會、潘氏宗親會、英德同鄉會、洋服商會、南洋紙商會、李氏宗親會、九龍樂善堂、中西街坊會、西環街坊會、鍾氏宗親會、泳團、恒生銀行、廣安銀行、怡和洋行、大興洋行及會員同業逾千人。

第廿五屆宣誓就職

理事長張劍光致開會詞（另錄）全體理事長隨即宣誓就職，恭請馮秉芬爵士監誓，何陸璇太平紳士頒發證書，繼請馮爵士致訓詞（另錄），隨請甄兆寧太平紳士頒發紀念章，監事長龍達致謝詞，禮成。晚間舉行盛大宴會，席間並邀請國際酒樓夜總會名歌星吳靜嫻小姐、左燕小姐、傅秀梅小姐、陳鄭小姐，獻唱，博得全場掌聲，場面熱鬧，賓主盡歡。

張劍光理事長致詞

本會成立廿六年，賴歷屆首長及監理事不斷推進，得有今日，本人上屆承蒙各位同人，爲會服務，本屆又蒙同人過愛，推選連任首席，其雜，再作馮婦，追隨各位之後，爲會服務。上屆就職之日，曾就本人所見，對於今後會務與行業兩個方面，提出幾點意見，執行結果，大部分達成既成目標，然有待吾人繼續努力者，仍有下列各點。

一、會務方面

甲、擴大福利事業 凡協助會員解決法律，會計等難題，以及促進身心健康之康樂活動等，本屆計劃將福利服務擴大範圍，使各會員商號之員工均受其益，業務商店之員工若有遭遇困難，而能由本會提供實際協助，則可令其安心工作，忠誠服務，是則勞資雙方，均蒙其利，有助本業之繁榮。

乙、加强團結同業 百貨公司開業者不可勝數，派佈港九新界各地，平日皆忙於所業甚少過從，同業之間異常隔膜，本會作爲港九百貨同業之大家庭，負有團結之重大責任，去年發動全體理監事組團訪問新界元朗及荃灣之百貨同業，通過互相介紹，彼此交談，使同業之間溝通感情，消除隔膜，本會亦得明瞭各地區之行業概況，從而掌握如何協助不同地區之同業，發展其業務，經過該兩次訪問，如今，上述兩區之同業，均能互通消息，彼此相助，吾人深爲鼓舞，本屆自當繼續安排此類訪問，以促成同業之間團結合作，共謀我百貨行業之全面發展。

二、行業方面 本港百貨行業近年因舖址租值暴漲，員工薪金增加，營業費用大幅度增多，而貨物成本亦不斷上漲，經營日感不易。去年，港製品之輸出又受到國際市場之限制，影響所及，本港經濟之增長速率，似見緩慢，市民之購買力亦略趨下降，吾人經營之百貨業，難免受到影響。加以治安日壞，對本業之夜市生意，影響不少。有此內外原因，吾人能無動乎，而應首先協助工業界人士，解決市場問題，鑒工業與商業，唇齒相依，非更進一步之合作，不能維持經濟之繁榮。本行業，應該大力推銷本港製品，盡量介紹港人購用港貨，使本港廠商得以內銷增加，以補外銷之不足。至於地方不靖，殷盼當局急謀有效對策，確保市民生命財產安全。以維工商。

馮秉芬爵士監誓後致詞

馮秉芬爵士致詞稱：貴會成立宗旨，以維護會員同業利益，及促進工商業繁榮爲前提，廿六年來，加强同業之聯繫，協助解決會員之困難，宏猷讜論，展史光輝，令人欽佩。鄙人與華洋百貨業，早有淵源，與貴同人亦多有交誼，是以對貴會所推進工作，能略知一二。今聆聽主席致詞，得悉會務及行業兩大活動，已有週詳之計劃，時別對於協助工業界發展本銷，尤具卓見，近年來香港國際貿易，日趨蕭條，工業製品，已漸逐改良，足與工業先進國家媲美。但自新興工業地區產品，市場與港貨展開競爭，及各國改築壁壘，入口諸多限制，對本港工業產品外銷，自屬不利，故本銷提倡香港人用香港貨，實爲必要，貴會致力於此，對本港之經濟繁榮，當有大助。……劉永光……龍達先生暨各位理監事……將此機會，敬向各位理監事致賀，……會務昌隆，在座諸君健康愉快。

第廿五屆職員名表

第廿五屆職員：理事長張劍光，副理事長……

港九華洋百貨業聯合總商會第廿五屆職員就職，主禮人馮秉芬爵士、何陸璇與各首長合影（本報記者攝）

中華總商會 代辦手續參加穗商品交易會

（港訊）香港中華總商會，昨（二十）日舉行第十八次常務會董會議，會上報告，接中國出口商品交易會本年二月十九日來函，略以今年春季中國出口商品交易會，定於四月十五日在廣州開幕，有關香港華商客戶發帖工作，仍委託該會辦理。該會接函後當即函覆照辦。

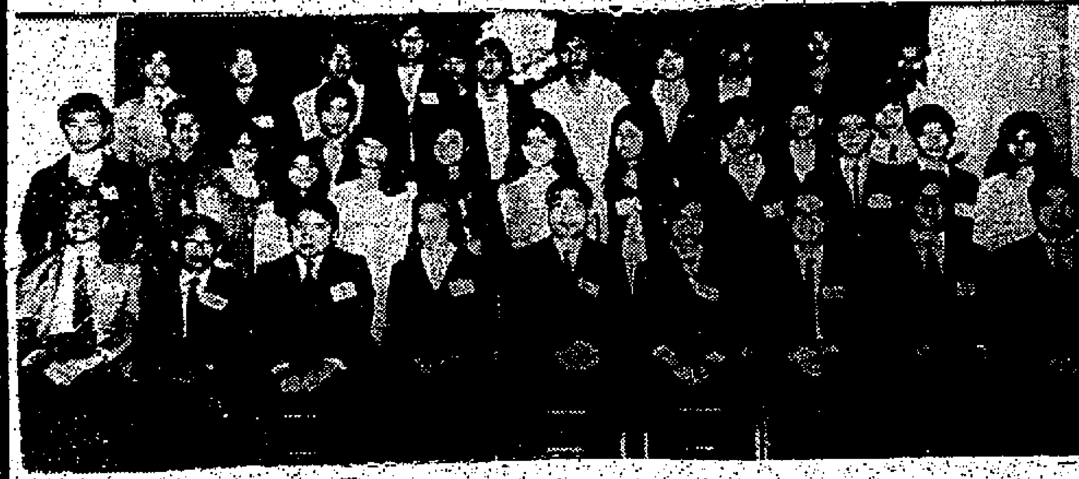
西區小販會同人 新界青松觀聯歡 贈禮包慰問老人

（新聲社）香港西區小販聯誼會，昨集體暢遊新界，並携備大批禮物包訪問青山麒麟園青松觀安老院時，分別派贈與留院男女老人，以表敬意。參加會員同業四百餘人。由康樂組主任嚴鈺坤，葉總任總領隊；首長主任高卓桂、潘悅才、賀桂三、蔡義英、余玫榮、梁耀、陳洪、周兆宰、林細心、麥恩祥、林惠方、嚴芳、李明、黎洪、邵玉建、呂莊、梁華光、陳創發、羅榮、嚴佳等分別率領，乘旅遊專車，九時齊集出發。經獅山隧道、沙田、參觀大埔淡水湖，流浮粉嶺蓬瀛仙館名勝後，再往元朗，直達青山青松觀。由該觀主事人款待，並引導各首長同人參觀安老院內設備，及致慰問外，並向各留院男女老人分別致送禮物包（內有毛巾、香梘、牙刷、牙膏、漱口盅，菜油，長壽麵，餅干，糖果），……紙），每人一份，另白米一大包。各老人紛紛接受。隨由該會首長高卓桂向該觀主持人贈旗留念，由劉盈修代表接受。四時叙餐散筵，……數十桌，至六時許始興盡而返。

圖：西區小販會首長慰問青松觀安老院老人時贈旗該觀留念。（新聲社）

藍田街坊會 青年服務團成立 首屆職員就職禮

（港訊）藍田街坊會屬下青年服務團，由區內一羣熱心社會業務工作青年組成，昨日下午三時卅分，假藍田福利大廈舉行成立典禮，到觀禮嘉賓有……、劉發、潘活新、甄稅榮、馮君彥及各校校長、青少年等共柒百餘，團監楊國尧致開會詞中稱：青年對社會之影響力甚大，能導之以善，社會便安定繁榮，但環境複雜，物質引誘下，使青年犯罪之日增。街坊會此時組織青年服務團，主要宗旨是希望引導青年人瞭解自己所負責任，使他們覺得自己屬於社會一員，應盡量多接觸社會，而社會工作者主持儀式由社會利濟社區工作辦事處主任吳君彥監誓，並請校長頒發證任書，繼由徐傲濱氏致訓詞，訓勉各青年朋友應爲自己門，已將來成就，要努力奮鬥，鍛鍊自己堅忍及耐勞精神，參加社會上各種工作，以充實自己經驗，然後才能爲社會服務於大衆。團長吳利芬致謝詞，禮成後設茶會招待各嘉賓。青年服務團員：團監：楊國尧。顧問：江有、黎焯雄、陳汝昌。團長：吳利勳，陳鏈針。總務：鍾景珍，吳宜強，程煥佃。公共關係：區祖柱。財政：鄭師超凡。文化：鄭耀罪、蘇美卿。康樂：吳巧云、康添剛。藝術：劉嘉有，吳少眼。文書：李玉娟，呂志貴。通訊：朱杏玲。



藍田街坊會青年服務團成立，全體團員合影

今日潮汐

高潮：上午二時十八分。下午一時零四分。

低潮：上午五時四十六分。下午八時四十九分。

盧氏宗親會 廿六往大埔謁祖

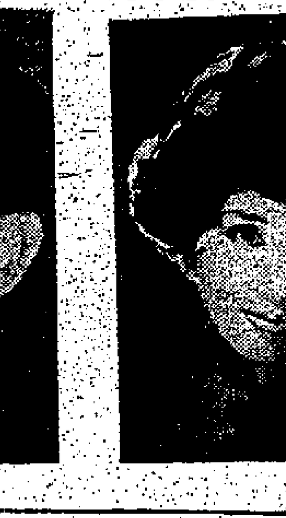
（國際社）盧氏宗親總會，爲勵孝敦睦，每年舉行春秋祭禮，今年定於廿六日（星期日），前往大埔船灣蝦地村盧氏宗祠舉行謁祖大典，爲增加隆重與熱鬧氣氛，該會首長聯同捐送金豬，供祖胙肉。理事長盧崇柏、永興、盧煥、惠文、煇宗、通函會員，歡迎會員宗親携眷參加，每位祇收十元（包括旅遊專車往返及午餐），未入會之宗親一樣歡迎參加，以表慎終追遠之思，可於每日辦公時間到會報名登記。參加者請於本月廿六日（本星期日）上午十時前，到九龍佐敦道碼頭渡船街集合，乘旅遊專車，十時卅分出發，經獅子山隧道，沙田直抵船灣，正午十二時謁祖，禮後分送胙肉，下午一時叙午餐，二時後回程，經上水遊覽青松仙觀。

保良局 明日選總理

（國際社）保良局，總理任期告滿，明（廿二日）正午十二時，在局內舉行同人大會，選舉新總理。廿三日正午十二時，召集新總理在總堂互選主席及副主席。定期四月十五日，舉行新任總理就職典禮，敦請行政立法局首席非官守議員馮秉芬爵士監誓，民政司陸鼎堂頒發上屆總理獎狀。

黃友棣新春組曲 費明儀今晚演唱

（港訊）著名作曲家黃友棣編曲的「新春組曲」定今（三月廿一日）晚演唱。由女高音費明儀擔任演出。演出地點是中環國際大廈十二樓歌德學院。晚上八時正。「新春組曲」由數首中國民歌組成，這項工作是黃友棣從事編作工作，使粒粒珍珠成爲閃閃的項鍊。且運用作曲技巧加以提煉，將民歌精華全部顯現。這項工作黃友棣最爲傑出。費明儀演唱民歌，聲譽之隆已家傳戶曉。故有「民歌權威」之美譽。「新春組曲」爲一首迴旋曲。最近年前應香港電台「純正音樂」節目主持人施遜而作，先後已播唱兩次，歌曲人聽入耳，又是應節之作，獲極大成功。現原班人馬登台，另有一番感受。「新春組曲」除由費明儀演唱，伴奏方面……此次音樂會由香港電台主辦，……內容除「新春組曲」一首外，尚有以朗誦爲主的「空心人」……以及小號獨奏曲。



費明儀 黃友棣

康社行友一四二 凹大遠足感輕鬆

康社行友前（十九）日旅行「凹大遠足」，路線大致爲「兩大遠遊」舊路，因車路開到凹頭，利用專車代步，行程縮短一段。行程經企嶺下海，大埔海，赤徑海，海濱海落村落，沿途海碧山青，景色秀麗，鄉徑明整，上落接順，行來輕鬆愉快。是日九時專車三輛載送百餘行友經沙田西新路到凹頭，與自備車輛前來之行友會合，共計百四十二人，十時正結隊起行，沿磴石古道下行，廿分鐘到企嶺下海之濱，右轉沿東岸平走，一路看松映蔭，碧海潮聲，十時四十五分到榕樹澳村前小休。仰望石屋山濃霧縹緲，林木茂密。十一時再行，步過阡陌，接走水泥小休鄉徑，繞山岬往深涌，半小時程到村前長堤小休，正午十二時廿分……

行友名單

……

冬暖夏涼衣料上市 「保利司脫」歡迎試用

香港人士的穿着衣料，已進入革命性的更改，他們愛用免燙、免縐、不縮的耐穿織料產品，「保利司脫」衣料，可以四季穿着，「保利司脫」永久壓摺，且更由於「保利司脫」衣料的冬暖夏涼的關係，他們更不用擔心乍寒乍暖的天氣。據說：這種可以替代羊毛，棉紗，尼龍的「保利司脫」各支色紗爲本港榮興纖維工業有限公司榮譽的超值產品。據該公司發言人表示：「保利司脫」的紡染，全部由設有自動感應器的西德紡染機製成，並由德籍紡染專家作技術指導，因此，各支色紗保證顏色鮮艷，歡迎廠商試樣。請電K八六五三八〇。

蛻變中的香港 博物美術館正籌辦 別開生面攝影展覽

（港訊）香港博物美術館現正籌備一次別開生面之攝影展覽，主題爲「蛻變中的香港」。是項由市政局爲慶祝大會堂啓用十周年而舉辦的一九七二年度「香港藝術節」，此項攝影展覽即爲其中的特色之一。「蛻變中的香港」是紀錄照片展覽。由博物館公開徵集照片，參加之照片，以能描述本港自一九四五年戰後以來所經歷之劇變及生活型化爲宜。展覽將分四組：（一）工商與百業，（二）發展與建設，（三）生活與民風，及（四）喜慶與康樂。參加展覽之照片，可爲參加者自己拍攝或用所藏之底片翻曬者，參加費用全免。展覽章程，可於大會堂高座博物館，各大攝影學會所及民政司署索取。收相日期爲四月廿二日至廿六日，並由本港數位攝影名家評選。獎品包括獎牌及獎狀多種。博物館長溫訥表示希望在展品中選出精美者，列爲藏品，以增加該館所藏之香港史資料。

調景嶺託兒所開始接受申請

（港訊）調景嶺託兒所，現已籌備就緒，開始爲雙職服務，以不牟利爲宗旨，每月祇收午餐及點心費港幣二十元，不收託兒費，凡兒童年滿二歲半至六歲，均可申請，託兒時間每日上午八時至下午六時，除星期日休假外，其餘假期另行規定，如有意申請者，請到調景嶺十一區七十一號報名。

明德青年中心 中醫贈診

（港訊）明德青年中心，爲使貧苦大衆受益起見，特聘中醫師，本月二十一日起，逢星期二……診，……時至……時，在九龍旺角花園街……中心，……號，……即……

THAI INTERNATIONAL

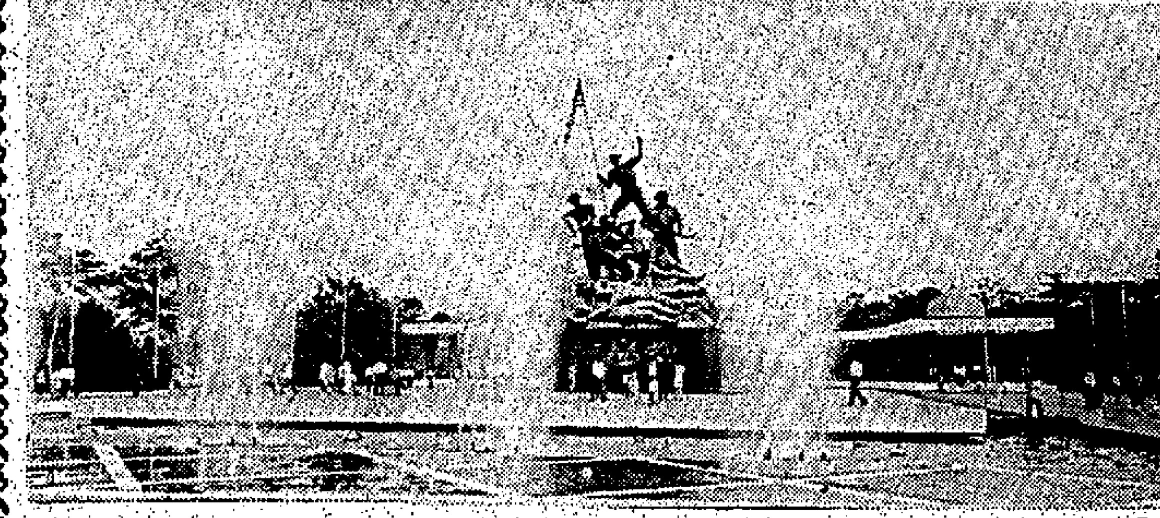
讀者泰馬星豪華觀光

華僑日報
七海公司
泰國國際航空公司聯合主辦

讀者泰馬星豪華觀光
全程九天祇收：
H.K. $ 2,550
讀者泰星清邁豪華觀光
全程十天祇收
H.K. $ 2,850

費用包括：
• 來回雙程乘搭泰航豪華噴射客機。
• 住宿一流酒店，每日三餐精美膳食
• 欣賞豪華夜總會精彩表演節目。
• 享用豪華觀光車遊覽各地名勝。
• 經驗豐富專人領隊，提供傳統性妥善週到服務。

採用一流酒店簡介：
星加坡香格里拉大酒店 SHANGRI-AL HOTEL
星加坡帝國大酒店 IMPERIAL HOTEL
吉隆坡馬來亞大酒店 MALAYA HOTEL
檳城美倫大酒店 MERLIN HOTEL
曼谷第一大酒店 FIRST HOTEL
各團出發日期如下：
復活節團：四月一日（僅有餘額數名）
暑期第一團：六月廿四日（星期六）
暑期第二團：七月廿九日（星期六）
暑期第三團：八月十二日（星期六）
閣下欲悉詳細旅遊程序，請參閱本報印備之精美旅程表，函索即寄。



吉隆坡國家紀念碑前噴泉景色

遊覽名城名勝
☆觀光星馬泰各大名城，包括：星加坡、吉隆坡、馬六甲、怡保、太平、檳城、曼谷及渡假勝地——清邁。
☆遍遊東南亞名勝古蹟，包括：星加坡獨立橋、紅燈碼頭、加東海濱、花葩山、飛禽公園、紅毛花園、南洋大學；吉隆坡黑風洞、橡膠園、國家回教堂；馬六甲三寶井；怡保三寶洞；太平博物館、太平湖；檳城蛇廟、海拔2,270呎升旗山；曼谷湄南河水上市場、泰國國寶玉佛寺及「泰國縮影」TIMLAND等。

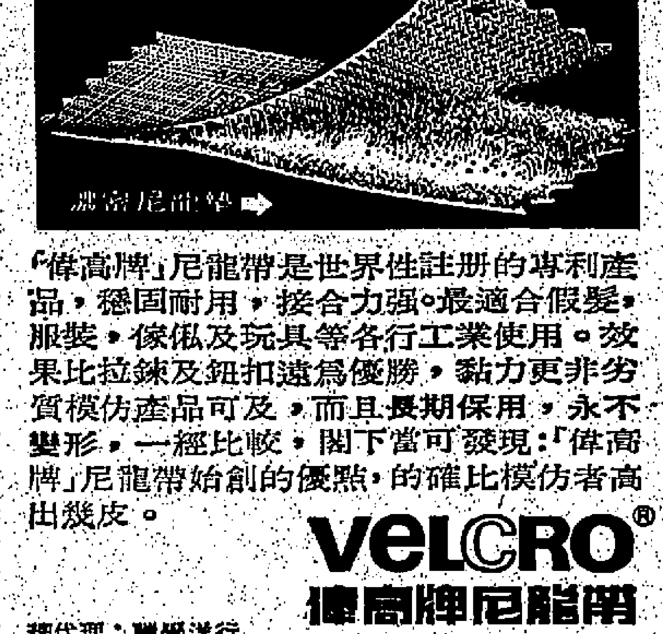
報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H……
（二）中環國際大廈17……七海公司 電話：H……

市政局與德國文化協會聯合主辦 國際知名音樂家演奏會

三月廿八日（星期二） 愛斯恩伯 鋼琴獨奏會
四月一日（星期六） 嘉列諾夫 小提琴獨奏會

巴赫音樂節
德國巴赫管絃樂團
四月六日至九日（星期四至星期日）
入場券：一元（學生票），三元，五元及十元
大會堂票房出售
假座大會堂音樂廳演出

千萬留意
切勿誤購劣質模仿產品



「偉高牌」尼龍帶是世界性註册的專利產品，穩固耐用，接合力强，最適合假髮，服裝，傢俬及玩具等各行工業使用。效果比拉鍊及鈕扣遠爲優勝，黏力更非劣質模仿產品可及，而且長期保用，永不變形，一經比較，閣下當可發現：「偉高牌」尼龍帶始創的優點，的確比模仿者高出幾皮。

VELCRO®
偉高牌尼龍帶
總代理：賜耀洋行
香港北角屈臣道屈臣大廈B座302室 電話：H712272
VL-12

興士牌
新型內衣・適體耐用
紗質曩靚・橡根柔韌
百利恒織造廠 電話：K710286-710218

本港新聞

潮州商會等數十社團
籲請當局運用重典 確保治安維護繁榮
列具辦法五點治標治本並重

（國際社）潮州商會，九龍潮州公會等社團首長，以本港年來，飛禍橫行，劫殺頻聞，社會秩序，飽受威脅，苟不急謀遏止，影响所及，治安堪虞！爰經於日前邀集各同鄉具有代表性之社團首長，在潮州會館大廈舉行座談會，就應如何籲請政府，整飭治安爲課題，提出討論，發言熱烈。復經將討論結果，具呈當局，請予采納施行，藉以確保治安，而維社會之安寧。出席社團及呈文列後：

出席社團：香港潮州商會，香港九龍潮州公會，香港潮商互助社，港九新界潮僑盂蘭聯誼總會，僑港潮汕文化聯誼會，旅港潮陽同鄉會，港九潮州工商福利會，惠來同鄉會，福潮惠同鄉聯誼會，荃灣潮州福利會，長洲潮州會館，大埔潮州同鄉會，沙田潮僑福利會，潮僑食品業商會，香港零售米商聯合總會，港九從德善社，顏氏宗親總會，郭汾陽崇德總會，德教保慶壇，港九潮僑江夏堂，九龍城潮僑盂蘭會，香港新界潮僑協進會，林氏南山公宗親會。

香港潮州各社團爲籲請當局運用重典，確保治安文（副本）。

竊呈者：查本港自太平洋戰爭結束後，廿餘年來，於政府領導之下，官民合作，上下一心，是以工商蓬勃，經濟繁榮，進展之速，素爲各方稱道。惟比年以來，飛禍橫行，劫殺頻聞，即光天化日之下，鬧市衝衢，居住人口衆多之大廈，或管理嚴密之酒店，亦時聞有劫案發生，甚且有匪徒脅迫市民發支票或抬走夾萬等案件。非但市民之生命財產飽受威脅，即外來之投資者與旅客，恐將聞風裹足，東方之珠之令譽已瀕不美之虞，對本港之前途，打擊殊大。苟不急謀遏止，未來趨勢，當更惡化，嚴重情形可想見矣。

我潮州居港同鄉數近百萬，從事行業既多，分佈尤廣，所受威脅，既大且巨，非對本港治安之前途至感關懷。爰於日前在德輔道西八十一－八十五號潮州會館大廈十樓會議廳，邀集各同鄉社團首長舉行座談會，就應如何籲請政府，以維護本港社會安寧爲課題，提出討論，發言熱烈。茲謹就所得要點，摘錄如次：

一、釐訂懲兇法例

警察當局，每對犯罪惡派，經辛苦逮捕後，交由法院辦理，而法官判案，則常過於仁慈，網開一面，致犯罪者每受短期之管束後，仍能逍遙法外，是以無所畏懼，重犯時聞。蓋法官均受高深教育，以較高理想，予暴徒以自新之路，原非厚非；然所得結果，既得其反，自應改弦易轍，勿以火未及身而等閒視之也。如因法例所限，無法運用重典，則立法當局，對於懲治兇徒之條文，似應另予釐訂或由立法，治安當局有關部門，共組機構，訂立懲治兇犯臨時緊急條款，以適應現實之需求。至於殺人越貨之匪徒，留於本港，既屬無益，且貽後患，必要時用遞解出境辦法，似亦不足爲惜。如是當局風行，則暴徒自不敢以身試法。須知無賴惡派，父母既無管束，非使嚴刑峻法，實不足以確保社會之安寧。且本港教育水準，較諸歐美等文明先進國家尚有距離，是對青年之犯罪，若仿採用歐美等感化政策，恐難濟事。

二、加强嚴密防範

維護社會安寧，與市民生命財產之保障，爲治安當局之責，惟防範未然，較諸事件發生後進行緝兇尤爲重要。復查一九六七年以前，本港人口與目下相差無幾，而社會寧謐，民類以安，揆諸今日之治安情況，何啻霄壤。如因警察力量單薄未足以防範未然，則單從原因何在，自應切實檢討。蓋比年以來本港庫存甚多，當可運用存款，加强警察力量，以維護納稅人與整個社會之安寧，實爲應付當前環境之需要。

三、簡化報案手續

警方對於市民報案，手續未臻簡化，社會人士，嘖有煩言，以致受害者每有隱忍而不報。又善良市民，恐爲兇徒報復，故對出面認人或出庭作證，多不願爲。而不法之徒，更藉市民畏事之心理，明目張胆，肆無忌憚，是故警方今後對市民報案手續，以及如何保護證人之安全，似應切實檢討，以求簡單有效。勿使報案人士認爲畏途，以收官民合作之效。

四、注意青年出路

本港因工業發達，升斗市民多進工廠工作，未能兼顧子女管教，加以官立學校，學位不足應需求，爲不可否認之事實。而中學學位缺乏，未足以容小學畢業後之學生，欲謀升學，在在困難，而就業則因尚未及齡，爲法例所未許。以致結集街頭，爲飛黨所引誘，有淪爲無惡不作之匪徒而不自覺。故今後如何擴充中學學位，以廣納青少年就讀，放寬就業年齡之限制，使工廠能收容一般失學之青少年。至於政府運用庫存，多設有益青年身心之活動場所，俾彼等於正軌，以減少遊蕩街頭之阿飛，亦爲當務之急。

五、減少不良誘惑

古之爲盜，多爲溫飽，今則不然。蓋都市色情架步，如下級舞廳、酒帶以及賭檔等，多爲製造阿飛溫床，再如黃色刊物、廣告、影畫等，均能誘惑青年想入非非，邪惡之念，隨之而起，盜、搶、劫、殺等不幸案件相繼而生。至於打鬥消形與俄視，或尋仇報復殺人越貨之事，均時有所聞，影響治安，政府對於此問題自有積極辦法，嚴加管制，以減少對青年之誘惑，亦治本之良法也。

以上五端，爲同人等共同之意見，除紀錄在卷外，謹此具呈察核。敬請俯賜鑒納，賜予采納，藉奏膚功，不勝感禱之至！

許氏會春祭聯歡 第六屆理監就職

（國際社）僑港許氏宗親會，前（十八）日下午三時，在跑馬地該會所追遠堂，舉行春祭典禮，到會宗親二百餘人，由許氏宗親會長主祭，繼由許成會長等陪祭，行三獻大禮，儀式隆重。是晚七時，假英京酒樓二樓舉行第六屆理監事就職，暨會員春節聯歡大會。到會嘉賓有民政司署聯絡主任陳運武，各姓宗親聯誼會，街坊會，昭倫公所代表，暨會員三百餘衆。

就職聯歡宴　首由理事長許賢致開會詞稱：「本人承各宗親錯愛，膺選爲本屆理事長，希望各宗長時加匡導，共同發揚祖德宗功，尤望團結互助，敦親睦族，共謀族人福利發展。」

詞畢，新任理監事就職，由會長許菊初監誓，並頒發選任證書。來賓致詞有宗親聯誼會司徒述、昭倫公所談仁等。旋由副理事長許日初致謝詞，禮成。八時聯歡會，節目開始，除宗親表演外，席間有歌舞演唱助興，並有幸運抽獎，至十時始盡歡而散。該屆新員名單如下：

第六屆職員　永遠會長：許茂暢、澤光、庇波、柏芝、仲繩、許成、我、瑞堯、許昌、滋賈。會長：許菊初、岐伯、錫滋、仁光、晋封、許岳、世勳、士芬、啓樵、榮、裕大、鴻鈞、活、強大、濟濟、大舜、大淳、昌瑞、瑞懋、大良、府文、志傑、炳忠、成琦。理事長許賢瑛，副金寅，日初，監事長倬，副許林，傲翁，總務許培，副許維。文書汝華，副許淏。財務如，副炳輔。婦女漱冰，副燕瑯。交際許耀，副懋璣。福利蔭生，副任榮。體育伯輝，副宮潤。醫務世屏，副培生。僑務許仿，副森耀。調查壽年，副許文，監察炳若，副浩彬，理事：祖貽、貞益，復孪，許沾，敎功，劍鴻，吉挺，天華，芝蕭，勳民。

兩黑飛尋仇傷人 判感化十八個月

（新聯社）兩名黑底青年，尋仇傷人，認罪後，昨解法庭審訊，在西區裁判署分別被判受感化十八個月。案由班納法官聆訊。

被告：（一）伊廣祥，十七歲，住田灣新區第七座，工人；（二）鄒萬良，十七歲，同住上址，工人。首罪指兩人，於上月十六日，在田灣新區第九座非法毆打十九歲男子劉擁興；次罪指兩人爲三合會「四九」會員。案情：案發晚八時許，傷者在上述地區第九座等候朋友，兩被告與另兩在逃者趨前，首被告指傷者去年曾毆打他，兩人遂大吵起來。首被告先打傷者一拳，傷者還擊，其他三人協助毆打傷者，傷者不敵而逃。四人繼續追擊，傷者倒地，頭部流血，被告見狀逃去。一名水警剛落班途經該處，見傷者倒在地上，隨報警將傷者送院治療，傷者留院二日。

三院病理檢驗大廈 決命名「陳達墀樓」
紀念陳達墀捐款五十五萬元

（時訊）東華三院本屆（辛亥年）董事局，爲提高醫療水準，決於任內在廣華醫院籌建病理檢驗大廈，於去年董事局就職之日，荷蒙善士陳達墀先生慨捐港幣五十五萬元，以爲倡導。該院特以病理檢驗大廈命名爲「陳達墀樓」，以留紀念。據悉，該大廈之建築計劃，業已完成，估計全部建築費六百九十萬元，並由本屆董事局撥款一百四十萬元爲建設費用，餘數百份之八十則已呈請政府資助。一俟政府核准，即可動工興建。三院主席黃乾亨暨全體總理對陳氏之爲善熱誠，至表感謝。

會長李文祺

區雨先生

陳永年先生

李香琴小姐

麗的呼聲廿日晚播出
救童助學粵曲義唱 六大社團簡介
僑港欖鎮同鄉會

欖鎮屬中山縣第三區，位處珠江三角洲要衝，居民四十多萬，山明水秀，民康物阜，魚米之區，河流縱橫，兩岸風景幽美，生產富庶，僑居港九的欖鎮人士有十萬之衆。

在一九二一年，僑港鄉老鑒於在港僑商人數不少，平日甚少聚集，爲促進聯絡加強鄉誼，本着愛護鄉閭精神的熱忱，咸以有組織同鄉會的必要，先徵得熱心同鄉發起人數十人進行籌備，民國廿一年正式成立，迄今已有五十一年歷史。

港土重光後，會務隨之復興，比之戰前且更蓬勃，熱心會員更大力捐款，購置會所，增購物業，收租業會，推行福利事項，辦理贈醫施藥，救災恤貧，重組人粵會，辦理成人夜學班，獎學助學，恢復欖鎮劇團，分設粵劇、音樂組，話劇組，選攬人才，以力行協助慈善福利，增加康樂活動。近廿年間，得社會名流學者主持會務以來，會務進入一個階段，社會公益之推行，員不斷增添，而會務一切發展也配合時代性，對於社會福利，尤不遺餘力。例如救濟火災，風災及颱風受災同胞，並個人捐出學額數百名，予貧苦兒童供讀，作育英才，救濟失學。文會響應政府當局禁毒運動，尚派話劇團，兩次公演話劇「毒海浮生」及「五世其昌」話劇，又公演粵劇兩次「消除罪惡」及「毒海浮生」，於台播，收效頗大，頗獲社會人士好評，更獲官方讚賞，得各電台廣播。

音樂組的起源

一九五六年，各同人爲挽救社會頹風，協助慈善福利籌款，除戲劇與音樂外，更沒有別的能收效，因此乃有欖鎮劇團之組織。該劇團，包括粵劇音樂組，話劇組，屢次登台公開演出，經常有男女組員百數十人，均爲醉心要術和擅長表演的人材。十年前，會爲華僑日報救童助學運動，假皇仁書院禮堂義演粵劇「...」，籌得善款達七萬餘元。最近多年來更推進一步，叠次編撰「鐵騎銀瓶」、「臥冰求鯉」、「岳母刺字」、「帝女花」、「蘩花夢」等粵劇。參加界公演粵劇場，籌得善款...。去年香港節，該會粵劇社，一連兩晚假海傍新填地廣場公演兩個粵劇，頗得好評，盛況空前。音樂組有鼎盛之義唱籌款節目，定當獲得美滿成績。

會長李文祺，一九五四年任保良局總理，一九五九年出任香港華南洋紙商局董事局永遠總理，歷任中區街坊福利會永遠名譽會長，歷任七屆理事長，歷任欖鎮同鄉會主席理事長達十屆，香港李氏宗親會副會長，如意大廈業主會主席，中山同鄉會名譽會長，中山僑商會永遠顧問，世界中山同鄉會執行委員，世界李氏宗親會常務委員，南華體育會永遠名譽會長，中華總商會永遠名譽會長，邦打架醫院總務委員，鐘聲慈善社，孔聖堂，名譽顧問，保良局總理，德致英文書院董事會主席，新易通英專夜校董事長，文發置業有限公司董事長，九龍區大厦聯誼會名譽會長，華南洋紙貿易有限公司董事長，香港工商銀行創辦人副董事長，九龍區大厦聯誼會名譽會長，廣興企業公司總經理，裕利電業工程有限公司副董事長。其夫人何笑瑤女士曾任保良局首總理，西區婦女福利會主席，東華三院癸巳年總理，中國婦女會委員，何氏宗親會副理事長，三益宗親會顧問，托兒所主席，中國婦女會委員，何氏宗親會副理事長，欖鎮同鄉會顧問，婦會器欵委員，文琮置業公司董事，欖鎮同鄉會顧問，三益宗親會顧問，中區街坊會名譽顧問。

欖鎮同鄉會第卅七屆理監事：會長：李文祺，副李秋霖，賀藻森。理事長：陳星海，何汝文，李桂海，黎雅倫，蔣國忠，監事長：李翊祥，盧林，林鳳生。總務：黎雅倫，李建華，陳家銘。財務：李明添，梁玉臣，李鎮華。福利：何希聖，李光，何雲驄。交際：李達材，韋秋，李家淦。學務：李國根，李委陵，李佩坤。婦女：何錦霞，李藝芳，麥鳳英。稽核：廖明如，蘇洪。文書：李智英，何翊武，鍾日亭。人壽會：麥淡坡，賀兆湛。司庫：黎錫鴻，岑祥，李奕泉。理事：李達人，賀鍚年，鄧錫，周何笑瓊，盧朗天，文國材，何榴、蔡錫輝、李恩榮、周桓康、何嘉球、何湛、李桂光、何鋤、李劍英、李善文、何述舜、張家鼎、何兆強、麥球、李正光、黎植昌、李標志、譚松、麥子英、李添（莫商）、譚勉啓、李寶晉、莫子京、李添（若相）、黎劉昌、何家權、李添、李秉璋、何紹岳、黎佑生、易抗雄、何日華、蔣寶佩珍、蔣伯龍、黃焯林、羅匯章、岑秀知、鍾國恩、麥兆濤、劉昭。監事：馮儉生、鄺雁亭、蕭興、盛偉庭、楊鉅興、陳仲池、李輝甫。音樂組主任：何鑾，陳永年，何綻，粵劇組主任：區忠，陳少倫，葉佳，顧問：區雨。

區雨先生戰前曾在循環日報主編「電播室」一欄，對於粵樂及粵曲造詣頗深，曾自編粵劇多本，交由播音界成平陽粵樂社，粵樂及粵曲造詣頗深，一彈，打，唱，無一不精，尤其運腔及吐口，有極深刻之研究。邇來因業務關係，區君久已不彈此調，今次欖鎮參加救童義唱，陣，出力捐更出錢，殊爲難得。

李香琴小姐，伶影電三棲之紅星，在香港，東南亞，美國，無人不識，最近在粵劇方面，更升掛正印，參加麗紅佳劇團演出，台下聲氣甚佳，此次爲救童助學義唱，彌足稱也。

何藹雯自幼酷愛粵曲，課餘之暇，經常參加廣播劇播出，中學畢業後攻商科，肯修營業製造過程，目前自設有紡廠，爲不可多得年青女毛織商。去歲常參加商業電台「天才聽衆」廣播劇播出，最近因業務繁冗，只間中作玩票式唱粵曲。

陳永年順德人，現操廣告美術，計行業，現任港九業主會康樂部主任，香港革新會常務委員與福田會義務工作委員會第三區主任，白鶴派國術分院名譽院長，少好粵曲，一九四九年參加「粵曲大比賽」，四百七十多人假「麗的呼聲」舉行，獲第三名而成爲當時「麗的三寶」，今次代表欖鎮同鄉會爲救童助學籌款高歌一曲，出錢出力，誠屬難能可貴。

鄭氏宗會春節聯歡

（國際社）鄭氏宗親總會，昨假座國際酒樓舉行春節聯歡大會，到有鄭翼雄、亮鈞、國良、筱岩、鄭杭、鄭潤才、瑞鑼、克儒、裕洲、鄭全、守仁、碧木、煥遲、照東、秩生、行美、建勳、港清、柏三、鄭港、麗昌、綿躍、國成、集耿、木清、允仁、煥吉、鄭賢、序流、鄭良、進化、啓祉、賢、禮和、鵬之、照明、清波、暨會員與家屬近千人，情形熱烈。主席鄭潤才博士致詞報告會務，繼由會長鄭翼雄演說，勗勉大家熱心努力，共謀會員福利。副監事長鄭守仁致謝詞，並有禮成拍照攝寶，抽獎助興，由鄭杭夫人主持抽獎，鄭杭、瑞鑼、裕訓主持頒獎，深夜盡歡。

回首當年
（一九五七年三月廿一日）

△英航空運輸部副大臣嘉斯丹時抵港訪問——英國航空運輸部副大臣嘉斯丹，昨午五時，偕英駐東南亞高級專員公署民航顧問葛里乘國泰航機自星抵港，該機原定十一時到達啓德機場，嗣因港空大霧，轉飛馬尼剌，下午始再飛來港，本港民航署副處長溫樹南等在機場歡迎。嘉氏在機場接見記者稱：渠來東南亞作短期視察民航發展狀況，來港訪問民航當局後，順便參觀啓德機場之擴展工程，留港兩三天後，即須返倫敦。

△菲故總統國葬英到訪 澳門總督菲駐華大使參加葬禮——澳督白覺理昨準備國會令，代表葡國政府赴菲，吊唁菲故總統馬格塞塞。澳督定今（廿一）日乘搭大來輪赴港，下午四時十分乘機飛菲。澳門政府公佈：在總督赴菲期內，由護督施威立代行總督職務。

△菲駐華大使羅慕斯由台過港赴菲——菲賓律駐中華民國大使羅慕斯，昨下午一時半，由台乘民航機抵港，即午四時半轉乘菲航機返馬尼剌，羅氏語記者稱：渠此次返菲，純係參加已故總統國葬典禮，渠與故總統有家族關係，故提程赴菲，約一星期後返台北任所。

△狄根斯中校率英海軍一隊乘艦赴菲——據本港海軍部新聞處訊：英艦「摩迪斯蒂」號，在狄根斯中校指揮下，昨（二十）日下午二時離港駛菲馬尼剌，預期於明（廿二）日上午七時到達。狄根斯中校將率領海軍一隊參加菲故總統馬格塞塞葬禮。

△余達之一行已離日飛美——赴紐約展覽會之香港中華廠商會代表，余達之一行二十人，首批九人，據悉今日下午已離東京赴檀香山，轉赴美國。

公厠內行劫 匪因三年半

（時訊）被犯在公廁內行劫，但爲事主尾隨高呼，遂爲值勤警探聞訊，將劫匪拘捕。昨解九龍地方法院審訊，被告認罪後，被奧干納法官判入獄三年半。

被告人吳基，廿八歲。被控於三月十一日，在橫頭磡新區第十三座公廁內行劫男子曾福一個手表，價值六十元。

案情透露：事主在當晚九時因便急，踏入上址公廁大解時，被告出現，威嚇事主，隨而劫去手表及逃走，事主隨高呼搶劫，適爲警探巡至，原來該區警探長麥漢綏於近來廁所劫案頻生，故每晚派出高級探目劉晨，幹探孫雄，殷森泉，何紫玉前往區內大廈巡視，當晚巡值時聞訊，乃將被告截獲，搜出賍物，帶返警署起訴。被告過去有犯罪案多次。（培）

永達毛織推行本銷 與日廠商舉行聯展 嬰孩服展會今開幕

（時訊）「永達毛織品及日本關兵株式會社嬰孩服裝展覽會」，將於今（廿一）日起至四月二十日連續一個月內假座九龍土瓜灣落山道一〇八號志昌工業大廈七樓E座舉行。據悉，此是香港首次出現的一項新型式之展覽會，展出之內容則以港製毛織品成衣爲主。

永達毛織廠營業部經理黃慶飛，於昨午招待記者，他表示：此舉乃爲加强港製成衣之本銷市場，而展會現場不設零售，只接受港商訂購推銷。由於本港毛織品成衣無論在款式設計及製作水準方面，均在海外具有盛譽，在已往來說，很多廠家只爲供應海外出口市場，而本港市場的潛在消費很少注意，現爲提高港貨在本港市場的地位，及未來的銷路均有裨益，且有助於本地工業之發展。

該展覽會亦同時是一個總批發中心，現場設有供大小零售商參觀之男女嬰孩毛織品，還有選貨、訂貨等服務設備，各零售商可現場訂貨，此種展覽形式，在日本已甚爲普遍，實爲加强本地製品之本銷市場之最佳辦法。展覽之毛織成衣，爲永達廠與日本最大之紡織廠及總批發商株式會社之聯合產品。（傑設）

塑膠廠商組團赴歐考察 擴展市場改進技術生產
下月九日啓程梁知行任團長

（時訊）本港三間塑膠製造商會——香港塑膠廠商會，港九塑膠製造廠商會，潮僑塑膠廠商會，聯合組成達七十人龐大考察團，前往歐洲國家考察，以擴展歐洲市場，改進技術，提高出品水準，參觀塑膠原料廠，化工原料廠，拜會易發展機構，以及參觀塑膠機具工廠等等，該團經決定於本年四月九日首程，旅程考察地區包括羅馬、威尼斯、瑞士日內瓦、巴黎、倫敦、漢尼化、柏林、法蘭克福、史圖格、阿姆斯特丹等十一大名城，全程共三十一天，直至五月九日回港返港。

據悉：該團成行在即，各項工作亦準備就緒，該會將以此行代表本港塑膠廠商出外考察，團方務求劃一，特設計團服，製備紀念錦旗等，期於訪問考察期間，以壯行色，同時亦推出各委務職員如下：

團長：梁知行。副團長：張華達、何兆麟。名譽顧問兼貿易促進：楊仕權。名譽顧問兼工業調查：姚達之。名譽顧問：麥源生、葉文、伍世惠、李啓康。總秘書長兼司庫：唐有洪。總務部長：梁兆昌。婦女組長：楊林安妮。技術顧問：黎廣桐。聯絡：程柏山、陳子敬、倪孟熙、姚中和、張殿光。

名譽顧問兼工業調查 姚達之

名譽顧問兼貿易促進 楊仕權

正團長 梁知行

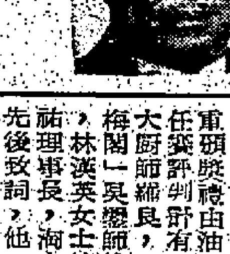
副團長 張華達

副團長 何兆麟

總秘書長兼司庫 唐有洪

總務部長 梁兆昌

名譽顧問 伍世惠


名譽顧問 麥源生

名譽顧問 葉文

婦女組長 楊林安妮

名譽顧問 李啓康

淘大尖沙咀坊會首次 婦女烹飪賽完結
王淑英榮膺全場冠軍

淘化大同，尖沙咀坊會，美塑無比石油氣，聯合主辦之婦女烹飪賽，在坊會理事長余祿祐、淘大營業部經理林蔭行共同主持下，於昨（十九）日假街坊會所盛大舉行。參加此次比賽婦女共廿八位，評判結果，以王淑英之「玉女長春」榮膺全場冠軍，畢艷卿、張玉苗，則以「京醬蒸焗肉排」，及釀多姑分獲亞軍和季軍。頒獎禮由油麻地民政主任黎晉萍小姐主持。擔任評判者有：入廚卅年作者陳榮，「鳳凰居」大廚師錦良，「百合樓」廚政負責人陳朗，「紅梅閣」吳漢師傅，以及余祿祐夫人，陳錦富夫人，林漢英女士等。賽事於下午二時半開始，余祿祐理事長，淘大林蔭行，以及民政主任黎晉萍均先後致詞，他（她）們一致强調烹飪藝術是家政重要的一個部份，它能爲家庭帶來了美滿幸福的生活情趣。

（圖：淘大、尖沙咀坊會婦女烹飪賽前列三名與全體評判合影。）

歐白淑靈夫人獲委 任藝術節行政經理

（港訊）香港藝術節協會有限公司常務委員會宣佈，委任歐白淑靈夫人爲藝術節行政經理。藝術節定於明年二月廿四日開始，會期長達一月。

九龍大厦聯誼總會 贈黃篤修紀念屏
黃湛强調守望相助

（港訊）九龍區大厦聯誼總會，昨由會長謝雨川、楊國如、黃品卓、梁留，主席周載、黃湛、黃榮、蔡仲平、歐坤等領銜代表該會，將一面書有：「發揚海外懋遷積勳，賢籌帷幄；展拓中華食制文化，淵化大同」鏡屏，持往牛頭角淘大厦，敬贈與該會會長之一的黃篤修，表示敬意。在贈屏禮中，主席黃湛呼籲居民在治安極度惡劣的情況下，應加倍發揚守望相助精神。他認爲政府對匪類寬假的「仁慈」法律，在目前並不適當，相反乃是對善良居民的一種殘忍，黃湛引述古法家鄭子產從猛相濟之義，希望當局重視與倘對歹徒採取最嚴厲的懲治辦法。之後，由黃篤修致詞，黃氏除對聯誼會同人對他愛護的盛情表示感謝外，並同時表示對會務的策進，願隨總會諸公驥尾，盡個人應盡棉力，昨日參加這一贈屏禮者計有：黃湛伉儷，黃品卓，謝雨川，黃榮伉儷，蔡仲平，呂溪源，關燦坤，歐陽常，歐陽坤伉儷，許志强伉儷，黃啟，李德，黃達强，殷坤，蕭然，陳福，鄧文遠，伍江伉儷，易宜之，黃石公，陳君王，以及淘大經理鄭正訓伉儷等二十餘人。

圖：黃篤修在贈屏禮中與九龍大厦聯誼會賀港會合影

益力多加强業務 橋本治任總經理

（港訊）東京益力多總社社長松園尚巳與香港益力多社長平尾常雄，爲加强香港益力多乳品廠業務起見與該公司董事長胡百全議員決定派橋本治爲香港公司總經理，業於昨午乘日航班機抵港履新。

昨接握者有副總經理高原洪甲，營業部長太田耕一，大江主稅等。據橋本治稱：益力多酵母奶爲代田博士發明含有生命乳酸菌，爲促進人類健康飲料在日本每天銷量一千六百萬枝，爲家傳戶曉凌駕一切飲品之上。在台灣、沖繩，巴西，曼谷，南韓設廠經營成功。本人在大阪福岡主持益力多販賣多年，願將對健康有貢獻之飲品以供應香港市民保健之需要。港廠爲應付訂戶激增自改用樹脂膠樽，新容器以來深獲各界歡迎，決擴大生產以配合市場之急需云。

艷代新潮化粧 艷麗油美容品

艷代化粧品公司從倫敦最新潮的徽西區帶來一種最新的眼唇化粧秘方。由於它採用棒裝出售，抹在眼上和唇上能產生鮮艷的光彩，所以它定名叫「艷麗油」。

艷麗油眼部化粧品有六種動人的色彩，可以混合或單獨抹在眼部四周，不但效果神奇，而且絕不脫落。

唇部化粧有三種迷人的色彩，配方獨特，能使唇部顯出潤澤，令人難以抗拒的鮮艷色彩。

艷麗油只需用手指就能完成眼部和唇部的化粧，使用方法極爲簡單，將深色油抹在眼下，紫色油均勻抹在鼻和眼眶部位，桃色油抹在眼下，紫色油抹在唇上就能產生艷麗甜美的效果。

圖示艷代新潮化粧品艷麗油。

東南亞權威刊物 今日世界刊廣告

美國新聞處出版之「今日世界」中文雙週刊風行港，台及東南亞各地，每期銷數逾拾一萬份，內容豐富，圖文並茂，印刷精美，各地讀者一致推崇爲最佳家庭讀物，出版二十年以來，刊期準確，從未脫期，更屬難能可貴。

「今日世界」茲爲加强社會服務，便利工商，特由一九七二年四月份起，撥出有限篇幅刊登廣告，並委托九龍彌敦道一百號東英大廈九〇二室香港廣告有限公司爲廣告業務總代理，各界倘有關廣告事宜希與該公司接洽。

「今日世界」最近出版「尼克遜總統訪華特刊」，有極珍貴彩色及黑白圖片多幀，並有專文報導此一歷史性事件。

圖爲「今日世界」出版「尼克遜總統訪華特刊」的封面。

美國商業銀行 總裁赴美開會

美國國際商業銀行副總裁羅朗也，昨（廿）日離港赴美，出席該行總行美國西雅圖商業銀行召開的國際業務會議，共其他出席者有該行及該行西雅圖總行派駐世界各地主持業務的副總裁。

羅氏在該行總行國際業務會議中，將提出一項香港政治經濟及政治發展重要報告。

美國國際商業銀行在港九有五間分行，爲該行在遠東各地業務範圍最大者。

圖示美國國際商業銀行副總裁羅朗也。

日產得勝二四零C 氣派豪華設計最新

日產自動車株式會社本年度最新出品得勝240C是豪華大房車，既具備日產汽車一貫之優異性能，線條優美，另增加多項豪華精美的裝備，包括電動玻璃窗，電熱後尾窗玻璃，金式錄音機，收音機，航空座椅，並配有原廠冷暖氣等，能夠防盜鎖機，對駕駛者及乘客的享受，可謂無微不至。另一方面，該車對乘客安全之設計亦特加注意，配有前碟後鼓制動器，配有真空輔助壓力，兩套路，使車子在任何情況下均有良好的制動效能。車身結構是前後軟而中間硬，使相撞時吸收大部份撞力，風窗摺疊式安全駕駛盤支柱，安全頭枕，安全帶和飛離式倒後鏡等，皆爲保護乘客安全而設的。這部全新得勝240C將於本月廿四日至卅日在海運大廈舉行之「日產車展」中聯同各款新車同時展出，該展覽會由大昌貿易行有限公司及合誠汽車有限公司聯合主辦，展出商品有金章牌冷氣機，黃金牌電器，寶生堂化粧品及各國建築材料等，還有時裝表演，電影，抽獎等節目，珠璣滿目，各界人仕幸勿錯過。附圖爲全新得勝240C之外貌。

中央戲院舊址 改建中央大厦

皇后大道中二七〇至二七六號之中央戲院，去年由地產商新鴻基公司以高價購入，委由名則師設計，改建爲廿四層高之商住合體新型樓宇，爲保存歷史性之追憶，故定名爲中央大厦，該樓結構，地下及二樓爲商場，三至十六樓爲寫字樓，面積大小可隨意開拆。十七樓以上爲高尚住宅，每層分作四伙，由於平面爲工字形，故每伙均有二面單邊，望海向南，通風涼快。安裝名廠瑞士特大快速DC電梯三部，安全迅捷，大厦管理完善，日夜看更，秩序良好，地税爲九九九年，無須補地税及補價之憂。即日開始預售，有九五折時價優待，寫字樓每單位售價七萬餘元，住宅每伙價由十二萬八千元起，面積寬闊四正，廚房皆有窗戶，深受一般置業人士歡迎，開預約訂購者頗衆，地盤設有洽購處，假日仍照常營業，電話H四三〇五五二，新鴻基公司在總行鄉中香港銀行大厦十樓，電話H二二八二〇五，H二四九一八二，備有精美說明書，備索即寄云。

新界版

新界各鄉事會選舉已近尾聲
新田無枝節
投票進行門禁森嚴結果民主競選完成
主席文桂枝文全德文滿源均當選復出

（時訊）新界各鄉事會選舉已近尾聲，元朗區新田鄉事會昨日舉行投票，目前該會傳出該選枝節，結果亦在民主投票中順利完成。曾任該鄉主席的文桂枝當選復出任正主席，而曾任該鄉副主席的文全德、文滿源則當選副主席。現任主席文祥濟隨即握手致賀，全場一片民主選舉氣息。

此次投票於上午十一時開始，由元朗理民府黃能信監選，聯絡官黃天宋、黃錦輝、何國柱等協助主持，在鄉事會所內舉行投票時，門禁森嚴，似特別介備措施。

該鄉廿九名村代表中有廿五人出席投票，開票結果選出十五名執行委員如下：

文桂枝（十八票）、文全德（十六票）、文滿源（十六票）、李森（十九票）、文揚波（十六票）、文樹福（十九票）、文日葵（十六票）、洪垣（十五票）、潘煥興（十四票）、文合和（十四票）、尹伙南（十四票）、周斗興（十五票）、文揚發（廿四票）、朱達成（十六票）、張兆祥（十七票）。

總選舉主席時，各執委紛紛宣佈放棄被選權，但由於文合和及朱達成兩人不在場，連同文桂枝共有三名候選人，必需投票，結果文桂枝獲廿三票當選東山復出。最後續選兩名副主席，亦在同樣情形下投票，結果文全德獲廿五票，文滿源獲十八票，同告當選出任。其餘參加投票代表有文靜濤（十一票）、文桂樞、文彥均、文燦霖、文子騰、梁衛、黃甲福、莫根桂、文木新、文錦信、梁通興、文水泉等。缺席則有文合和、朱達成、呂冠晴、文英泰等四人。

新界今年廿六個鄉事會選舉，至是已大部完成，尚待按期舉行投票的祇有元朗的八鄉，以及離島的南丫北段。（新）

元朗新田鄉事委員會選出新首長與監選官留影，圖右起為副主席文全德，主席文桂枝，元朗理民府黃能信，副主席文滿源，聯絡官黃天宋。

女童軍動員美化旅遊區
大澳清潔運動
檢拾街道廢物，張貼標語，並向途人播音，呼籲共保清潔。簡松興並勉各學童亦參加此項運動。

（時訊）為保持郊區清潔，香港女童軍總會離島區分會所屬之大澳公立學校第四十六旅幼女童軍，響應城市清潔運動，舉行清潔運動週。推行此次清潔運動之主要目的，共有三點：（一）向該區居民宣傳大澳為旅遊區，應保持本地區清潔，使遊客留下良好印象；（二）向市民灌輸城市清潔常識；（三）本童子軍日行一善之精神，切實為市民服務。

出發前全體員生先在該校廣場集合，首由離島區女童軍名譽會長及該校校監簡松興致訓詞，並由校長嚴流芳解釋城市清潔之重要，並鼓勵女童軍應實踐其服務美德，由本身做起，親自到街道上或海灘拾字紙廢物。其他同學亦應效法女童軍之良好行為，將來應參加童軍行列。集會後隨即出發，由該校校長及女童軍領袖陳麗珊、盧燕貞率領該隊全體女童軍，並携備標語、錄音機及垃圾桶等用具，到附近海旁及街道上張貼標語及檢拾廢物，每過市民聚集及人多之處，即播出事先由童軍隊員錄音之宣傳口號，勸導市民保持城市清潔，勿隨地拋棄廢物。

所張貼之宣傳標語大致為：（一）保持本區清潔，給遊客好印象。（二）道路清潔，地方雅觀。（三）隨地拋棄廢物，疾病容易傳染。（四）好市民保持清潔，好童軍日行一善。（五）我們響應城市清潔運動，不可隨地拋棄廢物等。市民對該女童軍此項熱心行為，無不表稱讚，並對推行清潔運動之反應，極為良好。（山）

大澳公立學校女童軍響應城市清潔運動，在街上張貼標語促市民保持清潔。

荃灣男籃公開賽
十一隊展開角逐
副理民官鮑文等主持開球

（時訊）由荃灣雅麗珊社區服務中心，中華基督教青年會荃灣會所，及荃灣區業餘體育聯會聯合舉辦之一九七二年荃灣區男子籃球公開賽，訂於昨日開幕，參加隊伍共十一隊，採分組單循環制進行。首晚初賽及開幕典禮，訂於晚上七時卅分假雅麗珊社區服務中心球場舉行，並敦請荃灣副理民府官鮑文，雅麗珊社區服務中心主任林國魂，青年會荃灣會所管理委員會委員蔡卓明及嘉賓楊寶培主禮。是項比賽蒙香港汽水廠有限公司贈送獎品及供應每場比賽飲品，主辦機構亦歡迎各界人士參觀，全場熱鬧。首晚比賽為青年會隊對柏寄隊。

計參加是次比賽之十一隊為：柏寄、青年會、三師、雅麗珊、荃灣勢豹、少年、監督、荃灣理民府、青聲、永恒及荃灣消防局等，各參賽隊伍現正積極操練，鹿死誰手實未可知。（新）

荃灣籌備暑期活動
市區南梨木樹
分別安排節目

（時訊）荃灣區青少年康樂聯會市區南分會，向為荃灣各區暑期活動的籌劃者，經定於本年六月廿五日起一連串推行十餘項內容豐富、多姿多采之暑期康樂活動，招待區內三萬餘名青少年。昨日假社會福利署雅麗珊社區服務中心舉行第一次會議，編定節目舉辦日期，及推好各項活動之負責人。

據悉，該分會本年度暑期康樂活動，各項工作計劃經決定如下：

雅麗珊遊藝會、荃灣區青少年暑期康樂活動開幕典禮，及仲夏夜遊藝晚會，將於六月廿五日假沙咀道球場舉行，屆時將招待荃灣區青少年一萬三千人。該兩項節目在同日及同一地點舉行，為荃灣各區分會中所舉辦規模最龐大及招待人數最眾者，屆時將邀請港九各大廠商個別攤位遊戲，招待該區青少年。同日晚上又舉行綜合性遊藝晚會，可謂盛極一時之舉。此外，預定舉辦之其他項目內容，亦至為多姿多采，包括填字比賽，該區各項節目預告，海濱燒烤野火會，電影晚會，遠足旅行，郊遊露營，環山賽跑，青少年常識問答比賽，體育器械示範表演，併國比賽，青年之夜同樂晚會，兒童夏令營及綜合性遊藝晚會暨閉幕典禮。全部節目經費預算為九千五百元，招待人數將超出三萬以上，誠為本年度荃灣市區青少年之佳音。

文市區南分會執行委員會，經昨日會議選出該分會副主任委員為張中仁、馮國忠、張仲輝、楊榮禪、韓凱元及李祖年，秘書為吳麗萍，司庫為黎志安，程序為潘景生、容美珍及潘勁儉，宣傳為周文龍，總務為林自然、趙恩都。執行委員為陳榮寧、沈鐵忠、尹湘昌、陳典琪、劉枚聯、余俊偉、高元、張鈞傑、蔣啓山、劉治中、資恩庠及許偉民。文市區南分會主任委員為盧恩成，直接聯絡人為青少年康樂會副主席黎松齡。除上述出席者外，與會者尚有聯會時別顧問林國魂及聯會主席蔡卓明。

（時訊）荃灣區青少年康樂聯會梨木樹區分會，日前經已成立。該區主任委員程灼民經恭力向地方賢達鼓吹，邀請當地人士合力推動。該區本年度之青少年暑期活動工作，所獲反應良好，各項工作籌劃亦相機積極推行中。

該區組織名單如下：主任委員程灼民，副主任委員戴國樑，顧問林有文、鄧繼祖，秘書吳澤民，總務許廣北，司庫陳少斌，委員為容元厚、梁洲遠、潘易民、何仲山、范世忠、陳寬好、盧慶坤及盛強。

據該區主任委員程灼民稱：梨木樹自去年人口一再增加，本年度各項暑期活動勢必擴大規模，以便招待該區為數眾多之青少年，地區人士對該項地方性公益活動極力支持，尤為難得。本年度梨木樹區推廣之青少年活動，各項節目以有益身心者為主，將於七月份內舉行，餘者均在八月底前完成。該區預期兩個月內一連串舉辦之活動，包括環遊新界，籃球比賽，乒乓球賽，遊藝晚會，兒童旅行，遊戲日及常識問答比賽等九項，全部動用經費預算為一千五百元，受益人數將超出一萬人次。（東）

新界扶輪社演講強調
扶輪是一種力量
丁鶴壽指出可促進國際和平

（時訊）新界扶輪社昨假在九龍半島酒店每週例會，請由丁鶴壽副社長主講，彼以：「扶輪是一股力量」為題，對有關扶輪的意義，有詳盡之分析述，以下係其講詞節錄：

「對於我的社會，扶輪意即：

一種信念的領導力量，旨在促進有利於社會的各種活動。

一個鼓勵的源頭，為社會解決未解決的問題。

一所公民精神的學校，用以訓練人才，儲作擴大利他主義的實行。

一種社會運動，想藉着友誼，以導致互相親善而活力的成果。

一種組織，因其行為適當，足以表揚扶輪的真誠努力，遂為社會輿論所信賴。

一種感化的方法，企圖集意志之大成，發而為積極的行動，以增進大家的幸福。

一處和煦的綠洲，對身負重責者，予以其所需由於分享其理想者之友誼敬佩的激勵。

一個渴望大家瞭解其與人類之關係的傳播員。

一個酷愛和平的衛士，在國際間，經常維護人類的安定與進步。

一個以獨立社員本身的為人處事，作為勉勵青年少年的好榜樣。

一個公私立的學校教育計劃的合作者，同時，也是改善師生關係的推動人。

一個以高尚的宗旨，來化人為高尚的的大善士。

一塊和諧的園地，用以加強合作的精神和成功的嘉獻。

一個無比的機會，俾社員太太們，得隨其心之所好，為減輕別人的痛苦，而熱中於贊助救困的，和安慰受難的。

一種示範的方法，希望社會克服自私的觀念，而產生個人的，集體的樂善好施。

一個為社會問題所需要的各項活動的發起人。

一個扶輪理想的熱誠衛士和傳播員。

一個在市民，能使軍政府，又樂於與人為善的社會團體。

扶輪旨在促進表現其友誼的力量，以形成及建立其更大的服務精神和努力，來匯國內和國際間的和平氣氛。」

晚與會社友及嘉賓：張人龍社長、陳子鈞、陳日新、盧志忠、黃源章、雲鐵霏、鄧賢傳、鄧紹浩、何新權、鄧任安、鄧乃文、古道、鄔鈞、彭少萍、郭棟華、梁水發、葉青、李尚志、賓金業、戴權、何新榮、黃學儀、彭學端、李學曉、金耀球、林偉培、王德仁、許添、包安、陳錦麗、李鈺佳、陳泰、鄺炳有、蘇卓明、林彥等多人。（木）

新界地域童軍
續辦營火會
招待荃灣區夜中學生

（時訊）童軍知友社資助，新界地域童軍總部為彰年長之青年舉辦之營火會節目，日昨由荃灣地方童軍領袖協助假荃灣工業中學舉行招待荃灣區夜中學學生三百餘人。營火會於下午七時開始，由負責領袖徐嘉濂向全體學生表示歡迎，並闡釋營火會一般程序，即進行分組並編排節目，以歌唱方式進行。組長及戲劇等由於事前得到童軍領袖之指導，於營火會進行中，表現異常出色，歌唱、吶喊、歡呼、各項分組表演等異常精彩，各學生均能充份地發揮其天才，營火會進行得極為成功，直至晚上九時許才結束，各學生均帶着愉快之心情回家。

荃灣地方童軍總監楊師裳在營火談話中指出，營火會之節目為童軍們所享有之一項獨特活動，參加者不但能欣賞別人之表演而本身亦一樣參與各項節目，對每一項目與整個營火會之成就，有直接關連，其樂趣可知。並謂新界地域童軍總部獲童軍知友社資助全部經費，分別為新界各區夜中學學生舉辦各類康樂活動，目的使各青年亦能領略童軍們享有之樂趣，了解童軍活動之情趣，亦為本會舉非童軍青年作一小小貢獻。

又大埔地方童軍總部各領袖已擇定明（廿七日）下午七時假上水鳳溪中學舉辦營火會，招待上水、粉嶺、沙頭角、打鼓四區夜中學生，已有四百餘人報名參加，預料場面將更臻熱鬧。（木）

葵涌梨木道車禍
男童過路慘喪生

（時訊）昨日中午十二時，新界荃灣梨木道近梨木樹新區處，發生嚴重車禍，一男童車輛下喪生。死者十一歲男童潘金瑞，他當時在上址橫過馬路時，適有一架私家車駛至，將他撞倒。傷者雖經救傷車送往戴麟趾夫人診療所急救，惜抵院時證實早已返魂乏術。（合）

吉澳建成社區中心
今舉行開幕儀式

（港訊）首席助理布政司（社會事務）衛理欽將於今日（星期二）為大鵬灣吉澳島上之社區服務中心主持開幕儀式。

該中心之建築費為九萬元，一由何東爵士慈善基金捐助，另有四千元由戴麟趾爵士獎學金撥出，以供購置圖書館書籍之用。

吉澳島位於新界之東北端，島上有人口約五千人，大部份為漁民，政府年來已在島上推行各項建設，以改善人民之生活，而此一社區服務中心啓用後，對提倡各種康樂文化活動將有更大幫助。

丁鶴壽昨在新界扶輪社講「扶輪社的要義」時攝，右為社長張天龍。

船灣動工興建
新路首期工程
鹽田仔來往將更便利

（港訊）新界船灣一條新路之第一期工程，將於短期內開始。

此條新路係由洞角前往鹽田仔三門仔新漁村，長約五千二百呎。行車路之闊度為二十呎，一旁還有六呎闊之行人路。

上述工程將於本年五月間開始，約需十個月完成。與該路有關連之工程，如水渠及海旁築堤等，亦將同時進行。

政府之政策，是要改善鄉村交通，從而提高鄉民生活水準，此新路則為計劃之一部份。

華僑馬經
老吉主編

本週賽馬秩序編出
長途賽只得六匹馬

（新亞社訊）本週末賽馬分場表，昨馬會編定公佈，報名馬祗能分配七場，加以去週末途湊成賽八場，節目本來相當緊湊，但B班一哩比賽，與第三班一哩二五長途，皆祗有六匹馬報名，如悉數上陣，可維持適贏位揀彩局面，假如有任何一匹馬棄權，便要改為祗有二匹加士，如此又使馬迷感到興趣低減。

本週末因賽八場關係，故仍定下午一時半鳴鑼，第二班有廿九匹馬報名，分賽兩場，其中一場，列為港大腐生會盃賽，報名馬十五匹，其一列為後備，另一場改為赤柱盃賽，第三班兩場尾場舉行，報名馬皆有十五匹，其一列為後備，B班短途亦有十四匹報名，形成週末八場比賽中，有五場極為熱鬧，有兩場冷場，一場普通，今次唯一特式，乃無某一場比賽要揀候補者，茲將馬會昨公佈八場報名馬匹列下：

第一場 A班 六化郎四十碼
劍俠 錦雲 金多寶 森林之寶 亦陀 麗鞍 好多趣 萬里威 皇家禮 先得利 第三世界 天山

第二場 第三班 六化郎四十碼
福來 霸王女 巴里樂園 幸運之寶 電腦 良友 蘇傑女 金寶鈴 娥眉 出術 寶石之王 東昇 泰極 霸古王子（後備）噴水池

第三場 B班 一哩一七〇碼
祥輝 寶錦 新紀元 大快卓 自力 奇駒 龍祥 幸運時 長運 興運 瑞榮 蔵寶 發達 涉運

第四場 第二班 一哩（港大腐生會杯）
必得運 力山 龍運 飛行俠 眞防 良國 高輝 天時 見索樂 幸運女 七寶 全家歡 新赤兔 虎眼石（後備）

第五場 第三班 一哩二五
這個 祥徵 差利 吉慶 甜蜜 再一星海 多盈利

第六場 B班 一哩
宸禧

第七場 第三班 六化郎四十碼
綠林 樂運捷 驟歇莉雅 猛虎 多寶來 安伯伯 歡迎 好的牛 藍色大渡河 神龍 好收成 翠谷 力勁 霸術 奇輪 人之星 心寶 申江壁 赤驥（後備）傳眞衛星

第八場 第二班 一哩
大班 繁華 必國利 金像 退路 幸運童 幸運星 人之像 笑哈哈 月光光 博德 名望 明月 新圖

心水馬
麗鞍速度不弱
錦雲冷門之材

本週末的賽事，馬會報名經已公佈。上週原本有一場新馬A班賽事，留在本週跑，編在第一場，現時就先來看看這場賽事。

與名馬總共十二四，湊巧得很，「金多寶」與「森林之寶」又在一場賽事中碰頭，上次「森林之寶」在賽前傷腳，退出比賽，而「金多寶」又以全熱帶姿態敗陣，今次碰頭，到底那一匹好些？

「金多寶」上次在黏地上，以一馬頭位敗於「寶石之王」蹄下，但「金多寶」是否就如此不濟，很可能場地對這馬不適合，因此我們今次選馬，絕不能以這場賽作準則，以當日「金多寶」之排檔，沿途走位來看，實在是一匹好馬，今次再跑六化郎四十碼，取勝機會頗高，不過郭子猷所騎之馬，應如何投注，相信各位心裏有數。

「森林之寶」本來對此程頗為適合，不過馬對軟爛地較為適合，今次場地，也是好地的了，「森林之寶」是否適合，則到時才知，但這場賽事已留了兩星期，而「森林之寶」又是一匹頗受注意之熱門馬，四時不論配誰上陣，也不宜於熱捧。

今場除了兩匹可能成熱門之馬外，「麗鞍」與「錦云」也是不可或勝之實力馬。「麗鞍」是一匹前速快，後勁強之馬，前前後兩次一長一短之賽事中，均表現出第一流馬風範，今次又跑六化郎路程，為適合，如吉能背再騎，則是一匹可推翻全局之馬。

「錦云」也是一匹潛質極佳之馬，上次路程屬於沿途跟跑，不過以其潛質而論，是可以報上第三班，全場對手而配磅強，除非有奇跡突出之表現，否則不宜門得過「麗鞍」。因此這場賽事，我認為「麗鞍」較穩，熱門則是「金多寶」，冷門留意「錦云」。

神算子

欄邊花絮　鵬雷
蘇既新馬可看淡

△蘇既在A、B班之新馬共有十二匹之多，上週末該既之B班新馬，全部輸清，大熱死火者就有一和「寶蓋」與「寶盾」，今「錦雲」，仍有一場A班馬賽事，蘇既有一四「錦雲」，以馬而論甚有份量的一匹，近期所見，揮來一課比一課好。但蘇既之新馬目前就不宜過信，冷才值得一搏。

伊諾起跌幅度大

△伊諾一度風頭勁，但起得快時跌得快，李殿林之馬，差不多已無伊諾之坐騎，其他馬房亦不見有甚麼好馬串伊諾出試，最近之「必得勝」，最後卻有了飛機陳做發手。昨晨共有數十駒參加早操，伊諾知無馬出操。

馬會總經理昨在記者例會中透露
下季賽馬彩池有變
增設孖寶及科加士

（新亞社訊）馬會總經理彭爾少將，昨日在馬會舉行一週一次之記者招待會，他解釋此一聚會，並無甚麼規模，祇係希望與報界朋友共聚，使有問題時，能否提出詢問而已。

記者問及目前配磅制度，下季有何改善，彭爾少將謂，目前之第三班及以下馬匹，均以一五〇為頂磅，以後可能按步減輕，以達到國際水平為標準，但不會一下子降到國際水準。

彭爾少將又答覆詢問謂：本季賽馬，馬會共聘請五名職業騎師，下季將不會由馬會出資聘如此多職業騎師，而由馬會出資聘來可能是一兩位，但要聘世界一流水準者，藉能將本港賽馬水準日漸提高，馬會所聘之騎師，任何會員，均可請他策騎。

彭爾又稱：賽馬投注，下季可稍有更變，馬會現正計劃增設孖寶，目前每日為一口，將來可能增到每日辦兩口或三口孖寶，並或會設科加士博彩，此種技術上之改善，將在季候進行研究，如研究妥當，下季賽馬時，便可付諸實施，目前之孖寶過贏投注，仍將保持。

彭爾少將又稱：目前馬會編刊發行之馬部，馬會計劃在三四個月，展開研究，利用電腦提供資料編印，如研究成功，下季賽馬時，該馬部之資料，將完全由電腦提供。

馬場主任鮑愛克，已由澳洲參加亞洲賽馬會議後返港，帶有一批澳洲賽馬資料，此等資料，將用作改善本港賽馬措施，及興建沙田新馬場參考云。

老敏談馬
越級挑戰兩頭馬
匯之寶與必得勝

上週末公開賽「沙宣杯」一哩，兩匹越級挑戰馬「必得勝」與「大班」「匯之寶」，均能越級迎戰，結果陳「匯之寶」不出，「必得勝」單獨迎戰，「必得勝」在直路上力催，「必得勝」在過末段標柱時越過整駒衝出而勝，馬彼得的「飛騰」後上不及，以半乘位敗，時間一分三十九秒九（好地），做進一分四十秒，雖負一二八磅，也可見此馬之厲害了。

「必得勝」今屆共上陣六次，初出在第三班由吳庠如上陣出一哩無位外，以後五次，次次入位，第二次由伊諾出一哩一七一碼跑第一，時間一分五十秒六易勝，因負磅一二五而未升班，第三次軟地仍由伊諾出一哩二五，大約此馬對軟爛差一些，因而敗於「雪山」及「明月」得第三，第四次伊諾再出一哩一七一碼，負一四〇磅，以一分四十九秒五後上戰勝一路放頭的「繁華」與後上不及的「多盈利」，這一場勝後升第二班，又由伊諾出一哩一七一碼負一三八磅僅敗於「倍嬡」一駒得第二，此次越級挑戰「沙宣杯」，伊諾不勝而改由飛騎陳上陣，當然不為人所注意，每中，大熱門池仔與「獨得好」遭受意外，「必得勝」更少了一個對手，此馬本屆除了第一次由吳庠如落第外，已得了三次頭馬，一次二馬與一次三馬，得了獎金四萬元與一座「沙宣杯」，可謂成績一時了。

另有一匹越級挑戰得「沙宣杯」的，是匯豐銀行的「匯之寶」，時間是一九六二年四月七日距今十年差十九天，當時天雨路爛，一共有十一四報名，九四上陣，比現在有十七四報名，十二四上陣不同了。

當年的大熱門是郭子猷的「即時」，負票五萬七千多元，等於廿八萬五千元弱，卻比現在「獲得好」的十九萬一千多元（不到四萬票）超出了不少，二熱門是林國強的「賽馬」匯三萬二千多票（十一萬元餘），三熱門是吉普士的「神仙」三萬三千票弱（十六萬元餘），而越級挑戰梅道登騎的「匯之寶」祗有八千多票（四萬多元）。

結果是「匯之寶」以一頸位擊敗「寶馬」，「即時」（文翰大半乘）跑第三，「賽神仙」落第。

軟地時間一分四十三秒三，「匯之寶」獨彩派八十三元八角，頭，二馬是由電眼判決的。

因為當時尚沒有連贏位，這一項缺如。當年「匯之寶」負最輕磅一三三，「即時」負重一四九磅，「寶馬」負重一四四磅，第四是已故何偉航的「幸運號碼」。

十年人事一翻新，馬事一樣翻版，巧極了。

老敏

專講冷馬
金多寶再度上陣
郭子猷開齋可期

上週賽馬，然隔了一週舉行，但馬迷投注了未見踴躍，相信與新馬場次較多及低班馬競爭不無關係，本週末馬會仍編排B班新馬半哩一會，上七〇碼及一哩路程，加上上週條下一場A班新馬演出，起碼亦有三場新馬，由第二班及第三班馬分六化郎杯，第四十碼兩次路程爭衡，由於上週熱鬧，必被看好。現時不妨先研究上週餘下之一場A班新馬，有此場報名馬共十二四，「劍俠」、「錦雲」、「金多寶」、「麗鞍」、「亦陀」、「萬里威」、「好多趣」、「皇家禮」、「第三世界」、「先得利」、「天山」。

「金多寶」上次滿以為可以為郭子猷帶來本季第一場頭馬，可惜強中更有強中手，敗在一匹質素超羣之「寶石之王」之手，輸得無話可說。此次再臨戰陣，相信仍會由郭子猷執韁，對手相當多，有「麗鞍」、「森林之寶」、「劍俠」、「亦陀」，其中「森林之寶」上一次賽前已被評為「金多寶」之勁敵，後因事棄權退出，來此次兩駒再度相逢，「金多寶」或會再受扼制，「麗鞍」與「森林之寶」均為吉能坐騎，實力亦相當，且選騎何駒，則幾會較濟。「亦陀」馬本身質素不俗，但狀態成熟未足，不過配上鄭棣池，隨時有不同演出。

除外新馬部份初演出，一時很難有潛質，上陣伏虎不宜，「金多寶」一次必亦不會大熱，有志，便值得保留一搏。

北旅客。

晨操鏡頭
笑哈哈走勢順暢
馬彼得猛磨天時

昨晨有七十幾駒出試，有獎事者亦不少，現選評如下：

「龍運」由助手試六化郎，全程快試，勁力氣勢增強，末段已無喘聲，佳態復起，此駒跑一哩最合發揮。「龍運」無喘聲就得留意。

「七寶」何國英試半哩，起步即搶頭疾馳，全程凌厲奪目，勇態保持，在第二班爭奪一哩，當然有力爭勝，但蘇既有七四第二班馬，最後動態宜留意。

「泰極」由吉能試半哩，一放而去，越跑越勁，狀態保持大勇，上賽雖然大熱倒灶，但今次出爭一哩，仍有冷門機會。

「驟歇莉雅」馬彼得試六化郎，全程試來十分起眞，末段勁力仍強，勁操之下，進展甚佳，今次有力一戰，值得留意。

「祥輝」劉爾漢試六化郎，馬之氣勢甚勁，腳纚稍動，即疾馳而去，全程快試，衝過終點之後，餘勢仍強，此駒有佳質，今成熟有態，值得留意。

「笑哈哈」鄭棣池、「幸運之寶」麥英倫，兩駒同跳六化郎，前半哩並騎而去，走勢平穩順暢，末段轉入直路，麥英倫貼欄放出「幸運之寶」，「笑哈哈」在稍推騎之下，即有反應，表現甚佳，今次留意「笑哈哈」。

「自力」劉爾漢試六化郎，馬身輕，步頗靈活，以中等速度跑來，表現甚佳，今次在B班上陣，定有機會，值得留意。

「博德」麥英倫，試六化郎，在終點處起步，前半哩走勢甚佳，但末段轉入直路，騎者稍為推騎，但反應平平，狀態無甚進展，看來今次仍不易出頭。

「祥徵」由關尼試六化郎，按住纚繩跑畢全程，速度雖無不甚快，但走勢平穩，狀態有起色，可作冷馬留意。

「第三世界」由游定往試六化郎，台型腳法俱佳，馬有佳質，今成熟進步，有力爭勝，雖然以慢功操練，亦不能忽視。

「天時」馬彼得試六化郎，以輕鬆姿態跑畢全程，步挺勁強，狀態的確大勇，雖然本季未有過表現，但今次一哩路合，提防就來。

「猛虎」由關尼試六化郎，全程未推未騎，走勢勁力俱佳，馬身轉輕，翻步靈活，狀態與成熟程度俱佳，潛質優，值得重視。

「福來」馬彼得試六化郎，快放兩段之後，末段勁力仍強，老馬有回光佳態，無論出爭長途或短途，都有冷門機會。

「錦霽」何國英試半哩，走勢台型轉佳，馬在勇態，在A班出爭六化郎四十碼，有力一戰。

‧勞楚令‧

華僑文化

第十七屆全港學生攝影比賽成績揭曉

廿五日頒獎並舉行展覽

英皇書院攝影學會所主辦之第十七屆學生攝影獎，已於本月十日評判完畢，成績美滿。本年度參加黑白高級、初級、及幻燈，各組比去年均為踴躍，全部作品約五百張。在各項作品中，都強烈地表現出參加者之高度水準，學生對攝影之興趣，負責之評判，為攝影界中享有盛譽。冠、亞、季軍各一名，優異獎若干名。黑白高級組冠軍，將獲銀盾一面及攝影紀念品一座；亞軍、季軍各獲銀盾一面；優異者將獲獎狀一張。黑白初級組及彩色幻燈組冠軍，將獲金牌一面；亞軍、季軍各獲銀牌一面；優異者可得獎狀一張。頒獎禮定本月廿五日（星期六）下午二時半在英皇書院大禮堂舉行，由英皇書院校長理雅夫先生頒獎。頒獎後，一連三天（星期日、一、二）開始展覽各項作品，由早上十時至下午五時，歡迎參觀。

得獎名單分列如下：

黑白高級組：

（作品）（作者）

冠軍：行後一步　邵元智（博雅書院）

亞軍：晨曦　邵元智（博雅書院）

靜坐　司徒耀添（聖保羅書院）

季軍：恐怖之井　周崇楷（新法書院）

人物習作　廖湛儀（九龍工業學校）

優異：辛苦的影子　余健超（高主教書院）

拉！　區耀偉（英皇書院）

建築　盧沛成（華仁書院）

爬頭　姚兆新（九龍工業學校）

迷光前路　唐爲文（培元書院）

雷雨疾途　邵元智（博雅書院）

陶尾街道　司徒耀添（聖保羅書院）

碼頭的一角　李家尊（慈幼學校）

倒影　蘇志洪（聖保羅男校）

勝利在望　蘇志剛（聖保羅男校）

分秒必計　梁錦鴻（聖類斯中學）

漁港風光　潘仕楠（荃灣工業中學）

勁射！　區耀偉（英皇書院）

有眼睛　吳綻榮（新法書院）

萬事不如杯在手　吳綻榮（新法書院）

老當益壯　李煥光（荃灣工業中學）

沉默無言　黎漢錩（聖類斯中學）

旭日初昇　何文紹（荃灣工業中學）

味軌輪　成志權（英皇書院）

綫條習作　區兆富（新法書院）

帽的圖案　岑傑成（培英中學）

黑白初級組：

冠軍：籠中鳥　李嘉奘（聖保祿女校）

亞軍：漸灘　黃兆富（新法書院）

灌救　黃兆富（新法書院）

季軍：我要阿媽咪　李煥光（荃灣工業中學）

煩惱　余衍超（慈幼學校）

可怕的面孔　黃兆富（新法書院）

彩色幻燈片組：

冠軍：歌唱者　譚士偉（格致書院）

亞軍：含苞待放　潘培光（聖保羅男校）

水花四濺　岑傑成（培英中學）

季軍：火樹銀花　潘培光（聖保羅男校）

建築　潘培光（聖保羅男校）

船的圖案　潘培光（聖保羅男校）

優異：消遙遊　周崇楷（荃灣書院）

夜市　王國輝（培英中學）

灌救　黃兆富（新法書院）

晨曦　邵元智（博雅書院）

疾風　潘培光（聖保羅男校）

沉思　譚士偉（格致書院）

一見鍾情　潘培光（聖保羅男校）

孤舟　李兆莉（培英中學）

水花四濺　譚士偉（格致書院）

小巴巴拉　潘培光（聖保羅男校）

學生攝影比賽黑白低級組冠軍「籠中鳥」李嘉奘作（聖保祿女校）

胡宇基的新畫風

鄭家鎮

胡宇基兄是一位國際知名，評價劇增的畫家。在他第十六個展中，讀到他的新作品。他說過：個展，一個藝術工作者，希望得到更多的批評，使到有所提高，不管是聯展還是個展，他的作品都應該多找機會，展示人前。在畫展閉幕後，我覺得自己的作品已得到了批評，可算得上是一種收穫。縱然不十分滿意，也可能會感到一時未能進步了一步。在展覽會場中，聽到外行人的意見，是最寶貴的，這可能是畫家所不容易聽到的意見。

胡宇基兄這幾年來，都努力求創新，得到更多人的擺脫影響，尤其是對他的新作品，不管是內容還是技法，都已給人一種創新的新時代的風格。每一個時代應有它的風格，相信也未能例外。

在畫展場中，宇基兄的山水方面，有不少新的面目。在前些時的作品中，過于側重氣氛的渲染，流于繁瑣，磅礡之氣，便有不足之處。可是那幾幅新的創作，都是大氣磅礡，山川雲雨，峰秀空靈，近看是全無物象，遠看是重巒疊翠，飛瀑鳴泉，雲氣森森。宇基兄說：這是他嘗試之作，我覺得這是他成功之作。其中，最足欣賞的是「瀑布」，「高處不勝寒」，「與高山隱居」，都有新的境界。

斜坡的瀑布，似易實難。水是要向下流的，或為水柱，或如千絲萬縷，是要顯出水的性格。胡宇基用白粉寫在山石之上，正如一絲空迴一般的瀑布，更好地寫出水的激越性格。他並不如一般的飛珠濺玉，而如空闊的白作水勢，這是一幅「高處不勝寒」，是多少受了張大千的影響。

其實，在賦色方面，宇基兄是有他自己的面目的。渲染方面，要留空白的地方，不足為病。須知道留空得恰到好處，大凡有空白，才是重要的。其實，他的作品中，無論如何，也不會覺得寒。

宇基兄近幾幅新的作品中，都有這種效果。

「高山隱居」一幅，他用一種紙的用法，似乎很能表現出山石的質感。荷花的意境，用色，幾乎一看就使人有一種寂寞之感……雨迷濛，或若夏日驟雨，魚游荷底，都能使人如聞蟬噪之聲。

學生攝影比賽黑白高級組冠軍「行後一步」邵元智作（博雅書院）

梁隱盦今講略說維摩詰經

佛經研討會今日下午七時半至九時，假座北角英皇道（？）大會堂……經居士主講略說維摩詰經，歡迎參加。

瑪利諾青年中心撥地給學生溫習

瑪利諾青年中心，以服務青年人為目的。現鑑於不少學生居住環境嘈吵，不宜溫習，尤以在考試期間，需要寧靜處。故決從昨起，撥出部份地方，給予學生溫習，開放時間每星期一至六，下午由十時至七時（星期日及公假休息），歡迎依時到場。該中心在何文田公主道，環境清雅。可由培正中學側之培正道入，至公主道右轉，約三分鐘可達。如有任何問題，請致電詢K八四九六〇八云。

名畫家沈雁領獎經港返星

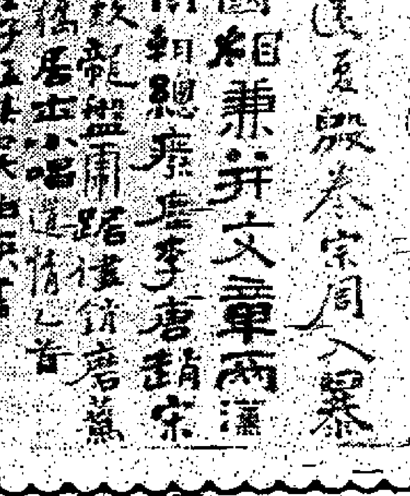
名畫家星架坡藝術學院院長沈雁女士，近往巴西接受該國大藝術院頒發獎狀，在三藩市後順道經美，並於昨日由美抵港，來港後，學術界藝術界均向其祝賀，並設宴歡迎。沈女士行期匆促，隨即乘飛機返星云。

名畫家胡宇基畫展六天圓滿

國際名畫家胡宇基，第十屆個人畫展，十四日始，一連六天，在大會堂正座三樓舉行。由於作品有新風格，變化格調，使到觀眾眼界一新。風聲所播，接踵而到觀者甚眾，即各大郵船遊客，以先睹為快。熱烈之情，前所未見。胡氏之基礎，從西畫入手，素描之工夫，做得十分老到；兼習國畫，則從條透視筆法，加以通年赴外國考察藝術，獲益尤多，融會貫通，可以縱情如意，為所欲為。天賦與學力，兩者相互並行，其境詣為以測度？況當盛年，……（天）

吳伯英以書法作品參加中國美術會會員書畫展

書法家「摘齋」主人吳伯英，別字吉雄，乃戰前廣州名儒醫吳賓唐哲嗣。幼承庭訓，擇從良師學習書法多年，無所不學。惟吳氏時加愛好鄭板橋書法，因而經常臨摹及研究其字帖。現値中國美術會定三月廿三至廿六，一連四天，假大會堂八樓舉行春季藝展，吳氏特以其新舊作品多幀參展，以供觀眾欣賞，並希社會人士多賜指導云。（天）



（摘齋主人吳伯英書法，本月廿三日起展出大會堂八樓）

古香齋古今名人書畫展

本屆展覽至明晚七時止

過日來假座大會堂高座八樓展出之古香齋中國古今名人書畫，中外人士，聞風而往觀賞搜羅者，日形擁擠。齋主張氏，素以收藏珍貴古今名家書畫著於時，今爲向各文藝界友好之要求，大批搜羅舉行此大規模之展覽，以供各界選擇收藏。此次展品，多屬名人佳作精品。自前三天開幕以來，中外愛好藝術人士，莫不踴躍赴會觀賞，爭先訂取，而名畫名書，即席搶去，熱鬧氣氛前所未有。張氏因存件太多，場地不敷懸掛，每日必增添陳布，以應各界欣賞需求。尚有今明二天展出，聞再選出名貴書畫多件增展。展覽至明晚七時止。

晚蔡張紉詩女史

（二十）　陳湛清

（又）

一心上無塵是佛腸，
平生詞賦胸中裕；
步障早曾歸道韞，
夜台此去神仙會，

傳世文章海外光；
直詩終不負周郎；
莫怨來生作女郎。

（二）

生爲一卷玉交庭，
遺愛尚存三絕絕，
儘饒老淚流心跡，
從此當奴泊上游，

來世長洲湯角碑；
留香無限獨百篇詩？
無限春悔現此眉！
月明空隨百年詞！

（三）

十載傾心鑑世才，
詞章造詣風雅際；
博古原知唐宋備，
誰知洛邑天香際，

何緣青角得追陪！
絕法宏搖泰斗開；
許詩將列李黃才；
孤負春風第一台。

（四）

君家文物世多賢，
有酒能邀千客醉；
師生已導十年教；
留得雕龍書稿在，

獨步詞章海外傳。
無詩不納衆人緣；
孝友猶聞百代全；
檀郎應為續聯篇。

（又）

三絕能兼誠罕見，
樓空人去餘遺挂，

天香國色筆花生；
寂寂誰聞擲地聲！

黃拂瑤

（又）

九載繁華成一刦，
宜權俯影空追憶，

夜台清冷自齋齋。
惟有詩魂不可招。

（又）

又是牡丹時，
人間春日短，

東風第幾枝。
揮淚望瑤池！

王淑陶

出版消息

世界的汽車

具知出版社新書「世界的汽車」，從最原始的汽車，談到汽車的沿進，目前各國汽車的時點，及對未來汽車的展望。至汽車的生產過程，也有詳介。圖文並茂，各書局有售。

又郭嵩熹詩贈胡宇基畫展閉幕圓結云：「此間得見者前程無限，所共識。昨夕七時，此著、句云：「巨擘運屏風叢爐。端從北宋別生者。亭亭出水芙蓉醉，疑是佳人鬥豔妝。」一文「自有才華興衆殊」。淵源遠出古餘湖。他年應召揮神筆，爲得江山萬里圖」。

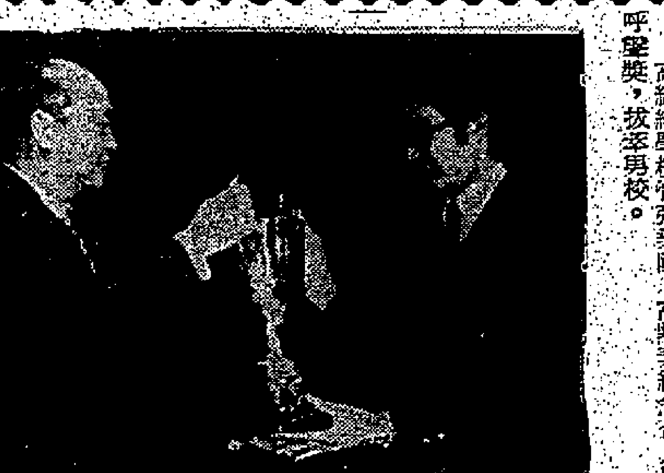
四幕名劇第五牆將在大會堂公演

協滿會繼國聯演出「雷」之後，本月廿九日（星期三）至卅一日，一連三晚八時，在大會堂劇院公演四幕劇「第五牆」。該劇爲東吳大學講師張曉風女士編著，去年曾獲國際節間，在台北國立藝術館連演十五天。此次在港演出，仍由當年導師卓逸才弟兄任導演。劇界前輩並有安德天任化裝，服裝專家區安球任服裝設計，其他職演員均秉承舉揚者之態度，與廣傳福音之宗旨，合作不懈。此劇爲一新型話劇，無前後台之分，手法新穎，人物現實，哲理深刻，趣味雋永，協滿會此次在港演出該劇，獲基督徒音樂支持。已有多方面代爲預售門券云。

第廿四屆香港校際音樂及朗誦節特刊

高級組小提琴獨奏，律治盃，梁中明。

女子初級合唱隊，十五歲以下，趙俊綺女士盃，香港瑪利諾女子中學。

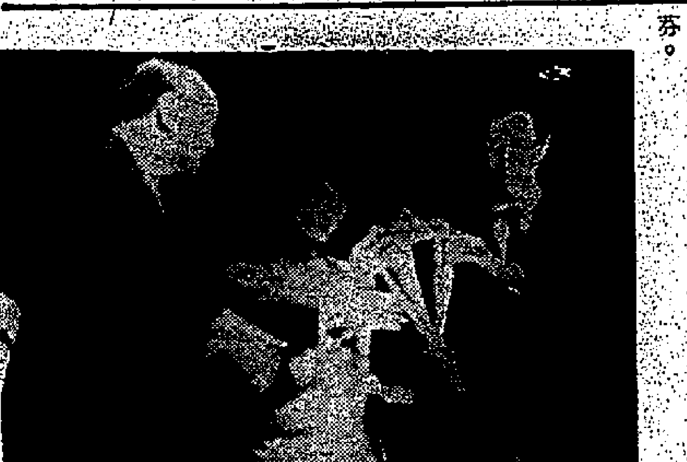


高級組學校管弦樂隊，高與萊紀念盃及麗的呼聲獎，拔萃男校。

小學三四年級合唱隊，陳純華女士盃及香港電台獎，聖公會聖山上午小學。

校際音樂比賽照片 本報歡迎讀者定製

每年香港校際音樂節朗誦比賽，本報當派出記者到各比賽場地採訪及攝影，務求將比賽成績作詳盡報導，及將優勝者之照片盡量刊出，至此種照片之主角或親友，常有欲印製以留紀念者，本報爲應讀者要求，特將本報每日刊出之照片編號，存在中環砵甸乍街華人銀行樓下，華僑日報中區辦事處，歡迎各位定製。



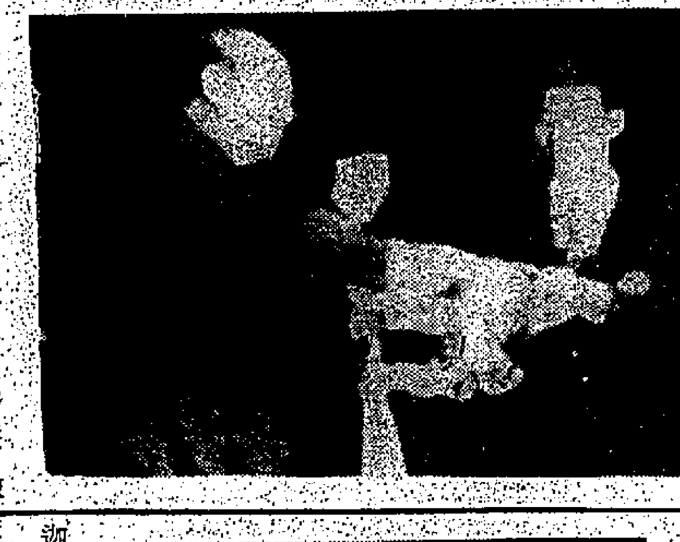
大提琴奏鳴曲，歐昭紀念盃，范心怡、湯翠芬。

鋼琴挑戰組：第七級，會頭挑戰盃，王丁娜。

民歌組，特別獎，聖嘉勒女校。

女子組英語集體朗誦（東方組），香港匠報盃，英華女校。

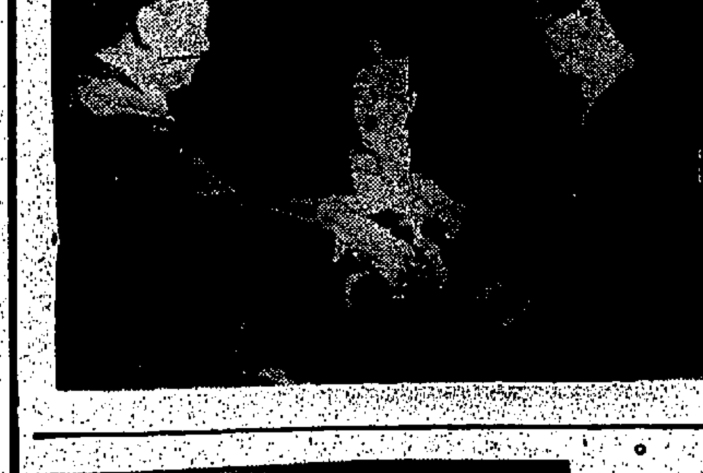
小學男子合唱隊：童聲組，史美夫人盃，聖約瑟書院。



中學合唱隊，傅美沙紀念盃，聖保祿男女中學。

國樂合奏，粵聲盃，關均昌、鄧麗英、李鳳翠、吳汝洲。

李樹培夫人頒發英語獨誦冠軍獎品，林依玲得英國文化協會盃。



雙鋼琴深造組：杜圳夫人盃，蔡美約、蔡美迦。

男子高級合唱隊，林子興紀念盃，拔萃男校。

鋼琴挑戰組：第三隊，杜紹鴻夫人盃，陳美儀。

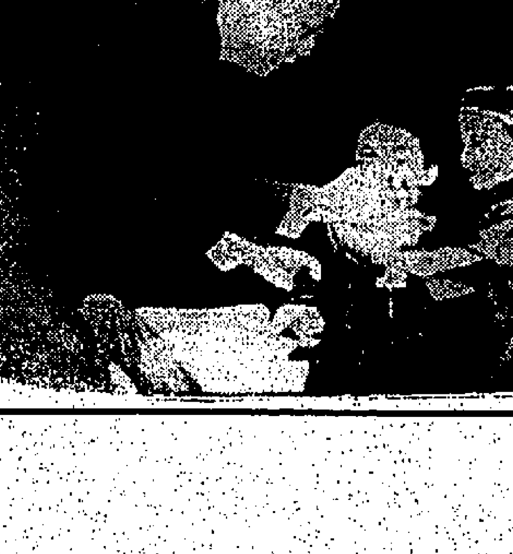
美樂值隊，加爾……，喇沙書院。

歌劇組（片段表演），亞洲牛津出版社挑戰盃，拔萃書院。

粵語散文獨誦總冠軍，香港華會盃，顧憶蘭。

琵琶獨奏，金牌獎，冼麗娟。

布拉姆斯鋼琴獨奏，謝潔文女士盃，黃秀娟。



故事音樂組：八歲以下，太古船塢盃，鍾良幼稚園。

女中音獨唱，金牌獎，鍾美蓮。

工人世界

少年男女失踪無日無之前途可慮
深入家庭探訪
設工人家庭服務站協助解決困難

政府機關工作繁忙 低薪員工空缺不少
年中假期頗多並享有醫療福利

增加工作效能

向勞工處查詢

屠牛職工互助社新職員定期就職

飛機工程
修理過程 複雜一切 要靠儀器

經過檢驗體格

氣缸修理

中華電力公司重新調整薪級
新編訂有一級二級管工

中華電力公司自由工會，日前曾根據一九七一年六月廿四日之勞資協議，向公司提出調整待遇要求，最近已獲得解決，由一月三日起，每人每小時加底薪一角五仙，此外，並重新調整薪級使臻於合理，同時在調整新級編制中，新編訂有二級及一級管工。茲將日班工人（即負責工場及街綫工作者）及輪班工人（即看管發電機者）之新訂薪級制附錄如下：

日班工人：雜工，由一元八角一仙——一元九角三仙，初級技工，由一元九角九仙——二元零八仙，三級技工，由二元一角一仙——二元二角三仙，二級技工，由二元二角六仙——二元三角七仙，一級技工，由二元四角——二元四角八仙，特級技工，由二元五角一仙——二元七角一仙，二級管工，由二元七角五仙——三元零五仙，一級管工，由三元一角五仙——三元四角七仙。

由今年一月三日起 每小時加薪一毫半

輪班工人：雜工，由一元八角五仙——一元九角五仙，初級技工，由二元零一仙——二元一角，三級技工，由二元一角三仙——二元二角五仙，二級技工，由二元三角一仙——二元四角四仙，一級技工，由二元四角七仙——二元五角九仙，特級技工，由二元六角二仙——二元八角二仙，二級管工，由二元九角——三元二角，一級管工由三元三角五仙——三元六角七仙。

上述新級，均爲時薪計算，並已包括新增每小時一角五仙在內。此外，調整後之新級時點，就是比舊編制之新級提高了。舊編制每一級之最高點與高一級最低點相等，但現在已有所差別，試以雜工而言，新級最高點爲時薪一元九角三仙，而升至初級技工即爲時薪一元九角九仙，多了六仙，如連加薪一角五仙計，即每小時提高了二角一仙。又例如特級技工之最低點爲二元五角一仙，比一級技工之最高點二元四角八仙，亦提高了三仙，連加薪一角五仙計，即每小時提高了一角八仙。

加薪及調整新級後，加以特級技工計，每月工作應爲一百九十六小時，即全月收入應爲四百九十一元九角六仙（按每小時二元五仙一計），另過時補水（過時補水每小時作一小時半計）。（操）

香港 皇后 豪華 皇都 金陵 永華 九龍 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油麻地 國際 蘭宮 光華

觀眾不能再等 戲院要求早映

尊重衆意 一於提前 明天 星期三 七場 遲來撲飛 請行快的

注意 七場時間：十時三刻 十二時半 二時半 五時半 七時半 九時半 午夜場 十一時半

香港觀衆最精 目光集中精片

李小龍迎接挑戰

比唐山大兄更威 比唐山大兄更好

精武門

李小龍 領銜主演

三百萬大導 羅維 編導

鄒文懷 監製

苗可秀 領銜主演

衣依 田俊 客串主演

田豐 魏平澳 黃宗迅 韓英傑 客串主演

羅維 李昆 馮毅 劉永 金山 主演

嘉禾貢獻 最佳影片

蚵女

榮獲十一屆亞洲影展最佳影片金禾獎

如非好片 點敢重映

大導演李行 李嘉 導演之作

全新印本 再度發行

男女老少 全家啱睇

七彩闊幕 下期獻映

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城

寶聲 金陵 龍華

王莫愁 武家麒 歐威 魏蘇 葛小寶 丁強 主演

好世界 只映今天

武俠打鬥七彩巨片 荒江女俠

鄭佩佩 岳華 領銜主演

十一點正 早場 今明早 花燈記 女人與老虎

五點九點 公餘場 今明天 飛天老鼠 車古優蓮龍

明天映諜戰七彩片 七七敢死隊

福星大戲院 西環吉直街 TEL H484102

今天四場映 邵氏公司 影城浩大巨製 水滸傳 張徹導演

十點半早場 月光光

公餘七場 七彩 雄風義氣 壯山河

積克·希·洛克遜

MYSTERY OF JEWELLERY

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華

映期有限 榮華出品 奇情世界 巨製片

湯蘭花 柯俊雄 歐威 苗菁 楊帆 主演 導演

對付鉅匪 警方力挑 嚴懲疲筋 宜從法治 不法亂歹 嚴峻徒戰

由頭緊張到尾 敬請依時入座

旅遊必備 新界風光 每本五毫

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂進行曲，錦繡天堂，紫竹調，家庭樂，好風光，十五分，歌星演唱，春天的花兒開，石榴花開，再相逢，情深花香，爲甚麼我說不，心靈的窗(徐佩)，三十分，天氣報告，時代曲選唱，露珠兒(吳鶯聞)，生命如花藍，泥頭(王文)，阿里郎山)，那個不愛笑春風，可愛的人生(青，溜水青又藍(秦淮)，人生何處是戲，鄉村姑娘(鄧麗君)。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，一新聞追蹤處有關空襲報告，三十分，天氣報告及節目預告，「羞花閉月」，猜謎解答節目，四十五分，時代曲選唱，小小茉莉花，阿里山姑娘，丁個個多唱(李小梅)，萬喜美，永遠的懷念(紫薇)，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，商務處公共關係科介紹香港經濟情況報導，交通情況，每日公佈，十五分，「新聞時事」，報告，三十分，「空中問答」，二十分，流行時代曲，一介紹，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場價格概況報導」，十分，「流邊魚下」，十五分，「科學與你」，二十分，音樂小曲，小桃紅，紅玫瑰，三十分，「兒童節目」，四十五分，兒童歌劇，「自己跳自己」，小娃娃，新鮮媽媽(合唱)，倒兀瓜(合唱)，金魚，淘太郎，十時，「點唱節目」，「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「稻穗」，古」第二回(五十八分，天氣報告)。

十一時十五分，粵語新聞簡報，二十分，「新談」四九七講，三十分，「米高馮的故事」。

十二時，粵語新聞簡報，「今日要馬頭角及外來生豬價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，請你保重，愛你原來這麼美(李亞芳)，傻瓜和我聽了頭(合唱)，一寸芳心萬里情(倪賓)，只要你愛我，只要你笑一笑，我不再後悔(孫情)，尊你又一年(白鷺)，二十分，漁民天氣預告，不堪回首幾多回，之「房客」第三回。

一時，報時，粵語新聞，時事短評，十三分，「中國酒曲」，時代曲，何我的愛(合唱)，心上人兒跑時見，過去的爸爸(夏心)，流水之戀，海岸之歌，相見恨晚不見(潘秀瓊)，二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，低頻不依靠之「也是父天」第五回，三十分，粵曲，二泉映月。

三時，粵語新聞簡報，「祝君健康」，三十分，午間，空間故事「鏡中人」第一回，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲清唱，謝淑過(郎筠玉、羅家寶)，二十分，親親仁人「昨夜」第五回。

五時，繁務處公共關係科商業報導消息，「兒童節目」，十五分，兒童歌曲，跑步歌，爬山歌，郊外旅行歌，沿河奔跑，過江河，我的小飛機，玩燈燈(合唱)，三十分，「時樂叢談」第廿二講，四十分，時代曲選唱，英雄之歌，落花流水(關荷婷)，逍子慣說，幾度夕陽紅(陽光)，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五節目預告。

六時，粵語新聞簡報，天氣報告，「晉江夜話」，二十分，粵曲，鏡上花，懷鄉曲，三君御妹(李寶瑩、阮兆輝)。

七時，粵語新聞簡報，「晉江夜語」，三十分，時事實錄，五十八分，天氣報告。

八時，新聞，警訊及本港新聞報告，十五分，廣播劇「夜夜此時聽」，四十五分，轉播倫敦新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，「爐邊夜下」，四十五分，「時事時論」。

十時，報時，粵語新聞簡報，「世界勾奇」，四十五分，「閒人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，風塵鼓瑟，聽樂「孤燈」第二回，三十分，「夜曲」時代曲，今宵我等候，何月何日到我身邊，夜語，今夜的夜(鄭白英)，靜渡今宵，希望在明天(孫一萍)，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，小放牛(合唱)，桃花江(合唱)，追求(虞弘)，春風吹(合唱)，十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，上林苑週詩(鄭碧英、司徒國佩英)，四十五分，音樂，九個球，深紅夜，誰能知道我的心，就像個偏你，愛在虛無縹緲間，愛花的人。

下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，「粵語新談」四九七講，二十分，時代曲，玫瑰花開，夏日最後的玫瑰，湖畔四拍(關荷婷)，玉十分，靜人的音樂。九時，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，早晨的太陽(蓓蕾)，愛鴨的人家(夏心)，告訴他(蓓蕾)，我忘不了你(夏心)，十五分，絲竹之音，春光好，步步高，春絲江南，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，雁來紅，銀漢雙星，雲夢，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，港來人不來(鄧小萍)，等，俏郎(雨玲)，三十分，天氣預測，時代曲，可愛的春天(蝶花)，叮鈴鈴(森森)，一般的(鮑培莉)，初戀滋味(蕭芳芳)。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，我的心中人(舒雲)，河邊相思(盛利)，記當年(鄺玉玲)，春夢迷蹤(巫美玲)，回想曲(崔萍)。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱(包括結婚，婦女點唱)。

十一時，新聞簡報，粵曲，樂曲點唱，三十分，新聞簡報，漁民天氣報告，倫理小說「柳暗花明」。

十二時，新聞簡報，三十分，倫理小說「恩仇美蓉」，兩中花(南紅)。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十四分，粵曲，時代曲島嶼風鳳(憶如)，一片青青的草地，(舒雲)，英雄淚(鄭君麗)，一見鍾情(舒雲)，恨不相逢未嫁時(鄺玉玲)，教育的懷念(潘秀瓊)，五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「桃花依舊笑春風」，一葉浮萍，分，時代曲，少年的我(蓓蕾)，素麗(樊梅)，美人魚(憶如)，永遠愛你好(姚蘇蓉)，玫瑰夢，三時，新聞簡報，問怨(李佳蓉)，白玫瑰(白玫)，一寸相思一寸淚(鄭錦昌)，漁歌前程(洗劍麗)，漁海孤光(陳寶珠)，歡歌歡歡，鄺芳芳)，三十分，警匪小說「粉粧一曲解愁緒」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲，五十分，「道」。

五時，繼續播出一曲寄心聲，五十分，「道」。

六時，新聞簡報，潮九時事，天氣報告，成英語談話。

七時，新聞簡報，三十分，俱樂部「小劇場」，十分，今古奇談。

八時，新聞報告，時代曲，三十分，十八樓C座，蔡城)，相思夢(蔡城)，十五分，天羅地網之「黑手黨」，四十五分，「長勝獎馬海寶節目」。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，潮九時事，三十分，天氣報告，神秘之夜。

十時，新聞簡報，時代曲，自從認識你(張小瑛)，不要認識你(古麗)，偷偷地愛你(張小瑛)，月下的玫瑰(古麗)，甜蜜鄉(鄺玉玲)，海棠(鄺玉玲)，相思(鄺玉玲)，遙遠的懷念(任紀翰)，三十分，文藝小說「遙遠的懷念」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋水夜話，三十分，時代曲，醉人的口紅(李芷玲)，替身」，三十分，時代曲，好不要愛(吳香蘭)，會得郎(吳香蘭)，一見你就迷(李芷玲)，什麼都不想做(鄺玉玲)，早晚都在一起(趙曉君)，失去的幻夢(鄺玉玲)，憶當(陳均能)，香島夜曲(孫一萍)，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文化，七時，新聞簡報，天氣報告，良友樂韻，三十分，八時，天氣預測，(繼續良友樂韻)，十分，新聞報告，天氣報告，(繼續良友樂韻)。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，今日之歌。

十時，升中會考指導英文科，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，愛人結婚了(鄭少秋)，情如夢(尹芳玲)，何必相阿英(譚炳文)，鳴芳玲)，合歡花(譚炳文、鳴西)，沒有愛情的我(鄭少秋)，誰說還裡沒有雨(鄭少秋)，曲終殘夜(尹芳玲)，誰說還裡沒有雨(鄭少秋)。

十一時，新聞簡報，天氣報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，(繼續寫你歌唱，遠東交易所今日上午股市行情報道，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，(繼續寫你歌唱)。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，音樂的約會。

一時，新聞報告，(繼續音樂的約會)，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，愛情的代價(鄭文)，荒城之月(雙雁姊妹)，愛情王子(青山)，祗有我和你(鄭文)，兩條路上(雙雁姊妹)。

二時，話說潮州，粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽說話節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂盒子，鳥鳴春澗，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，(繼續年青人時間)。

六時，新聞簡報，天氣報告，(繼續年青人時間)。

七時，新聞簡報，(繼續年青人時間)，三十分，實地轉播大會堂音樂校際音樂節優勝者演奏會。

八時，(繼續校際音樂節演奏會)。

九時，(繼續校際音樂節演奏會)，三十分，升中會考指導英文科。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲港行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，清晨之歌，十五分，「大衆國語講座」，三十分，祝君安。

八時二十五分，就業良機，(上午節目報告)，三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「血羅衫」(中卷)。

十時，小常識，十五分，衛生常識「咳嗽和氣喘」，三十分，聽衆點播小說：千面金剛「鬼祟」。

十一時，通俗故事「陳查禮探案」(中文電影)，十二時，新聞報導，下午節目介紹，三十分，股市行情報導，十五分，工友園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「萬湖春文獎」，(天氣報告)，三十分，短篇趣劇「衛生家一」，三十分，時事實錄。

一時，時代曲點唱，三十分，粵劇選播「鳳閣恩仇未了情」，三十分，股市行情報導，零五分，人間世「新會」。

二時，短篇趣劇「衛生家」，三十分，粵劇選播「一樓月件東會」。

三時，股市行情報導，零五分，人間世「新夫婦」，三十五分，粵曲點唱。

四時，社會服務，零五分，股市行情綜合報導，十五分，寄華軍童，金台下午節目報告，三十分，武俠故事「九龍血仇」。

五時，兒童長篇小說「好醫生」，十五分，播小常識，(金價報告)，三十分，粵曲。

六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「孖屍疑雲」。

七時，新聞時事，粵劇化小說「紗人淚痕」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，時代曲，三十分，粵劇生涯「訪問服裝山」，四十五分，茶餘飯後「預言」。

九時，民間故事「小飛俠」，三十分，粵曲。

十時，世界名著「梅園山莊」，三十分，歌聲處處聞。

十一時，新聞報導，天氣報告，教育消息，明日節目預告，十分，夜半奇談「黑獄冤魂」。

十二時，時代曲，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲港行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，潮州漢劇。

八時，潮州曲「雌雄劍」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，全瓦京劇「盜御馬」，選璟義，盜雙鈎。

十一時，(中文電視下午節目報告)，三十分，電影歌曲「梁山伯與祝英台」(上卷)。

十二時，時代曲，十五分，潮語通俗故事「粉蝶」，(天氣報告，上午節目報告)，三十分，潮曲精選「焚香記」(上)。

一時三十分，潮語趣劇「喧賓奪主」。

二時，潮州曲「狄青會姑」(下)「國王廟」。

三時，潮語廣播劇「霧散天清」，三十分，現代潮曲「兩代恩仇」(下)。

五時，(金價報告)，三十分，彈詞「紅顏與白髮」。

六時，潮州曲「王老虎搶親」，三十分，新聞報導，四十五分，日日談。

七時，粵劇化小說「趙家莊恩仇記」，三十分，潮語粵劇化小說「風塵變幻」完。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「包公會李后」。

綠邨商業電台

九時，節曲介紹「沈俊安與蔡佑翰」(之三)，十時，潮州曲「風雲翼」，三十分，潮語社會小說「混血兒之戀」。

十一時，新聞報導，天氣預測，教育消息，明日節目預告，十五分，潮語當代夜話「水神仙」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

六時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，可愛的夢，牧羊(穎媚)，是心相印(尤雅)，像不像(姚莉)，天涯處處(張萊萊)，戀愛季節，春風春草(尹芳玲)，一年又一年(鳳內光)。

七時，朝日節目預告，天氣報告，輕音樂。八時，漁民天氣，時代曲，若(白光)，少年三十分，漁民，我的心蹦跳(江蘭)，我自己的愛(樂洋)，淚水我的愛(奕洋)，你伊人，思母(陳秋霞)，回娘家(雁玲)，你使我永遠不忘(樂小屏)。

九時，天氣報告，長篇粵曲，梁天來(鄭寶雯)，山，顧綿綿，歌王玲，劉壽寬，郭少文，小二乙。

十時三十分，漁民天氣，時代曲，叮鈴鈴(森森)，水(雙雁姊妹)，兩個少年(雁來紅)，追(梅子)，你我(悠悠)，十一時，零三分，紫釵重軍，時代曲，追求(雁來紅)，我找到自己(陳寶珠)，我永遠不要(潘秀瓊)，回憶(雁妝)，咖啡(姚蘇蓉)，二十五分，粵曲，絲王河(鄭碧影)。

十二時，中篇小說「人海奇鴻」，三十分，每何排演，五十六分，漁民天氣。

一時，粵曲，孔雀東南飛(文千歲、郎筠玉)，三十分，南國音樂，二時，時代曲，和你相見(鄭婷)，快回頭望一望(劉鳳屏)，我的希望(尤雅)，姑娘(姚蘇蓉)，花蝴蝶女(尤敏)，我的太陽(潘迪華)，朱山情歌(夏丹、楊光)，三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，曾大叔嘗(合唱)，愛人結婚了(鄭少秋)，月黑圓(南紅)，來遲了(鄭少秋)，芳心鄭王郎(鄭錦昌)，沒有愛情的我(鄭少秋)，花芳玲，愛你沒有悔(鄭少秋)，我要情還你，三十分，天氣報告，兒童故事，零點的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童故事，零點的一小時，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，五十六分，漁洋天氣。

七時，明日節目報告，你我悅。

麗的電視一台(中文)

八時，教育消息，粵曲，劉何文秀(呂玉郎、林小群)，三十分，漁洋天氣，奏洞消息。

九時，輕音樂，十五分，粵曲，「孤雁哀」，三十分，清談聽曲，「雲溪夏山」，三十分，清談平知。

十時，粵曲選播，三十分，海別天氣，南音演唱。

十一時，輕音樂，三十分，時代曲，你在那裏(靜婷)，一場春夢(張露)，你是我的(潘迪華)，一段情(靜婷)，一滴相思淚(張帝)，人生是夢(顧嬌)，夜夜聽天明(海倫)，五十六分，淚洋天氣。

十二時，全日廣播完畢。

七時，新聞及天氣，五分，清晨妙韻，十五分，卡通，三十分，新聞摘要，三十五分，買賣及職業服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視「社會科」，二十五分，淘大今日菜譜，四十分，教育電視「中文科」。

九時五十五分，「英文科」。

十時，教育電視「社會科」，四十分，「中文科」。

十一時三十分，教育電視「英文科」，四十分，十二時，十五分，新聞及天氣報告，三十分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，五分，長篇粵語長片。

二時，淘大今日菜譜，十五分，粵語長片「午夜驚魂」。

三時，新聞報導及節目簡介，五分，林小豹子，好聲音至集。

四時，新聞摘要及節目簡介，五分，長篇電視劇。

五時三十分，小小樂園，三十分，世界之窗。

七時，一九七二年校際音樂節特輯，五十二分，泰國一世界新聞及天氣報告，二十五分，每日股市行情報導，三十分，銀色新聞。

八時十五分，喜運之歌，三十分，胭粉雙雄。

麗的電視二台(英文)

九時三十分，世界萬花筒。

十時，今日新聞摘要，十五分，粵語長片「李清照」主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕曲。

一時十分，教育電視「社會科」，四十分，教育電視「中文科」。

二時，教育電視「英文科」，十五分，教育電視「社會科」。

明珠台(英文)

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，「香港電視教育節目」，「社會科」，四十五分，「香港電視教育節目——中文」。

十一時三十分，「香港電視教育節目——英文」。

二時十五分，「香港電視教育節目——社會」。

三時五分，「香港電視教育節目——中文」，四十分，「香港電視教育節目——英文」。

五時，英語片集「新聞簡報」，一落泊天涯」，由斯利亞主演。

六時三十五分，「由……演」，七時，新聞及天氣報導，三十分，「江湖怪客」片集，九時七分，「嘉寶伉儷」片集。

十時二十分，最後新聞報導，二十七分，「時事漫談」，五十七分，「人間」片集。

十一時十七分，「冷暖人間」片集，至閉幕。

翡翠台(中文)

十二時，卡通片，二十分，「香港風貌」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「龍爭虎鬥」片集，四十分，「古往今來」。

二時五分，「港九追蹤」，二十分，粵語長片「秋風」下集，由林鳳、張英才、胡楓主演。

三時五十五分，「三之麻街」片集。

五時，「明月展望」片集，二十五分，「足球小將」片集，五十五分，新聞簡報。

六時，粵語長片「烏龍夫妻」，由張瑛、白燕、鄧寄塵主演。

五時，兒童樂園。六時五分，世界之窗，三十五分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「深海蛟龍」片集。

七時，澳洲游泳錦標賽，二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及天氣報告，三十五分，「六口之家」片集。

八時五分，「長袖善舞」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，「馬場笑史」片集。

十時二十分，「午夜魂」片集。

十一時，英國摔角比賽。

十二時，最後新聞及天氣報告，五分，閉幕曲。

華僑教育

社會福利署與教署合辦
賀年咭設計賽
獲華僑日報及南華早報贊助　六至十四歲兒童均可參加　獲獎作品將寄聯合國兒童基金總部選作七三或七四年「聯合國兒童基金」賀年咭用

(特訊)社會福利署與教育司署現獲華僑日報及南華早報之贊助，現正合作進行舉辦一項專爲本港兒童而設之賀年咭設計比賽。此項比賽之舉辦，並獲得「聯合國兒童基金」全力之支持。獲獎作品將寄往該「基金」總部以便評選挑作一九七三或七四年「聯合國兒童基金」賀年咭用。

凡居住本港之六歲至十四歲兒童，皆可參加是項比賽，參加比賽之設計能表達任何新年賀題且屬創作佳者，將可獲選。目前已有數百名各校學童參加，此項比賽定本月卅一日截件，成績可在四月間公佈。

由於是項比賽將予本港年輕美術家有機會揚名世界，且發售賀卡所選之資金，將供「聯合國兒童基金」作賑助全世界貧窮兒童之用。因此，教育司簡署早經通函促請各校校長，鼓勵其學生踴躍參加。

該賀年咭設計比賽將分以下三組進行，第一組，六歲至八歲(一九六三年四月一日至一九六六年三月卅一日間出生者)；第二組：九歲至十一歲(一九六〇年四月一日至一九六三年三月卅一日間出生者)；第三組，十二歲至十四歲(一九五七年四月一日至一九六〇年三月卅一日間出生者)。

參加作品務求創作，嚴禁抄襲，美術繪畫則無限制，惟只能用水彩、油畫或顏料等之作品，至於紙張之尺寸，最大爲廿四公分乘卅六公分，最小爲十二公分乘廿四公分，作品可用任何比例之長方形紙張。參加者每份作品須貼上一張已填妥之參加表格，其中須由參加者之監護人(如參加者爲學生，則由校長)簽證，以證明(一)所填報之出生日期正確；(二)參加作品乃參加者本人製成之作品；(三)參加者願遵守比賽規則。各學校可依照指定格式複製表格以供學生填寫，表格可在下列地址索取：一、香港北角渣華道十四號丹拿山聖公會小學五樓教育司處美術組；二、九龍彌敦道九龍政府合署七樓教育司署九龍分署；三、香港銅鑼灣希慎道利園大廈東座五樓社會福利署；四、香港荷李活道一一〇號華僑日報，或中區分處(華人銀行大廈)；五、香港鰂魚涌糖廠街太古糖房D座南華早報辦事處；或香港天星碼頭分處；或尖沙咀疏利士巴利道分處；六、社會福利處轄下任何社區服務中心、服務處、青年中心及社區發展辦事處。

所有參加比賽作品應不遲於本(三)月卅一日送達上列各地址之一。所有作品一經送出參加比賽，將屬社會福利署所有，不予發還。比賽委員會並有權將任何作品或作品部份複製及傳寶。

評判團由主辦及贊助機構派出代表及邀請美術設計專家所組成，評判團主席將由高級教育官(文化工藝)擔任。比賽結果除刊登于本港報章外，並個別通知獲獎者。

每組得勝者將可獲贈獎錦及文具券，獎品如下：冠軍：價值港幣二百元，亞軍：價值港幣一百元，季軍：價值港幣五十元，安慰獎十名：每名可得價值港幣十元之文具券。得勝作品則將於本年五月間送往瑞士參加國際評選。(成)

科管協會 設新課程

(港訊)香港科學管理學會將設辦「方法與工時研究」證書訓練課程。

「方法與工時研究」是提高工作效率及工時生產力的最有效工具，其基本原理是依循科學的步驟，在當時環境下尋求效率最高，成本最低的工作方法及決定工時標準。實施「工作與工時研究」，可以達成對人力物力各項資源之最佳利用，適用於工廠或任何機構，提高效率，增加盈利及直接增強其對外的競爭能力。

本課程爲「訓練課程」內容包括理論講解及實際練習，示範電影及實例研究，適及工廠的生產工程師，管理員及任何機構的部門主管人參加，以改善管轄部門的方法和效率，及促進其服務機構與務業果。

上課日期爲三月廿八日至五月四日，逢星期二及星期四，上午九時三十分至下午十二時三十分上課，全課程共三十六小時。

適合中層主管管理員及工廠工程師，學費爲港幣三百九十五元，如屬香港科學管理協會會員學費則爲港幣二百四十五元。上課節數達到全課程百分之八十者，將獲頒發證書。上課地點爲香港德輔道中，中國聯合銀行大廈香港科學管理協會演講室。電話(H二三四一四一)。

本港設社會服務學院問題
社聯總幹事麥嘉理有意見
認爲社會服務工作有許多方面可由資歷較低之社會服務員担任

(特訊)由於社會福利事業發展，香港社會工作人員協會及前日曾籲請本女士，均建議本港應設立一社會服務學院，以訓練更多的社會工作學者及研究本港人員。至關於這種學院的畢業生在本港的出路問題，據社會服務聯會總幹事麥嘉理先生所見，認爲這種學院所能迎合的本港社會服務人力需求問題，彼雖不想詳盡分析大學畢業生與其社會服務所担任的工作範圍，但卻不能不論述一下。

麥嘉理先生說：「我們求服世界各地之一般，此類教育與訓練有共同之點，但仍應以香港的情況爲首本。這是可放諸四海的原則。任何國家或地區，在考慮其社會服務的人力需要時，都將考慮到該國的社會，經濟與文化模式及其特殊需要。因此，故當我們考慮香港的需要與所需人力的關係時，我們可分四大類來說。這樣，我們便可討論到社會服務訓練的人員的教育與社會背景亦同受重視。

第一類問題，是選擇誰來担任這個方面的問題之範圍多，一方面是被在研究甲論及分析治理的事務。據調查：人與人的交接是一種持續而複雜的領域，所有歷年的準備不可，另一種爭議的法的爭論。據調：人與事業，我們亦可從研究的心理上的問題，而設正其社會角色，非其大學畢業工作人員的問題，所以並非須要大學畢業生所擔任，而是社會工作，使其對工作的社會服務員去做。我們須加以關心及監督而有好的專業人員，以至研究社會工作之人員去辦理，如前所述有很多方面可由資歷較低的社會服務員去做。

第二類需要是社區，例如，志願機構與政府各部門均需要社會工作人手，協助一地居民改善其社區生活，減少都市化壓力的不利影響，及鼓勵居民參與等項工作，正由居民政事與徙置事務署的一些工人員辦理。我相信我們所談論的社會服務學院可給予他們進修的機會。其他如離散工作人員及負有補充家庭教化不足任務的日間托兒所工作人員亦應受考慮之列。

第三類需要是與社會失能有關。當在這裏，府各部門均需要社會工作人手，協助一地居民改善其社區生活，減少人士，下，多種需要應運而生，及技巧的發展所形成的角色與婦女地位的演變，到的。我們看到大家庭市發展的壓力。這些壓力是每人在本港所感受的第二類需要來自都市的一項服務。低微工作人員是社會服務學院的團體訓練專家，協助入息然。我相信，訓練公共援助工作人員及有志願辦理的公共援助計劃，均分負有支助入息低微者的義務，尤以政府所辦理的公共援助計劃爲因。政府與志願機構未等不等者，亦是部份原因，而欠缺社會保障制度的協助，入息分配不均因爲其中的原因，入息未達最低水準。一些人的發展，但仍有不少人的問題。本港經濟雖不斷的。

首先談經濟不足的問題。本港經濟雖不斷發展，但仍有不少人的入息未達最低水準，入息分配不均爲其中的原因，而欠缺社會保障制度的協助。

(乙)都市化的影響，(丙)社會的失能，(丁)餘暇的需要。此四項分爲：(甲)經濟不足端的問題，這些分類互相關連，重複的弊務學院畢業生可從事的各項需要工作。

此外，某種輔導工作，特別是那些注重嘗心理問題的工作，亦適合受過社會服務學院訓練的人員去做。政府的社會福利工作助理人員及志願機構的個案助理人員，都是這方所指的。如有資深的工作人員負起策劃，諮詢及監督工作，感化工作人員亦應屬此列。

最後一類是關於餘閒活動。其實這可入列去除社會壓力的工作範圍中。這兩者，一方面是由於餘閒活動在社區環境中的特殊重要性，另一方面是由於青年工作者及康樂工作者是來沙在社會活動及。

麥氏最後指出：上述有關社會服務學院所能提供的人才的建議，實不勝枚舉。在一個像香港這樣的都市社會，社會服務需要是不斷增加的，所以在倡導各種社會服務的同時，我們應顧及訓練工作人員的激勵，從事不斷擴大的社會福利活動，及承担不同階層的工作與責任。我深信我們所討論的社會服務學院亦將在此方面有一重要的任務云。(成)

中大中國文化研究所
第四次學術演講
廿五日請嚴耕望高級講師主持

(港訊)香港中文大學中國文化研究所第四次學術演講會，定本月廿五日(星期六)上午十時十五分舉行，歡迎各界人士蒞臨參加。此次演講會由中大歷史學系高級講師嚴耕望主講：「唐代河隴地區交通軍鎮之研究」。凡欲聽講之人士，可於是日上午九時廿六分搭乘自尖沙咀開之火車，至大學站下車，該所備有專車候接。

基督教教育委會
今舉行教育研討

高級教育官蘇宗仁講宗教教育問題

(新聞社)香港基督教協進會教育委員會定今(廿一)日下午五時，召開基督教教育研討會，由教育司署高級教育官蘇宗仁博士蒞臨主講下列問題：(一)宗教育的政策；(二)宗教教育的問題；(三)宗教教育的觀點；(四)教育所對宗教教育的態度與要求；(五)宗教教育所需教員的問題。該會已通函邀約各基督教中學校派出代表屆時出席參加，共謀該教會在基督教學校今後對宗教教育方面之有更好的貢獻。

音樂節優勝者表演晚會
昨晚爲第四場演出
港督麥理灝爵士伉儷蒞場聆聽　大會堂音樂廳絕早滿座　各場演出均深獲好評

(特訊)港督麥理灝爵士及夫人，昨夜出席在大會堂音樂廳舉行的「優勝者表演」晚會的第四場表演，今夜節目，則是本屆最後一場。

昨夜場內絕早滿座，演出之得獎項目計有：

(一)中級組管弦樂隊，英華書院獲香港教師會盃及麗的呼聲獎。

(二)第四級鋼琴挑戰組，楊錦强獲九龍獅子會盃。

(三)香港區幼稚園組，香港北角循道幼稚園獲特別獎。

(四)十九歲以下女高音獨唱，譚小珊獲金牌獎。

(五)唱遊組柴灣保良局第一校上午校獲特別獎。

(六)中級組鋼琴二重奏，朱麗娜，吳碧瑤獲……

(七)二胡獨奏，碧琪獲許賈潔女士不盃。

(八)小五六年級合唱隊(九龍區)，德貞女子中學附小獲鄭偉滔獎金牌獎。

(九)男子組英語集誦(當方籍)，九龍鄧鏡波學校南盃擢杯及香港電台杯。

(十)手風琴隊，培元英文書院獲贈獎盃。

(十一)中學口琴隊，是仁書院獲和來杯及麗的呼聲獎。

(十二)鋼琴第八級挑戰組，劉綺蘭獲得利挑戰杯。

(十三)中級組口琴組獨奏，林津禮和來杯。

(十四)男高級組中文合唱隊，聖保祿學校獲楊歐士紀念杯。

(十五)小提琴獨奏曲，洪建邦，羅智光獲陳泓安杯。

(十六)深造級鋼琴二重奏，梁業瑋，梁業球獲夏理柯教授杯。

(十七)國語散文獨誦，慈幼會貞獲華耀英盃。

(十八)女中級組合唱隊(十七歲以下)，聖保祿女校獲格黛盃。

(十九)鋼琴獨奏曲，蔡慧雯獲蕭理盃。

(二十)英語混聲合唱隊(高級組)聖保羅男女校獲香港區樂會盃。

昨夜演出，深受觀衆讚賞，港督夫婦在兩座上靜心欣賞各項優勝表演，陪同其蒞會的則是香港校際音樂及朗誦節，大會主席柏架先生，郎約翰。(興俊)

英中 中中 會考英文秘訣

張授英文卷應試要妙，由香港大學兩沙學院理保祿等院校友主編，保證通成，全課程十節，會考前完成，分設個別及小組班，香港及九龍，時間任擇，每周時間晚上六時至九時半，K(29512)假日照常辦公(沒有足夠時間備試同學可獲優異成績)红磡漆咸道四七一號三樓

天主教會香港教區 南華中學 招生通告

(一)招考年級：A中文部：小學一年至六年(上午班)中學一至中三(男女生部)
B英文部：FORM ONE(女生一百八十名)FORM TWO(女生九十名)
(中六俟會考成績公佈後始行招收)
(二)報名：即日起攜備出世紙、學歷證件、領洗紙(教友子弟)及二吋半身相片兩張來校報名，報名費二元
(三)考試日期：英文部：五月廿七日
中文部：六月十日
(四)校址：九龍深水埗青山道鄉鄔街尾（6,6B,6C,6D,12,12B及32號巴士直達）

校監：明鑑理神父

香港中文大學 電腦科學系統分析文憑班招生

一、本大學於一九七二至七三年度開辦電腦科學系統分析文憑課程，由日間部開辦，凡新生入學申請，工商管理學，工程學，自然科學或社會科學之學位，或經管理學位，如有實際之電腦科學計劃或系統工作經驗者，亦可申請。
二、申請人可逕向中文大學香港中心(地址在九龍彌敦道五二五號安利大廈十樓)索取申請表格或詢問詳情。表格須於四月二十九日前寄達該中心。
三、一九七二年三月二十日

校務主任　楊乃舜

聖母院書院(男校)招生

班別：中學一年級
報名日期：三月二十五日，上午九時起，(額滿即行截止)
校址：九龍馬頭圍盛德街五十一號
考試日期：五月六日上午九時，八日下午二時
報名者須具近照兩張，出生紙，及報名費二元

校監：韋神父 REV. JOHN VENGRIN O.M.I.

聖士提反女校附屬小學及幼稚園 招考一九七二年度新生

小學部
(一)學額：小學一年級二十五名
(二)年齡：在一九六五年九月一日至一九六六年十二月三十一日
(三)報名日期：三月二十八日(期二)及三月二十九日(星期三)下午二時至四時
(四)報名手續：(1)填具報名表格(2)繳驗出世紙(3)繳驗相片兩張(4)繳交報名費二元
(五)接見日期：四月十五日(星期六)上午九時
(六)學費：每月二十元(每年以十個月計算)
(七)報名地點：赤柱柏道三十五號小學部

幼稚園
(一)學額：(1)上午初級班六十一名(2)下午初級班三十一名
(二)年齡：(1)初級班須在一九六七年九月一日至一九六八年十二月三十一日(2)高級班須在一九六六年九月一日至一九六七年十二月三十一日
(三)報名日期：三月二十七日(星期一)及三月二十八日(星期二)下午二時至四時
(四)報名手續：(1)填具報名表格(2)繳驗出生證明書(4)繳交報名費二元
(五)接見日期：(1)初級班在四月二十一日(星期五)上午九時(2)高級班在四月廿二日(星期六)上午九時
(六)學費：每月四十五元(每年以十個月計算)(現在調整中如有改變再行通知)
(七)報名地點：赤柱柏道三十五號幼稚園部

一九七二年三月二十日

聖士提反女校校長白居雅

REFERENCE LIBRARY 21 MAR 1972 CITY HALL

華僑教育

明年度中文中學會考 設選擇性試題

教署發言人對本報記者表示 七三年中中會考設選擇題方法 與英中會考稍異 題目包括在原有之舊式試題內 與英中會考之以獨立試卷形式出之不同

（特訊）英文中學會考採用多年的選擇性試題，將於中文中學會考內首次出現。對於明年在中文中學的學生來說，此爲一項新的嘗試。他們在英文中學學生，面對此種試題四年之後，亦須在一九七三年度之會考，開始應付多種選擇性試題。

教育司署發言人向本報記者表示：在一九七三年中文中學會考內，若干科目將採用選擇性試題，不過此種試題與英文中學會考選擇性試題之實行方法有所不同。中文中學會考選擇性試題包括在原有之舊式試題內，不會像英中會考選擇性試題不採用機械改卷，而是用人手改卷形式。同時，中中會考。

發言人表示：有關中文中學會考採用選擇性試題一事，倘有任何決定，立即會預先通知各中學。

至於英文中學與中文中學兩會考，在一九七四年合併後，試卷將合併爲一試卷，屆時選擇性試題將會用兩種語文，但教育司署對此到目前爲止，仍未有時決定。

本年度英文中學會考，仍然保持九科個目有選擇性試題，計有：數學A一卷，化學，英文試卷二，生物，中國歷史，地理，經濟及公共事務，物理，英文所佔的份量，不會多於百分之五十。每一科目選擇性試題所佔

香港英文中學採用選擇性試題，首先於一九六九年四月出現於英文中學會考，當年有五個科目採用，包括英文試卷二，中文歷史，數學A一試卷，生物，化學。一九七〇年再增加地理，物理，經濟及公共事務三科。到去年，再將英文歷史增設選擇性試題。

在英文中學經過多年採用後，證明此種試題對學生頗爲適應，相信中文中學會考於明年採用選擇性試題，同樣會順利進行。（寓）

教育一周

談青年康樂活動的功效

同時六至三月，但港九許多社團的暑期青年康樂活動已在籌備中，看來，今年的暑期青年康樂活動，會較往年更爲擴大。

自一九六七年以來，本港官方及青年組織，對於暑假青年活動，都極爲重視，……[illegible]

[illegible]

拓荒

皇仁舊生會划船會所 十九日舉行啓用儀式

上週末校慶聚餐甚形熱鬧

（港訊）皇仁舊生會在大潭新建之划船會所，於十九日舉行啓用禮……[illegible]

娛樂圈

白娘娘決意進軍百老匯 潘迪華下月中飛美接洽

「白娘娘」昨晚進入第九天演出，該劇經過改善後，這幾天來已經獲得觀衆的好評……[illegible]

潘迪華昨日假新麗琪夜總會招待新聞界，宣佈一項消息……[illegible]

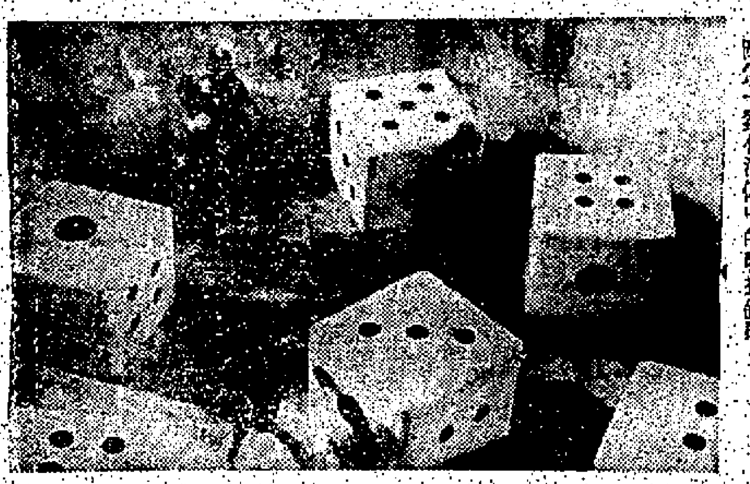
潘迪華昨日假新麗琪招待記者，宣佈「白娘娘」將赴美演出。圖右起：斑斑、鮑立、潘迪華、森森、劉楫棋。（唐）

李小龍叫座力咄咄迫人 精武門週三再映午夜場

「精武門」的叫座力有咄咄迫人之勢……[illegible]

特技專家出絕招 爲劉伯溫添姿采

合旭公司繼「朱洪武」大捷後，將推出「劉伯溫傳」……[illegible]



愛倫坡說：人雖已死 精神不滅

[illegible]

丹美的仙侶奇緣

[illegible]

華倫比提廣受歡迎

[illegible]

京華重映 殺手羣英

[illegible]

百歲人魔

[illegible]

水滸傳上映觀衆反應佳 張徹認執導不應多顧慮

「水滸傳」是一部家喻戶曉，深入人心的古典文學……[illegible]

電視短訊

周伯伯受讚賞 爲善不甘後人

[illegible]

南海公司將泡製方世玉 色情殺手京華獨家献映

[illegible]

顧影心聲

[illegible]

女文武生鄧碧雲，在東華婦女會春節聯歡主持頒獎。

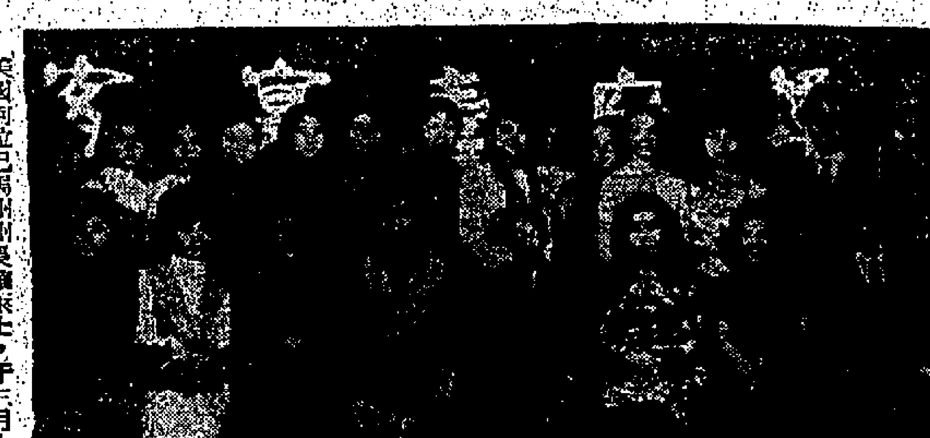
在「仙侶奇緣」中的嘉芙蓮丹露與狄芬絲

在鬼怪世界中，也有鬼殺鬼的事件發生，圖爲「鬼門關」中的鬼打鬼鏡頭。

鬼門關 ——連圖故事

（一）在這個世界上，是否有鬼存在？許多人都已爭論過。可是，無法得到肯定的答案。作家安東尼法蘭蘇沙也不相信有鬼。所以他在友人的約略下，進入一間鬼屋探險。

（二）在屋鬼中，安東尼蘇沙並不心驚，因爲他不信有鬼存在。然而女鬼身鬼屋中，忽感陰風陣陣，手中蠟燭也爲陰風吹熄。驀地，有一位艷女出現他眼前。



美國阿拉巴馬州長華萊士，于三月十八日在他底行政大廈內與英國（右）影星辟德士、寇（後面）及戴云士握手致歡，辟德士表示此次訪問是非政治性的。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

譚珊珊南山之喜 羣徒昨麗宮祝壽

粵劇前輩譚珊珊昨南山之喜，晚間假麗宮酒樓……[illegible]

圖：粵劇前輩譚珊珊榮壽之喜，席前與其門徒合拍一照。

兒童天地

第（一七一五）期

再談養魚

小朋友：

上次所談的「選擇放置魚缸的地方」、「水族箱內的設備」、「飼養的多寡」及水族箱與太陽接觸的問題，已經談完了。

氧氣供應的問題，依然不够，魚便會死去，故此，在水族箱中，可加裝氣泵。

水族箱中的水，要時常更換，因爲魚的糞便，會汚濁水的，但不應該時常換新鮮水，尤其是自來水，與水族箱內的舊水，所含有的成份不大相同，魚很難適應，而引致生病或死亡。

若發現水族箱中有汚物，可用吸管吸除，但換水時，只可抽去箱中三分之一的舊水，而加添新鮮水，這樣就可減少換水時魚的不適應。

氣候寒冷，你們所養的熱帶魚，到冬天時，水中的溫度也隨着下降，所以水族箱中加設一些東西以保持水中適當的溫度是很需要的。

小朋友，還有一點是非常重要的，就是那些東西就是調節溫度的恆溫器。

你們要明白，魚的性情，有些是好鬥的，有些是溫良的，若二者放在同一水族箱中，後果如何，你們是可以想像得到的。至於研究魚的性情，也是一種非常有趣的事。

·唐姨姨·

海洋搜秘

·地球·

二十世紀的今天，陸地上的陽地，差不多已經跑遍了，地球上的一切，已可說已經圓滿成功了。現在人類也在探討這地球表面的十分七，然而海洋，在人類不斷的努力研究下，雖然有不少成果，但海底的一切珍奇異物，仍然不知如何，現在讓我們看看海中生存的奇花異卉，指些比較常見的海中生活者。

海狗——海獸的一種，體長三至七呎，毛皮紫黑色，可做衣服用，此獸的前肢之二，可在陸上行走，在陸地上吃草，在海中吃海藻。

海豹——海獸的一種，體長比海狗爲長，亦帶有六七呎之多，毛密而呈黑色，有斑紋，宜於在海中游動，毛皮漂亮，要成的裘子很珍貴。

海象——海獸之一，常在南北極的寒冷海洋生活，不宜於在溫和的海洋裏，故通常發現在北冰洋上。

海獺——另一海獸者，體比海狗爲小，通常只得三四尺，頭部小而背脊肥大，腳和毛都很短小。

海膽——一棘皮動物，常於溫暖地海岸，體是球圓形，紫黑色，殼面佈滿棘狀物，口在腹部，殼面周圍有一水管分，故伸出體外，成爲管足，以作運動。

海參——另一棘皮動物，體只長五六吋，圓形，類似海膽而黑，可作食用。

海馬——海中魚類之一，長亦只得數吋，形狀體怪，頭類似馬，尾捲曲，可纏繞海藻上，時常捲在海藻上，亦可稱爲海底動物，有數種。

海蛇——海中爬蟲動物之一，若將之殼孔吹之，能發一種很大之聲，是一種樂器。

海綿——海中多細小蟲之集合體，外表有許多小孔，身體柔軟，可供洗滌之用，多產於西印度群島附近海岸，地中海及紅海亦有。

海藻——海中的隱花植物，如海帶、紫菜等是。

小常識

△有些礦物爲甚麼會發光？

有些礦物會發光的原因，並不是它們本身有發光的作用，而是其的奇妙本領吧了。因此有「吸光」和「放光」的能，被一改造，成爲發光體。在礦山中，也許會碰到一些發光的礦物，這是因爲它們在被發現前，已在陽光下暴露了一段時間，由於內部儲藏了一部分光能，所以△海的底爲甚麼比較平坦？

以一旦放在暗處便會發出光來了。

△海的底爲甚麼比較平坦？

這是與海浪的作用有關，海浪能够影響到海面下二百米以上的地方，把海底高過二百米以上的部份沖刷削平，再把破碎的沙石搬到低於二百米以下的地方堆積起來，使海底變得平坦。海浪又有力地不斷沖擊海岸，使海岸受到破壞，崩塌碎裂，成爲砂礫，這些砂礫也被帶到海中，在海底堆積起來。此外，河流也帶來了大量的泥沙，把海底填平，所以，比較淺海的海底一般都是比較平坦的。

△什麼是礦泉水？

有一種稱爲「礦泉水」的泉水，是能治病的泉水。這些泉水含有某些氣體和礦物質，而且溫度較高，含有較多的二氧化碳和礦物質，可以醫治胃病，也就是人們常說的溫泉，有的泉水是熱的，人們常用來洗澡，可以治好皮膚病和風濕病。

▲岩石可分那幾種？

岩石可分成岩漿岩、沉積岩和變質岩三大類。岩漿岩又叫火成岩，沉積岩又叫水成岩，它們的成因都各有不同，因而科學家把岩石按照其成因把它們分類的。

笑哈哈

·子木·

△何必煩惱

一艘輪船在大海中航行時，一位旅客問：「船長先生，你爲甚麼不商量一下，讓船不那麼搖擺？」船長正在甲板上皺眉不展地努力着。「唉！」船長嘆了一口氣說：「能夠了！」旅客說：「那又何必煩惱？」「船浸在水裏人家看不見的。」

△借牛

有人爲東向富翁借牛，時富翁在伴客，不想別人知道自己不識字，便裝成已看懂那請柬似的說：「我知道了，一會我自己來。」

△不得已

某君覺了九牛二虎之力從水中把他拯溺者救起來。「你真偉大！」旁觀者答道，「用你的生命的危險來救你的朋友。」「我不得不如此，」某君氣喘着說，「他還欠我五十元哩。」

△另有道理

「爲甚麼你吃着『運粥皮吃？』」甲問乙說。「因爲我已知道裏面是甚麼了。」乙說。

童話故事：冷酷的巨人

·童兒·

很久很久以前，在英國一個小鎮裏，有一個又大又美麗的花園，村裏的孩子，一有空閒便到這裏來玩耍的。

花園裏到處都有美麗的花，綠綠的草地，各式各樣的樹木穿插其中，有些還結了各種果實。一年四季，花園裏都充滿了鳥語花香，樹上也佈滿了各種各樣的鮮果。孩子們每天放學後，都跑到這裏來遊玩，他們從早到晚，都在這花園裏和所有的生物成了好朋友，因此園子到處都充滿孩子們的笑聲。

這個美麗的花園是一個高大冷酷的巨人的，他在外面旅行，離開了很久很久也不見回來。

有一天，巨人回來了，他看見花園一天一天變得更美麗，他看見這個花園內到處都有小孩子，他覺得討厭，便大聲喝道：「快滾出去！這是我的地方，你們快滾出去！滾！滾！」

孩子們只好離開這美麗的巨人花園。可憐的孩子們再也不能在這裏玩耍了，他們只好在馬路上玩，但馬路上一點也不好玩，他們常常回到花園外面，懷念着從前在這裏玩耍的時光。

不久，春天來到人間，冰雪融化了，大地一片翠綠，到處生氣勃勃，但只有巨人的花園仍然是冬天。

花兒們見到孩子們不在，也不願開放，雀鳥也不再唱歌了。但是花園中，北風和冰雪佔據了整個園子，有一天，一朵花從草中探出頭來，但它看見了那告示牌，它很替孩子們傷心，便又悄悄地鑽回泥土裏睡覺去了。

他只有抱怨上帝不關心，春天的孩子，除外活動，他們整天不見巨人

…的蹤影，以爲巨人又離開了村子，一些勇敢的孩子，便從圍牆的一個小洞，偷偷地爬了進去，孩子們一進花園，春天也跟着降臨花園，樹木綠了，花開了，鳥兒也飛回來了。

巨人聽見鳥兒的歌聲，探頭外望，發覺自孩子們走進花園後，一切便開始變化，他意識到一切生命都歡迎孩子，便愛護孩子，回想自己對孩子也實在太冷酷，太無情了，他後悔，他慚愧……決定痛改前非，他不再冷酷，也不再孤獨，從此，巨人漸漸地也變得和藹可親，孩子們見他便不再害怕他了。以後，花園裏一切都充滿着生機，樹上掛下鮮果，孩子們到處充滿着快樂。

培養你的社交能力

人不能離羣獨處，當你交際應酬的時候，必須有自信心……同時注意禮儀和談吐……

人是不能孤獨自居的，必須與別人交往，多認識朋友，有益於生活，大部份人都有健全的社交生活，很得怕社交應酬，只寧願躲在一旁，對那些善於交際的人暗暗表示羨慕，而又不敢採取實際行動。

在今日的社會裏，社交活動對於個人的事業有極大的幫助，倘若你只會獨善其身，那便「寂寞」非常了。

所以社交能力對現代的社會是一個適應各種環境的人，給人良好的印象。

已成爲一種必需的能力，首先定要有不畏怯的感覺，許多人對自己缺乏信心，常生強烈的自卑感，往往不敢與別人交往，由於缺乏勇氣，只有將自己孤獨，沉悶與衰朽的環境中，所以，首要尊重自己，消除自卑心理，實際上世界並無完美的人，只要將自己的缺點改進便成，無須因小小缺陷便覺得可悲。

社交應酬，少不了交談，但卻有大多數人不知應怎樣與別人打開話題，而且會對別人所談的事物一知半解，由於所懷的智識不多，往往無法表達自己的意見，這種情形，就是妨礙社交的原因之一；爲要增加談話的資料，鞏固智識，培養自信心，定要多閱讀，增進各種智識，從而應付各種不同的人物，如多閱讀有益的報紙、書本、雜誌等，不要計較自己過去所受的教育程度或身世，只要能夠努力學習，增加知識，就能夠有助社交。

禮儀亦是不可忽略的。然而大多數人均認爲它是過於繁複，反而不加理會，其實在社交場中，有良好禮節是可以幫助你給人印象，處事得宜，別人自然歡迎你，同時亦可以表現你的可貴之點，倘若對於禮節並不清楚，那可多看看有關禮儀的書籍，以增加這種知識。

近，一別人要人喜歡與你親近，你便要對別人表示關懷，若果你和人家在談話的時候，把話題轉向對方身上，關懷對方的一切（但不在別人私事上），如健康、家人等，並且多給機會與對方說話，切勿自己喋喋不休，不會顧處別人除了談話之外，表示關注之情之外，亦要有所表現，如替對方拉椅子，遞煙，對於對方服務，如替對方倒茶等。總之，所有禮貌都要做到，你的表現是自然而不忘對方，行動均能獲得良好印象。

儀表方面，亦是給人良好印象的方法，它包括面容修飾，衣着適時，整個人的外表是整潔的，一個衣冠不整的人，是難獲得別人好感的，所以在社交場中，你就要有良好的印象，給別人好好地修飾一番，把自己好好地修飾一番，在衣着方面，更要合時，如參加一個晚會，普通約會，旅行等，都要穿着合宜的服裝，參加一場合，一樣是要穿適當的衣服，修飾的人見不少時候卻裝作整齊的服裝，一些不少的場合時，參加隆重宴會，卻打扮得非常反常，這是很不禮貌的，倘若閣下參加舞會，也可能會因此種舉動，引起主持人或與會的人們的厭惡，因此就是他們不願意你參加的原因。

皮膚與美容

儀態十美容·華慧娟

無論你是屬於那一種類的皮膚，首先必須注意清潔，各種皮膚的性質都要護理方法，各種皮膚的性質雖有不同，但對於食物營養吸收，保持清潔，睡眠充足，陽光，空氣水份等，都有同樣的需要，而不能缺少，這是保護皮膚的基本法則，亦是保持容顏最主要的不二法門。

護理油性皮膚的時候，要很少心，所用的一切化粧品，應該採用於油性皮膚專用的才好，在化粧之前，不要忘記用緊膚水去收縮毛孔，這樣可以防止塵埃與細菌的侵入，然後在面上再塗上一點護膚液來保護皮膚。至於食物方面，凡屬辛辣刺激，脂肪質，咖啡，糖果，汽水等，都要盡量避免多吃。生果，蔬菜，牛奶，雞蛋等則不妨多吃些，因爲這些食物對皮膚都很有益處。屬於油性皮膚的人，以青年爲多數，過了四十歲後，這種現象便會自然減少了。

假如暗瘡和酒米長得過多，是嚴重的皮膚病，處理方面，應該於醫學上的問題，要由醫生或皮膚病專家去治理。不論你採取何種步驟，也不應放棄治理，控制一切，則會減少不良後果。否則皮膚所受的害處很大，如稍及早醫療。

普通青年人所患的皮膚病症，大多數是生暗瘡和酒米，通常一般患處，多在面部，但有些嚴重的，會生在胸前，背部，大腿，甚至頭皮。而且常帶有傳染性，如果置之不理，會逐漸發展，留存永久疤痕。所以必須注意消除和護理的方法。（三）

康樂家庭

東區婦女會春節大聯歡

集音樂名家於一堂來個粵曲欣賞　幸運抽獎敍餐　餘興節目豐富

香港東區婦女福利會於前（十九）天假座香港北角月池酒家，舉行春節聯歡大會，有粵曲演唱，幸運抽獎及叙餐，節目豐富，到會者有九席，參加者除該會同人及嘉賓逾百人外，餘興節目由該會康樂組主任劉福榮醫生致詞歡迎。

蔡渭衡夫人致詞，繼由粵劇界名伶靚少佳、陳燕棠、鄭少秋等人演唱粵曲，有不少唱家名曲，先後表演獻唱，首由李國良與梁寶珍合唱「寶釵記」、「何日君再來」，賓客均稱不錯。

上午由周燕梅唱「劍合釵圓」，李陳劉秀合唱「胡不歸」，「紅梅記」，之後鄭幗寶與黃家賓合唱「胭脂巷口故人來」，梁東明與賓客合唱，以後有陳燕秀唱「關公月下釋貂蟬」、「夜訪獨倚望江樓」；黃婉芬唱「蘇小小」，林淑桂，貞德與李桂生唱「三笑姻緣」，鄭惠芬唱「客途秋恨」；鄭阿賓唱「一春來」等，深受來賓歡迎，還有高歌一曲，共同唱來，各有千秋，賓客紛紛歡呼，嘉賓何鄭好等人亦獻唱，由康樂組主任陳燕宜、李葉萍、林曾淑儀等主持。

何鄭秀賢夫人、李雲芳夫人、何鍾秀英夫人、陳方良夫人、林少華夫人、周燕梅夫人、鄭桂君夫人、黃文璧夫人、余仕俊夫人、鄧偉賢夫人、鄧少英夫人、羅宣夫人、李漢琛夫人、陳鏡和夫人、何晨潮夫人、馬麗容夫人、余美權夫人、周燕芬、葉桂珍、陳潔冰、王淑華、陳黃寶英、黃秀英、李鳳琴、梁雲開、梁德英、黃月瑛、李紹文、陳淑德、林曾淑儀等。

東區婦女會昨春節聯歡，協會主席黃佩芝夫人（左），徐浚英夫人（右二）主持抽獎。右爲粵劇紅伶鄧碧雲（右）頒獎予得獎者。（本報記者攝）

崔樞漢黃婉齡大喜

南海沙頭同鄉會理事長、新羅公司總經理崔樞漢令郎崔漢明君與黃婉齡小姐，於昨日在九龍婚姻註冊處舉行結婚典禮。晚假座酒樓宴客，到賀有各界親友，鄉親各社團首長、陳泳、賓某、伯自群、胡振、胡漢明、馮生、胡澧源、胡繼、梁國英、梁英、胡國勛、鄧光、黃秀珍、盧岳、胡浩、劉開、崔國明、盧成、黃崔鳳、新郎友人，賀客數百人，新郎年少有爲，新娘秀外慧中，一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

（圖：崔樞漢、黃婉齡新婚儷影。）

保護足部

好像除了用腳以外，無論活動其實並無任何時候，我們全身所依由脚支持，同時，腳一旦不美，也會影響個人的身段美；但是，保護脚的方法，是很容易做到的，下面就是保護足部的原則：

（一）脚要勤洗，最少一天一次，洗後要抹乾。

（二）襪子要勤換，最低限度隔日或兩天便應洗換一次。

（三）不要讓脚甲長得太長，修甲時，須注意整齊，合度，不要將脚甲剪得太短。

（四）鞋子對於脚部很有影響，故此，鞋子必須選擇質料精良，底和鞋面是實用的，而且適合要隨時注意選擇合的穿用。

（五）必須將你的雙脚常保持在乾燥，不能在汗濕的鞋襪內過久。

（六）每個人的姿勢，必須培養一個正確的姿勢，否則，穿鞋不合，就一雙配備不適合，走路就不便。

辦法只有參加活動，同時更可訓練你的膽量，學習有關社交的知識，以不少如游泳、跳舞、打球、唱歌等，都可以用來應付舞會中的場合，這樣，你便可以在上這場合時，不致感到被冷落或自卑了。

李曾超羣主持火雞烹調示範

著名烹飪專家李曾超羣女士，將於今（廿一）日下午二時至四時，在某某煤氣公司陳列中心主持一個美國火雞中式烹調示範，歡迎各界人士參觀。此外場內會派發火雞中式食譜。可以品嚐火雞的美味，這是美國家禽協會期望之精印火雞中式食譜。

（圖爲李曾超羣）

幸運的夫婦

英國足球彩池獎金之最高紀錄，由一對夫婦所得，其獎金成爲一百三十三萬二千九百七十五英元，打破向來紀錄之一百十六萬二千七百九十二英元。該夫婦在一個國際新聞發佈會中獲得獎金，獲四十萬。（合衆）

龍鳳配

△梁健元　莫佩霞
△梁國傑　陳珍
△溫志強　梁玉蓮
△吳健麟　王小蓮
△林國榮　楊秀蓮
△鍾漢榮　馬麗
△呂用德　潘志蓮
△錢比強　吳瑞英
△麥勝　陳之女
△梁平　曾桂英
△蔡景霖　林哲卿
△林洋洋　梁惠瓊
△鄒炳森　勞振興
△李豪英　鄭美珍
△陳良　林惠娟
△潘鑑年　謝仁卿
△彭錦賢　馬玉蓮
△司徒耀銘　伍明珠
△霍舜譯　陳艷萍
△杜志雄　齊美珍
△鄭耀強　朱玲霞
△張九培　黃瀟闌
△梁松嶺　劉遜勳

曾國燊喜作叠翁　曾仲民鄒玲霞結良緣

本港殷商、廣祥行經理、香港五金商業總會理事長曾國燊之次公子仲民，與萬興貿倉有限公司董事長鄒潤生之第四女公子玲霞小姐，於昨日在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，是日下午六時，乾坤兩宅聯假金冠酒樓舉行酒會，九時並設宴款親友，蒞臨致賀紳商名流，工商界巨子等數百人，裳影衣香，情況備極熱鬧。新郎英姿勃勃，學貫中西，新娘系出名門，幽嫻淑德，一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。（明）

饅頭

材料——發麵粉八兩，砂糖四兩，豬油一兩，白醋一茶匙，發粉二錢，清水三兩。

製法——先把麵粉放在枱上，然後在粉中心撥成一個凹窩，加入砂糖，豬油，白醋等，發粉放在麵粉的外邊四週，清水放在正中與白糖混合（清水最好用大暖水，以促其快發力）。此時用手把糖與水略拌勻，隨即與麵粉混合，翻覆多搓十餘次。然後讓它在枱上，過三十分鐘左右，又再搓勻一次。搓妥後搓成一條小木棍形，然後切開一段段，放在蒸籠裏，不要用其它器皿盛載，祇放在竹籠裏便可。蒸時必需猛火，而又要用沸滾水，蒸十五分鐘便够熟了。

醫藥顧問

胸部濕疹與神經衰弱

任寺琪

△碧屏小姐：

你說現年十八歲，胸部平坦，曾有一次，因胸部痕癢，用手去抓，後來胸部呈現紅色小粒，抓至流水，曾求醫診治，據說是皮膚病，但不能根治，以致時常痕癢，連乳頭也痕癢疼痛。

上述症狀，可能與平日過食辛辣原味及脾濕熱有關，可試服下方：

方用：木通三錢，荊芥穗錢半，蟬蛻二錢，生地黃六錢，蒼朮三錢，防風二錢，石羔六錢（煅），苦參四錢，當歸三錢，甘草錢半，知母三錢，牛子四錢，胡麻仁三錢，水煎服。

此方藥渣可再煎，用以濕洗患處。

另用雄黃，白礬各三錢，共研細末，清水調敷患處。

△S·M·君：

你說今年十九歲，患腦眉會步生，但精神很差，晚上難以入睡，就算睡了八、九小時，仍覺睡眠不足，容易疲倦，又時覺頭暈頭痛，於劇烈運動後尤甚，且覺目眩及呼吸困難，驟腰不久便覺腰痠背痛，也常見心悸，對於不如意事很難忙懷，而且記憶力衰退，你問這是否神經衰弱症？要我提供治療方法。

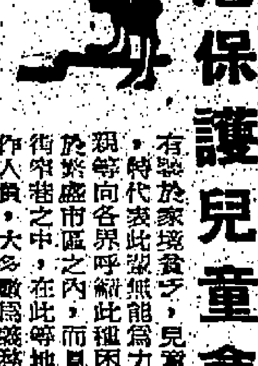
上述症狀，不祇神經衰弱，而且身體實在虛弱了。依我看，你的體質不適宜劇烈運動，因爲你體力不勝，對健康祇有損無益，但應從事柔軟運動及爭取睡眠，以促進身體健康，並試服下方三數劑，以觀後效。

方用：乾地黃四錢，當歸身二錢，桑寄生四錢，熟棗仁三錢，遠志錢半，開多二錢，花旗參三錢，雲茯苓三錢，淮山三錢，山萸肉二錢，明天麻二錢，素馨花二錢，橘紅八分，水煎服。

龜頭內有一些白色的東西，洗時很麻煩，如不洗，數日後即呈黃色，且有臭味，這是包皮過長內分泌與尿液積聚所致，應及早施手術割治，否則可能引發包皮炎，且有刺激手淫及夢遺。在未割治之前，應加洗滌，保持清潔爲要。

便秘就是指大便堅硬及不暢通之謂。夢遺是指在熟睡中，夢境陷於淫褻而發生遺精的疾患。假如夢遺的話，便影響健康，亦爲神經衰弱原因之一。

香港保護兒童會



有鑒於家境貧乏，兒童身心發展不良，時代衰此幾無能爲力之兒女及其母親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密稀街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻擱，本會每年最低限度需款三十萬元，始能實現本會主事人之計劃與願望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，成加入爲贊助會員，普通會員年費二十元，永遠會員一百元，請將捐款或會費等，寄灣仔修頓球場國殤紀念大廈本會收或賜本報社轉，則不勝感謝矣。

荷理活黃金時代的美姿容

蜜絲佛陀創製

巧妙美容新法

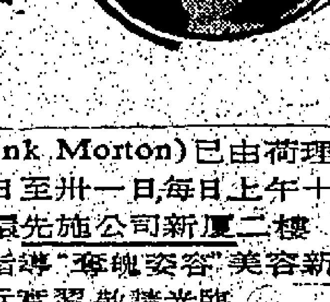
奪魄姿容

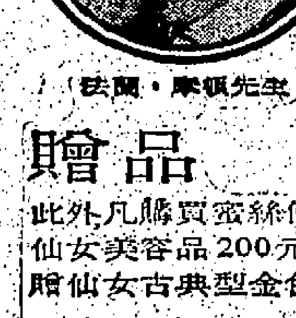
The "Femme Fatale" Fabulous Face

將二十年代美姿容重展於七十年代

目前已經在世界各地以及香港均極爲流行的復古姿容全是仿效蜜絲佛陀在荷理活黃金時代所獨創的美容風格與方法因爲當二十…三十…四十年代全世界注目的艷星如珍哈露…嘉寶…瑪麗蓮夢露…梅琳德烈治…鍾歌羅福…等人的美姿容全部都是蜜絲佛陀的傑作

令她們美麗到銷魂奪魄的美容方法現在隆重介紹給香港的愛美女仕們





（法蘭·摩頓先生）

蜜絲佛陀國際美容專家法蘭·摩頓先生（Mr. Frank Morton）已由荷理活專程抵港定於三月廿一日至卅一日每日上午十時至下午六時假座香港中環先施公司新厦二樓爲貴女仕免費示範及指導"奪魄姿容"美容新法並可親自在美容座中進行實習敬請光臨

贈品

此外凡購買蜜絲佛陀出品均有名貴贈品例如：

仙女美容品200元，
贈仙女古典型金色粉盒價值140元，

仙女美容品120元，
贈仙女名貴禮盒價值100元，

淑女或其他美容品140元，
贈美寶香水(二安士)一瓶價值72元，

三十元以上，
贈指甲油香枧眼部美容錦盒等等。

GEMINESSE MAX FACTOR

REFERENCE LIBRARY 21 MAR 1972

倉貨流轉近勢續緩慢四年來僅見

貨物出倉續減縮

工原電器洋什罐頭洋酒出倉固減，白米油糖海味什貨提用少令人詫異。公私倉貨物貯率平均八成，貯時較長，按月收租利潤不理想。緩勢持續，反映工商活力趨弱。

（時訊）港九大部份貨倉的貨物流轉緩慢，雖然入倉的貨物尚非擁擠，但出倉的貨物減少較爲顯著。從今年首季貨倉業務的發展情形來看，預料第二季貨物的流轉比較第一季更爲緩慢，亦可由此反映香港工商業的活力仍有繼續減弱的趨勢。

據貨倉業人士透露：現時港九大部份貨倉的貨物流轉緩慢情形，實在是最近四年來所僅見，雖然每年新春後的一段時間內，貨物入倉與出倉都比較平時減少，但目前貨物入倉減少只是輕微性，甚至有若干種貨物入倉反爲增加，例如最近每一艘輪船運到的巴基斯坦棉紗都在六千包至七千包之間，估計本月內運到總數在四萬包以上，致令很多家貨倉都貯納大量巴基斯坦棉紗。在另一方面，貨物出倉減少則較爲顯著，特別是工業用的原料出倉減少並爲嚴重，這是很多工廠生產減少的影響。即以電器、洋雜、罐頭、洋酒等出倉而言，也比去年同期減少。甚至白米、食用油脂、食糖、海味雜貨等，出倉減少的情形也是令人詫異。原來最近一個多月，港九商場大部份貨物實銷轉呈減弱，比方食米，消耗量應該是比較固定的，可是二盤商及零售商減少舖內的供應米量，從而影響出倉量也減少了。其餘的食品及日用品，也是如此。

貨倉業人士指出：現在一般貨倉的倉租無疑比去年同期提高了，但貨倉的營業收入，反爲比較去年同期減少，況且營業費用比去年同期增加，顯示大多數貨倉的業務發展尚非順利。可深估計，現在公私貨倉的貨物貯率，平均爲正常容量百分之八十左右，這樣的水平本來並不算低，如果貨物的流轉正常，實在是合理的貯貨率，問題是大多數貨物的貯倉的時間比較長，只能按月收取倉租，在經營貨倉的商人立場來說，當然，爲殊不理想。從目前情形來看，貨物流轉緩慢仍將有一段不短的時間延續，因爲夏季應銷貨品尚未上市以前，暫時仍有大量的夏季貨品貯倉。

韓棉織品競銷威脅增大

美流 動單 轉減

美商抵港洽購，認棉布成衣毛巾價格不及韓品廉宜。產在美市場漸難與韓競爭。

（時訊）美國商家向本港訂購棉織品轉呈減少，因爲美國商家認爲本港棉織品價格不及南韓織品廉宜，最近由美國抵港的商家，與本港一部份廠家接洽後，竟轉向南韓訂購，預料今年本港棉織品去銷美國，遭受南韓棉織品的競爭威脅比較大。

昨據棉系工業人士消息：美國商家向本港訂購棉織品，最近已轉呈減少，這是屬於流動性訂購的一部份。因爲本港棉織品在美國推銷，銷路甚廣，其中一部份是有長期合約的，另一部份則是流動性的購銷。美國商家最近抵港，會照與本港一部份廠家接洽，結果，認爲本港棉織品價格不及南韓棉織品廉宜，竟轉向南韓訂購。包括棉布、棉質成衣、毛巾等。事實上，南韓的工資比本港低，生產效率則高過本港，特別是美元貶值後，本港棉織品去銷美國遭受很大壓力，本來，按單價格是應該調整提高的，可是最近美國商家認爲棉花價格回降，不肯接納本港廠家的加價要求。從目前情形來看，今年美國方面的需求，未可樂觀。

棉系工業人士指出：往年本港棉織品在美國市場遭遇台灣棉織品的競爭威脅較大，但今年美國一部份商家減少訂購台灣棉織品，向南韓訂購則顯著增加，今後本港棉織品在美國市場，漸趨與南韓棉織品競爭了。

工商處通知出口商

輸美國四類紡織品 暫不批准授權出口

繼續接非針織羊毛男外衣，聚纖雙面斜紋魚紋條紋布申請，俟與美確定仍有可供運用量，將依收件限期優先處理。

（時訊）本港工商處昨（廿）日通知出口商有關輸美紡織品第一二一類非針織羊毛男裝及男童外衣，及第二二一類聚脂纖維雙面斜紋布、魚紋布、條紋布，由於正與美國當局磋商，現不再批准出口授權書。

該處繼續接受上述貨品之出口授權書申請書，不能保證此等申請書會全部或部份批准。若磋商後確定限額而仍有可供運用之數量，該處將與紡織業諮詢委員會商討分配辦法。若有需要，該處或予在下列指定之日期或以前收到各種貨品之申請書以優先處理。

計一二一類非針織羊毛男裝及男童外衣，指定日期爲二月二十四日。二二一類聚脂纖維雙面斜紋布、二二一類聚脂纖維雙面魚紋布、二二一類聚脂纖維雙面條紋布，俱指定爲二月十四日。

倘有任何疑問，可逕詢下列職員：翁吾－工業助理員，電話：H四四八六八六。

入口米商十家開盤

食米銷情大勢仍疲

成盤提用泰澳美大陸共七千包

（時訊）昨日（廿）米市，大勢疲慢。入口商十家開盤，提沽泰米三十一款，其中廿五款成盤數止六千五百包。

據米業人士指出：現時米市雖疲，但價格尚無甚改變，不過，部份二、三盤商心理比較敏感的，深恐米市的淡季不久來臨，對於應銷的食米購入數量轉呈減少。

成盤紀錄：泰國金鷄球新米每担五十八元，貢六角三號米每担五十元〇五角，貢三元白碎每担四十二元八角，貢椰樹牌谷仔米每担六十一元，貢燈塔三號米每担五十二元五角，貢照孔雀新香米每担四十八元，紅玉泰新油粘每担五十二元，貢龍新米每担六十元，紅玉泰新油粘每担五十八元三角，貢鑽芝香米每担七十二元五角，紅三星新米每担六十元，大陸天字絲苗每担七十二元，日字新油粘每担六十九元，蓉油粘每担六十二元，良字銀竹粘每担六十五元。

照價提用，約有五百包，大陸天字絲苗每担八十三元五角，洪字絲苗每担七十三元五角，石字絲苗每担七十七元五角。洪字新絲苗每担八十元，泰國紅三茗花米每担六十八元五角，貢牡丹新米每担五十九元八角，貢鳳新香米每担七十四元，貢松竹三號米每担五十二元五角，貢玉蓮花每担五十二元五角，貢燈塔三號米每担五十二元五角，貢三角蓮花每担四十五元八角，美國紅桃絲苗每担八十五元，侯子絲苗每担八十八元。金冠小包新絲苗每担六十六元，中包新油粘每担六十二元，雙羊小包新油粘每担六十四元。

去週國際價急降影響

糖市交投淡風未散

粗砂價位已低星洲貨收勢回堅，太古幼糖受日產低沽威脅跟跌

（時訊）昨日（廿）砂糖市，淡風未散，因爲上週國際糖價巨幅回降，對市場人心威脅，尚未消除，倘非國際糖價回升，港市方能轉呈穩定。

據糖業人士指出：本港市場的砂糖，現在本屬實銷，而非投機性的，但一部份拆銷商的，價位作風未改，遇國際糖價下降，星洲粗砂糖，在目前一般粗砂糖中，價格實在便宜。因此，低盤未再出現，市價又告回堅，每噸以一千二百四十元成交二十噸。

太古幼砂糖，受日本幼砂糖低價威脅。日本幼砂糖本月底到港碼頭交收轉盤，每担以七十八元成交十噸，太古SG幼砂糖本月內柯打出貨被牽低爲八十一元。台灣砂糖，在港商家以每噸一千三百五十元訂購的，上週運到，除了沽出一部份拱貨交現之外，其餘入倉。

國際糖價上漲，買盤便告增加，相反的，國際糖價下降，買盤便告減少，其中有些心理敏感的，往往造成市價波動。

纖廠新單未增吸緩

棉紗市勢淡季早臨 現期貨交投俱減退

（時訊）昨日棉紗市，交投仍慢，但價格未有變動。

據棉紗業人士指出：近來本港大部份棉織廠接入訂單未見增加，一般感覺今年淡季來臨比較往年提早。因此，各紗廠的棉紗最近售出期貨較少。

昨日（廿）市價：港產十支A級每包一、〇四〇元至一、〇七〇元，廿支A級一、一九〇元至一、二三〇元，廿二支A級一、二〇〇元至一、四〇〇元，卅二支B級一、七〇〇元至一、四〇〇元，四〇元A B級一、二八〇元至一、二九〇元，牛精梳一、五八〇元至一、六四〇元，十支A級一、五八〇元至一、五四〇元，精梳一、六〇〇元至一、七八〇元，全精梳一、七四〇元。

巴基斯坦棉紗，價格轉定。十支電話大廈每包八〇〇元，大炮七七〇元，無綫電台七八五元，係鹽七七〇元，十二支電話大廈八八五元，十六支皇宮七九〇元，太子八四〇元，鱷魚八七〇元，廿一支星球一五〇元，電話大廈八〇〇元，太子八五〇元，馬波八五〇元。

遲滙報淡 坡滙亦順

（時訊）日滙報八〇五，即在日本交收，十一元五角，在台灣交收一百二十元，在港收一百二十一元七角，在港即收一百九十六元五角，在越南交收八萬元，在港即收八千八，在馬來西亞交收一百二十元六角，即收比紙一萬七十元，在港收一百九十六元七角。

美國三四個月來

冬貨因應寒不寒 銷售不振積壓大 影響新訂單寄港

製衣廠賴夏衣單支持，開工淡穩，往後恐有減產冬衣之虞。

（時訊）自去年聖誕以來迄今三四個月的時間中，美國的天氣普遍較爲溫暖，應寒不寒，使大量冬貨銷量未爲理想，積壓甚巨，對於新單寄港也有很大影響，現時本港製衣廠開工端賴夏衣單支持，頗見淡穩，往後多衣則甚至有減產之虞。

據本港廠家及貿易商消息：從去年（一九七一）年聖誕節左右開始，以迄至最近的三四個月時間當中，美國的天氣普遍都比較溫暖，頗有應寒不寒的感覺，美在往年同一期間的溫度有較顯著的距離。在此情形底下，許多屬於寒季應銷的東西，尤以衣着物品爲甚，積壓極巨，不少百貨公司服裝商店超級市場等，都有相當的貨未有切底沽清之前，自然也就會到經營者信心不定，需求減少，直接影響到新訂單的寄港，這顯然是大大出乎人們意料之外者。

據指出：現時本港一般製衣廠，幾乎都是依賴夏衣的訂單去支持開工，整個生產，呈現一片淡穩狀態。而最足注意的是，本港製衣廠的產品，很大部份係依賴美國出口市場者，一旦新單不繼，處境就很難設想，所以，有關廠家和貿易商的憂慮絕不是多餘的。何況除了美國之外，其他市場同樣也有很多障碍，所以他們都十分密切地注意事態的進展，種種迹象似乎顯示，往後多衣將有減產之虞，如何應付這個局面，是業界人士最感煩惱的問題。目前有部份製衣廠已經出現減產現象，工人的來源亦被爲增加，但如果將來沒有較多的新單支持，除了廠商本身產銷發生問題之外，影響將更見擴大。

美個人收入增加 去月建房屋創高

上季公司盈利增四億元

（時訊）美國既得投資公司香港分行昨日接紐約總行綜合報導：（一）商務局報告二月份個人入息增加四十九億美元，但比一月份所增加之八十一億美元爲少。（二）二月份房屋開始建造增加二十萬〇七千個單位，經季節性調整後達到二百六十七萬八千個單位。（三）近週零售銷售減少，至三月十一日爲止的一週，零售銷售比對上一週減少大約百分之一，銷售爲七十七億〇四百萬美元，比去年同期增加百分之九。（四）近週鐵路卡車載運減少，至三月十一日爲止的一週，鐵路卡車載運共四十八萬七千〇四輛，比對上一週減少百分之〇點五，比去年同期減少百分之二點九，本年迄今爲止之十週，鐵路卡車載運共四百六十六萬二千五百四十四輛，比對上一年同期減少百分之四點九。（五）商業局報告第四季公司繳稅前盈利增加四億美元，達到八百六十三億美元之年率。去年第三季公司繳稅前盈利經修正後下跌十一億美元。

香港股市指數	昨日	上次	起/跌
恒生	343.81	344.96	－1.15
遠東	1659.11	1668.63	＋9.52
遠東分類指數：			
銀行類	1530.06	1530.96	—
公用類	1529.26	1550.34	－21.08
地產建築類	1948.45	1949.35	－0.90
工商企業類	1772.98	1786.20	－13.22
倉塢類	2116.82	2140.90	－24.08
酒店類	1121.29	1138.08	－16.79
紡織類	1140.49	1128.65	＋11.84
投資類	1618.87	1630.13	－11.26
橡膠類	1089.08	1089.08	—

股市出現獲利回吐 一般做價多見低順

全日開做總值四千零六十四萬元，港證成一二八三萬元，遠證成一七五九萬元，九證成四六二萬元，金證成五六零萬元。

（時訊）昨（廿）日香港股市稍呈軟態。當上午開市之最初階段，交投雖則仍屬平靜，但各項股票之做價則呈穩好，稍後，獲利回吐壓力即告出現，做價逐有些軟，午後復市，走勢益感疲弱，造至收市尚無反彈態勢，然一般致有低拋之情況，收市價與上週約低兩三個價位。處於疲市之中，有局部股票表現仍告暢活，如帝后酒店、仁手、做價尚見明顯揚升。整日香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四場合計，交易總值有一千○六十四萬元。

香港證券交易所昨日成交總值有一千二百八十三萬元，恒生指數比上一週三三・八一，下跌一・一五。各項股票交投最暢，消者乃帝后酒店及仁手，帝后酒店開盤做價即跳升爲五角半，繼而迅即提升至五元九角，後受獲利回吐而轉順，收市價爲五元七角半，比上週收市價升三角。仁手開盤做價亦跳升爲十二元，最高做十二元三角，以十二元二角價位收市，比上週收市價升四角。怡和投資活躍，做價則堅，收市價企於五十元，與上週收市價比較多見低降，變動者計有聯合企業跌五分，凱聯酒店跌一角，太古實業跌六角，信昌企業跌五分，九龍燈跌一角，均益倉跌五角，牛奶公司跌一元，亞洲航業升四角，金門升三角，港機工程跌二角，遠東企業跌二角，中華煤氣升一角，九龍倉跌一元，滙豐銀行跌二角，電話公司跌五角，電燈公司跌五角，大酒店跌二角，和記企業跌五角，和記地產跌五分，新英華跌一分半，寶利（新股）升一分半，太古船塢跌一角及仁孚跌五分半。

遠東交易所昨日成交數值有一千七百五十九萬元，遠東指數爲一、六五九・一一，比上一週下跌九・五二，分類指數除紡織類略升及銀行類無變動外，餘均呈疲軟，顯示一般股票俱報低，做價低降者普遍。個別股票中以均益倉幅度最大，收市價爲一百三十六元，帝后酒店收市價爲五元八角，仁手收市價爲十二元二角，比上週收市價升四角，牛奶公司跌一元，最高做五元九角，會德豐及黃埔船塢等，俱見低跌三四個價位之間。

九龍證券交易所昨日成交數值有四百六十二萬元，帝后酒店呈一枝獨秀，收市價爲五元七角，仁手做價亦見跟升，收市價爲十二元一角，投資置地公司及怡和交投稍緩減，做價則稍定，前者收市價爲三十九元二角半，後者收市價爲五十四元。其他股票交投淡靜，做價均軟。

金銀證券交易所昨日成交數值有五百六十萬元。各項股票交投以帝后、帝國、仁手及均益倉較爲活躍，多呈疲軟，價爲十九元七角。其他普低一兩個價位。

好淡因素陷入相持 港金牛皮待變

加息一元收市企住三三四・五 美鈔上升收市五五五・八七五

（時訊）九九金因好淡因素又轉相持，呈牛皮待變，收市爲三三四・五，比上週收市三三三・五上升一元。美鈔收市五五五・八七五，美電收市五五七・二五。

今日開市以三三四・二五開出隨後上三三四・五，爲全天之最高價，加息一元，收市三三四・五，午後再以三三四・〇〇，先告下三三四，爲全天之最低價，收市三三四・五。

堪上現金，上牌交收千両，公價三三五。

美鈔開市五五五・七五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五五・八七五。

美電開市五五七・二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五七・二五。

金單開市五五六・二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五六・三七五。

香港金融行情表

（三月廿日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金 每両（最高）		三三四・五
（最低）		三三四・〇
（收市）		三三四・五
美鈔	一〇〇	五五五・八七五
美電	一〇〇	五五七・二五
英鎊	一	一四・八五
法國法郎	一〇〇	一一三・〇二
瑞士法郎	一〇〇	一四七・二〇
西德馬克	一〇〇	一七八・〇五
荷蘭盾	一〇〇	一七三・〇二
澳洲里拉	一	六・五〇
日本圓	一〇〇〇	一九・〇〇
菲律賓披索	一〇〇	七〇・三〇
新加坡（馬來西亞）	一〇〇	一六二・〇〇
泰國銖	一〇〇	二六・七〇
印尼盾	一〇〇〇	四〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	六九・〇〇
澳門幣	一〇〇	一九・五
金邊貿易紙（撥）	一〇〇	一九・五
西貢紙	一〇〇	九・三〇
南非蘭特	一	一一・五〇
南韓紙	一〇〇〇	一三・〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

工資要求貪得無厭與罷工威脅 是美國經濟上的大難題

大選迫近，任何勞工上攤牌談判均含政治意味。大部美人熱切見到控制通貨膨脹成功，巨大工資增加將受議。上季零售誓平淡與異常天暖有關，利率提高對美元有助。

今年開始，許多經濟家及投資經理者之間的觀點大異其趣，這在股市即可反映出來，當許多著名的經濟家對今年經濟展望均曾減低其估計，但一般股價平均則上漲至新高紀錄。

我們認爲這個分岐大致上係可以解釋，原因乃是經濟家及投資界各選取不同的事實及商業上的數字所致，在各項事情中之一，投資界曾受到分析家對生意改進報告所鼓舞，這些分析家會據往常之基本情況訪問過各大公司。至於經濟家則甚於零售銷售及工業生產，而這些表現均與他們所預料爲差。

氣溫影響經濟數字

不過正如我們前所指出，經濟指數表現沉弱，主要係由於多季溫暖影響，這是十年來最爲溫暖之多，根據每日之溫度計算，全國有二十八個重要的城市，氣溫比去年多高出百分之十二，雖然二月比去年同月冷度降低百分五，但整個一月份係比去年有百分十五較爲溫暖。

本多季比以往有異常之溫暖，正好解釋了零售銷售統計數字之呆滯，最近商務局發表新數字，一月零售銷售總數字爲三百四十九億五千八百萬元，十二月爲三百四十八億九千六百萬元，雖然這數字經修正後，十二月提高二億六千八百元，一月份提高四千二百萬元，但仍然比不上對上三個月（九月至十一月）之水平。

耐用貨品銷售急增

當扣除異常之溫暖多季之影響，與及凍結價後汽車銷售之低沉，零售之表現有來殊爲不俗。故此，一月衣服店銷售只不過比去年同期之水平增加百分二，這無疑是溫暖氣候影響多季衣服銷售，而迫使商人以大打折扣來推銷商品。同時，這溫暖的氣候亦使鞋舖及其他小毛病大爲減少，這亦是使藥店銷售並沒有如往常那樣一年比一年之增加。

不過，非耐用品每月銷售之變化係並沒有時間性，不能以之來判斷經濟活力之循環性同趣之力度，在目前商業循環之階段，其主要值得觀察之關鍵乃是耐用品及消費者服務方面，而實際有關這方面之經濟消息係極爲良好的。

一月份傢俬備種類之銷售比對上一年同期增加近百分之十七，其次這方面的銷售在十二月及一月份比九月及十月份之水平增加百分之十點七。換言之，消費者購買傢俬，房屋設備及電視機，自十二月份來，已有加速之上升。

空運餐店及汽車生意均增

同樣，航空旅客交通自去年第四季即開始有大規模之增加，一月旅客空運比去年同期之水平增加百分十點五，而據初步數字顯示，二月份將再有改進。在以往，空運比率之增加係極爲準確地顯示消費者信心的改變，同時餐店及即食連鎖最多的一個二月份，以每日比率來計算，去月之每天銷售爲二萬七千九百〇九輛，爲一九六五年以來最多的二月。雖然在二月末汽車銷售或爭可能係如此良好表現原因之一，不過汽車在凍結期後之沉弱，無疑已改變過來，並邁向一個興旺生意之春季。

因此，近來零售沉弱之表現，實際上乃包含一個極强之循環回彈，當消費者開始大量地花費在汽車，彩色電視機，傢俬，房屋設備，航空旅行及餐店之膳食等，此跡象差不多顯出經濟正急激上升中。

其次，消費者在多季貨下燃料，假，大衣及藥品之開支，在春季各月他們將有更多的支出，故此，近期零售銷售數字不大，正可表示在本春季消費者之開支將有更大的增加。

勞工問題之暗底

誠然消費數字已開始轉好，但投資者對於勞工問題依然感到憂心忡忡，通用汽車公司羅士唐工廠之罷工係隱憂之一，該工廠係唯一生產維加牌（VEGA）小型汽車。事實上該廠之工人係全世界自動汽車工廠待遇最佳，但他們仍然諸多埋怨，羅士唐車廠之如何解決，對於美國在製造工業方面之經濟力量的競爭，具有深遠之影響。

另一個同等重要之勞工問題，乃是西岸及東岸碼頭工人之取得大幅度工資的增加，其攤牌的同時正逐漸接近，工管理局大部份的會員，據報告他們均不贊同西岸碼頭工人之協約的，此協約乃要求在十八個月工資增加達百分之三十四。

國際碼頭工人及貨倉工人協會之領袖夏里比烈格，曾經宣布動全國碼頭大罷工，如果工資管理局企圖修訂該協約內之條件的話，而這大罷工係受到國外碼頭工人友誼的支持的。

勞工問題迫於眉睫

當工資管理局正致力於設立每年工資增加額爲百分之五點五這個規範，而西岸碼頭工人之解決協議，卻是每年工資將加近百分之廿三，或相當於工資管理局所定的規範四倍。工資管理局如何處理這個難題的確大感棘手，倘若就此讓工會得其所哉的話，則整個工資管制計劃成爲一個泡影，而且要指出者乃東岸碼頭工人，其解決之協議，乃是要求三年工資將加大約百分之三十三呢。

誠然工會領袖揚言發動全國碼頭罷工，但工人在採取此項行動前，無疑亦將會一再考慮，即使工資管理局否決其要求，因爲全國性罷工，對經濟處境有深遠之影響，而現時美元在外匯市場備受衝擊。在這個時候，國人無疑對若干工會貪得無厭之要求大表不滿的，特別是對那些運輸及建築部門之工會。

導致新勞工法例之訂立

事實上，甚至勞工界領袖亦感不滿，如聯合鋼鐵工會的總裁亞比爾最近就曾埋怨，謂工資管理局容許「雙重標準」之工資增加規模，並謂准許建築工會工資之增加，遠較其他工會爲多。由於亞比爾係工資管理局一名會員，同時亦是爲首一名聯邦勞工組織協會總裁佐治米尼之候選繼承人。他的意見可反映出勞工界高層人士之間的翻騰。

在這種情況之下，全國碼頭大罷工，會引致在運輸方面通過新的勞工法例，領統歷時兩年之久的有關運輸勞工改革之法案，最近才胎死腹中。不過上月之柏活法案（PACK WOOD BILL）在參議院未能通過，但票數只差三張而爲四一對三八，這柏活法案卻參有尼氏之改革主要內容。

如果碼頭工人在工資管理局否決其原定之要求後，一意孤行再罷工的話，那麼柏活法案則大有希望通過的，無論如何，許多立法諸公均已爲現時之勞工法例已未能配合時代之需要。現時運輸界之紛爭正暴露出其弱點，此方面包括鐵路，航空及碼頭等。在近年均曾一時加立法或其他國會方面之排解。

其次一九七〇年卡車工會之取得全面勝利，係造成貪得無厭之工資增加要求之主因，而自從一九六八年以來，工資之膨脹使經濟大受其害。而還有數月大選即告開始，而任何勞工上攤牌式之談判是會包含有政治意味在內，由於這個原因，其談判之結果係難於推測的。大部份國人均熱切於見到第二階段控制通貨膨脹能夠成功，而碼頭工人要求增加如此大的工資係會受到譴責的。

利率提高對美元有裨助

在第四期時我們曾認爲當若干不明朗之情況消失，今年初經濟活力將大爲加速，而當投資界覺察到商業之活力，股市應有良好之表現，現在情況正如當時所預料般上升，除卻國際金融不測幻變外，整個股市趨勢在今後短期將繼續上升，而二月失業人數之減少，證明商業活力再有上昇。

現時在匯最大的陰霾，乃是美元在外匯市場中之沉弱，不過這不會爲期過久的。當國內利率（短期）上升而國外利率下降，則美元在外匯市場中開始恢復若干之均勢，而美元自三十八年來首次貶值，這無疑係在國外貨幣中有損威望。（美國既得投資公司副總裁中參氏 SAMI NAKAGAMA原作）

香港證券交易所股票市價變動統計

三月廿日（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	八・二五	八・二五	八・二五	八・二〇	八・二〇	三、三〇〇
聯合橡膠	三・三五	三・三〇	三・三〇	三・三〇	三・三〇	八、〇〇〇
凱聯酒店	七・六〇	七・六五	七・六五	七・五〇	七・五〇	二七、〇〇〇
環球電子	七・〇〇	六・九〇	六・九〇	六・九〇	六・九〇	四、〇〇〇
太古實業	一九・九〇	一九・八〇	一九・八〇	一九・三〇	一九・三〇	一三八、五〇〇
中華百貨	一七五・〇〇	一七〇・〇〇	一七〇・〇〇	一七〇・〇〇	一七〇・〇〇	二〇〇
國際股份	七・九〇	七・八五	七・八五	七・八〇	七・八〇	四〇〇
信昌企業	八・二五	八・三〇	八・三〇	八・二〇	八・二〇	三、〇〇〇
九龍燈	三六・五〇	三六・二五	三六・二五	三六・〇〇	三六・〇〇	九、〇〇〇
均益倉	一三一・〇〇	一三五・〇〇	一三五・〇〇	一三四・〇〇	一三五・〇〇	六、四〇〇
四海地產	六・六五	六・七〇	六・七〇	六・七〇	六・七〇	三一、〇〇〇
鱷魚恤	八・一五	八・一五	八・一五	八・一五	八・一五	五〇〇
牛奶公司（除各項）	六五・〇〇	六五・〇〇	六五・〇〇	六四・〇〇	六四・〇〇	二、〇〇〇
亞洲航業	八・四〇	八・六〇	八・八〇	八・六〇	八・七〇	三〇、〇〇〇
帝后酒店	五・四五	五・五五	五・九〇	五・五五	五・七五	五〇、〇〇〇
金門	四一・五〇	四一・〇〇	四一・五〇	四〇・七五	四一・〇〇	三五、〇〇〇
港機工程	一〇五・〇〇	一〇五・〇〇	一〇五・〇〇	一〇三・〇〇	一〇三・〇〇	五、〇〇〇
黃埔船塢	一三・五〇	一三・五〇	一三・五〇	一三・四〇	一三・四〇	二、〇〇〇
香港燈	一九・九〇	一九・九〇	一九・九〇	一九・七〇	一九・七〇	一三、〇〇〇
中華煤氣	三七・〇〇	三七・二五	三七・二五	三七・〇〇	三七・〇〇	五〇〇
遠東企業（除息）	二五・三〇	二五・一〇	二五・一〇	二五・〇〇	二五・〇〇	一五、〇〇〇
經緯毛紡	二〇・一〇	二〇・一〇	二〇・一〇	二〇・〇五	二〇・〇五	二、〇〇〇
置地公司	八・二五	八・五〇	八・五〇	八・二五	八・二五	一三、〇〇〇
九龍倉	三九・二五	三九・五〇	三九・七五	三九・二五	三九・二五	九、〇〇〇
滙豐銀行	六九・〇〇	六八・〇〇	六九・〇〇	六八・〇〇	六八・〇〇	三、〇〇〇
倫敦登記（除各項）	三三八・〇〇	三三八・〇〇	三三八・〇〇	三三八・〇〇	三三八・〇〇	六〇〇
大酒店	二一八・〇〇	二一八・〇〇	二二〇・〇〇	二一八・〇〇	二二〇・〇〇	七四〇
電話公司（除息）	五三・五〇	五三・〇〇	五三・〇〇	五二・五〇	五二・五〇	七六二
電燈公司	四三・五〇	四三・七五	四三・七五	四三・二五	四三・二五	八〇〇
香港毛紡	二七・六〇	二七・五〇	二七・五〇	二七・一〇	二七・一〇	二、〇〇〇
油蔴地小輪	二・四〇	二・四〇	二・四〇	二・四〇	二・四〇	五〇〇
和記企業	七二・五〇	七二・五〇	七二・五〇	七二・〇〇	七二・〇〇	八〇〇
和記企業（優先股）	三八・〇〇	三八・〇〇	三八・〇〇	三七・五〇	三七・五〇	二〇〇
和寶	三三二・〇〇	三三二・〇〇	三三二・〇〇	三三〇・〇〇	三三〇・〇〇	一〇〇
和記地產	六・六〇	六・六〇	六・六〇	六・五五	六・五五	六〇、〇〇〇
太平洋證券	六・二〇	六・一五	六・二〇	六・一五	六・一五	四、〇〇〇
怡和	七・四〇	七・三五	七・三五	七・三五	七・三五	七、〇〇〇
怡和債券（認股權）	五四・〇〇	五四・〇〇	五四・五〇	五四・〇〇	五四・〇〇	六、七〇〇
九龍巴士	（一四五〇・〇〇）	（一四五〇・〇〇）	（一四五〇・〇〇）	（一四五〇・〇〇）	（一四五〇・〇〇）	一、〇〇〇
立興公司	六一・〇〇	六一・五〇	六一・五〇	六一・五〇	六一・五〇	七、〇〇〇
滙豐投資	五・〇〇	五・〇五	五・〇五	五・〇五	五・〇五	一〇、〇〇〇
新英華	七・四〇	七・四〇	七・四〇	七・四五	七・四五	二、〇〇〇
美麗華酒店	四・四七五	四・五〇	四・五〇	四・四〇	四・四〇	五、〇〇〇
南豐紗廠	一三・〇〇	一三・一五	一三・一五	一三・〇五	一三・〇五	六、〇〇〇
保華建築	一一・〇〇	一一・〇〇	一一・〇〇	一一・〇〇	一一・〇〇	二、〇〇〇
寶利	二四・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇	一五、〇〇〇
聯邦地產	二・〇七〇	二・〇六五	二・〇六七五	二・〇六五	二・〇六七五	七〇、〇〇〇
寶利（新股）	三二・二〇	三二・二〇	三二・二〇	三二・二〇	三二・二〇	三、〇〇〇
船務投資	六・二〇	六・二五	六・二五	六・二五	六・二五	九、〇〇〇
瑞興公司	五・八〇	五・八〇	五・八五	五・八五	五・八五	一六、〇〇〇
利獲家	二・〇〇	一・五〇	一・五〇	一・五〇	一・五〇	五〇〇
新馬製衣	五・九〇	五・九〇	五・九〇	五・八〇	五・八〇	五〇、〇〇〇
南華早報	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇	一、〇〇〇
南海紗廠	四五・〇〇	四六・〇〇	四六・〇〇	四六・〇〇	四六・〇〇	四〇〇
太古船塢	一七・〇〇	一七・〇〇	一七・〇〇	一七・〇〇	一七・〇〇	一、〇〇〇
屈臣氏	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇	二、〇〇〇
會德豐	二二・〇〇	二二・〇〇	二二・〇〇	二二・〇〇	二二・〇〇	二〇〇
會德豐船務（A股）	六〇・六〇	六〇・六〇	六〇・六〇	六〇・六〇	六〇・六〇	一、〇〇〇
會德豐船務（B股）	一・三〇	一・二〇	一・二〇	一・一〇	一・一〇	七、〇〇〇
永高	一・四二五	一・四三〇	一・四三〇	一・四三〇	一・四三〇	四、〇〇〇
長江製衣	一・〇八	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇	一〇、〇〇〇
仁孚	一一・七〇	一二・〇〇	一二・三〇	一二・〇〇	一二・二〇	五三、〇〇〇

合計七七三、七九一股 共值一二、八三〇、〇〇〇元

航訊

美國太陽神 由美國來港將於廿六抵埗 翌開往三藩市紐約諾福克

（時訊）美國輪船公司之「美國太陽神」號輪，由美國來港，將於廿六日抵埗，起卸貨物後，翌（廿七）日啓行，開往三藩市、羅省、紐約、諾福克、波的摩等埠。

東雄輪 廿七抵港 三十開往澳洲各埠

（時訊）怡和代理東澳輪船公司之「東雄」一輪，由澳洲來港，將於廿七日抵埗，起卸貨物後，三十日啓行，開往比利士本、雪梨、墨爾砵等埠。

渣拿丹雅 廿五抵港 翌開紐約波士頓

（時訊）華林洋行代理之「渣拿丹雅」輪，由星加坡來港，將於廿五日抵埗，起卸貨物後，翌（廿六）日啓行，開往紐約、波士頓、波地摩等埠。

利民怡美利輪 廿七自印尼來 翌開往日本各埠

（時訊）福來輪船公司之「利民怡美利」一輪，由印尼來港，將於廿七日抵埗，起卸貨物後，翌（廿八）日啓行，開往橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

來島丸 廿二抵港 翌開星巴

（時訊）中央航業公司代理之「來島丸」，由日本來港，將於明（廿二）日下午抵埗，起卸貨物後，翌（廿三）日午夜啓行，開往星加坡、巴生港。

協瑞丸 廿四抵港 即開印尼

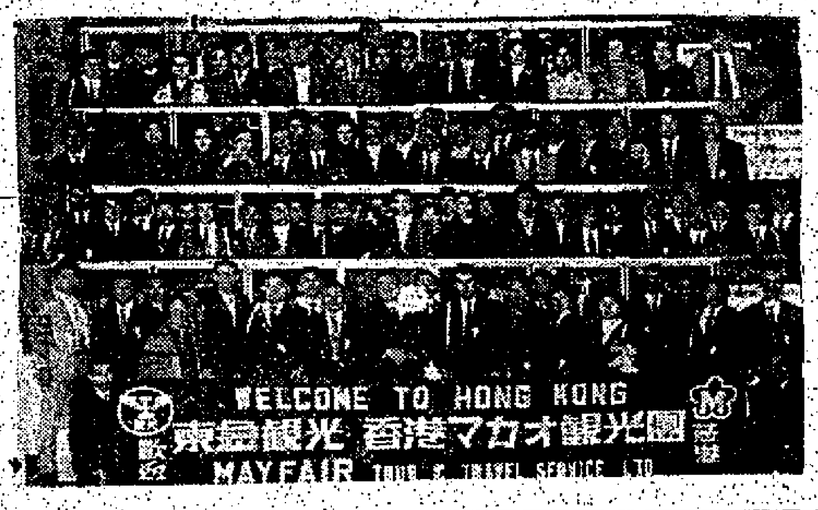
（時訊）日本郵船代理東京船舶之「協瑞丸」，由日本來港，將於廿四日抵埗，起卸貨物後，即晚啓行，開往印尼各埠。

國泰航空時人行踪

丹麥最大銀行佐本哈斯銀行最高級總裁基狄夫婦，於星期日（十九日）由星加坡乘搭國泰直航班機抵港，作三天訪問。丹麥駐港總領事史蒂漢親往機場迎送。

輪船公司電話

太古 二四六一九一
[illegible] 二二〇一七一
美輪 二三〇七一
福來 二三八二九三
提成 二四九二〇一
怡和 二二八〇一一
鐵行 二二二〇一一
太平 二二七〇一六
利豐 二三四九一
中央航業 二二七一九
小山 四五八一一
東邦 二二六〇一
日本郵船 二四八〇八
多利順 二二六一一
逸行 二二三一一
東方船務 二二八一〇一



東急港澳觀光團 共百二十八人抵港

日本東急觀光公司組成之港澳訪問觀光團一行分四組共百二十八人，由東京乘日航專機抵港，下榻凱悅酒店，港澳觀光旅程，均由美華旅行社有限公司代為安排。（圖為東急港澳觀光團抵港與接機者合攝）

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、哥林沙、達文、喀拉蚩。

坪洲輪 "PING CHAU" 三月廿四日抵港 廿八日啓行 直航：波斯灣

龍鼓洲輪 "LUNGWU CHAU" 第一次：四月三日抵港 五日開行；第二次：四月二十日抵港 廿一日開行

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：四月十四日抵港 十五日開行；第二次：四月廿八日抵港 廿九日開行

香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 蘇打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

赤洲輪 "CHIK CHAU" 第一次：三月廿七日抵港 三十日開行；第二次：四月十一日抵港 十弍日開行

娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 第一次：四月廿弍日抵港 廿三日開行；第二次：五月五日抵港 七日開行

長洲輪 "CHEUNG CHAU" 第一次：五月十八日抵港 十九日開行；第二次：五月三十日抵港 卅一日開行

貨客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771, 228101—7

BSR LINES 東德船務公司

香港—歐洲線
美人堡 MEYENBURG 四月九日由歐洲抵港 十一日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。

香港—日本綫
波仙堡 BOIZENBURG 四月十一日由歐洲抵港 十二日啓行
加露馬士 KARL MARX 五月十八日由歐洲抵港 十九日啓行
直透：橫濱、神戶。並往松膏
興仕百利 HEINZ KAPELLE 五月四日由歐洲抵港

總代理
香港東亞航業有限公司 陸佑行九零三室 TEL: H-238870
接艙處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）直透：新加坡、庇能 本期三月廿三日落貨 廿六日上午十一時開行；下期四月九日落貨 十六日上午十一時開行
大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 三月廿一日落貨 廿三日下午開行 直往：曼谷
大興 M.S. NORA 三月廿四日落貨 廿六日下午開行 直往西貢、金邊
華山 M.S. TAIWAHSHAN 三月廿五日落貨 廿七日下午開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 三月廿九日落貨 卅一日下午開行 直透：曼谷
民興 M.S. TERESA 四月五日落貨 七日下午開行 直往：西貢、金邊

貨艙部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240718, 240512

長城客輪

M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬）統艙客免上省山
船泊A34號泡 直放：新加坡、檳城。即日收貨落客 廿二日開行

宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 訂四月六日抵港 即日收貨 八日開行
直放：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.

太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H226174（五綫）

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 華務處：H253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到） （開）
茂利怡美利 Murrayeverett 三月廿六日 三月廿七日
大韓怡美利 Hugheverett 四月七日 四月八日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
利民怡美利 Ramoneverett （不經沖繩） 三月廿七日 三月廿八日
萬利怡美利 Manoloeverett 三月廿九日 三月卅日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
寶利怡美利 Pabloeverett 三月卅日 三月卅一日
利民怡美利 Ramoneverett 四月十六日 四月十七日
往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
兆星 Lao 三月廿五日 三月廿六日
寧星 Star Bellatrix 四月十三日 四月十四日
往：神戶、橫濱。
景星 Star Antares 三月廿四日 三月廿五日
常備貨箱及板箱為客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。
香港郵 Hongkong Mail 四月十日 四月十弍日
印度郵 Indian Mail 四月十九日 四月廿日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail 四月廿五日 四月廿七日
不經日本。十五天到西雅圖十七天到溫哥華
常備貨箱為客服務
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。
美路士 Milos 泊A25泡 三月廿六日
新武士 Samos 三月卅日 四月十四日
直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5.
澳門代理：裕羅洋行電話：4266,6366.
（到） （開）
納頓安美士 Zeptune Amethyst 三月廿七日 三月廿八日

SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、咸美頓、亞斯大寶拿、底特律、米窩基、芝加哥。
☆威沙域金 VISHVA VIKRAM 三月廿三日抵港 廿四日啓行
★★威沙達馬 VISHVA DHARMA 三月卅日抵港 四月一日啓行
西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL 四月廿七日抵港 廿九日啓行
★（不往：咸美頓、底特律）
★★（不往：米窩基、芝加哥）
前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙碩士 VISHVA SHAKTI （香港）四月十一日到 十二日開 （羅省）四月廿九到 三十開 （三藩市）五月二日到 三日開
威沙孟高 VISHVA MANGAL （香港）五月四日到 六日開 （羅省）五月廿二到 廿三開 （三藩市）五月廿五到 廿六開
威沙施華 VISHVA SEVA （香港）五月廿七到 廿九開 （羅省）六月十六到 十七開 （三藩市）六月十九到 二十開
以上各輪有卡板設備
總代理
香港東亞航業有限公司 陸佑行九零三室 TEL: H-238870
接艙處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

Interasia Lines

香港—沙巴定期班 亞洲光榮 M.S. "ASIAN GLORY" 快輪
直放：亞庇、納閩。 三月廿九日落貨 三十日開行
入口收貨人請速來辦理提貨手續
貴客付貨惠臨接洽
總代理：三利運輸有限公司
地址：德輔道中十八號大廈四樓 電話：四四三七九四四四五弍四八

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號間及太古倉。
營業部 香港中環雪廠山大廈弍樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

亞洲貨運服務
往來香港—日本 "PANAMA" 巴拿馬輪 3月22日截貨（華運） 3月22日截貨（其他） 3月23日開
往來香港—台灣（高雄及基隆） "GRAND NAVIGATOR" 航友輪 3月28日開航（開航前兩天截貨）
往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 4月1日開航（開航前一天截貨）

HALLVARD 海華

直透：橫濱、名古屋、神戶。 三月廿二日落貨 廿三日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話弍弍六一一一

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓 在海運大廈收貨
（開始） （截貨）
湖北 HUPEH 已開始 四月八日
山西 SHANSI 四月十日 四月廿五
士打可倫坡 STRAAT COLOMBO 四月廿六 五月十五日
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN CO

電話：總行H246191（十一綫）
香港—澳洲 （開始） （截貨）
蘇州輪 已開始 三月三十日中午（兼往倫敦頓）
萬流輪 三月三十一 四月十二日（兼往砵倫）
桂林輪 四月十三日 四月廿二日
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航綫
香港—新幾內亞
間喏士丸 三月底收貨 四月一日截貨
往：新幾內亞、澳尼拉。

怡和有限公司 JARDINE,MATHESON & CO.LTD. 美洲輪船公司代理

往：西雅圖、溫哥華、鉢倫及砵蘭、郎菲路
"ARIZONA" 輪 四月六日收貨 七日開行
"WASHINGTON" 輪 四月十二日到港收貨 十三日開行
往：羅省、聖地牙哥及三藩市
"IDAHO" 輪（經檀香山） 三月廿六日到港 廿七日開行
怡和有限公司船務部啓 話電：二弍八〇一一，三弍九一一〇〇〇八弍三弍，二弍〇四〇及弍弍弍弍內綫

第一中央汽船期船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

鶴丸 "TSURU MARU" 三月廿一日收貨 廿二日開行 直放：星加坡
總代理：泰山有限公司啓 德輔道中廿八號 電話：H445523, 445516.
收貨處：永通公司 德輔道中26號日昌大廈十一樓A 電話：H245028, 233297, 247266.

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）九龍新港豐大廈906室・電話：K-300341
WILLINE 香港—波斯灣綫
利雲來 RAVNAAS 四月五日落貨 即日開行
泰士來 TYSLA 四月十四日落貨 即日開行 往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩
皇后威利 QUEENSVILLE 泊A33泡 三月十九日落貨 廿一日開行 往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫。
天霸 TAMPA 三月廿一日落貨 廿弍日開行 往：紐約、波士頓
多利多 TOREADOR 三月廿一日落貨 廿弍日開行 往：羅省、三藩市、委內瑞拉。

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：H二弍六〇八一至二
華經理運輸部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.
DON ANTONIO 唐安東尼 三月廿日落貨 即日開行 泊A16泡
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 三月廿五日到港 廿六日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地麼
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 三月廿八日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 四月十日由羅省開 十二日由舊金山開 廿八日抵港

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

羅拔馬士基 M.S. "ROBERT MAERSK" 直往：西貢、棉蘭。 三月廿三日早落貨 廿三日晚開行
卡羅錠 M.S. "CLAUDINE" 直往：耶加達、泗水、孟加錫 三月廿四日落貨 廿五日開行
力加馬士基 M.S. "LICA MAERSK" 直往：紐約、費城、波地摩。 三月廿七日落貨 廿八日開行
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話H弍四九弍〇一（五綫）

香港—加勒比海定期航綫

長富輪 M.S. "EVER FORTUNE" 三月廿二日落貨 廿三日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN & GEORGETAWN, KINGSTON, CURACAO, SAN JUAN
貴客付貨惠臨接洽
總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中嘉華銀行大廈十五樓 電話：H437055 437291 431237 437583. 弍五九至弍六五號

渣拿迪輪 M/S "JALADHIR"

直往：羅省、三藩市、西雅圖及溫哥華等埠。 定三月廿一日落貨 廿二日啓行

渣拿丹雅輪 M/S "JALADHANYA"

直往：紐約、波士頓及波地摩。 定三月廿五日落貨 廿六日啓行
貴客付貨請到
總代理：華林洋行 香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H弍二八一叁一至五

Japan Line

委內瑞拉、加勒比海特快航綫
M.S. "JAPAN ROBLE" 「樂譜」快輪 本日 四月一日落貨 四日開行
直達：CRISTOBAL, PANAMA. COLON, ACAPULCO. ACAJUTLA, LA GUAIRA. MARACAIBO, PUERTO. CABELLO, PUNTARENAS. SAN JOSE DE GUATEMALA. CORINTO, NICARAGUA, ARUBA. CURACAO, BARRANQUILLA. BUENAVENTURA, CARTAGENA. S. MARTA.
貴客付貨請移玉步
總代理 泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H232383 227666 232875 224977.

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・
海燕快輪 M.S. "OCEAN MERCURY" 四月十六日落貨 十七日開行
直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB MURALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

・歐洲定期航綫・
高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 四月十四日落貨 十六日開行
直航：漢堡、倫敦、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
AMSTERDBM(WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM)LONDON LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貴客付貨請移玉步
代理 泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H232383 227666 232875 224977.
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七弍四七八

太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc. 美國

美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省。
兼收：士托頓、溫爾、聖地牙哥貨物。
THOMAS E. CUFFE 加富（子母船） 三月十九日收貨 廿三日截貨 廿五日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊（子母船） 三月廿四日收貨 廿八日截貨 三十日啓行
WASHINGTON BEAR 華盛頓熊 四月八日到 九日開
貨運代理：香港海運有限公司
地址 大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

VENUS LINES

「花士頓」 M.V. "FARSISTAN" 三月廿五日到 廿八日開行港
「威尼斯寧海」 M.V. "VENUS NINGHAI" 四月十五日到 十八日開行港
「威尼斯亞高士」 M.V. "VENUS ARGOSY" 五月十二日到 十四日開行港
直航：查理斯頓、波士頓、紐約、紐域、費城、波的摩
總務代理 祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H44708, K92442 92443 93785.

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港太子大廈 電話：H 241181 九龍分行 電話：K-303321

航線		船名		開航日期	直航
澳洲		TJIWANGI★	芝萬宜	四月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。★不往紐卡素
		NIEUW HOLLAND	新荷蘭	五月廿日	
東非		STRAAT LOMBOK	士打琳碧	三月三十日	東非各埠
		STRAAT KOBE	士打神戶	四月九日	
西非		STRAAT FRAZER	士打菲沙	三月廿五日	西非各埠
		STRAAT FREMANTLE	士打菲文圖	四月廿五日	
拉丁	美洲	WONORATO	溫奴利陶	四月十七日	拉丁美洲各埠
		WONOSOBO	溫奴蘇寶	五月十七日	
南非	南美	STRAAT HONSHU	士打康瑞	三月廿弍日	南非南美洲東岸各埠
		STRAAT MOZAMBIQUE	士打莫珊碧	三月卅日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
		STRAAT HOBART	士打荷拔	四月廿弍日	
歐洲	西非	NEDER EEMS	力打嚴斯	三月廿一日	歐洲西非各埠
		MISSISSIPPILLOYD	密西西比來	四月二十日	

K LINE 川崎汽船株式會社

多明尼加丸 M.S. "DOMINICA MARU"（不經南非） 直航：西非 四月八日落貨 十日啓行
第五眞盛丸 M.S. "SHINSEI MARU NO.5"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 四月十五日落貨 十六日啓行
貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一—七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港文咸西街70-74號恆和大廈四樓 電話：H448027（-4綫），H443011, H443053.
丸井丸 M.S. MARUI MARU 三月廿二日抵港卸貨
馬來亞輪 M.S. THE MALAYAN 三月廿三日到港卸貨
亞蘇山輪 M.S. MOUNT ASO 三月廿四日到港卸貨
三上山丸 M.S. MIKAMISAN MARU 三月廿九日抵港卸貨
啓明山輪 M.S. MOUNT KAI MON 四月一日到港卸貨
新美輪 M.S. HSIN MEI 泊B6泡 三月廿一日到港 往星加坡、巴生港
桑光丸 M.S. SOKO MARU 三月廿八日到港 往馬尼拉
接艙處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H444578, 445996.

馬來西亞與泰政府 下月重開民航談判

馬來西亞亦經與錫蘭達成雙邊民航協議

（時訊）馬來西亞與泰國政府將於下月就有關民航問題重新進行談判。鑑於馬星航空公司不久即行分家，馬來西亞政府爲替新成立之馬來西亞航空公司（ＮＡＳ）救平日後之道路，故先後與各國政府進行民航談判。據馬來西亞民航當局透露：在下月舉行之馬泰雙邊民航談判中，馬來西亞政府將要求泰國批准班機飛往檳榔嶼——曼谷航綫。日前泰國民航當局宣佈：鑑於檳榔嶼機場跑道太窄太短，泰航將由下月起停飛檳榔嶼。馬來西亞希望在是次民航談判中被准每週十七班客機飛曼谷。又馬來西亞政府業已與錫蘭政府達成雙邊民航協議。根據協議規定錫蘭航空公司被准在其新闢往印尼及澳洲航綫中途經吉隆坡。至於馬來西亞航空公司則獲准在可倫坡着陸。（初）

環球航空統計發表 載客哩數均有增加

載客哩數的增加，主要是該公司去年推出之大使式服務，獲致良好反應所致。

本年二月間，世界空運業務進入新高潮，環球航空公司的報告指出，該公司本年二月份的載客哩數較去年同期增加了百分之十二點三。

該公司上月份國外綫載客哩數爲三億四千七百六十一萬二千哩，較去年同期增加了百分之二十四，國內綫的載客哩數爲八億七千六百五十九萬一千，增加百分之八點三。

環球公司香港區總經理德樂指出，載客哩數的增長，主要是由於該公司成功地於去年十一月推出環球大使式服務，致使該公司在本地的業務亦有顯著的增長。

於航空貨運方面，上月份紀錄達五千〇三十萬九千噸哩，較去年同期增加了百分之十一點二，其中國際貨運佔二千四百四十七萬噸哩，（增加了百分之十七點三），國內貨運則佔二千五百三十九萬噸哩（增加了百分之六點七）。

環球航空公司的世界性運載量亦有增長，本年二月間，該公司客位載客量爲百分四十二點五，較去年同期增加了百分之五點四。

截郵時間（今日空郵）

南越、馬來西亞、星加坡、沙勞越、沙巴、婆羅乃、印尼、日本 十一時
加拿大 十二時
也門 一時
夏威夷、台灣、秘魯、厄瓜多爾 二時
澳洲、紐西蘭、帝汶、斐芝、杜拜、泰國 三時
瑞士、希臘、多哈、沙地阿拉伯、汶萊、菲律賓、印度、緬甸 四時
叙利亞、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、東非、美國（東岸）、尼泊爾、巴西、南非、多哥、意大利 五時
新畿內亞、南越、巴西、南韓、美國、北中南美洲、黎巴嫩、塞浦路斯、約旦、蘇丹、埃及、泰國、印度 六時
（平郵）英國、黎巴嫩、叙利亞

（明日空郵）
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲、星加坡、沙勞越 十時
日本、沖繩、關島 十一時
南越 十二時
台灣、夏威夷 一時
澳洲、埃及 二時
紐西蘭、菲律賓 四時
墨西哥、美國（東岸）、以色列、伊朗、伊拉克、意大利、荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、南非、英國、德國、奧地利、羅德西亞、東非、泰國、圭亞那、牙買加、荷屬安的列斯、巴哈馬、高棉 五時
美國、北中南美洲（東岸除外）、沙巴、婆羅乃、南韓、寮國 六時
（平郵）也門、蘇丹、沙地阿拉伯
喀麥隆、尼日利亞、加納、象牙海岸、獅子山國 十二時
南非、台灣 五時
澳門 二時半、六時、十時半

九廣車時刻表

由九龍至羅湖		英段		由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.55	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	9.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	13.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
（慢）下午3時51分	下午8時43分	上午9時38分	下午2時31分

交通公社旅團 遊覽港澳名勝

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港澳門旅行團一行四十六名，於昨日乘日航抵港，該團在港澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。

附圖爲交通公社旅團

航空公司電話

泰航 二二九九六六一
日航 二三〇〇八一一
菲航 三三一一一一一
澳航 二二九一〇一一
英航外 三三九一〇二一
國泰 二四六七二一一
加拿大 二二七〇〇一
西北 二四三〇六一
民航 六六六三〇一
瑞航 二四四一六一
馬航 二四四〇四四
印航 二三三一一三
法航 二三三一一三
非航 六六二三七一
印尼航 二四〇四七一
德航 二二二一五一
緬甸 二四〇〇〇一

船務鉅子抵港考察

（時訊）專事船務及管理之登航有限公司，經理羅拔登航先生最近在港考察，以了解該公司本港辦事處情況，並會晤本港航業界人士及社會名流。

登航先生乃與太太偕行抵港者。

登航先生及太太昨日（三月二十日）在香港會共進午餐。

登航先生除任上述職位外，並爲英國商船協會人力部副總裁，船務及工業集團公司董事長，倫敦及蘭諾士投資信託公司董事長，蘇格蘭國家信託公司董事長，與及其他投資，保險等公司董事長。

本港之新航有限公司，亦由羅拔登航先生出任總裁及董事長，該公司在遠東各地亦有多個投資企業。

登航有限公司總公司位於格拉斯哥，倫敦方面則設有登航貿易有限公司。本港辦事處乃於三年前成立，並由山打遜先生任總經理。

登航擁有船隻五十五艘，重量約爲二百萬噸，其中有四艘貨櫃船。貨櫃運船中之第一艘，歐洲號，去年在其處女航中，以橫渡大西洋的速度，獲得著名的藍帶獎。加上目前在建造中之二十五艘船隻與及其他在計劃中船隻，登航屬下將會共有超過四百五十萬噸船隻。

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
荷	士延寧吉	SPAARNEKERK	渣甸	九龍倉
挪	大倫闊	TARANEL	百保利	九龍倉
挪	芬摩	FERNMOOR	百保利	九龍倉
巴	碧星	STAR BETELGEUST	福來	A31
利	東方學士	ORIENTAL INVENTOR	港郵	A27
日	秘魯丸	PERU MARU	川崎	A28
德	依蘭根	ERLANGEN	捷成	A 2
中	海國	HAI KUO	東海	西環橋
中	華國一號	HWA KUO 1	海昌	油蔴地
荷	士打康瑞	STR.HONSHU	渣華	A18
美	林肯總統	PRES.LINCOLN	總統	九龍倉
荷	力打殷斯	NEDER EEMS	渣華	A 8
挪	捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	鐵行	A 3
法	莎樂	SOLDROTT	沙嗜	A 5
日	萬壽山丸	MANJUSAN MARU	大三	A21
日	山梨丸	YAMANASHI MARU	日郵	A32
荷	溫拿沙莉	WONOSARI	渣華	A11
英	邊那地	DENARTY	邊行	九龍倉
英	珊瑚公主	CORAL PRINCESS	太古	海運橋
日	第二熊幸丸	KUMASACHI MARU 2	協成	油蔴地
中	惠來	HUEI LAI	東海	油蔴地
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
忌連快樂	GLENFALLOCH	日本	廿一	怡和
邊那地	BENARTY	高雄	廿一	邊行
長城	KOTA PANJANG	寶埠	廿一	太來
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	廿一	大西洋
譚門	TAMPA	新加坡	廿一	百保利
第二熊幸丸	KUMASACHI MARU 2	日本	廿一	協成
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	廿一	協成
大中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	廿一	順昌
金隆丸	KINRYU MARU	神戶	廿一	永豫
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	廿一	怡和
志摩丸	SHIMA MARU	日本	廿一	中央
東方神秘	ORIENTAL EXPRESS	台灣	廿一	港郵
雄山丸	OYAMA MARU	日本	廿一	嘉信
晨星	STAR ANTARES	波斯灣新加坡	廿一	福來
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿一	渣華
新美	HSIN MEI	日本	廿一	小山
聖彼路	SAN PEDRO	美國日本	廿一	海陸
渣拿廸	JALADHIR	新加坡	廿一	華林
貴州	KWEICHOW	曼谷	廿一	太古
古力加	KUZNICA	日本	廿一	天祥
馬來亞	THE MALAYAN	日本	廿一	小山
哥羅拉多	COLORADO	美國	廿一	怡和
金華山丸	RINKASAN MARU	日本	廿二	大三
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	廿二	大三
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	廿二	捷成
利西菲丸	RECIFE MARU	新加坡	廿二	大三
鶴丸	TSURU MARU	神戶	廿二	泰山
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	廿二	日郵
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	廿二	日郵
多利多	TOREADOR	新加坡	廿二	百保利
美國精兵	AMERCIAN LEGION	美國	廿二	美輪
渣拿丹雅	JALADHANYA	新加坡	廿二	華林
第十東洋丸	TOYO MARU 10	日本	廿二	東洋
長富	EVER FORTUNE	台灣	廿二	天信
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	廿二	大三
利通	JAGUAR	台灣	廿二	利通
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	廿二	天祥
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大三
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	廿二	怡和
先達康年	STRATHCONON	英國高雄	廿二	太古
威沙域金	VSHVA VIKRAM	新加坡	廿二	東亞
海聖	HALLVARD	曼谷	廿二	多利順
成功	SENG KONG	台灣	廿二	美成
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿二	小山
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	廿二	中央
巴拿馬	PANAMA	美國日本	廿三	海陸
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	廿三	捷成
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	廿三	海聯
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	廿三	大三
羅興	NORA	西貢	廿三	順昌
馬來亞	THE MALAYAN	日本	廿三	小山
森珊娜	SANTA SUSANA	曼谷	廿三	嘉信
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿三	順昌
威利	VELAY	歐洲	廿三	沙嗜
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	廿三	日郵
耀星丸	YOSEI MARU	日本	廿三	天祥
士打菲沙	STRAAT FRAZER	高雄	廿三	渣華
阿蘇山	MOUNT ASO	日本	廿三	小山
百巴金	BARBER MANGAN	美國大西洋岸	廿三	百保利
百億士泰	BAYERNSTEIN	馬尼拉	廿三	捷成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	廿三	捷成
邊羅文	BENLOMOND	英國	廿四	邊行
安利士	AENEAS	英國	廿四	太古
佐士丹	GORGISTAN	馬尼拉	廿四	太古
金石	GOLDSTONE	新加坡	廿四	東源
卡羅鍈	CLAUDINE	日本	廿四	捷成
菲黎索	PHILIPPINE RIZAL	美國	廿四	大工
加富	THOMAS E CUFFE	馬尼拉	廿四	太平洋
泰來總統	PRES.TYLER	美國	廿四	總統
桑力士	SONEX	金邊	廿四	太平
晨星	STAR ANTARES	波斯灣新加坡	廿四	福來
寶來丸	HORAI MARU	新加坡	廿四	日郵
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿四	太來
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	廿四	綿經
復且	UNION EAST	台灣	廿五	道爾
兆星	LAO	日本	廿五	福來
太平洋之熊	HACIFIC BEAR	三藩市	廿五	太平洋
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美南非	廿五	渣華
海雄	HAI SHEONG	中國	廿五	太平
亞蘭耶	ARANYA	歐洲	廿五	寶隆
加朵亞地	KLAVDIA	新加坡	廿五	美邦
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	廿五	捷成
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國西岸	廿五	川崎
奎松總統	PRES.QUEZON	馬尼拉	廿五	美邦
利輝	EVA JR	金邊	廿五	利通
天馬利	TEMERAIRE	西北太平洋	廿五	百保利
山松丸	YAMAMA TSU MARU	日本	廿五	協成
大帽山	TAIMAHSHAN	曼谷	廿五	順昌
保高達	BOGOTA	日本	廿五	寶隆
蘇州	SOOCHOW	澳洲	廿五	太古
花士頓	FARSISTAN	台灣	廿五	祥利
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿六	美輪
士打蘇碧	STRAAT LOMBOK	新港	廿六	渣華
安圖里加士	ANTOSYCUS	英國倫敦	廿六	太古
出口旗	EXPOYT BANNER	美國	廿六	和捷
忌連路高	GLENOGLE	英國	廿六	怡和
埃打浩	IDAHO	美國	廿六	怡和
宏城	KOTA JAYA	中國	廿六	太平
共邦丸	LYOHO MARU	日本	廿六	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	廿六	福來
紐列	NURITH	新加坡	廿六	新來
凱斯總統	PRES.HAYES	美國	廿六	新興行
照南丸	SHONAN MARU	日本	廿六	總統
斯利廸	SLIDRE	關島	廿六	東洋
赤洲	CHIK CHAU	紅海	廿六	太來
第十東洋丸	TOYO MARU 10	日本	廿六	東洋
亞奇利士	ACHILLES	英國英施	廿六	太古
邊潔值	BENKITAN	英國	廿七	邊行
香港榮譽	H.K.HONOUR	高雄	廿七	港郵
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
美聯碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿七	鐵行
南星丸	NANSEI MARU	日本	廿七	天祥
納瑞安美時	NEPTUNE AMETHYST	日本	廿七	福來
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	廿七	福來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	廿七	鐵行
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿八	海聯
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	卅一	協成

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
海聖	HALLVARD	日本	廿三	多利順
立端加力	NEPTUNG GARNET	日本	廿三	源源
三大旺	SANTA CRUZ	關島	廿五	偉岸
山打高士	SANTA CRUZ	關島	廿五	偉岸
寶來丸	HORAI MARU	日本	廿五	日郵
晨星	STAR ANTARES	日本	廿五	福來
森珊娜	SANTA SUSANA	日本	廿五	嘉信
利輝	EVAJR	基隆	廿六	利通
斯利廸	SLIDRE	關島	廿七	怡和
大馬士高	DAGMARSKOU	日本	廿八	大三
忌連路高	GLENGLE	日本	廿八	怡和
利文怡美利	RAMOENVERETT	日本釜山	廿八	福來
新利太	NEW LINDA	那霸	三十	利通
	非洲線			
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	廿二	大三
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	廿二	大三
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿二	渣華
南非偉利近	S.A.VERGELGEN	南非	廿三	怡和
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	廿三	大三
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	廿五	渣華
士打蘇碧	STRAAT LOMBOK	東非	廿七	渣華
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIUE	南非	三十	渣華
多威	TOURVILLE	西南非	五日	沙嗜
于古馬	UJAMAA	東非	八日	怡和
滿的威濱丸	MONTEVIDEO MARU	西非	八日	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲線			
利斯來克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	廿一	總統
亞拉喱絲	ARAGRACE	紐約	廿一	捷成
昆后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	廿一	百保利
力打殷斯	NEDER EEMS	墨西哥灣	廿一	渣華
聖彼路	SAN PEDRO	美國	廿一	海陸
伊利碧蒂絲	EURYBNTES	紐約	廿二	大西洋
譚門	TAMPA	紐約波士頓	廿二	百保利
東方神秘	ORIENTAL EXPRESS	加州	廿二	港郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	廿二	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	南美	廿二	大三
哥羅拉多	COLORADO	加州	廿二	怡和
長富	EVER FORTUNE	加州比省	廿三	大信
美國精兵	AMERICAN LEGION	紐約加州	廿三	美輪
長門丸	NAGOTA MARU	中南西美	廿三	日郵
巴拿馬	PANAMA	美國	廿三	海陸
渣拿廸	JALADHIR	加州溫哥華	廿三	華林
多利多	TOREADOR	加州溫哥華	廿三	百保利
威沙域金	VISHVA VIKRAM	紐約加拿大	廿四	東亞
渣拿丹雅	JALADHANYA	紐約	廿四	華林
佐士丹	GORGISTAN	北美西岸	廿四	太古
加朵地亞	KLAVDIA	南美洲	廿五	美邦
泰來總統	PRER. TYLER	加州	廿五	總統
加富	THOMASE CUFFE	加州	廿五	太平洋
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖溫哥華	廿五	川崎
金石	GOLDSTONE	巴爾的摩紐約	廿六	東源
奎松總統	PRES.QUEZON	紐約波士頓	廿六	美邦
埃打浩	IDAHO	加州	廿七	怡和
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿七	美輪
凱斯總統	PRES.HAYES	紐約	廿七	總統
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	廿七	和捷
花士頓	FARSISTAN	紐約	廿八	洋行
	歐洲線			
忌連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	廿二	怡和
邊那地	BENARTY	倫敦堡	廿二	邊行
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿二	大西洋
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	廿二	天祥
威利	VELAY	倫敦漢堡	廿五	沙嗜
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	廿五	捷成
先達康年	STRATHCONON	倫敦漢堡	廿六	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿七	綿經
保高達	BOGOTA	漢堡歐洲	廿七	寶隆
納瑞安美時	NEPTUNE AMETHYST	漢堡倫敦	廿八	福來
奧圖里加士	AUTOLYCUS	貝爾法斯特	卅一	太古
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	卅一	太古
邊潔倫	BENKITLAN	利物浦	卅一	邊行
忌連芬士	GLENFINLAS	漢堡倫敦	卅一	怡和
維也納	VIENNE	漢堡倫敦	卅一	沙嗜
英德斯利亞	INDUSTRIA	倫敦鹿特丹漢堡	卅一	大西洋
施茲來	SCHIE LLOYD	地中海	一日	寶隆
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	一日	邊行
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	倫敦漢堡	二日	萬邦
桂連娜	QUIRINALE	意大利	二日	天祥
多利都	TOLEDO	漢堡歐洲	二日	寶隆
馬芝蘭	MARGELAN	漢堡歐洲	三日	蘇林
西比亞	CYPRIA	地中海	五日	嘉信
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	六日	港郵
邊高	BENGLOE	漢堡倫敦	七日	邊行
伊予丸	IYO MARU	黑海	十日	日郵
森巴華	SUMBAWA	漢堡歐洲	十日	寶隆
普羅美迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	十日	太古
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
美人堡	MEYENBURG	安特衛普北歐	十一	東成
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十二	綿經
雅得利士	ARCTURUS	的港來亞加	十三	蘇林
高忠丸	KOCHU MARU	漢堡倫敦利物浦	十六	泛洋
泊來姆	PRIAM	利物浦	十八	太古
	澳洲線			
貴州	KWEICHOW	澳洲	廿四	太古
美羅士	MILOS	澳洲	廿五	太來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
蘇州	SOOCHOW	澳洲	一日	太古
甘吉士丸	GANGES MARU	新畿內亞南太平洋	一日	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	二日	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	十二	太古
	印·巴·中東線			
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	近東	廿三	大三
巴拿馬丸	PANAWA MARU	紅海	廿四	大三
若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	廿四	日郵
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿六	太來
海雄	HAI SHEONG	波斯灣	廿六	太平
綠俊娜	RABOCHAYA SMENA	馬德拉斯	廿六	菲士高
仰光丸	RANGOON MARU	吉大港仰光	廿六	大三
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿六	太來
兆星	LAO	波斯灣	廿七	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	廿七	福來
宏城	KOTA JAYA	紅海	廿八	太平洋
芝利亞賓士	CHELYABINSK	馬德拉斯	三十	菲士高
安藝丸	AKI MARU	紅海	六日	日郵
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	吉大港仰光	八日	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	八日	福來
三池丸	MIIKE MARU	仰光	九日	日郵
利雲來	RAVNAAS	波斯灣	九日	百保利
柯羅美亞	AL RUMAITHIAH	波斯灣	九日	怡和
海示	OCEAN MERCURY	紅海	十日	泛洋
	東南亞線			
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	廿一	太平
鹿洋丸	KAYO MARU	新加坡	廿一	永泰
寶德	KARANA	雅加達泗水	廿一	亞非
乾元	CENTRAL MARKER	金邊	廿一	海鼎
志摩丸	SHIMA MARU	新加坡巴生港	廿二	中央
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡印尼	廿二	日郵
羅拔馬士基	ROBERT MARU	西貢新加坡	廿二	捷成
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	廿二	中太
順發	FELICITY	西貢金邊	廿二	順利
鶴丸	TSURU MARU	新加坡	廿三	泰山
新美	HSIN MEI	新加坡巴生港	廿三	小山
成功	SENG KONG	婆羅乃	廿三	美成
雄山丸	OYAMA MARU	新加坡巴生港	廿三	嘉信
利通	JAGUAR	西貢	廿三	利通
那智仁丸	NACHIJIN MARU	新加坡巴生港	廿三	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡巴生港	廿三	中央
耀星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生港	廿四	天祥
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	廿四	海聯
阿蘇山	MOUNT ASO	馬尼拉	廿五	小山
桑力士	SONEX	金邊	廿五	中太
羅興	NORA	西貢金邊	廿五	順昌
卡羅鍈	CLAUDINE	新加坡印尼	廿五	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿六	順昌
多加拉	TOKALA	印尼	廿六	通裕
第十東洋丸	TOYO MARU 10	新加坡巴生港	廿七	東洋
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿七	順昌
國華	KWOH WAH	西貢	廿七	建華
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	廿七	大三
寶威	PALVIA	雅加達孟加錫	廿七	亞非
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生港	廿八	天祥
協海丸	KYOKAI MARU	新加坡巴生港	廿九	中央
鶴城丸	TSURUHIRO MARU	新加坡巴生港	廿九	中央
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿九	海聯
亞洲光榮	ASIAG GLORY	亞庇納閩	三十	三利
華利沙諾	WARISANO	印尼	三十	通裕
寶盟	ARIMA	印尼	三十	亞非
桑光丸	SOKO MARU	馬尼拉	三十	小山
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	卅一	福來
大隆山	TAILUNGSHAN	曼谷	卅一	順昌
	基隆·釜山·日本線			
惠來	HUEI LAI	基隆	廿一	東海
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	廿二	怡和
利西非丸	RECIFE MARU	日本	廿二	大三
海王	HAI WANG	基隆	廿三	東海
長門丸	NAGATO MARU	日本	廿三	日郵
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	廿三	天祥

連日滿 多利城 東城 新舞台
情節最古怪 笑料最有趣 鏡頭最鹹濕 演出最大胆 角度最美妙
認眞和味

旅遊小叢書 今日南丫 新界風光 每本五毫 吳灞陵著

明珠 立體戲院 明天獻映 碧血長天
立體銀幕！立體感受！
歷史上最大規模戰役 海陸空最立體戰爭

永華 今天仍映 水滸傳

東方 凱聲 連日爆滿 今天五場
正嚼式 頭式鏡 俱備！ 保證好此道者看到眉飛色舞
到處創成人電影最高賣座紀錄！
東寶公司發行義德合作巨片
影史上最大胆的影片 七彩艷麗 兒童不宜

乒乓外交造成的後果
大陸製運動用品 經港外銷銳晉中
包括乒乓球足球排球羽毛球及網類鞋類
拍板等設備，兩月直接間接訂量陡增數倍
對港須配售，訂價尚廉，輸美不再被拒
港商中介利益頓興，估值將逾千萬元。

（時訊）中共自去年開展「乒乓外交」活用之後，由此更進一步擴展到若干中國大陸的多類運動製品，經過本港外銷，正在銳晉中，由於部份港品求過於供，故本港的需要甚至採取配售制度，訂價尚屬廉宜，輸美亦不再被拒，港商也獲得一些中介利益。

據此間有關商家消息：中國大陸的多類體育用品，經過本港轉口外銷近幾個月來正在不斷銳晉中，這是自去（一九七一）年間中共開展「乒乓外交」所造成的後果。不少國家和地區都掀起了展開體育活動的熱潮，有關的用具需求量也就隨告顯著的趨增。據指出：近兩個月來經過本港轉口的品種計有乒乓球，足球，排球，籃球，羽毛球，及各類球網，球拍，球鞋，球桌等，形形式式，不一而足，直接以及間接的訂購數量，陡增幾倍。轉口地區近者如東南亞各區，遠者甚至美歐澳非諸地，情形的熱鬧，出乎一般想像。

港商表示：由於一些中共體育用品在求多供少的情形下，來貨不敷所以本港市銷所需者，也要採取配售的辦法，可見其暢好之一斑。至於價格方面，大致尚屬廉宜，並未因爲突然的多需而告上漲。可加指出者是，當本港若干洋行向有關機構訂貨，用作轉口美國者，也不致被拒，此則說明中共雖然並未正式開展和美國之間的直接貿易活動，可是通過私商辦理的民間貿易往來，則似已在逐步展開中。在目前的形勢下，本港的有關商家，確實自够獲得一些中介性的利益，其數目頗爲可觀，估計可超逾千萬元之多。從整個形勢觀之，港商認爲上述生意，在可預見的將來，仍然是有可爲者，但如果中共加強直接外銷，當然也會隨時發生影響。

據指出：廣州出口交易會，上（四）月間就要開幕，估計今年前往參加的外商將會有較顯著增加，體育用品，可能是彼等採辦的對象之一，如果彼等直接購買的話，是否會令港商的轉口生意淡落，正是大家密切注意的事態。

美汽車建築業需要增加
鋼鐵製鋁廠產銷將復原
銅消費增幅細供過於求勢持續
鋅廠增產原料不敷價可能略升

（時訊）據美國大通銀行三月十三日出版的國際金融雙週刊的預測，一九七二年將是美國鋼鐵工業復元的一年。預料一九七二年的出廠量會增至九千三百萬噸。建築業對鋼產品的需求將是堅強的，鋼料的最佳顧客汽車工業在一九七一年下半年減少採購後，採購已逐漸回升。對促進工業的銷售已進一步增加。鋼料價格受到競爭的壓力，但比一年前已上漲不少。在一九七二年中，生產可能順利得多，因爲預料不會有廣泛的勞資糾紛。在一九七二年中，國內鋼鐵公司的資本開支將繼續減少，減至約十五億美元。在許多鋼廠中的主要建築及重建計劃實際已要完成，全面生產力已元分。可是在控制污染設備以及其他旨在節省成本及改善品質的許多工廠開支，仍是個大數目。在一九七一年中，歐洲鋼產量下跌了約百分之六，今年可能進一步減少，資本開支計劃亦會減慢。日本的鋼產量去年也減少，今年日本的出廠量可能增加，但遠比六十年代的平均增長率（百分之十五至二十）爲小。

美國的製鋁工業經過一九七一年慘淡經營之後，正以增加的信心展望一九七二年。對前景抱謹慎樂觀的兩個因素是目前汽車生產和住宅建築均有增長。汽車工業和住宅建築業都是鋁料的最重要市場。預料一九七二年製鋁業的出廠量會增加百分之八，一九七一年只增百分之三。如果預料成爲事實，如果製鋁業目前已降低的開工率約百分之八十三持續下去，那麼一九七二年便不會再增加存貨。按照過去兩年的經驗，這將是一項重大成就。此外，由於上述因素，一九七二年鋁價可能有若干改善。

在一九七一年中，對銅料的需求大爲疲弱。美國經濟的不景和銅礦生產力的增加，使去年銅料供過於求。預料在今後兩、三年內，這種情況將持續下去。預料在一九七二年中，自由世界的銅產量約增加百分六七至百分之八。要使供求平衡，對銅的消費量也必須相應增加。但預料一九七二年的銅消費量只能增加百分之五至百分之六。

在一九七一年中，鋅是唯一沒有跌價的非鐵金屬。估計一九七二年鋅的消費量會達到一百三十萬噸，約增百分之四。在一九七二年中，美國煉鋅的生意力約爲九十萬噸，但鋅礦的商人預料只有五十萬噸。因此，必須進口四十萬噸。這麼一來，鋅價便可能略爲上漲。（愛明）

天氣回暖需要
鮮果多銷 台枇杷爽
泰木瓜做一元六角

（時訊）天氣轉暖，鮮果銷流轉多，台灣一級（枇杷）每磅四元八角，稍次者每磅四元二角。黑提子，因爲未夠甜，每磅三元六角，青提子較好每磅四元。暹羅木瓜每磅一元六角，人參果每磅二元四角。新金山橙，大個者每個七角，次大者每個六角，普通者每個五角。萍果大個者每個一元，較小者每個五角至八角。新出青蜜李，每磅四元八角，啤梨每磅二元。其他各種洋果，銷流亦暢，港九時新洋果公司是其服務週到，貨色齊備，取價公道，值得時人介紹。

三底工商進行結算忙
銀行授信小心從事
大量資金難覓出路
業內拆借疲莫能興息企三厘半

（時訊）基於三底愈見迫近，銀行對工商客戶的授信也隨着更加審慎，大量的資金無法覓得出路，港內銀根益見鬆弛，同業拆借活動，疲莫能興，昨日仍以極其疲呆的水平成交甚少。

據金融界人士消息：目前工商各業正忙於進行三底結算，作會計年度的審核，在這一階段中，銀行對有關客戶的授信，當然也就倍加審慎。因爲事實上授信之緊縮，已非始自最近，間隔僅係基於須時整個經濟活動都有放緩的迹象，銀行界小心從事，當然也是一種必然的趨勢了。在此情形下，業內大量資金，更難覓得廣泛而可靠之出路，雖然有一部份外調作其他活動，但也未致影響頭寸抽緊，故業內頭寸，鬆勢益甚；長期以來都沒有振作的同業拆借，也是疲莫能興，業界人士表示這確實是多年以來所僅見者。

昨（廿）日週一，同業拆息呆企三厘半，極少求借盤口，成交十分寥少。

星關稅局宣佈
四類貨品免稅進口

（時訊）新加坡航訊：據關稅局宣佈：按照政府憲報公告的一九七二年海關稅（第二號修正）條例，下列四類貨物的關稅已告取銷：（一）稅則列號六五五—五〇〇：彈性纖維與裝飾物等；（二）稅則列號六九八—五三〇—二：普通金屬貨手袋框架、鋏扣與鈕扣等；（三）稅則列號八二一—〇二一：醫藥、牙科、外科或獸醫科裝備；（四）稅則列號八二一—〇二九：機械式、升降、旋轉或斜靠椅子。

農曆新年期關係
去月物價指數增
糧食服務費提高

（港訊）本港物價指數九年來增加卅六點。今年二月份的物價指數爲一三六點，又較一月份增加一點。此項指數於一九六三至六四年平均爲一百點。上月份之物價指數上升，原因主要爲糧食價格上升，另一方面，同時在服務方面增加一點，在衣服指數方面下降一點，及雜項指數亦增加三點。其他物品消費指數變動不大。

鮮魚、家禽及雞蛋之平均零售價格上升，海味、豬肉、方面，價錢提高。在另一些乘機價格略減。該月份的蔬菜價格則略減。

在農曆新年前一週內，理髮的收費上昂，所以形成服務費指數增加三點。

比月份之修訂消費指數爲一四〇，較上一個月增加一點，比去年同一月份則增加九點。上月本港糧食十一類食物價格均提高，各供應除新鮮蔬菜外，由於淡水魚及市價均不足，市價分別主要升百分之七及百分之九。魚類價格普遍增加百分之四，家禽售價提高百分之六。上月鷄蛋市價普遍提升百分之四。新鮮蔬菜供應量，市價減低百分之十一。

日鈔上挺 貢紙轉升

[illegible]

各途供銷相適
豬市續穩暢
大中細種共六千八百頭

（時訊）港九兩地生豬市道，昨日（廿）距屬一天年假期剛過，主因豬肉大衆仍穩暢，零售多銷，肉商因應吸納所致，各途供銷情況相適，全日成出豬隻共六千八百餘頭，一般售價膠着無變。大陸豬成共五千九百頭，計大豬五千五百三十餘頭，頭盆二百零元五，尾盆一百九十元，價格企定，中豬三百六十餘頭，每担以二百三十元，二百二十元，二百一十元沽出。全部豬隻係來自上海、浙江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、四會、肇慶、江門、岧岐、陽江、湛江、海口、北海、惠陽、廈門、汕頭、汕尾等地。新界上市九百頭，內（大豬）三百四十餘頭，九部頭仍做二百三十元，二百二十元，頭盆二百二十元，以爲二百一十元。總額五百三十餘頭上市，（內有中豬）細身揀豬仍企定三百元，二百九十元，二百八十元，二百七十元，尾盆二百六十元，中豬二百四十元，尾盆二百三十元。

僑胞經濟事業在祖國
不斷的成長茁壯

六十年華僑投資案中投資額達五十萬美元以上者，計十三家，除新案投資外，尚有增資擴展及以淨利，所得再投資者亦頗踴躍，依據有關資料統計，六十年來所核准之僑資案，如按預定計劃完成後，其每年增加生產服務總值約六千一百餘萬美元，其中大部份產品均係出口外銷。又如就我國宣佈退出聯合國組織前後比較，即六十年一月至十月廿四日所核准者約一千六百餘萬美元，佔全年核准金額百分之四三，而十月廿五日至十二月底所核准者約二千一百餘萬美元，佔百分之五七。可見僑胞熱愛祖國與來台投資之信心極爲堅定。

鼓勵華僑回國投資以建立優良投資環境及簡化行政手續，消除投資障礙爲前提，政府有關機關近曾就華僑回國投資最感困難之申請入出境問題，於六十年十二月由經濟部召集各機關會商並獲致結論如次：

㈠華僑持外國護照或無國籍護照者，比照外國人簽證程序辦理，不因國別有所歧視，即在無邦交國家政府所在地，由我外交部指定駐在該國機構辦理簽證，未設此等機構之地區，可洽附近地區我國使領館或指定之機構辦理，或在無邦交國家由我外交部指定駐在該國之機構發給介紹函在途中洽請我使領館換發簽證後入境。

㈡華僑持有中華民國護照者，如需回國，可向我政府指定使領館辦理護照加簽，亦可向外交部指定機構或僑委會指定忠貞僑團或僑領取得介紹函，憑此介紹函向僑委會申請於當日核轉警總申請入境證，警總收到後於三日內辦妥簽發入境證，急要時並得以電報回答，惟如申請入出境證，可准於一年期多次入出境證期滿前一個月，辦理原證換證申請，並可原保證人繼續保證，上述處理方式對僑胞回國投資入出境困難，可以解決。此一放寬及簡化在國家安全要求下，予以顧及僑胞申請入出境辦法，已於去年十二月初呈報行政院核示中。政府一向對僑胞回國投資，儘量給予積極鼓勵，對其困難予以稱方便，多方面予以扶植，在申請一投資階段，予以積極協助，在投資案之審議，只要予以放寬，此外如一般性之工業用地問題，資金融通問題亦予優先考慮。今後對於一切，政府將更加强，以更便利僑胞回國參加祖國建設行列。（華僑社）（續完）

紐約去週金屬市場價格

（時訊）紐約消息：此間金屬市場，上週金屬價格如下：銅：交貨價，每磅五二．五—五二．七美分，外貨處價每磅五二．八〇美分。鉛：每磅十五．五美分。鋅：每磅十七—十八美分。鋁：非合金鋁錠，每磅二九美分。鋁價：車裝廢鋁，純度百分之九九．五，每磅五九美分。錫：錫錠，每磅三．二五—三．三八美分；鎢砂：純度百分之四五—五〇，每噸單位六三—六八美分。鎳：安大略柯本港電極鎳，每磅一．三三—一．二〇美元。鉑：每英兩一二〇—一二五美元。

除了買賣股票以外
還有很多投資的方法

美林證券公司的英文原名很長，我們創始營業到現在的時間也很長。就事實上來說，我們是全世界規模最大的經紀公司，我們認爲我們也是全世界服務最佳的經紀公司。總之，只要和投資有關的任何事物，幾乎在全世界的任何地方，美林證券公司都可以承辦。

（一）我們是一家股票經紀公司，每天經手處理股票買賣的數額，比任何其他股票經紀公司都要多得多。我們創辦時便以對個人投資者服務作爲主旨，現在擁有一百五十萬左右的客戶。這個數字便可以說明一切。

（二）我們是一家投資銀行公司，承受和出售各公司和各市政府發行的債券，協助籌集新資金供給社會和工業的增長擴充。

（三）我們是規模最大的代理公司，代理政府各機構証券，城市政府及各公司債券，以及各種可轉換証券。

（四）我們經由瑞士日內瓦美林貿易服務公司，可經手買賣歐洲美元和歐洲各國貨幣的債券。

（五）我們是物品期貨和現貨的經紀公司。物品交易約合同範圍，包括五十種以上日常生活上的主要物品，從食米到其他副食品，如白糖和咖啡等，到建築材料如三夾板等，以及五金和白銀，白金和黃銅都可買賣。

（六）我們認爲在無數的公開招股的投資公司中，投資人士一定需要若干指導。爲了適應本公司客戶長期投資的需要起見，我們所建議的投資工具，祇是一些經過詳細研究後的投資互助基金。

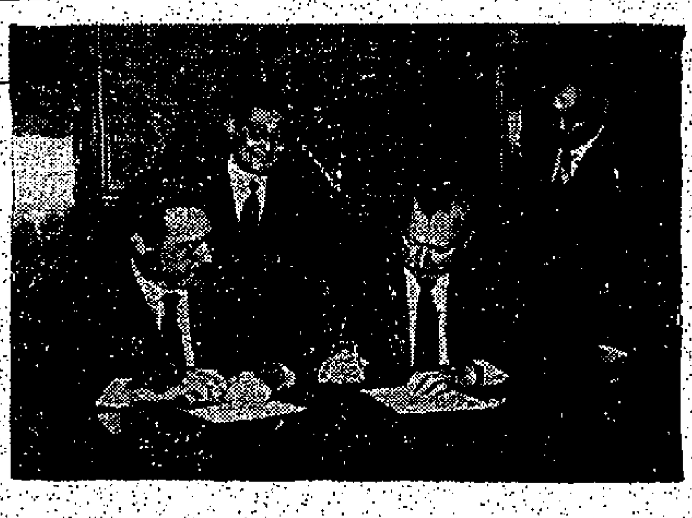
（七）我們經由附屬機構艾迪公司，提供投資建議和股票種類處理的意見。艾迪公司目下經手處理的帳戶，總值超過美金五十億元以上。

美林證券公司：
香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351。
電報掛號："MERLEAP"

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣，均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

怡和入口部採用電腦

怡和入口部最近與設於本港之電腦服務機構—亞洲電腦公司簽訂合約，採用其電腦服務。目的在增進服務效率，及擴展入口部業務。



圖：（左起）亞洲電腦總經理湯瑞龍，怡和貿易會計部主任譚景燊，入口部經理莊史頓及亞洲電腦林茲曾於簽約儀式時合照。

日經濟活動緩慢
就業祇增一點一
調整後工資增長七點九

（時訊）東京消息：日本勞動省在它的關於一九七一年工資、工時和就業情況的調查報告中說，一九七一年工資只有中等增加，超時工作減少，就業人數只略爲增加，這反映出國內經濟活動步伐緩慢。這種趨勢在製造業特別堅強。正規工資增長率由一九七〇年的百分之十六點四，增至一九七一年的百分之十九點一，降至一九七一年的百分之十四點四。因物價上漲而調整後的真正工資增長率由一九七〇年的百分之八點七，降至一九七一年的百分之七點九。去年的超時工作比一九七〇年減少了百分之十一點六，正規就業人數只增加了百分之一點一。（愛明）

香港經濟如車輪，各國投資天天增，眞是「東方之珠」也。（藝晶明速作）

去年日紙張產量
增達千三百萬噸
世界生產區僅次於美國

（時訊）東京消息：日本在一九七一會計年度的紙張產量約爲一千三百萬噸，超過了加拿大。這使日本成爲世界第二大紙張生產國，僅次於美國。可是，設備的迅速擴充以及需求的不振（因國內經濟衰條引起），使供求平衡受到破壞。日本的紙張及紙板製造廠今年必須採取一切措施去應付這種情況。

在供應方面，自從通產省於一九七〇年四月取消了對設備的管理控制之後，幾乎所有造紙廠均裝置了新設備。因此，生產力已大爲擴充。可是，經濟蕭條引起的需求極度不振，使幾乎所有紙張產品的供應均大爲過剩。因此，存貨大爲增加，紙張及紙板產品的價格急跌。在此情況下，造紙工業由一九七一年初開始採取了生產調整和凍結存貨等措施，但這些措施證明並非充分有效。

在主要紙張產品中，白報紙的市價較爲穩定。這是因爲白報紙製造廠的數量有限，而且廠家和報社之間的生意聯係較強。可是，需求不振引起存貨不斷增加，使廠家不得不自動削減生產百分之十左右。白報紙在自動削減生產約百分之三十之後，市價在去年四月至八月間略爲回升。但需求一直不振。

一九七一年可說是日本紙張及紙板工業極爲不景的一年。其因素有三：一、幾乎所有產品均削減生產；二、儘管如此，市價仍然不振；三、只少數產品除外，反污染運動使廠家不得不把大量資金投入反污染設備中。這麼一來，生產成本便大爲增加。

今年，預料需求不會有廣泛復元。可是，如果國內工商業能復元，紙張及紙板的需求增加，供求平衡及市場便會逐步恢復。（愛明）

曼谷土產
油綠下降 豆仁穩健

（曼谷航訊）曼谷廿日土產市，油綠因供過於求，致其價每担約跌十五銖，「抱子欖」產者每担二百五十銖，「拖木」產者每担存一百卅五銖，「北欖坡」產者每担賬二百十五銖，細庄跌後呆立。高粱，新袋者每担五十八銖，老袋者每担四十八銖，玉蜀黍新袋者每担六十一銖，老袋者每担五十九銖，各存後持平。白鹿貨稀市秀，每担叫存五銖，達三百廿五銖。烏豆仍求過於供，每担三百四十五銖。革蔴市價屹立，每担一百七十銖。豆仁市價仍貨稀穩健，週庄節仁每担四百卅銖，細仁上者每担四百十五銖，普通庄者每担三百八十銖。蒜頭市，因地產來源轉少，故價微安四十銖，大粒者每担二百卅五銖，中粒者每担二百零五銖，細粒者每担一百八十五銖。赤豆每担市價仍九十三銖，烏皮豆每担一百卅六銖，各價歟銷滯云。

金陵今天　只映一天
聯美出品不朽歌舞愛情巨片
娜妲利活　李察碧馬　喬治查卡里斯　羅拔·韋斯
夢斷城西
WEST SIDE STORY
注意時間

總統　華盛頓
明天献映
哥倫比亞公司不朽曠世之作
野戰雄師
龍虎群英主角
阿倫狄龍
領銜主演最佳傑作
安東尼昆　歌迪亞嘉汀娜　佐治薛高　聯合主演
傘從天下！驚動神無！
兵如神降　天地勇比

國泰
最後今明
丹麥出品七彩色情風趣喜劇
鹹濕先生
雖然鹹濕，但不猥褻！
樂而不淫，風趣無比！
兒童不宜
後七彩肉香豔感性片
肉林蕩女心

21 MAR 1972
CITY HALL …ARY

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

普慶 南華 珠江 南洋 銀都
澳門永樂
別開生面 津津有味
彩色紀錄片
北京節日場面嶄新
北京名勝世人响往
人間奇跡 石山造田 你見過嗎
同場放映 彩色短片 沙石峪
歡慶 22周年國慶
中央新聞紀錄電影製片廠攝製
南方影業發行

京華·新聲
下期盛大獻映
藝光公司發行歐陸戰爭巨片
哥士達貝力加。奧嘉普莉桃。蘇菲亞盧寶。哥士達寡勒斯。
熱血男兒主演
敢為私情忘報國。心同日月拜爭光。
血戰地中海
老友記惡鬥親妹夫。魚雷艇大戰護航艦。全部壯麗七彩 地中海之戰
戰爭場面偉大！敢死任務驚人！
The MEDITERRANEAN IN FLAMES

麗宮 金星
動心蕩魄偷情香艷巨片
希臘性感尤物 綺蓮娜妮丹露 大膽性感傑作
尤物偷情
兩院祇映今天五場
任何偷竊，人皆惡之，祇有偷情，確是可人！
放蕩偷情香艷無比，轉換口味旦夕不同！
麗宮明天放映 長城內望 七彩紀錄巨片｜金星明天放映 色情殺手 色情恐怖巨片

樂聲·麗聲
復活節最佳影片
奇情驚險諧趣絕妙！！！！
木偶奇遇記
和路迪士尼 大卡通長片之一
兒童拍手爛掌 成人擊節讚賞
Walt Disney's Pinocchio

倫敦·華盛頓·東城·多利·新舞台
哥倫比亞皇牌鉅片
復活節獻映
劇情新鮮！節奏緊密！佈局巧妙！天衣無縫！拍案叫絕！
電影中以來最成功的爆劫片！
THE HEIST
鬼計賊中賊
華倫比提 高蒂韓 翟比科 合演

新華·京都
狂滿今天五場請早
占士加納 領銜主演
一味靠滾
脂粉客巧遇騷娘子 光棍姻緣成美眷！
江湖大混人 Skin Game
新華今晚午夜場三虎平西

紐約·大華·金冠
最後兩天
滿堂香
THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH
鬼門關
THEN CAME THE DAWN... BUT TAINTED RED
安東尼法蘭斯 蘇菲亞沙芝美蘭 主演
愛倫坡原著

京華·新聲
今五場映
和路迪尼空前絕後不朽之作
鬼馬神仙車
今五場映
鄭氏發行殺手片王
查理士布朗 占士美臣 聯合演
殺手羣英會
一個殺手已夠驚人 兩英雄殺手風靡全城

豪華·快樂·金門
今天最後四場
電影國際公司發行恐怖片
鹹濕女鬼
彼得古城主演傑作
金門最後今天五場 麥里斯德 勇救小妹妹
明天七場盛大獻映
全綫加長早場十點九 午夜場十一點半
精武門
李小龍 嘉禾巨獻 請早撲飛

港九影院聯合廣告

華盛頓·總統·聯邦
最後五場 不宜兒童
女人湯丸
明日上映 哥倫比亞公司戰爭巨片
野戰雄師
聯邦今天放映五場
夜夜換新巢
明日上映 精武門

利舞臺·海運
利舞台今日公演：呂布與貂蟬 鳳閣恩仇未了情！
夜場公演 武松殺嫂 蠻漢刁妻
海運天天五場
水滸傳
邵氏七彩巨片
海運今晚午夜

皇后·文華·皇都
最後今天五場
新三劍俠
明天七場盛大獻映
精武門
李小龍 嘉禾巨獻 請早撲飛

普慶·珠江
今天續映
歡慶22週年國慶
同場放映 彩色短片 沙石峪
南方發行

百樂門·百樂
越映越旺 天天五場 未看從速
藝光公司發行歐陸香艷奇情刺激驚險巨片
霧夜姦殺案
三大巨星主演
下期獻映 慾淚春潮

國際 九龍城
油麻地 K849612
今天選映 香艷大膽巨片
THE SENY DOYEN
十二騷娘子
門武精
今天五場獻映
色情性感肉香艷暴露巨片
橫門尋春
明天盛大獻映 李小龍 精武門
南北雙雄

麗斯
今天仍映四場
男女大一歌
智多星決勝千里
下期獻映七彩巨片 巴西球王比利
雌雄美人

新都·樂都·英京·英華
今天五場
邵氏超級巨片
水滸傳

樂宮
爆滿
白孃孃
金陵·寶聲
今天只映 夢斷西城
今天只映 辣手智多星
明天七場 精武門

寶石·觀塘·柴灣 H560211 K429997 K657116
今天兩院仍映
邵氏古裝歷史巨片
水滸傳
今天五場
珠光寶氣
柯俊雄 湯蘭花 歐威
四海一家
四大天王
多情高寶貓

域多利·東城·新舞台
今天滿五場 不宜兒童
安樂公司發行德國出品歐陸作風巨片
THE LONG SWIFT SWORD OF SIEGFRIED
名將好色
自古名將皆好色！
傾國傾城 慾海花
英雄嬰志 美人關

樂聲·麗聲
第七週映
和路迪士尼 不朽作
金馬神仙車
LOVE BUG
七鐘甸 梨芝美
特藝七彩
樂聲 麗聲

東方·凱聲
絕早滿瀉
蕩女挑花處處開
ITALIAN VENUS IN FUR
兒童不宜·全部艷麗七彩

國民·國都
今天兩院七彩名改
不加座價
國民四場·國都五場
水滸傳
導演：張徹

美麗宮·仙樂
今天五場 今天四場
邵氏公司 影藝製作
水滸傳
導演 張徹
太保 雷神
智多星 妙計 乾坤

明珠禮頓戲院
最後今天
碧血長天
VENUS IN FURS

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·金黃·亞洲
三天超過壹百萬
梁山一百〇八好漢活躍眼前！
水滸傳
邵逸夫 張徹 導演

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

英文科 (廿一)

English Language (21)

Suggested answers to Issue 20

(1) B (2) A (3) D (4) D

(5) C (6) T (7) S (8) Q

(9) S (10) Q (11) E (12) A

(13) D (14) C (15) D (16) S

(17) S (18) Q

Choose the right answer to each of the following questions

1. ....., he failed to be elected.
   A. Supposing that his many friends canvassed for him
   B. Canvassed as many of his friends did for him
   C. In case that his many friends canvassed for him
   D. However canvassed his friends did for him
   E. Admitting that his many friends canvassed for him
2. Sentence (1) can be written into '.... he failed to be elected.'
   A. Notwithstanding that his many friends canvassed for him
   B. Provided that his many friends canvassed for him
   C. In spite of his many friends canvassed for him
   D. All the same that his many friends canvassed for him
   E. All the same that his many friends canvessed for him
3. '......, he is never satisfied.
   A. However much I give him
   B. However, I give him much
   C. I give him however much
   D. I give however much to him
   E. However, I give much to him
4. Sentence (3) can be written into '... he is never satisfied.'
   A. If I give him much
   B. All the same, I give him much
   C. Much as I give him
   D. In spite of I give him much
   E. Should I give him much
5. 'Although there is much difficulty, he will never give up'. The sentence may be written into'......, he will never give up.'
   A. 'Much is there difficulty.......
   B. 'There is much difficulty, all the same .....
   C. 'Provided that there is much difficulty......
   D. 'As there is much difficulty ....
   E. 'However there is much difficulty, ...
6. 'Admitting that he was timid, he was a very kind hearted man.'
   The sentence means that '....., he was kind.'
   P. Timid was he
   Q. Timid as he was
   R. As timid as he was
   S. In spite of timid
   T. However timid is he
7. "........, he sometimes did not judge rightly."
   P. Notwithstanding that he was clever
   Q. However he was clever
   R. Admitting that clever was he
   S. All the same, he was clever
   T. Supposing he was not clever
8. '...., I shall try my very best to help him.'
   P. He has little chance
   Q. Has he little chance
   R. However little chance he has
   S. However little chance has he
   T. Little as he has chance'
9. 'I have never seen so big a diamond as this.' The sentence may be written into '.....'
   P. Few diamonds are as big as this
   Q. Little diamond is as big as this
   R. No other diamond I have ever seen is as big as this.
   S. No other diamond I have ever seen is not bigger than this.
   T. No other diamond I have ever seen is smaller than this.
10. "Helen of Troy was more beautiful than any other woman.' The sentence can be written into'.......
    P. Helen of Troy was more beautiful than many women.
    Q. Not many women were as beautiful as Helen of Troy
    R. Few women were as beautiful as Helen of Troy
    S. No other woman was as beautiful as Helen of Troy
    T. No other woman was not as beautiful as Helen of troy.
11. She went to the tailor last evening, because ....
    A. she wanted to make a new dress.
    B. she wanted to have made a new dress
    C. she wanted a new dress made
    D. she wanted to have a new dress made
    E. she wanted a new dress to have been made.
12. She thought of decorating the house herself, but finally she ......
    A. had to design it by an interior decorator
    B. had to have designed it by an interior decorator
    C. had to have an interior decorator to design it
    D. had to have it designed by an interior decorator.
    E. had to have had it designed by an interior decorator.
13. '......, for we wanted to save some money.' John told us.
    A. we had not had our house repainted this new year
    B. we had not repainted our house this year
    C. we had not our house repainted this year
    D. we not had our house repainted this year
    E. we did not have our house repainted this year.
14. '.....?' Asked Mary.
    A. Had you had your piano newly tuned
    B. Had you have your piano newly tuned
    C. Had you you piano newly tuned
    D. Did you have your piano newly
    E. Did you tune your piano newly
15. 'Why don't you hand in your photograph? ....?' asked the manager.
    A. Did you have another photograph taken
    B. Did you take another photograph
    C. Had you had another photograph taken
    D. Have you had another photograph taken
    E. Have you taken another photograph
16. 'The Wah Kiu Yat Po has a bigger circulation than any other morning paper! The sentence may be written into '......'
    P. The Wah Kiu Yat Po has the biggest circulation among all morning papers
    Q. Other morning papers have bigger circulation than the Wah Kiu Yat Po
    R. No other morning papers will have such a bad circulation.
    S. The Wah Kiu Yat Po has no better circulation than any other newspaper.
    T. Other newspapers do not have less circulation than the Wah Kiu Yat Po.
17. 'The robber who had held up the bank was being taken to the court for trial.' The sentence may be written into........
    P. The policemen took the robber who had held up the bank to the Court for trial.
    Q. The policemen had taken the robber who had held up the bank to the Court for trial.
    R. The policemen were taking the robber who had held up the bank to the Court for trial.
    S. The policemen would have taken the robber who had held up the bank to the Court for trial
    T. The policemen were being taking the robber who had held up the bank to the Court for trial.
18. 'He is as wickel as a devil.' The The sentence means that.......
    P. He is better than a devil
    Q. He is no worse than a devil
    R. he is no better than a devil.
    S. He may be better than a devil
    T. He could be as bad as a devil
19. 'The atomic war between countries will destroy the whole world.'
    The sentence may be written into '.....'
    P. The whole world is destroyed by the atomic war between countries
    Q. The whole world has been destroyed by the atomic war between countries
    R. The whole world is being destroyed by the atomic war between countries
    S. The whole world will be destroyed by the atomic war between countries.
    T. The whole world will have been destroyed by the atomic war between countries.
20. She loved her husband more than she loved her mother.
    This sentence can be written into ......
    P. She loved her mother as well as her husband.
    Q. She loved her husband no better than her mother.
    R. She was not without love to her mother but she loved her husband more
    S. She was not without love to her husband but she loved her mother more.
    T. She did not love her mother, nor did her hu

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

數學科 (廿一)

Mathematics
(Lesson 21)

Solution to Exercise 20

(1) $\frac{x+2y}{3} = \frac{3y+4z}{5} = \frac{5z+6x}{7}$ ——(1)

$3(x+y+z) = 7$ ——(2)

Solution: Let $\frac{x+2y}{3} = \frac{3y+4z}{5} = \frac{5z+6x}{7}$

$x + 2y = 3k$ ——(3)

$3y + 4z = 5k$ ——(4)

$5z + 6x = 7k$ ——(5)

(4) × 5 − (5) × 4 $15y - 24x = -3k$

$\therefore 8x - 5y = k$ ——(6)

(3) × 8 − (6) $21y = 23k$

$\therefore y = \frac{23}{21}k$ ——(7)

From (3) $x + (2)(\frac{23}{21}k) = 3k$

$\therefore x = \frac{17}{21}k$ ——(8)

From (4) $3(\frac{23}{21}k) + 4z = 5k$

$\therefore z = \frac{9}{21}k$ ——(9)

Subst. (7), (8), (9) into (2)

$\therefore 3(\frac{17}{21}k + \frac{23}{21}k + \frac{9}{21}k) = 7$

$\therefore k = 1$

$\therefore x = \frac{17}{21},\ y = \frac{23}{21},\ z = \frac{3}{7}$

(2) $3x^2 + 2xy + y^2 - 2y - 1 = 0$ ——(1)

$x^2 + 2xy - y + 1 = 0$ ——(2)

(1) − 2 × (2) $x^2 - 2xy + y^2 - 2x + 2y - 3 = 0$

$(x-y)^2 - 2(x-y) - 3 = 0$

$(x-y-3)(x-y+1) = 0$

$\therefore x - y - 3 = 0$ ——(3)

or $x - y + 1 = 0$ ——(4)

∴ we have the following system of equations

(A) $\begin{cases} x^2+2xy-y+1=0 \\ x-y-3=0 \end{cases}$ (B) $\begin{cases} x^2+2xy-y+1=0 \\ x-y+1=0 \end{cases}$

Solving system A we have $x = \frac{4}{3}$ $y = \frac{-5}{3}$

or $x = 1$ $y = -2$

Solving system B we have $x = \frac{-1}{3}$ $y = \frac{2}{3}$

$x = 0$ $y = 1$

Ans. $\begin{cases} x = \frac{4}{3} \\ y = -\frac{5}{3} \end{cases}$ $\begin{cases} x = 1 \\ y = -2 \end{cases}$ $\begin{cases} x = \frac{-1}{3} \\ y = \frac{2}{3} \end{cases}$ $\begin{cases} x = 0 \\ y = 1 \end{cases}$

(3) $x^{2\log x} = 10x$

Take log. of both sides

$2\log x \ \log x = \log 10 + \log x$

Let $y = \log x$

$2y^2 = 1 + y$

$\therefore 2y^2 - y - 1 = 0$

$\therefore (2y+1)(y-1) = 0$

$\therefore y = -\frac{1}{2}$ or $y = 1$

When $y = -\frac{1}{2}$ we have $\log x = -\frac{1}{2}$

$\therefore x = \frac{1}{\sqrt{10}} = \frac{\sqrt{10}}{10}$

when $y = 1$ $\log x = 1$

$\therefore x = 10$

Ans $x = 10$ or $\frac{\sqrt{10}}{10}$

(4) $\sqrt{\log\sqrt{6} + \sqrt{\log 3}\sqrt{\log 2}} + \sqrt{\log\sqrt{6} - \sqrt{\log 2}\sqrt{\log 3}}$

$= \sqrt{\frac{1}{2}(\log 2 + \log 3 + 2\sqrt{\log 2}\sqrt{\log 3})}$

$+ \sqrt{\frac{1}{2}(\log 2 + \log 3 - 2\sqrt{\log 2}\sqrt{\log 3})}$

$= \sqrt{\frac{1}{2}(\sqrt{\log 3} + \sqrt{\log 2})^2}$

$+ \sqrt{\frac{1}{2}(\sqrt{\log 3} - \sqrt{\log 2})^2}$

$= \frac{1}{\sqrt{2}}(\sqrt{\log 3} + \sqrt{\log 2}) + \frac{1}{\sqrt{2}}(\sqrt{\log 3} - \sqrt{\log 2})$

$= \frac{2}{\sqrt{2}}\sqrt{\log 3} = \sqrt{2}\sqrt{\log 3}$

Ratio and proportion

Ratio is the relation which one quantity bears to another of the same kind.

The comparison being made by considering what multiple or part. One quantity is of the other.

When two ratios are equal, the 4 quantities composing them are said to be in proportion, and they are called proportionals

Theorem

If $\frac{a}{b} = \frac{c}{d}$, then

(i) $\frac{a}{c} = \frac{b}{d}$

(ii) $\frac{a+b}{b} = \frac{c+d}{d}$

(iii) $\frac{a-b}{b} = \frac{c-d}{d}$

(iv) $\frac{a+b}{a-b} = \frac{c+d}{c-d}$

Example (1)

If $\frac{x}{a} = \frac{y}{b} = \frac{z}{c}$, prove that

$\frac{x^3}{a^2} + \frac{y^3}{b^2} + \frac{z^3}{c^2} = \frac{(x+y+z)^3}{(a+b+c)^2}$.

Solution: Let $\frac{x}{a} = \frac{y}{b} = \frac{z}{c} = k$

$\therefore x = ak$

$y = bk$

$z = ck$

$\therefore \frac{x^3}{a^2} + \frac{y^3}{b^2} + \frac{z^3}{c^2} = \frac{(ak)^3}{a^2} + \frac{(bk)^3}{b^2} + \frac{(ck)^3}{c^2}$

$= (a+b+c)k^3$

$\frac{(x+y+z)^3}{(a+b+c)^2} = \frac{(ak+bk+ck)^3}{(a+b+c)^2} = \frac{(a+b+c)^3k^3}{(a+b+c)^2}$

$= (a+b+c)k^3$

$\therefore \frac{x^3}{a^2} + \frac{y^3}{b^2} + \frac{z^3}{c^2} = \frac{(x+y+z)^3}{(a+b+c)^2}$

(未完轉入第六張第三頁)

（接第六張第二頁）

1972英文中學會考試題預習專欄

數學科 （廿一）

Example (2)

If $x^3 - 2x^2y - xy^2 + 2y^3 = 0$, find the value of $2x - 3y : 3x - 2y$

Solution: $x^3 - 2x^2y - xy^2 + 2y^3 = 0$

$$x^2(x - 2y) - y^2(x - 2y) = 0$$

$$(x - 2y)(x^2 - y^2) = 0$$

$$(x - 2y)(x + y)(x - y) = 0$$

$\therefore x = 2y$ or $x = -y$ or $x = y$

when $x = 2y$, $\frac{2x-3y}{3x-2y} = \frac{4y-3y}{6y-2y} = \frac{y}{4y} = \frac{1}{4}$

when $x = y$, $\frac{2x-3y}{3x-2y} = \frac{2y-3y}{3y-2y} = \frac{-y}{y} = -1$

when $x = -y$, $\frac{2x-3y}{3x-2y} = \frac{-2y-3y}{-3y-2y} = \frac{-5y}{-5y} = 1$

Variation

One quantity y is said to vary directly as another quantity x if the two are so related that any change in the value of x produces a proportional change in the value of y. This is written as

$y \propto x$

If $y \propto x$, then $y = kx$, where k is some constant.

One quantity y is said to vary inversely as another quantity x if

$y_1 : y_2 = x_2 : x_1$ where x_1, x_2 denote any two particular values of x and y_1, y_2 are the corresponding values of y

If a varies as b when c is constant and if a varies as c when b is constant, then a varies as bc when both of them vary.

Example (3)

If $\left(\frac{1}{x} - \frac{1}{y}\right) \propto \frac{1}{(x-y)}$, prove that

$$(x + y)^2 \propto x^2 + y^2$$

Proof: $\left(\frac{1}{x} - \frac{1}{y}\right) \propto \frac{1}{(x-y)}$

$\therefore \left(\frac{1}{x} - \frac{1}{y}\right) = \frac{k}{(x-y)}$ where k is a constant

$\left(\frac{1}{x} - \frac{1}{y}\right)(x - y) = k$

$(y - x)(x - y) = kxy$

$(x - y)^2 = -kxy$

$x^2 - 2xy + y^2 = -kxy$

$x^2 + y^2 = (2 - k)xy$ ——— (1)

Also $x^2 + y^2 + 2xy = (4 - k)xy$

$\therefore (x + y)^2 = (4 - k)xy$ —— (2)

(2) ÷ (1) $\frac{(x+y)^2}{x^2+y^2} = \frac{(4-k)}{(2-k)} \cdot \frac{xy}{xy}$

$\because$ k is a constant

$\therefore \frac{4-k}{2-k}$ is also a constant

$\therefore (x + y)^2 = (\text{a constant})(x^2 + y^2)$

$\therefore (x + y)^2 \propto (x^2 + y^2)$

Exercise 21

(1) If $\frac{x}{y} = \frac{z}{w}$, prove that

$$\frac{x^2 + 3y^2}{x^2 - xy + y^2} = \frac{z^2 + 3w^2}{z^2 - zw + w^2}$$

(2) The weight of a circular metal disc varies as the square of the radius if the thickness is constant and varies as the thickness when the radius is constant. There are two discs made of the same material having their thickness in the ratio 9:8 while the former is twice as heavy as the latter, find the ratio of their radii.

1972中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（廿一）—鄭文江—

乙組：宋代（3）

A部：選擇題

1. 宋太祖實行中央集權，獻議此政制者爲
A 石守信 D 盧多遜
B 王審琦 E 趙高
C 趙普 （ ）

2. 宋太祖採用中央集權制度，其辦法是
（一）杯酒釋兵權 （四）中央統制法
（二）文臣知武事 （五）改天下田土
（三）三司統財賦
A 1，3，5 D 1，2，3，5，
B 1，2，4 E 1，2，3，4，5
C 1，2，3，4 （ ）

3. 宋太祖開寶八年，南唐後主李煜降宋。領軍滅南唐者是
A 王全斌 D 石守信
B 潘美 E 王審琦
C 曹彬 （ ）

4. 五代十國時，中國四分五裂，至宋太宗平定何國然後中國復歸統一？
A 荊南 D 南唐
B 後蜀 E 北漢
C 南漢 （ ）

5. 以下除一項外，皆爲宋遼兩國澶淵之盟條約內容
A 宋遼彼此以宰相及親王一人爲質
B 宋每歲贈遼銀十萬兩絹二十萬疋
C 宋遼疆域仍照戰前舊界
D 宋遼臣民可以自由貿易
E 宋遼約爲兄弟之國宋爲兄 （ ）

6. 宋代中央集權，分宰相權力，結果引起
（一）冗官轉多，國計日多
（二）宰相畏懼，因循了事
（三）紊亂事權，導致黨爭
（四）事權不一，行政困難
（五）外政萎弱，朝政敗壞
P 1，2，3，4 S 2，3，4
Q 1，2，4 T 3，4，5
R 1，3，5 （ ）

7. 宋初兵制，採用招募辦法，大別之可分爲四類：
（一）戍兵 （四）廂兵
（二）禁兵 （五）鄉兵
（三）蕃兵
P 1，2，3，4 S 1，2，4，5
Q 1，2，3，5 T 2，3，4，5
R 1，3，4，5 （ ）

8. 宋代兵制之中，有所謂「番戍」者，其辦法是：
P 成丁依期當兵 S 番兵分駐要塞
Q 招募饑民入伍 T 廂軍輪值京師
R 禁軍輪班戍守 （ ）

9. 宋制，諸「路」皆有轉運使之設，其職務是掌管
P 糧食運輸 S 財政賦稅
Q 一路交通 T 貿易發展
R 恤救貧民 （ ）

10. 王安石之新法，立意甚佳，關於育才方面，計有下列辦法
（一）免除兵役制度 （四）開設四大書院
（二）更變貢舉辦法 （五）改變太學制度
（三）各路州府立學
P 1，2，3，4，5 S 2，3，5
Q 1，2，4，5， T 3，4，5
R 1，3，5， （ ）

11. 宋代之詩，雖不及唐朝之盛，但亦有其特點，主要者爲
A 着重格律聲調 D 寫實眞樸自然
B 不拘俗語俚詞 E 多含禪道哲理
C 辭藻巧麗綺靡 （ ）

12. 宋初詩壇，有「西崑體」一派出現，崇尚爲麗雕琢，其領袖人物是
（一）范成大 （四）楊億
（二）錢惟演 （五）劉筠
（三）歐陽修
A 1，2，3 D 2，4，5
B 1，3，5 E 3，4，5
C 2，3，4 （ ）

13. 宋代理學家，有所謂「北宋五君子」者，除程顥、程頤兄弟之外，並有
（一）張載 （四）陸九淵
（二）朱熹 （五）邵雍
（三）周敦頤
A 1，2，3 D 2，3，4
B 1，3，5 E 2，4，5
C 1，4，5 （ ）

14. 宋代史家，頗多著述，其中通志一書，爲以下，其中一人所撰
A 歐陽修 D 鄭樵
B 司馬光 E 袁樞
C 馬端臨 （ ）

15. 南宋末年，忠於君國，壯烈成仁，被稱爲「宋亡三傑」者，是下列三人
（一）陸秀夫 （四）張世傑
（二）岳飛 （五）陳宜中
（三）文天祥
A 1，2，3 D 2，3，4
B 1，3，4 E 3，4，5
C 1，3，5 （ ）

B部：問答題

1. 宋太祖如何統一中國？其後如何厲行中央集權？
2. 試簡述北宋與遼、夏、金之關係及對趙宋國運之影響。
3. 宋代史學，最爲昌盛，試簡述之。

上期預習答案

A部：選擇題

1	D	5	S	11	C
2	C	7	R	12	D
3	B	8	T	13	D
4	D	9	T	14	B
5	D	10	Q	15	E

B部：問答題

1. 南宋高宗立國之初，金人勢力甚盛，盡取黃河以北地方，而南方各軍之政治、經濟尚未安定，正是大勢岌岌可危，其後竟能維持半壁江山，享國百餘年者，實賴下列幾項因素：
（一）金兵多次南侵，但屢爲南宋大將韓世忠、岳飛、吳玠、吳璘等擊所敗，南宋君臣，士氣大振，而金人厭爭疲憊，不敢急急南侵。
（二）金人欲以漢制漢，立宋降將劉豫爲齊帝，與以河南陝西之地，但劉氏庸碌，用兵屢次失敗，南宋乃得安全。
（三）南宋屢與金人言和訂約，獻上銀帛，故亦暫得苟安。

2. 宋太祖開國之初，以統一國內爲要務，對北方強敵，僅取守勢，派將領鎮守各地而已，且當時燕雲之地，不屬宋國版圖，遼更屢次侵擾，宋國與之交兵，多次失利，常賴割地納幣求和，苟安一時。
宋徽宗時，金人崛起，勢力漸大，而遼人屢爲金人所逼，勢力漸衰，宋欲借金人之力，攻擊遼人，於是與金相約，訂下條約共同伐遼，結果金兵連陷遼城，而宋兵則大敗。及金人滅遼之後，勢力更強，既與宋國境界相接，藉口宋納金人叛將，大舉南侵，演成「靖康之禍」，北宋遂亡。
康王構在江南立國，是爲南宋。南宋屢與金兵交戰，互有勝負，迨蒙古崛起，鐵木眞（成吉思汗）伐金，破金兵四十萬入居庸關，直逼燕京，金宣宗遷都避之，從此金國日衰。宋理宗時，曾與蒙古結約，夾攻金人，結果蒙古聯宋滅金。蒙古既滅金國，窺覬南侵，藉口蒙古使臣被殺，舉兵攻宋，當時賈似道秉政，貽誤國事，南宋益形不振，終爲蒙古所滅。

3. 理學，就是義理之學，與名物訓詁之學對稱，是以探求經典之聖賢所謂義理之所在，大抵以經典作爲一種哲學材料，加以主觀分析，研究尋求義理精神，與宋前，客觀之訓詁名物之研究，大有不同。
宋代理學興盛之原因，約有下列各點：—
（一）經學之硬化——漢代經學着重考據，名物訓詁，漸成破碎，由人注疏，頭爲主本，經學研究，已趨硬化。宋人思想，不屑加入說經所桎梏，轉向義理之學發展。
（二）君主之提倡——宋朝君主，鑑於五代十國時代之紛亂，學術頹廢，因而獎勵文藝，表彰儒術。有宋一代，儒生更多，彼等崇尚實踐修身，理學遂興。
（三）儒釋道之融和——南北朝以來，儒釋道三家競爭發展，唐代有三家爭論，論辯於君王之前，長期爭論，引致思想調和，韓愈弟子李翺作復性書，開以佛入儒之風氣，宋人理學，即儒、釋、道三家之融和也。

4. 詞爲宋代之主要文學，三百年間，名家輩出，作品衆多，與唐代之詩歌，前後輝映。詞在宋代特別興盛，自有其種種複雜原因，舉其大者，約有下列三點：
（一）君主之提倡——漢代君主好辭賦，唐代君主愛詩歌，均給與當代文學極重要之影響。同樣，宋代君主之好詞，促使詞之發達。宋代君主如眞宗、仁宗、神宗，俱曉聲律，洞識倡詞，徽宗之詞，尤極勝境。南宋高宗，更有「舞楊花」自度曲。君主好詞，貴族和之，士人庶民隨之。
（二）詞體本身之發展——詩經唐代發展之後，無論形式、內容、風格，都已達到完備之境界，於是演變而成爲長短句。晚唐五代，已有新聲，西蜀南唐文人，寫出名篇不少。降及宋代，詞之體裁、風格、形式，日臻完備，詞體既備，製作自然衆多。
（三）詞具實用功能——詞之發達，本與音樂有關，其本身即一種合樂予人歌唱之詞，其後脫離音樂而成爲一種文學作品，但大部亦可歌唱者。當日詞之功用，尤爲廣泛，朝廷盛典，大夫筵宴，離人送別，倡女賣唱，歌者皆詞，於是詞爲普遍作品，流行於上下社會矣。

世界歷史科（廿一）—歐陽君放—

第二十次預習題目答案：

七、填充題：
A. 11　I. 英
B. 23　J. 兩
C. 農　K. 2千萬
D. 工商　L. 軍役（兵役）
E. 海　M. 宅地
F. 棉　N. 160
G. 1861　O. 李將軍（GENERAL ROBERT E. LEE）
H. 1865　P. 格蘭特將軍（GENERAL U.S. GRANT）

八、選擇題：
12. D　16. C
13. B　17. D
14. A，B，D。　18. C
15. B　19. D

九、問答題：
9. 答（一）南北戰爭發生之原因：
1. 政見之分歧：北部共和黨人士主張中央集權，南方民主黨人士則主張地方分權。
2. 經濟利益之矛盾：北部工商業發達，資本家力主保護關稅，抵制外貨之入口。南部人士以農業爲生者居多，地主對工業產品之需求甚大，主張自由貿易，以減低進口貨物之價格。
3. 解放黑奴問題之爭執：南部之地主，以種植棉花爲主。彼等需要大批奴隸，協助耕種。北部工商業發達，資本家無蓄奴之必要。所以，當人道主義興起後，解放黑奴之議遂生，而南北雙方對此問題之爭執，漸趨激烈。
4. 蓄奴邦與自由邦之爭執：美國每增加一邦，南部即力主將之建成蓄奴邦，北部則主張設其爲自由邦。雙方爭持不下。雖然，政府曾採取一折衷辦法，就是：在增加一蓄奴邦後，即增加一自由邦。然而，黑奴問題始終存在，是促成內戰之直接原因。
（二）影響：
1. 奴隸制度從此被廢除。
2. 合衆國重歸於統一。
3. 工商業突飛猛進。
4. 向西北及太平洋擴展領土。

10. 答

	南部	北部
州數	11	23
人口	900萬（黑人佔350萬）	2300萬
鐵路	9000里	22000里
軍備品	購自外國	自製
海軍	缺乏	比較強大
經濟情況	以農業爲主	工商業發達

11. 答：內戰後之美國，工業發展之快速，委實驚人。及1900年爲止，美國工業產品是農產品之兩倍，城市增加了七百個。至於煤鋼之產量，內戰前後之差異頗大，茲列表說明之：

	1860	19世紀末期
煤	1400萬噸	2000萬噸
鐵	1870萬噸	1890萬噸
鋼	在英法之下	在英法之上

原來，促成美國工業迅速發展之因素，有下列幾點：
1. 美國有豐富之原料及動力資源（如煤、水力及石油）
2. 美國沒有歐洲中古時期之一切傳統習慣、封建思想，此對於工業之發展，有極大之幫助。
3. 美國向感勞動力缺乏，擴大生產數量非用機械替代人工不可，遂有各種機械之發明。這亦是促進工業發展之主因。

華僑教育

12. 答：南北戰爭以後，由於美國工業之突飛猛進，迫使農田加緊開發，各地移居美國之人士，亦日益增多。此外，有不少外籍人士，爲了逃避宗教之迫害，服役或渴望民主社會，亦紛紛移居美國（1870——1920，移居美國者約二千萬人）。
移民之增加，使美國的社會問題，日益嚴重。因此，由1880年至1929年間，美國施行一連串之限制移民政策：
1880 美國與清廷（中國政府）重訂移民律，規定美國有權「管理、限制或中止」中國勞工赴美。
1882 美國與清廷再訂移民律，規定十年之內，中國勞工不得赴美。
1888 美國頒佈新排華法令，規定二十年之內，不准華工入境。已返國之華工，除有妻兒在美居留，並擁有一千美元以上之財產（現金）者外，均不得再次入境。
1921、1929、1929 通過一連串之法案，規定來美之外人數目，是15萬人（但加、墨、及南美諸地例外）。不過，凡入美後而有可能成爲公衆負担的人，仍不獲准入境。

第二十一次預習題目：

乙組、B美利堅合衆國（1783——1941）
內容：1. 美國之對外政策
2. 進步主義

十、填充題：
20. 在美國發表門羅主義以前，俄國已佔領北美洲之（ A ）。及1821年，俄復宣稱自北美（ B ）洋海岸以南，至北緯51度之（ C ），均爲其領土。
21. 門羅主義發表於公元（ D ）年。
22. 1867年，（ E ）國發生民族革命運動，在美國之支援下，終獲成功，並建立（ F ）國。
23. 美西戰爭之結果，（ G ）國得勝，簽訂（ H ）條約。於是，（ I ）無形中成爲（ J ）國之保護國。
24. 巴拿馬地峽原爲K之領土。巴拿馬運河之開鑿，始於公元（ L ）年，至1914年8月，全部工程完成。
25. 1919年，美國總統（ M ）建議世界各國組織（ N ），以保障國際間之和平、團結。
26. 美國使臣（ O ）因調解英法聯軍之役有功，深得清廷之信任，委派其爲欽差大臣，赴（ P ）與美政府訂立中美續約八條。
27. 二十世紀之初期，中國利用美國放棄之（ Q ）賠款，開辦了（ R ）大學。

答案：
A ____　J ____
B ____　K ____
C ____　L ____
D ____　M ____
E ____　N ____
F ____　O ____
G ____　P ____
H ____　Q ____
I ____　R ____

十一、選擇題：
20. 美國頒佈門羅主義之主要目的，在對付何幾國家？
（1）英 （2）奧 （3）法 （4）俄
A （1）（2） C （2）（4）
B （3）（4） D （1）（3）
21. 美西戰爭之起因，包括下列何幾項？
（1）西班牙干涉古巴革命
（2）西班牙軍隊虐待僑居古巴之美國人
（3）美軍艦在夏灣拿被炸沉
（4）西班牙駐美公使受侮辱
A （1）（2） C （2）（4）
B （3）（4） D （1）（3）
22. 1844（道光24）年，美繼英之後，與中國訂立何一條約？
A 天津 C 南京
B 望厦 D 北京
23. 藍辛石井條約（1917）與下列何幾國有關？
（1）日本 （2）英 （3）美 （4）俄
A （1）（2） C （2）（4）
B （3）（4） D （1）（3）
24. 1906，美國通過下列何幾法案？
（1）肉類調查法（FEDERAL MEAT-INSPECTION LAW）
（2）愛爾肯斯法案（ELINKS ACTS）
（3）純潔食物法（PURE FOOD AND DRUPS ACT）
（4）反托辣斯法案（ANTI-TRUST ACT）
A （1）（2） C （2）（4）
B （3）（4） D （1）（3）
25. 安得烏得法案（UNDERWOOD TARIFF，1913.9）之內容包括下列幾項？
（1）取消300多種食物原料關稅
（2）減低若干外國貨物之關稅
（3）增加奢侈品之稅率
（4）列舉商業競爭之非法方式
A （1）（2）（3）（4） C （2）（3）（4）
B （1）（2）（3） D （1）（3）（4）
26. 佛蘭克林羅斯福（FRANKLIN ROOSEVELT）頒行之新政包括些什麼？
（1）放棄金本位制
（2）通過農業經濟調查法（AGRICULTURIAL ADJUSTMENT ACT，1933）
（3）頒發國際勞工關係法（NATIONAL LABOUR RELATIONS ACT，1935）
（4）設立田納西流域水利局（TENNESSEE VALLEY AUTHORITY）
（5）訂立亞當森法（ADAMSON ACT 1916）
A （1）（2）（3）（4） C （1）（3）（4）（5）
B （2）（3）（4）（5） D （1）（2）（4）（5）
27. 緊急銀行條例（EMERGENCY BANKING ACT，1933）之內容包括下列何幾點？
（1）總統有權重組已告破產之銀行
（2）在政府之監督下，銀行得接受貸款
（3）放棄金本位制
（4）由政府與銀行共同設立聯邦存款保險公司
A （1）（2）（3） C （1）（2）（4）
B （1）（3）（4） D （1）（3）（4）

答案：
20 ____　24 ____
21 ____　25 ____
22 ____　26 ____
23 ____　27 ____

十二、問答題：
13. 試述1901——1939年間之日美外交關係。
14. 巴黎和約（1898）因何簽訂？其主要內容如何？
15. 佛蘭克林羅斯福（FRANKLIN ROOSEVELT）在任美國總統期內，曾施行何些新政？
16. 指出下列人物之政績：
A. 老羅斯福（THEODORE ROOSEVELT）
B. 威爾遜（WOODROW WILSON）

花邊雜文

由中共的足球隊談起

·于立·

大陸在文化大革命前，體育發展得很快。可是，足球依舊落後，不能與北韓比。目前中英關係正常，英國已有大使駐北京，而北京也將有大使駐倫敦。彼此當可加強文化交流，那末，北京應請英國教練去訓練足球員，曾在大陸上看過多次足球比賽的朋友，認為那邊足球員的體型與體質勝香港遠，而個人技術不如，作戰方式也呆板。

在中共的球類運動中，乒乓與羽毛球最好，是世界第一流。排球在亞洲是第一流。文化大革命前，日本有一男子排球隊遠征大陸，去過地方很多，他們回去後，認為中國大陸排球技術比日本高，由于人口太多，在黃種人國家、地區中，最易找出「排球身材」。

一來，日本人的平均體型絕不在中國人之下，人口數也遠不如中國大陸，那就吃虧了！過去中共的排球，男子曾與日本並列，後來不如。女子遜于日本太多。中共國家男隊在文化大革命前最後一次遠征日本時，戰況開始還好，但在連敗與日本國家隊兩場後，在日本內地比……

身材特別大，日本排球界特別加以重視，後來，香港最失常的也是他們兩人。根本，缺少體型配合的隊伍，每次對日本男子排球隊，香港主隊要輸……十多年前中國江南一般體型的排球員，少了。像在大陸上甲級的排球大陸高手，也……水平，一定不錯。……

……變又接連失敗，從未贏過，還往往比他隊距離很大。日本排球界公正地指出客隊的實力不比主隊太差，吃虧在球員精神上負担太重，是敗在心理，共產國家的運動員，精神上的負担特別大。

據說，中日排球又將交流，不知中共排界的新血有哪些人？日本男女排球都有接班人，女隊實力，強盛未減，男隊還在進步呢！以前中共男排的國家隊中，有兩個是新羅舊族，記得其的姓是「鮑」，他們……

……為什麼隊成從問題，最近香港足球界與外國足球隊比賽，得過一些教訓，問題是我們的球員，……總而言之，香港足球一個時期，過去的好處，但……也不以前來過的那些是小蘇聯，國際都是……大陸的主隊，也打不過香港的好些，香港有足球聯家，一定是事實。大陸與中共建交的國家，雖然目前與中共有文化交流，它們的體育，則自己的如果是不迷信，人…… 他們影響，才上各方面應該都有大進步的。

香港竹枝詞

·半個詩人·

賭馬

賭馬不易，邇傳冷門，每週疲于奔命。正是：

場場冷熱不正常
那隻今場最吃香
袋裏金錢皆化華
回家垂首暗神傷

新的時代

·何行·

琳達笑了起來說：「我這大老婆並不兒，不要一概而論，你先去冲涼吧！」穆人傑下床到浴室去，冲涼，他冲好後剃鬚，琳達方進浴缸冲的，好了，在浴室寬大，琳達梳粧枱，是可以分開來梳洗和整理頭髮的。琳達抹乾在梳頭髮時，穆人傑在刷牙，他刷好，琳達笑說：「傑美！你似乎在發胖，你要多運動運動，現在你這個年紀要發胖，到了中年怎麼得了？」一般來說，由小到十歲是童年，十一到二十歲是少年，二十一到三十歲是青年，三十一到四十是壯年，四十一到五十中年，五十一以上是老年了。穆人傑剛步入壯年期的，要肥胖是太早了一點，他聽了笑笑說：「你說我份量重了一點是嗎？你瞧不起？」他是輕佻說笑。

「看看你的小肚皮凸了出來，似乎脂肪太多了，以後不要再吃豬肉和類一類的東西，豬肉用牛肉來替代吧！」小肚皮，穆人傑看看自己的，是有點凸出來，不如以前收斂下去的，笑笑說：「怪不得現在穿上褲子有點不大舒服。原來這地方肥了，若是女人，這樣肚皮，怕有四個月孩子了吧？」

琳達大笑了，他們穿好衫由浴室出來，才挽手到樓下東西，再檢查一下所要應用的，比以前按掉早餐魚餐吃早餐，這是愉快的時候不同了。

琳達是穆人傑下山去上班，她自己的車由司機駕駛跟在後面的，琳達說：「後天出席慈善餐會，老太太去不去，我亦是應邀一份子，老太太可以去，其實事她可委托我全權辦理。」

「本來我是氣不過，老太太偏幫着說美而是有心只和她的。可是現在想見了，這就是場面，應當出席的，我很有面子，老太太就好一襲新裝了，那是適合老年人穿的，早和美美說過了，到時裝公司去試試樣子了。」

出席這場盛大餐會的，攝影朋友托了好幾位有點派頭的，這次社會福利方案計劃，需要用的款項是不少的，老太太與穆家老太太第一次在公共社交方面，是要出錢，目前萬到六十萬之間，因爲數目要一千萬，目前已有一半以上有着落。「還有一半也然要在晚餐會上派走，別人少，那末老太太可能要負担一半十分之一的，要出席了，非穆家中人，然有穆家這一份堪面的，從後老太太會想到我這個媳婦原來還有社會地位，別小看我，我……險些被老太太活活的拆散了。」（六三五）

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

二五六：飛天一派

王瓏神色焦急，不時看街外，約好了的同伴，那可是望過去，街上雖有行人，卻無一個是他的朋友。暮色四合，這時光，外來的旅客，也多是趕到鎮上來了，晚上便沒有行旅，小五短看在眼中，不禁道：「王兄，想是約了朋友。」王瓏道：「是的，所以剛才便想找一個臨街的座頭，易於眺望。」小五短道：「原來如此。」店主人道：「也許是投到了別的客店。」王瓏道：「不會的，約好了在這一間客店。」小五短道：「我們是最後的兩個客人，我們租住了最後的房間，後來的客人，便得投到別的客店了。」王瓏道：「是的，我是先來一步的，敝友後至，他總可以沿到我的白馬，便知道我在這兒。」店主人道：「待我到客店那邊打探打探。」王瓏道：「有勞店主人了。」那店主人起座去了。

江湖上行走的男女，每個人也都有他們的事情，別人動問不得，也不必過份關心，因此小五短與薛飛雖然覺得王瓏神色有異，也不便多說話。

飛將兩人斟了酒，小五短笑道：「王兄，正是不打不相識，我們交了個朋友。」他先喝了一杯，薛飛也喝了，王瓏也一仰而盡，道：「小五兄的武功真強，小弟甘拜下風。」小五道：「剛才冒犯了。」王瓏道：「恕小弟多管，小五兄的武功，似是河水那一派。」小五短笑而不答。王瓏道：「在下也是從河北來的。」

小五短道：「在下已久別那邊了，未知那邊近來發生了甚麼事情。」王瓏道：「江湖上的爭端，可說是無日無之，不能盡說。」……

……王瓏道：「路上聽到人說飛天豹與常兩人火拚了一場，結果彼此都死在對方手下。」小五短道：「他們那一派好手。」王瓏欲言又止，似是有些話，便說出口。

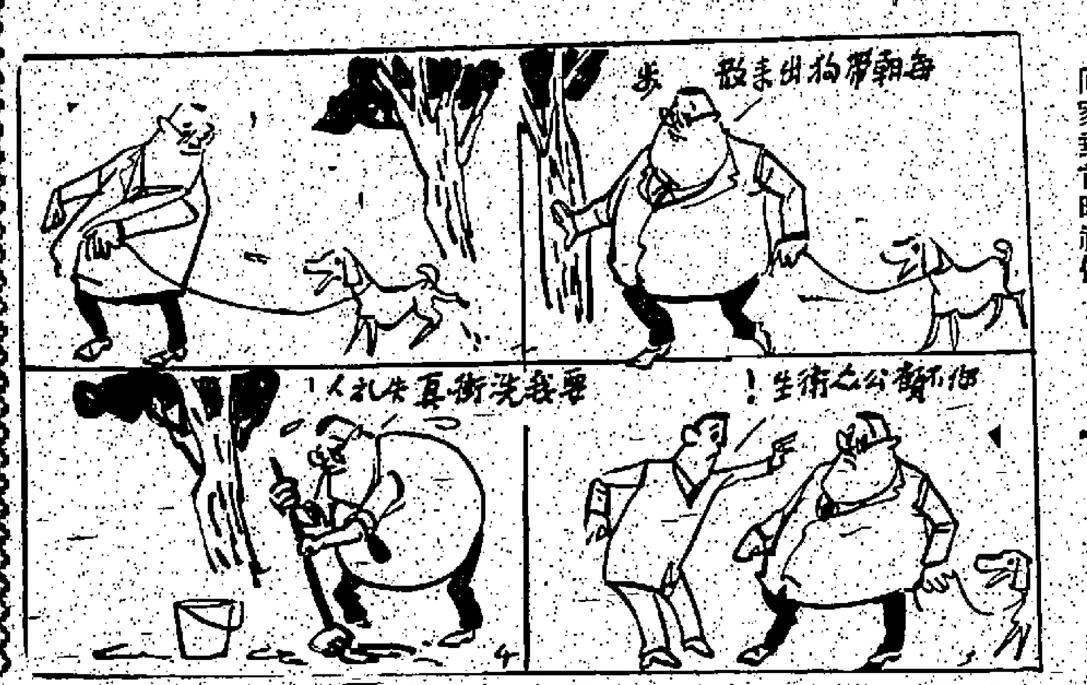
王瓏道：「飛天豹是飛天狐的把弟，坐第二把交椅的，而今他兩人先後死了，他們的一派也就烟消雲散了。」王瓏聽了他的話，面色突變，薛飛卻無所覺，小五短卻看在眼中了，……

此人可能與他們這一派，有很大關係。

……便與同行的先後而行，走到江南，又不便結隊走入，一起渡江，剛才他那一手，把杯子投入了桌之上，正是飛天狐的本領，看他年紀輕，在派中未必便坐得一把交椅，但是派中的徒孫。飛天一派與白虎山結了仇，但與其他派別並無仇怨，這一段仇結下來，是白虎山殺了飛天狐，曲在白虎山，而今飛天豹也死了，在他們眼中，對白虎山的仇恨更不能解了，實際飛天狐同遊了，飛天虎受了重傷，但飛天狐的命，還未低償，王瓏不願把自己的行蹤露出，到此爲止，也不多說了，小五短也不多問。

半公傳

自作自受



尋鬼記

第二天早上，當我醒過來的時候，我想到了昨夜來的事情，假如果小偷已經進來過的話，那麼我的東西肯定是失掉的了。這是無法可想的事情，然而，當我掀開蚊帳的時候，踏腳落地，正要穿上拖鞋，眼前的現實，卻教我整個人也怔住了。

排列在三合土地上的，卻是我抽屜裏面的東西，太陽眼鏡、領帶、手錶、等等。奇怪，那賊人既然把我這些東西都拿出來，怎麼不把它帶走呢？是這些東西最不值錢了？也許，但我身邊最值錢的東西是甚麼呢？那隻羊皮的錢包也值不了多少錢的，不過它裏面卻放着我的護照和文件——我記起了我的錢包，便連忙揭開蚊帳，伸手探到枕頭底去，怎麼會這樣的？我昨天晚上便一直沒有離開過床，我記得很清楚，昨天早上，那荷蘭朋友把那隻錢包交回給我，然後，我把它放到了枕頭底。上床的時候，我去探望過幾個朋友，現在它那裏去了呢？是的，我記得很清楚……的時候，偷偷伸手過來把它帶走了。

不會的，絕對不會的，因為那時，已經是接近曙光的時份了。……我猜到前一天的晚上……

時候，我的錢包從我的口袋裏到枕頭底去，結果一樣是失掉，在那荷蘭肥皂推銷員的天井裏出現，我開始感覺到那小偷可能不會是人類了，換句話說，就是一種幽靈；但是湯普生說來的被稱有某種巫法或者魔術的依附，也是值得懷疑的。

我在走廊上遇到了湯普生，我決定了不再把昨夜來的事情提出來，但我臉孔上面的表情——一定是非常頹喪了，卻把我出賣了，湯普生招呼了我到他的房間，替我倒了一杯咖啡，……「我們就喝這一杯吧，」他說：「也許我們回頭再喝咖啡，現在我就帶你到一處地方去。」

西洋怪異錄

·稚名·

我知道他說這句話必然有他的道理的，於是跟着他離開了那客棧，轉到屋後面，再轉入一條小徑，一路上有了一點點的血跡，我們跟着走到了一個地方，……一個墳墓後，墳墓的墓碑已斜了，是一個普通的墳墓，……湯普生告訴我，十七、八歲，……約莫在墳前的草叢裏，……給我找回了我的錢包。（完）

尋妻啟事

·碧翠·

一〇〇：夫妻恩愛

「說吧，好歹你也應該告訴我，是關於……」

「我還是對你說了出來好……」她把昨天跑到那兩個人的說話，詳細告訴了丈夫。

「哼！……豈有此理，碧芬，放心，我不會是生氣的。」志超血脈賁張，頭筋暴現，右手在桌上輕輕拍了一下。

「我不相信他們的鬼話，那不會是事實。」

「雖然不是事實，但空穴來風未必無因，一個女孩子年紀青青的打扮得使人側目，拋頭露面，四出應酬，閑話可就會多的了。好！我對媽媽說去！」他說着便要走出房外去。

「志超，你慢着！你這樣子怒沖沖的和老太太說去，她老人家說不定還以為我在離間呢！而且別人的說話也不能當真，或者那個渾蛋認錯了人，也說不定。」

「碧芬，連你也怎的糊塗起來了？即使個人瞎了眼睛，認錯了人，但也不會這樣湊巧，也是姓梁的吧？」他氣得面孔發青，聆着妻子。

「坐下來歇歇，先喝口茶好嗎？」溫婉的碧芬含笑把丈夫拖着，輕按着他坐到沙發裏，然後走去拿杯香茶，親手遞到他面前。

「熱嗎，瞧你，回來茶還沒吃過一口。」她向丈夫現出一個溫柔微笑。

志超對着如花美眷，享受着那似海柔情，心頭煩躁，不由消了大半，他就嘗著手上暖了兩口茶。

「謝謝你，不要了。」他笑逐顏開。

「志超，還沒有夠我呢？」她放下茶杯，受驚地投入丈夫懷裏。「碧芬，你真是我最可愛的妻子。」他把臉湊近，並慢慢地吻着。

「唔……」他們在親熱地吻着。

「碧芬，還是讓我去對媽媽說個明白的罷，」他輕輕地推開了妻子。

「這也可以，但不許發脾氣的，說話要溫和，而且不許你吵架，一切由老太太決定好了。」

「好的，我依你！」他心悅誠服。

他悶氣全消，含笑睇開了妻子，找母親去了。

「媽，我有些話要問你。」

「說吧！又是關於碧芬的吧，志超，你的妹妹這幾年的遭遇實在可憐，未婚夫失去蹤跡，而且光復後她在桂林遇上了的不幸，你難道不知道麼？她已經連生存的意志也幾乎失去了，所以我一直慣縱她，容寬她。現在她高興跟梁太太在一起，就由她去吧！住到她那裏，她自然會回家來的。」

「媽，她跟梁太太住在一起本來倒無所謂，可是你到底清楚了解梁太太是甚麼樣人嗎？」

「我當然清楚，她是清清白白的寡婦。」何太太硬着頭皮說。

「媽，你不過單聽梁太太一面之詞罷了，現在有人說她是不正當的女人。」志超睜着雙眼。

牛皮

·西門穆·

咖啡室中，阿甲阿乙阿丙三個人在聊天。

阿甲說：「我的家，是足球世家，你們二人可能不知道。」

「是的，一直不知道。」阿乙說：「我只聽你說過，你讀書的時候，是學校的足球健將。」

「對了。」阿甲道：「我是校隊足球隊的風頭人物，當時，被選做番牌球王的呢！」

「原來你是個球王，」阿乙說：「不過，我到你家中去，却看不到有什麼你這個當年球王留下來的紀念品。你一定有錦標銀杯，錦旗，獎章等等，但都看不到。」

「這個，你當然看不到，」阿甲說：「因爲，我在郊外，另有一間大屋子，放着我的所有獎品和紀念品的。」

「一定是很多的了。」阿乙說：「不然，不會用這麼大的一間屋。」

「這是有原因的。」阿甲說：「因爲，我有一個很大的球，這個用皮造的足球，像一座大廈一般的巨大的呢！」

「啊！」阿乙說：「原來你有這麼一個巨大的足球，我却不喜歡運動，却喜歡養牛，我在郊外，開了一個很大的農場，我的農場很大，由前門走到後門，一天也走不到的。」

「我父親是個大巨人，有十丈高，他是做牧童的。」阿丙說：「但我却兩樣都不喜歡。」

「竟然這麼大。」阿甲說：「爲什麼，有這麼大的巨人？」

「這因爲我家的牛，每一隻都像一座山那麼大。」阿乙說：「每一隻有數千噸的。」

「這樣得人驚了！」阿甲向阿丙問道：「你喜歡這樣的？」

「阿甲！」阿乙道：「你的父親是個十丈高的巨人？會有這麼高大的人？」阿乙說：「吹牛，那有一座山那麼大的牛的？」

「爲什麼沒有這麼巨大的牛，如果沒有，那有大塊牛皮來造你的大足球？」

「對了。」阿丙說：「沒有我的巨人父親做牧童，阿乙的牛要走失了。」

僑樂村

訪惑

·甘豐穗·

九三：暢遊新界

到榕龍別墅，李祥把車泊好，在露天茶座揀了張桌子坐下，問溫珍吃些什麼。

「給我一個沙律好了。」溫珍說：「我怕肥，只好不食有澱粉質的東西。」

李祥伸手握握她的大腿笑說：「你確是比從前肥了。」

「所以，我怕變成肥婆。」溫珍一笑說。

「我從前却怕瘦。」

「我怎樣呢？」李祥是說他跟朱入獄時比較。

「你肚子比從前大了許多，樣子比從前英俊。」溫珍說。

侍者捧着一盆沙律，一杯檸檬茶，以及李祥要的一客什扒。

「這裏酒店的房租多少錢一天的？」李祥說。

「三十元左右。」侍者說。

「還有房麼？」李祥說。

「要早訂下才有。」侍者說。

「這裏的房子經常是沒有放空的。」溫珍說。

「爲什麼不買別墅？」李祥說。

「他說租房比買別墅，設備簡宜，有別墅時要請人管理，但去住去玩的時間不過三個月左右，一年的費用只玩三個月，何不租房子？」溫珍說。

「對，」李祥說：「那麼我叫張先生也不必要那間別墅了。」

「他有別墅？」溫珍說。

「當然有。」李祥說。

「這裏有泳池的！」溫珍說：「你可以游泳。」

李祥叫她吃完餐，帶她去游泳。

「你知道？」李祥會心地笑說。

溫珍賦他一眼說：「不奇怪嘛，我來住過了。」

「是跟老劉？」李祥說。

「是的，他每年的夏季，他有泳池，看池裏的猴子，看孔雀。」

李祥說如果酒店有房間，他真的要在榕龍住兩三天。

「不是在青山酒店便在榕龍租房。」溫珍邊吃邊說。

人財兩得

「我以爲你嫁給我，而非我本人。」一個年青的富家女對她的追求者說。

「你怎麼可以這樣說？」他抗辯道，「我得不到你怎能得到你的錢呢？」

（粱）

一口枯井

偵探小說　天風

「禮拜他死了？」西門律師嘆了一聲。

「莎莉娜能不能再跟安摩夫伯爵見面，是很值得懷疑的，」麥克說：「不過你得當心，在現階段，根本不需要告訴她。」

西門律師點頭，走到外面，字間去，把莎莉娜安慰一番，打發她走了，打了一個電話給藤格爾警探長史德。

「做甚麼？」史德問。

「我現在接受了安摩夫伯爵未婚妻的委托，追究伯爵的下落，請你派人到哈士丁桑家旅館調查一下，安摩夫伯爵住在那裏的時候，常跟甚麼人來往，做了些甚麼事情。」麥克回答。

「你不願意幫我的忙？」麥克冷笑問。

「那兒的話，我馬上派人到那裏去好了。」史德笑着說。

當天下午，西門律師陪麥克乘坐汽車到艾克別墅。

這別墅有一百二十畝，本來是一座古堡，現在所有的大部份建築物，因年久失修的緣故，到處是頹壁敗垣，滿目荒涼，仍有花園，動物場，都據安摩夫伯爵的計劃，準備結婚之前，把所有殘破的建築一律修理好。

麥克和西門律師站在正屋的陽台上，望着屋前一片荒園，傾斜的草坪，長滿玫瑰花，伸展開去，一直到陽台底下，一隻孔雀，展開了彩色的翅膀，彷彿兩扇花團錦簇的屏風，叫了起來。

「這地方真好！」麥克說：「可惜有些破爛了！」

「只要肯花錢，破爛的地方是隨時可以修補起來的，」西門律師說：「湯美和湯新兄弟倆修補不起，所以他們歡迎安摩夫伯爵住進來，希望他能夠花一筆錢大大修一番，使得這座別墅恢復原來的面目。」

「如果安摩夫伯爵死了，這別墅由誰來繼承呢？」麥克說。

「那就是湯美，」西門律師回答，「安摩夫伯爵繼承了他姑母的遺產，他自己又很有錢，因此他如果發生意外，湯美的收入是非常可觀的。」

「他姑母甚麼時候死的？」

「據說是三月二十日死的。」

兩人談論着，湯美夫人走來了，西門律師介紹麥克跟她見面。

她懶洋洋地跟客人握手，一雙水汪汪的又大又黑的眼睛，盯著麥克。她說：「對不起得很，我丈夫沒有同來陪你們兩位喝茶。」

（四）

花葉均佳的秋海棠

園叟

秋海棠是園藝中最常見的花卉，此類花卉不論花與葉子都很美麗，而且此類花卉的售價很便宜，適合室內小盆栽種。

秋海棠屬秋海棠科植物，英文名叫做（B. CVANSIS ANDR），是多年生植物，全株枝莖光滑，葉有分枝，葉是斜卵形，葉緣有不規則的鋸齒狀，葉的基部有斜斜的心臟形，其背面及葉柄皆帶紅褐色，葉光亮，秋海棠的花期九月，如果有保溫設備，在冬天亦可開花，花在腋出，花序聚傘狀，花淡紅色，有雄花和雌花之分，雄花被片二大二小，雌花被片二。

秋海棠可以播種，扦插及分株繁殖，扦插可在每年的十一月至二月進行，莖插和葉插亦可在此時進行，葉插可把葉連柄從莖切下，葉柄留四至五厘米，插後保持濕潤及溫度在攝氏表二十一度左右。

栽培秋海棠的用土，要求排水良好的混合土，混合土的成份是腐葉土兩份，一份泥炭土，一份牛糞，一份砂子，換盆可在每年春季進行，宜將腐爛的根莖切除，以利新根生長，冬天秋海棠在半休眠狀態，所以澆水不能太多，只求土壤保持濕潤則可。

（附圖，秋海棠的花。）

諜影狙擊

·司馬紅·

二一：那是一座飛彈

那居然巨响是一座飛彈，聳立在村邊森林內的一片曠地上，四週防守得極之嚴密，雖然這一座飛彈並沒有越洲飛彈龐大，但絕是一座不可忽視的，極具威脅性的武器，彈頭外殼並不是閃閃發光，那種金屬的顏色，而是採上了掩護色彩，故此在空中不易偵察出來，只以爲它是一棵大樹的，許迪看飛彈頂端的彈頭，卻不能判別是否核子彈頭，他並非這方面的專家，只有把所有情形記下來，回到車廂之後好得做個報告。

偽裝掩護的飛彈上還有一隻網網罩着，鋪上不少樹葉，也是偽裝色彩，這是一個拖曳車，還附有臥卡，卡頂上還裝有雷達設備，那拖曳車，還有平台車，附有鋼架和起重設備，顯然是利用這些設備來搬運飛彈和把它豎立起來的。

許迪可以斷言，這是一支機動的地面飛彈部隊，卡車身上漆有大字，但並不是英文，也不是西班牙文，由這些古怪的字母看出，是那一個國家，但站在卡車旁談話的兩名兵士，卻是長了滿腮鬍子，不論模樣和身材，也絕不是斯拉夫民族。

「可以讓我看看嗎？」伏在許迪身邊的自尼斯中校，低聲問說。

許迪把望遠鏡遞過他，中校接過來，只看了一會，便吹出了驚訝的口哨。

曠地上擺着兩挺重機槍，控制着重要的方向，還有不少兵士，在來往巡邏，手上持着的，都是最新式和威力甚強的自動武器。

「如果我們強攻，有機會嗎？」中校問。

「絕對沒有！」……「我們的人，」一個部是僱勇善戰的戰士，但中校似乎不服氣地答說。

這一隊人，即使再勇敢十倍，也必然全部死於對方的火力之下，所以說，絕對沒有機會。他能夠和中校爬到這麼接近的距離偵察，已經是非常冒險，不被對方發覺，也是極之難得的了。

這時候，由內陸傳來的槍聲，密集而清晰，那是中校另一支隊伍引誘追擊的敵人，到另一方向的戰鬥，已經開始了。

曠地上的兵士聽見槍聲，突然變得緊張起來。

村中人語

盈餘

港府盈餘，應加善用。年年有餘，許多建設，應有着落。

火警

近來火警頻生，防火宣傳了多時，但人們仍然粗心大意。

陶冶性情

音樂節到尾聲了。提高了音樂藝術，對年青人大有好處。

木棉

木棉花開，不再冷了。縱然還有寒流，這不過是微不足道。

俠蹤

·一諸海客·

十七：千里走嬋娟

不容呂玫開口，立即騰躍上山，他現下已再無顧忌，行蹤既已被發覺，自也不用再隱藏了，而且得到知會，頃刻就會追來，再不趕快離去，眼前要想脫身，可比登天還難。

呂玫緊提一口氣來，這一回起步，倒也能跟上柯朗的腳步，兩人並肩飛奔，那過山背，過山嶺，便已到了無人的大山嶺，可見遠處的農家。

柯朗腳下不停，說道：「且喜天已黑下來了，玫妹，你夠得動麼？只要再有半個時辰，他們追不上我們了！」

「天一黑就不怕了。」呂玫恨道：「若不是我功力未復，我才不怕他們，這般可惡的賊子。」

她把牙兒咬得格格作響，但柯朗卻不曾見她氣喘。心下稍慰。

那山本就不高，兩人已快落到山腳，比那面濃密了些，這面的樹木倒甚暗了，他每一起落，是以林中也較暗了，他怕呂玫落後，就在那照應。

柯朗剛點地，忙一提腰，一條穠麗嚦啐一聲響，勁風破空，一條子鞭掃過面門，人影一閃，一人已攔住了去路，喝道：「你跑不了啦，回去！」

柯朗已看得明白，來的是奪命鈎胡宏，顯然他是在莊外得到知會，搶先趕了來。

道上有不少的人物，甚麼也不敢遇的，中了暗器，被他住了。柯朗見只他一人現身，那胡宏是以沒有射出暗器。

子鞭一抖，鞭頭兒向柯朗的腰脇掃到！

柯朗身在坡上，胡宏在低處，故爾攻他下盤，柯朗一躍數尺，竟向胡宏頭頂撲下，一邊叫道：「玫妹，快！」

呂玫道：「接住了！」劍劃長空，左掌向胡宏頭頂擊下。

那胡宏也竟然話，一斜身，一掠，已到了山腳，吃眼已消失於黑暗之中，柯朗大駭，劍已在手，更是如虎添翼。

那本是向一瞬間，他左掌向他拋來去。……

卻不料強中更有強中手，柯朗那一掌本是虛招，一提丹田氣，已自他鞭梢上掠過，落在兩丈之外，說道：「在下今天不奉陪，請了。」一點地再騰身，向兩株大樹間一掠而出，只見呂玫已在數丈之外，身形在前一晃而沒，他更是放心。

（六一六）

吃中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：千幻劍影難爲力　萬朵螢燈視等閒

趙四娘恢復精神體力之後，提出警告，說婉的目前所歇息的地方，仍屬黑手幫勢力範圍，若不快走，給黑手幫的人查了出來，她們倒不怕，一走了之，天大的事也化小了，但對於收留她們歇息這一家農家，恐怕會有不利。她是說把他們全都回家，乃決定在兩個時辰後起程。

嚴夫是一個五十過外的莊稼漢，歐陽龍與上官玉蓉，一把然一怔，隨即搖頭道：「不要客氣，這位姑娘剛受過傷，怎能就走！你們有事在身，我也不敢久留，但多歇一天兩天，諒不妨事！我老伴已經到外邊替你們找青蛙去了！吃了青蛙，就永遠也不敢復發，我勸你們還是多歇一天的好。要是你們一定走，我也不敢強！」嚴夫說得十分誠懇，歐陽龍猶疑起來。他問趙四娘之怎樣，老大娘一番好意，我們等不等她？」

「我不是不想留，我是怕連累了他們，於心難安！玉蓮姐姐，你說我們該怎辦？」

「我以爲不妨直白告訴他，看他怎樣再說！」

「也好！」歐陽龍，你告訴他！」

歐陽龍點頭，把趙四娘的顧慮告訴了嚴夫，嚴夫想了想，道：「不要緊！他們不會找到這兒來的。」

「老丈，這不是開玩笑的，你老人家可要想想啊！」

「我知道！我知道！」嚴夫說：「我們這裏是臨雲村，只有廿七棟房子，不到一百個人，地方小，土地貧脊，稻麥都不易生長，還受風雨之災，所以生活困苦，附近又有野豬，老虎，牲畜也難保平安。這一切，逼使我們世世代代都鍛鍊刀槍劍戟，更鍛鍊箭法，以防惡獸侵襲。這一點，黑手幫是早就知道的。」

「我對人敵不多，若果鬧起事來，單數男子是不夠力量的，所以，我們村是不分男女的，一樣要鍛鍊武藝的，你別瞧不起那些十多廿歲的大姑娘，她們都是打野豬、殺老虎，都有她們一份功夫！」

「這倒太可敬了！」歐陽龍說：「黑手幫比較客氣的！你放心，你們輕易不會驕擾我們的。」

「老丈，實對你說吧，我們不想牽累你老人家！如果將來被黑手幫的人知道老丈收留過我們，那就有麻煩了。」

「你們放心好了！黑手幫諒他不敢！」嚴夫說：「人少了，他們不敢來，人多了，又犯不着，所以他們輕易是不敢來！」歐陽龍他們在嚴夫力勸之下，再留下兩天，到了第三天告辭了。

歐陽龍叫上官玉蓮送趙四娘一程，找個地方，互相都好好調養一下，修習一下武功。

「這也好，我正要跟四娘學點東西。」

「這不行！我不能再拆散你們！你們還是一起的好，我已好了許多，會照顧自己的！」

趙四娘拒絕上官玉蓮護送，上官玉蓮說她自己也要找地方調養一下，既然趙四娘不敢迎，她就只好自己找地方去了。

趙四娘在此情形之下，還有討價還價的餘地麼？只好與上官玉蓮同行。

兩個妙齡少女同行，十分惹人注意。後來，上官玉蓮買了兩套衣服，扮起男子來，倒十分俊美呢！趙四娘就會說過：「如果你真是男子，不知要死得多少女子患單思了！」由此可知她的英俊不凡至何程度了。

兩個人並轡而行，有說有笑，倒是十分愉快。走了幾天，已到了趙四娘的老鄉，可以鬆一口氣。（四三八）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㊀總社香港荷李活道一〇六至一二〇號 ㊁中環分處香港砵甸乍街四十九號 ㊂港九龍旺角分處九龍彌敦道七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號下

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，一律貼用一角（一毫）郵票。

不論開口與否，均須一律貼用一角郵票。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。

華僑日報廣告部謹啓

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線，各界如用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請分用一角或五分郵票，不用往來跋涉），均可先用電話洽登，但刊登法律性聲明啓事，仍照常到本報各辦事處接登。

各界利便，刊戶請用一角、五分郵票，印花亦可。仍請到本報各辦事處登分類廣告。

總社：香港荷李活道一〇六至一二〇號
中環分處：香港砵甸乍街四十九號
九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三，每日由上午九時至下午五時止）

登分類廣告・請打電話：H221583

專代理帳 代客年終決算，經驗豐富……電話八一五二……

經驗補習 英文中學小學……

精補小學 各級補習……

香港大學 現招晚間預科補習……

羅師畢業 高級中小學各科補習……

中文大學 文理學士現職教師多名……

經驗補習 師範畢業生……

到府補習 留學生……

月費六十 補習……

聖保羅 男女經驗大學生……

待聘

大學預科 下午晚間……

經驗教師 新英數……

大學工科 學業……

費廉效特大 補習……

30元新數 數學……

晚間工作 男女……

經驗補習 英中學……

理工學生 數學補習……

待聘 男女……

求出入口職 青年……

經驗補習 男F.F.4.6……

△求職▽ 男……

補習 英文會話……

學駕駛 黃習 H704723 H44348

陳氏會計服務 代客報税……電話：818512

狗 百病醫獸 正曹 李北角……H617042 H617620

狗 古氏……

狗 吳錦東 H477510 K813319

女售貨 年十五中學程度英文F4……請函華僑日報信箱八二五號

男求推銷

聘請

急聘後生 中區某大企業公司……

急聘後生

招待所請

聘請外勤

請文員

請侍應生

請女售貨 中學程度……

招請女傭

黑房師傅 冲印公司急聘黑房師傅兩名，放大師傅，年經驗以上請到九龍尖沙咀金巴利道61號長勝

龍子行聘請

送貨員 某大公司聘送貨員……

請女傭

聘練習生 在內能吃苦學習期中文化工作表現良好升文員及程度小間工作……

聘請後生 大文化機構聘名多朝九晚六供晚膳中……請寄華僑日報二七七箱

才人衣製徵 本廠聘請……

請文員 船廠有下列空缺請親繕中英文學歷經驗待遇要求通同近照寄長沙灣郵箱10108 ㊀文員須諳LCC中級識打字中學畢業㊁船務業務助理須大專工商管理學或船業貿易有認識經驗更佳

高薪誠聘 ㊀圓筒機師傅：需有數年乾機修理及織羊毛帽機經驗㊁鏈縫機師傅：需有數年修理經驗㊂及電器等經驗……請寫列年齡學歷經驗要求待遇及相片函華僑報箱八二六號

增聘教師職員 擬延聘下列教職員需F.5以上程度……㊀英語會話 ㊁日文 ㊂簿記 ㊃國語 ㊄珠算 ㊅校務員 請將履歷證件照片于辦公時間臨旺角彌敦道717號二樓

洋行職員 中區出入口洋行誠聘文員一名須熟打字請用中英文親筆函 G.P.O.BOX 14697 HONGKONG

大建築公司誠徵
（一）地盤施工總管（PROJECT MANAGER）須具五年以上建築工程經驗能獨立控制施工大專畢業
（二）量數員（QUANTITY SURVEYOR）五年以上計算經驗熟諳本港建築材料行情大專程度
（三）助理建築師／繪圖員善長設計及繪製施工圖三年以上工作經驗
待遇從優請詳細履歷附相請號碼寄華僑報信箱830號

巴士司機

急聘 大公司聘男女勤數名負責推銷高級濾水器條件優厚客路廣闊……中區永安大廈一七〇二室

招請司機

聘外勤員

增聘職員

請女傭 四大人一家有健體清潔年經驗不吸煙愛狗留宿……電話646081

聘請家庭

初級文員

圖畫教師

司機抄寫

聘請職員

聘請什工

聘請日文教師

聘職女員

文員後生

聘請

大廈員工

女性文員 徵寫字樓女性文員懂經驗……寄函四六八郵箱……

請女傭

請女傭

招請女傭 香港一大家……

洋行女職

聘請抄寫

聘請女佣

RC結構

股票公司

工程公司

某著名日本商行招請
㊀出入口文員：一男性，熟悉辦理出入口手續，有二年以上工作經驗，中英文通順。
㊁貨倉管理員：一男性，有工作經驗，暗會計，中英文通順。
㊂文員：一女性，無須經驗，識來往信件，打字，及略懂簿記為佳。
應徵者請將履歷，近照，希望待遇寄華僑報箱七六三號

專請老人 擴置廠廈誠聘300名男女老人工作輕便不需經驗各區均有廠車接送免費看醫生親到官塘創業街25號實法德大廈電梯4字德士活製衣廠人事登記處面洽隔日可開工

打樁公司

請職員男

創業負責人

鋼琴院聘

津校教師

優薪聘練習生

企業管理 大機構誠聘企業管理各級人員多名需（一）男性（二）年30至44歲（三）大學文，法，商學院畢業（四）曾任單位主管（五）備有學歷履歷證件。待遇視學歷經驗能力決定之請投寄華僑信箱七七五號約見快捷來信註明方便聯絡之電話代號保密凡不合者請勿應徵。

急請女傭

請女傭 本宅請經驗女傭一名，月薪五百起，年齡二十至五十，35至成和道74……

請女傭

日夜兼職

自由兼職

聘事務員

聘教師

油色打價

聘請褓姆

求職佳香

聘請女職員

工程公司

男女售貨員

誠聘打字計算員 中環某大廠寫字樓聘打字計算員男性中學畢業程度有數年工作經驗必須打字快速準確熟練珠算者爲合有意者請親繕履歷附最近半身照片一張寄華僑報八〇八號箱

誠聘職員

聘女職員

外勤務員

聘請書記

急請伙頭

男練習生

聘請後生 某文化機構聘後生多名初中程度勤勞耐勞爲合應徵者請函華僑報704箱

請練習生

珠寶見習生 香港中環珠寶行請男性見習生數名中學程度供膳宿歷相履歷函華僑報819號箱

聘請職員

電氣學徒

商業樓 租招

寫字樓租

洋樓廉租

全層

銅鑼灣向海

大舖連閣

旺地租售

商業式樓 招租

舖

（香港）寫字樓租

租賃

教會書記

招請兼職女傭

洋行後生

美國僱用公司

赴美良機 免費登記

鴻安大廈 香港英皇道及天后廟道大單邊 有天台及外牆廣告位招租 招租處：嘉年企業有限公司 香港中建大廈1602室H225076

單邊舖租

旺舖廉價租售 中環士丹頓街鄰近街市地點旺盛適合各行生意大小有意者請電洽看H式三九三七・七五三八壹零一

製衣貨倉等 **刷電子五金** **千餘呎合印** **工廠招租三**

租售

潮州會館大廈 寫字樓招租 德輔道西81—85 請電：H四七五〇一九 H四七八六〇六洽

業主注意

寫字樓出租 中環旺區娛樂戲院後便威靈頓街雲亭大廈獨立寫字樓乙間三百二十尺出租有意者請電H 228667洽

舊樓跑 租賣

之調格樓字寫 香港仔黃竹坑（球場附近） **松柏工業大廈分層** 招租 三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租 另西環吉直街一〇九號地下招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四

高景大廈

商業閣樓

灣仔旺舖

中區新唐樓

工廠大廈分層租賃 安份坑道近香港仔警署 **啓時工業大厦** 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 泊車位 光線充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

業主注意

柴灣洋樓

招租

香港小型工業廠房 中型工業

寫字樓招租

吉樓招租

港九旺舖住宅租售
香港：
九龍：

旺舖租售

旺舖廉租

寫字樓租

吉樓招租

新樓招租

閣樓廉租

招租舖位 寫字樓 商業樓宇

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

26	210	248	273
67	211	249	274
86	212	250	275
87	216	251	276
107	217	252	279
122	218	253	290
135	219	254	292
150	220	255	295
154	221	256	307
156	222	257	315
158	223	258	352
168	224	259	353
170	225	260	355
171	226	261	379
177	228	263	
178	229	264	
183	231	265	
186	233	266	
187	234	269	
189	240	270	
190	241	271	
205	246	272	

中區辦事處信箱號碼

661	702	736	773	884
662	704	737	774	887
664	705	739	775	888
669	707	741	777	890
670	708	742	778	
672	709	743	783	
673	711	744	788	
674	712	750	789	
675	714	753	791	
678	715	754	793	
682	718	755	794	
683	719	756	798	
684	720	758	797	
685	721	760	777	
686	723	762	781	
687	724	763	800	
691	725	764	802	
693	726	765	804	
694	728	766	805	
695	729	767	806	
699	730	771	814	
700	735	772	818	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

902	953
903	955
907	968
908	969
909	972
912	977
914	980
915	982
916	984
917	989
918	992
919	993
920	999
921	
923	
932	
936	
937	
940	
941	
946	
951	

旺角辦事處信箱號碼

1221
1223
1224
1226
1227
1229
1237
1238
1242
1246
1252
1253
1254
1255
1256
1259
1261
1265
1268
1270
1409
1410

短期幽雅房 新創作，環境優美，設備完善大小套房，日本庭園佈置，美國標準裝備全部舖滿地毯，冷熱水喉設備，一流享受時租日租月租 電話H七六一九六三 經理特約電話H七六七七一五

旺舖招租

洛克道舖

中區商業

寫字樓租

廠房貨倉

王地中道大 78號旺舖連自由大閣招租即萬宜大厦對面地旺合各行生意請到看洽

鳴謝 香港九龍電業總會 先嚴羅澤港九電業總會保險會員，不幸於本年三月廿八日逝世，承蒙香港九龍電業總會發給帛金一千元正，隆情厚誼，存殁均感。謹此鳴謝 羅根祥啓 一九七二年三月廿一日

鳴謝

瑞香園代客貯貨

貨倉

機利文街

灣仔旺舖

中區寫字樓出租

中環寫字樓旺舖招租 1 德輔道中245號德祐大厦地下 2 四樓五間面積各300至490呎 德祐大厦管理處洽看 或電話：式一二七七六五

痔瘻 葉柏衡

女醫李瑞英

洪冠洲 醫藥

鳴謝 香港余氏宗親會啓事

鳴謝 香港九龍電業總會 先嚴梁耀洲係本會會員，不幸於三月十一日在九龍醫院病逝，蒙總會發給帛金一百元正……梁冠祥 一九七二年三月廿一日

領謝帛金

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，不折不扣，如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

出售

洋樓廉售

油麻地樓

吉樓出售

千德道

商業旺舖

洋樓廉售

洋樓出售

洋樓出售

嘉爵大廈 七樓三面單邊 三房二廳

太子道 150年期 一流設備 五月份入伙
下午2—6時K807343徐 756尺

鵝頸永德 大廈C6 中層價六 伙萬可餘 首期三分

旺舖出售

荔枝角道舖位廉售 382至384號祇餘舖位

紅牌車讓

吉地出售

旺舖出售

吉地出租

新蒲崗商舖

舊樓全幢 跑馬地奕蔭街27號 交吉地下 年期長出 國平售電 K八一式 弍三式・ 三〇四七 六七洽

新樓平售

有樓出售

近基隆街街市 基隆街101號地下 街市舖出售 即可入伙開業 紹昌建築公司 電話：H458046

洋樓出售

工業樓宇及地段出售

搖頭大啤出售 大興廠製 電H439821

舖位廉售

芝蘭台 香港干德道3至5號 半山區高尚花園洋房 即買即住實用面積由1146呎至1860呎有車位 嘉年企業有限公司中建大廈1602室H225076

交吉旺舖

（香港區）

（九龍區）

高雅洋房出售

唐樓廉售

土瓜灣舖

平樓出售

旺舖出售

西區 長嘉工業大廈 德輔道西一通一干諾道西 十九樓A座6000尺滿舖地磚 一流廠房廉售租亦可 H466451—H466088洽

車房出售

洋樓出售

旺角亞皆老街19號 旺舖出售 近廣東道街市 即可入伙開業 紹昌建築公司H四五八〇四六

大坑道樓出售

英皇道樓

安盛大廈 大角咀田街 動工興建 明春入伙 訂價廉宜 歡迎選購 一次過88折 分期95優待 地盤電話

安康大廈 荃灣大壩街巴士總站側便 荃灣地王 面向東南 打樁完成 開始興建 一次過88折 分期95優待 地盤電話N T402057

安裕大廈 荃灣街市街 游樂場側便 樓高25層 所餘無多 裝修內部 快將入伙 餘樓不多 欲購從速 H四五三二六五 地盤電話N T214109

安豐大廈 荃灣享和街80—98號

A座二樓商業	3886呎	售400,500	租4,100
D座地下旺舖	1271呎	售247,000	租2,500
E座地下旺舖	1206呎	售213,900	租2,160

・歡迎洽商・ 香港德付道中84號章記大廈1204室 電話H四五一五二二 地盤電話N T402057

翠鳳樓 鳳凰新邨翠鳳街19—33號

B 座地下	1097呎	售126,300	租1,340
C 座地下	1204呎	售138,600	租1,470
D1座地下	1202呎	售138,500	租1,470
D2座地下	988呎	售112,400	租1,190

・現貨旺舖・ 正義 地盤電話K243995

怡安大廈

英皇大樓

美孚二期

東南十一樓 價廉首期低 土瓜灣僑裕

美孚靚樓

吉樓出售

地王舖位

舖位平售

鳳鳴大廈

單邊新樓

偈油廉售

唐樓出售

官涌吉舖

銅鑼灣樓

德華街舖

梁恩記建築公司

九龍城秀竹園道

中區半山洋樓

新樓出售

新樓平售

吉樓出售

夜冷鋼纜廠

太子道 嘉華閣花園洋樓 設計完善 一流設備 接近完成 祇餘數伙 洽購處 協建置業有限公司 中區業興大廈808室 H249671 K637119 訂價每尺售一百四十餘元起

銅鑼灣舖

中環電車路寫字樓

假髮平沽

界限街16—18號二樓 高息樓出售 餐室租金$3,400.00 紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

五萬元入伙 七五折起 洛克道404號及252號 旺舖 隧道口地王 有入伙紙 電話H二四四六二八

香港區 代售樓宇

九龍區

香港區 代租樓宇

九龍區

嘉年 詳情請撥電話 電話K302051 利衛大廈十三樓

夜冷毛衫廠

吉舖出售

交吉二樓

洋樓出售

美孚一期

八樓出售

分層出售

尖沙咀樓

夜冷電子廠

夜冷工業車 下五厘置七沽器及子工級雙大 洽號第工實新等鋼煬業骨針帮 A四廠街蒲大纜髮車釘鈕名 地座大徙崗平機爐電鈕門廠

旺舖平售 油麻地舖800呎 年底交吉可分期 電話：H248429・249349

吉舖廉售 香港電器道128號地下面積1000餘尺廉價出售接近街市請電：H四五一四九四蔡洽

一梯一伙

尖沙咀舖出售

新樓出售 九龍打鼓嶺道56號新建唐樓六層分售，有入伙紙，即買即住，欲購從速。K八〇五三四

德輔道西206 特價 出售二三樓 一梯兩伙 九九九年期 電話：H468002

新樓全座出售 洛克道506—508號地下至五樓洛克道508號地下506—508二樓交吉電話：H229826 H227887李洽

尖沙咀舖租售 漢口道38及40號A地下舖位數單位350呎600呎660呎及950呎地下舖位共2560呎另地庫1500呎適合銀行酒樓及各種旅遊生意租售均可請電K367948洽

交吉急售

中環新樓

特價999年期

四萬入伙

美孚三期

中區新建六層洋樓即買即住道近亞畢諾道

英皇道鰂魚涌市區工廠 華厦工業大廈平通港九 有入伙紙 分層租售 電：H248429・241511

堅道即買即住

佐敦碼頭

吉樓出售

德成行 屋樓 電話：H 229759・229686

吉舖廉售 西邊街44號近般含道九九九年期八百餘尺祗售十六萬元 電話H七二八七八八黃洽

美孚廉售

中環吉舖

交吉平售

唐樓交吉

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈 即買即用 分層租售 電話H248429・H241511

靚樓平售

出國急售

干德路洋樓租售

半山洋樓售

吉樓廉售

商業二樓

康福園

旺舖租售

美孚二期

吉樓廉售

德輔樓 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙 地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款樓層無多欲購從速

鴻星營造有限公司 電話 K八五五〇〇一 八五二四一〇

夜冷製衣髮品廠 車車全運油 原家95勝 自動高勝 帮綫煱頭家雙針 根帶球爐車車 布傢尼及大車 生財俬龍物網 平賣用貨 業街觀塘具 號六樓一二八偉大

官塘康寧道70號地下華發大廈 909呎,5月交吉 25年期 售$145,000.— 現收租$730.— 電：H248429・241511

一平售樓

新蒲崗工廠大廈出售

大角咀舖

平售

中區新樓 舖位（最合銀行）士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米粮菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所業 電H弍三一六七五張洽

唐樓兩幢

旅遊舖租售 尖沙咀加拿芬道及麼地道當中之碧仙桃道七號地下500尺酒店 林立合請電 K666983 K666964洽

中區孖舖

商業樓宇 地王

即買即住

勝利樓 九龍何文田勝利道十六號一梯兩伙高尚住宅建至五洋樓年期長分層出售分期付款欲購從速歡迎參觀 接洽處：鴻星營造有限公司 電話K八五五〇〇一 八五二四一〇

西區 長嘉工業大廈 可即入伙 歡迎參觀 僅有壹伙 特價廉讓 電H621936

葵涌東亞工業大廈 經已入伙祇餘12500呎出售 接洽處：東亞企業有限公司K671151

大利樓999年期 中環依利近街15—19號 快入伙 六萬餘起 即付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店總行K666983地盤H250466

交吉洋樓

黃竹坑道30號 長德工業大廈 十一樓廉售 電話：H六二一九三六吳洽

鏡記舖樓 買賣舖樓

尖沙咀樓

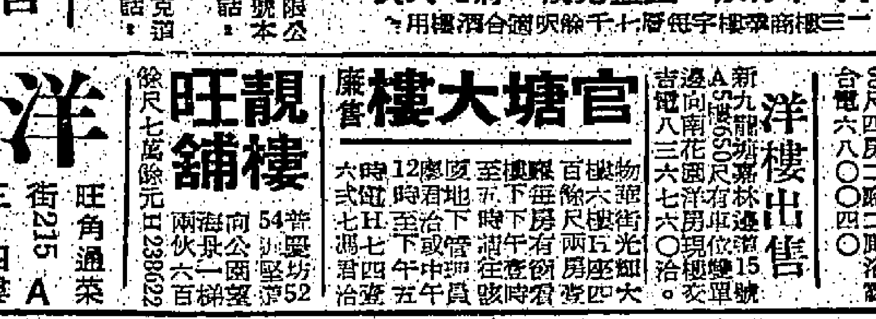
地下出售

九龍鳳凰新村飛鳳街37—41號 正鳳樓 有入伙紙 旺舖租售

尖沙咀赫士佛台 樂福大廈 分層租售 高尚住宅 有入伙紙 即買即住 佳餘數層

香港司徒拔道43號 松柏新邨 C座有入伙紙 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

正記公司 租售處 柯士甸道九十五號 電話：K六六九六二 K六六四四〇五



中環唐樓★土瓜灣美利大廈
中環些利街12號五層唐樓一座每層約九百尺，售價九萬餘元。千九百九十九年期，租有三伙。土瓜灣美利道37號，位於美利大廈商業住宅大廈。鄉土內入新舖，房地型格單位，每層約間四餘元起，上下舖樓，售價由二萬餘元起，定金可分期，大廈業已完成。

利榮置業有限公司 洽購處 道限利公司 221E弍樓 電話 K685372 K664995 K845768

偉德大廈分層平售 灣仔洛克道414至430號

官塘樓售

旺舖連閣

官塘洋樓

旺舖租售

洋樓出售

西區唐樓

高尚洋樓出售 堅尼地道堅尼地台二十號面對港督府新建獨立八層花園洋樓每呎售價140元祇剩地下A座八樓AB座環境優美歡迎參觀有意者請在上午十一時至下午二時電H226893洽

吉地出售

西環靚樓

獨立吉樓

洋樓出售

官塘大樓廉售

靚樓旺舖

洋樓出售 旺角通菜街215A三、四樓年期長1250呎分層平售電K八一二K三三二二〇四七六七洽

鏡記 確的平確 舖樓

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

CITY HALL REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

賜處治：(一)香港荷李活道一〇六至一〇八號華人銀行大廈地下 (二)九龍旺角彌敦道六七九號 (三)九龍旺角砵蘭街 (四)九龍佐敦道

大字四個 細字四十個 每天二元

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，增設電話專線，凡用郵寄或電話登刊之廣告，由各戶利便，可以郵票或刊費支付，請照本報刊登辦法辦理。

總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
九龍旺角砵蘭街九四九七號
分處：中環香港華人銀行地下
（一）（二）（三）（四）
惠顧諸君祈注意

九九龍旺角佐敦道

刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時止（電話H式式壹五八三）

立案 香港工科學校 K305075 H708115

旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角英皇道37至39號二樓

新班招生

電機工程 冷氣工程 航海雷報 電子無綫電 廣告室內設計 建築 機械

簿記・會計 BOOK—KEEPING

立案華僑函授學校 備考LCC

TOEFL 及其 G.C.E. 他各 級英文考試

由港大中大人士親自任教 英倫會文會發 專大考法話音

分個別及小組授課 時間可任擇（上門另議） 界限街四十號11樓B座 詳情請電K807178

雙藝樓 補習英文

招生

深水埗街坊福利會招生

簿記班：日班4月2日開課逢星期日上午9時至12時半上課
簿記班：夜班4月7日開課逢星期3.5下午7時至9時上課
會計班：日班4月2日開課逢星期日下午3時至6時上課
會計班：夜班4月4日開課逢星期2.6下午7時至9時上課
每月學費拾元、全期三個月、一次過繳交
開章報名請到深水埗汝州街88號本會所內電話K809234

英人教授

聖心

托嬰之家

英婦

教授英語 只收女生 H706058

韓氏 英化數理 新數

南方畫院

方劍青教授 油畫水彩素描 兒童畫 時間任擇 個別指導

莊士敦道133號東興大廈11樓E 電話732865

青年會 結他班 社交舞

必列啫士街五十一號 H四三二二〇一

歌唱 琴 鋼琴提

會話 英人個別分組教授 H779480

英語會話

國語

九龍平安大廈12樓15號 K301408

YMCA 四月份招生

器械操 女子籃球 柔道 太極 跆拳

上環必列啫士街五十一號 H四三二二〇一

立美教授 中西菜 西餅點心 燒臘 嚕花

地址銅鑼灣波斯富街114號 寶榮大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備） 簡章備索歡迎參觀

立案香港 美專

美術日夜校歷史悠久設備完善成績斐然歡迎參觀 校長陳海鷹 彌敦道438號K859929 駱克道272號735830

結他入門

日語

蕭文 授舞

補習英文

英人教師

MR EDWARD

香港商科語言書院

安德烈博士主理・即日夜新班・電話858440

英文拼音・英婦會話・日文・法文・西班牙文 GEC班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦班科班・TOFFL・信札・

旺角彌敦道607號 新興大廈三樓（大人公司對面） 旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電859364

高田工程專科

四月一日開課

九龍城打鼓嶺道四一號閣樓

機械設計 機械繪圖 冷氣工程 高級數學 電工學 工場管理

華聲小提琴室

二月速成 手風琴 結他

香港華爾滋舞蹈學校

張爲舞藝機構

標準社交舞廉價普及班招生

由男女名師多名分別指導

九龍旺角先施大廈十四樓1305室

電話：K九四七五一三

裁剪設計

留美女師

海濤樂院

香港銅鑼灣怡和街88號四樓 H768801（天樂側）

教授結他、時代曲、聲樂、各級鋼琴、小提琴保送考試

第拾肆期時代曲歌唱班招生

導師：鄭仲羣先生（兼授個別生）

課程：練聲呼吸、國語吐字、舞台禮樂理、演唱儀態訓練

時間：星期一、三或二、四晚8至9 可任擇一組上課。

（全期四個月）月費25元（免費供應最新歌譜）

特別班每週上課一節月費15元（中國民歌班月費20元）

北京國語

陳乃全 結他鋼

英人小姐

尖沙咀 英語個別會話

學車衣

小國日英 語語語姐語

古箏琵琶

提琴 鋼琴 他結

H743457

李瑞安娜 舞

勤精 數專

香港 補習

香港 婦女

註冊 灣仔 速成 日文

德信烹飪學校

專科大廚五位長駐訓練下列廚師

粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒

（電話索取簡章 免費寄到）

彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F・C・F・A LONDON

梁舜燕 親自教授

化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班

大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

速成 商科語言學校

拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語

K83376

彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

德信烹飪學校

彌敦道四七七號二樓電話K三〇三〇六二（索取簡章 免費寄到）

調酒全科 三廿日課 月三開

全部用眞酒及眞實材料教授 世界流行雞尾酒五十餘款

徵購 酸枝

徵購塑膠 玩具舊模

徵中年婦

辦學佳音

高價收購

五金廠佳音

歐洲客戶

徵求

設計 繪畫 時裝裁剪

法名家個別三月成發證書職

人體姿態 設計原理 彩色時裝 成衣紙樣 四季設計 珠衫編織 各國新裝 首飾髮型

灣仔道136號11樓A 741231 日夜班參觀月35近國泰戲院

上海 美姿裁剪

冷氣設備個別教授時間任擇 教法簡明保證速成保職工作

地址：太子道101號二樓 電話：K925854百年酒家斜對面

伯爵裁剪

上海陳利發師傅教授長衫時裝 裁剪用原裝教徵取樂夾棉皮 各類精細手工藝織衫速成班 速成班星期一上午起一號15號 開班銅鑼灣富街17號二樓電話七〇七九六七

歐氏學院 小提琴 鋼琴

五元 教舞 會保

美國婚姻

誠徵女友

急徵購頂樓

業主佳音

徵求辦校

買酸枝傢俬

胸圍人才 徵求製造

好過請人

誠徵女友

誠徵女友

求徵 舊琴

電話H七四六五八二

誠徵伴女

眞善美婚姻服務公司

H770404 K682125

誠徵女友

舊私家車

工場出租

冷氣廠房租售

青山道區全層壹萬伍千呎大廠房裝修新水電齊備並裝有壹百弍拾噸冷氣即可生產交通方便工人易聘請撥電話K-935894袁小姐洽

戲院旺舖

工廠租售

旺舖招租

寫字樓租

汀九灣

尖沙咀舖

城南道舖

吉樓租售

翠華一期

太子道樓租

新樓出租

園洋樓招租 月華街

（九龍） 租賃

置業良機

商業樓租

旺角全層

觀塘吉樓

重慶大厦

廠房租售

葵涌有地王入紙

出租廠房

租廉倉貨

葵涌新工業大廈面積二萬餘呎載重力二百磅即可啓用現廉價出租請電K685380黃小姐洽

工場舖位

唐樓出租

吉舖出租

徙置工廠

旺舖招租

工場貨倉

海傍舖位

旺舖出租

大舖平租

靚樓租售

好望角

紅磡樓租

好望角

旺舖招租

青山道近桂林街口地下連閣樓全層約弍千餘尺租或售亦可有意請電八六九六六三洽

九龍旺角彌敦道舖位及寫字樓出租

舖位面積弍百八十呎及三百九十呎寫字樓弍百三十呎至三千呎位於太子道一四一至一五五號長榮大廈請電和記地產部H240125H240126或香港發展有限公司K801404

工廠分租

廠房出租

洋樓出租

太子道東方花園A座三房兩廳弍千呎車位陸百員租一千弍百五十元包什費工時間K洽一一五七六八

美孚樓租

高尚住宅

窩打老山

自由閣

樂道凱悅右鄰實用四百呎廠租 商業獨立 電話H249834

麒麟閣租

九龍太子道弍四四 11樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳叁房 兩浴室廚房 房工人房 廁所連車位 本厦管理處洽或H弍三電〇九七二

冷氣樓房

尖沙咀清靜區宅一女士至適合兩人居住少個 九K有電六七請五

出租廠房

豪華住宅

尖沙咀樓

特價地王租售

旺角彌敦道五五二號地下渣打銀行側實用面積一七五六尺有意請給電話K八二四九七四葉洽

尖沙咀房

洋樓招租

廠房平租

廠房招租

大房招租

美孚廉租

工廠招租

租售 樂信工廠大廈平價

九龍 旺舖招租

油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

葵涌 美羅工業大廈出租 即入將伙

本公司自用工廠大廈，管理完善，三面單邊，名廠OTIS電梯三部，裝最新自動防火設備，每層一伙，分10400呎及8200呎，只餘二層出租。

九龍尖沙咀星光行1430室K—670035

葵涌國瑞道大圓街地盤NT—203592

七樓廠房出租

官塘鴻圖道74號標準工業大廈每層面積約九千餘平方呎設備俱全即可開工本大廈管理處或香港北角春秧街91號十一樓明順有限公司 電話H703100 H700462 洽

官塘鴻圖道17號 發利工業大厦 招租

7100—平方呎

洽租處 嘉利建築有限公司

九龍星光行1529室電話K676767

商業樓宇 九龍招租

官塘工廠招租

鴻圖道十二號泰安工業大廈五千萬呎至一萬呎入伙即可隨到看洽入 K叁號壹弍

廠房廉租

尖沙咀房

地王旺舖

彌敦道界限街口A百元服裝鐘錶上址等時西洋七38口

土瓜灣廠平租

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如保郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

讀者諸君：

爲便利讀者諸君：倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。華僑日報謹啓

茲函附（郵票／支票）港幣計 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天

此致
華僑日報
爲荷

刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七二年 月 日

工廠招租

商住均合

廠房連車位

紅磡廠房出租

馬頭圍道大環山口義達工廠大廈7,000呎立可搬入附近充足工源交通方便有意請電H230197或K648816鄭或顧洽

全層招租

美孚二期

廠房連天台

旺舖租售

新樓租售

高級廠房平租

觀塘偉業街 三樓至九樓每層壹萬式千呎 每呎四角五分 柱少樓高十二呎交通方便 電話K422231—5

地址 面積 租金 優點 洽商

廠房招租

新蒲崗工業大廈樓上捌千餘尺即用平租辦公時間 電K二一二二六一

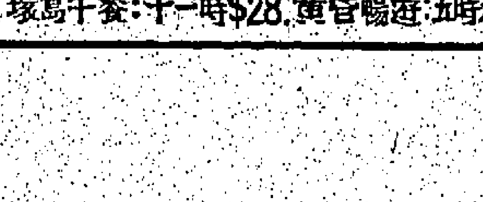
工廠出租

萬昌工廠 青山道532A 永康街38/40

官塘 敬業街 工廠樓

七號二樓 筲箕灣 廟東街 六萬昌有限公司 接洽處 港威頓街廿九號 電話239322 239292

在七張四頁 尚有分類刊



「惠風」王子公主 豪華觀光遊船

最宜家庭歡叙・工商酬酢・團体聯歡

由九龍海運大廈・香港卜公碼頭(每日四班)

環島午餐：十一時$28. 黃昏暢遊：五時卅分$18. 晚餐：八時$32. 電話K671970

遊河郊遊

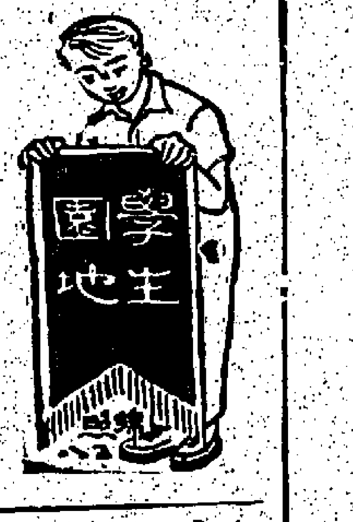
H779006 H229975

遊艇遊車

永運

尖沙咀 寫字樓招租

北京道大單邊全層祇餘350呎4 50呎650呎或1500呎 適合大小商行或醫務所有意請到漢口道十四號樓漢大厦五樓A座或電K六六二七七二接洽



小淘氣

苑

「姊姊，告訴你一個好消息：你的大作又被刊登於報紙了！喔，我一看便認出你的文筆，雖然你改了一個筆名也逃不過我的慧眼：」妹妹便一輪機關槍似的向我掃來。

「小鬼頭，別瞎猜！我很久沒投稿了。」我不想被她知道，所以連忙分辯道。

「哎呀！別故作神秘好不好？你的心想甚麼我也明白……唔，收了稿費請我吃東西吧。」

「好吧，收了稿費便請你吃餐，不過你要替我保守秘密，我真不想別人知道我的筆名，作得不好，怪難爲情的。」「我掏不過胡謅的，妹妹，祇好不醫醫了。」

我家有三姊妹，我排中間，上有溫柔、嫻靜的姊姊，下則有一個活潑、好動、天真又帶點倔強的妹妹，我們三姊妹的性格都不同，但感情卻是十分深厚的。

自從姊姊出閣後，我與妹妹的感情更好了，也許由於我們更多時間彼此了解吧？

妹妹今年十四歲了，外表長得頗秀氣，已是一位亭亭玉立的少女；那瓜子型的臉龐，嵌着一雙靈氣十足的眼睛，這雙眼睛不算又圓又大，但卻是「鬼靈精」的標誌；（她親述出世時，接生護士那十分疼妹妹，說她像一個小巧的雙眼睛像「老鼠仔般精靈」。）那小巧的嘴兒卻是愛唱歌、愛說話、長長的秀髮，卻愛吃零食的，兩根大孖辮，然後結上蝴蝶結，最美的是她爲自己打扮的，就是上頂愛美的，或者說她不像我那麼笨。

一切美好的事物，她都欣賞。她確是具有藝術氣質的一在幼稚園時，便被老師及歌劇欣賞，同時，她被選爲跳舞，樂器也可惜由於家境不好，沒有供她學鋼琴，大音我這「窮家姊」也有心無力，自小便懷有的願望，滿足她這個，暫時無法，但爸爸經濟兩年，便讓妹妹學小提琴，歌詠團，銀笛隊等。妹妹又參加唱歌方面的，妹妹也是一個很有天賦的，從小便聽收音機，而且哼模仿，她便會唱；有時她會哼歌，的情感對；可惜沒有經過訓練，今活像一個自鳴鐘。我並不感興趣，久而久之，也是個悖較好的姑且欣賞一下，有時樂音的練習，於是若碰着我心下，她諸不學之際，她拉小提琴，吹笛等，都像聽到唱歌聲，增加我或她的煩惱似的，於是我自我要求她停止；但她卻私地理會我而繼續的。

這是一個很可憐的孤兒，而我們還要這些小病者、寂寞無助的老人家多做些甚麼？」我想，含笑地說：「姊姊，你知道我們社會上有這麼多可憐的貧病者、無助的一種力量支持我爲這些人多出點力……」這番話出自一個小妹妹的口中，使我將這平日跳跳、愛美、愛幻夢的小女孩，作真新的估價，她並非如她所說的那樣不懂事的，「祇是個小鬼頭」。她的內心是何等純真與善良啊！

雖然我們很多時因一些小磨擦而吵嘴，但這並不會增加了我們的隔膜，卻沒有我們的生活情趣，妹妹，我們彼此深深地愛着的，是我們的最忠實的聽眾。

一九七一年的日記，昨夜，我翻開幾篇有趣的記載，裏面很少提到妹妹的，人瑣事，記得不高興了，她長了妹妹，馬上小嘴兒一翹：「原來在你的心中，我的位置是那麼小……我不依！我不依了……」她又笑又鬧，把我弄得哭笑皆非，不錯，這小鬼頭總愛向我撒嬌的。

「好了，別吵，過幾天，我就爲你寫一篇文章，是句句都提及妹妹的，了。」她笑了，多麼像個孩子！

妹妹，你需要的，你需要別的重視，成長中的正如我的一位少年人的，你會成爲我所寫的心靈，我明白你也許不會生活的孤獨，姊姊無能深入你的生活，不怪你我，不要生氣呵，把你描寫成這樣的，我的小淘氣！

華僑日報分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字四十　每天二元

賜顧處洽：㈠銅鑼灣波斯富街　中國地產社　㈡灣仔　㈢九龍荷李活道一〇六至一〇八號　㈣九龍代理處

出讓　67寶馬1800　一首有收音機保養如新，一九七一年中期牌，千五分期可息，照價出讓，後九八二雜士道千五一號

71年凱旋　首千白色門外新行一七年全七，保險內如新，九元K九三四七八一

舖位出讓　可做冷氣時裝舖，五八二五洽

房東廉讓　1966年式天娜房車，金色，上議，電K

鋼琴　德國琴　原裝九成新，美元三百……　地下

急讓鋼琴　出售英國九成新琴，K三八一二……

頂招寫字樓　上環新裝修寫字樓六百餘尺有地毯冷氣設備及打字機寫字枱等月租$1,500舖底一切裝修費14,000有意者H445131洽

布機馬達　日本安川

農場急讓

學校出讓

福特車讓

學校出讓

廉讓一手車

洋樓出讓

北角大舖

餐廳廉讓

隧道口舖

72捷美力

農場出讓

讓廉房廠　官塘美嘉工業大厦九樓C座佔面積五千七百呎另有車位壹個即可入伙合　電H四八三四八八劉洽

高尚洋樓出售

三角鋼琴　英國ALLISON

永康工廠大厦

美孚出讓

北京狗

讓出　大角咀福澤街六樓550尺連天台一梯兩伙

唐樓出讓　尖沙咀漢口道式樓960尺可做寫字樓或住家

洋樓出讓　大角咀洋松街2,500呎7500尺另天台有蓋1,500至4000尺冷氣裝修齊備

廠房出讓　陳洽K三三九一〇七

鞋廠廉讓

塑膠機特價出讓　一安安半　三自動半　五安四安　新安六安　自全安八　機膠塑動　出讓。

快意車讓

鋼琴　舊換新

巴黎琴行

衣廠廉讓

公寓連物業

域陀廉讓

生產大鴿

營業　洗潔精

油印柯式即日起貨

電視　上門修理　西德日本電視即到即用保用一年　K658284　K713081

打臘　邦聯　抹窗清潔

註冊　有限公司

絲網　承接

影印　東南

特價貨

民移學升加美　專人講解辦理申請升學移民簽證廉價機票手續歡迎查詢中環其昌大厦九〇四室或電式五一式四九

旅手機遊續票

紅人　REDMAN　東記製衣公司　電話441249・440048

康樂牌家庭電器用品　KRUPS　Tel:K-662857・663650

不須打臘

無綫對話機　三友電業公司

專改西裝

油漆裝修

SILVER CROWN　銀冠

上海　冷氣工程

萬能角鋼　百葉窗簾

電池光管

精工修理電視　高價收購

抹窗打臘　H471633

三多商行有限公司　意大利改良新髮綫已到港　VENICELON　常備各色現貨　零售批發　均所歡迎　香港　德輔道中　廣東銀行大厦五〇一室　電話H222281・228528・240622・238490

專影貨辦

安全玻璃

追債

綠茵時裝公司　保證準時　三日起貨

英國「新科技」牌　電子空氣清新機　常用可保四季平安　具有三大優點：1.清新空氣 2.保健抗病 3.殺菌辟臭

現款待按　歡迎有優良物業者按押數額五十萬至壹百萬將物業詳情函本報第八號信箱〇三號　嚴守秘密

夜冷髮品廠大平

通達冷氣

捷克SKODA　高達牌　每加侖行40咪　只售$10,500元　1972最新款　九龍彌敦道787A近界限街

NILFISK　力奇牌工業吸塵機　中原電器行有限公司

商社註冊

修理古玩

冷氣買賣

售急糖仔公　茲有荷蘭公仔糖存貨約50箱特價批發每箱54元全批每箱45元（每箱432包每包可零售三毫）歡迎經紀或拆家洽商電K673400

永樂膠圖章

洋服醫院　舊款改新　活衣有術

學升大拿加　代申請中學工專大學預科不需會考合格均可入學　科力旅行社　K六七四六五一　K六七四四〇八　尖沙咀華敦大厦十三樓B座

高級樓宇裝飾材料

中西文具　包用裝品　字樓供應　出品：東方藝術各類賀咭　一雅文具製咭公司　送貨電話：H236382　H238537

廢紙

打字機　計算機　收銀機　複印機　換交理修賣買　邦友打字機公司

冷氣

裝修工程

遠東打臘

平打字機

借錢

寶靈冷氣

美術設計

冷氣機修理

雪櫃翻新

澳洲翠玉原料供應

打字機修理

寶光珠寶石

出國雪褸　世界公司　現沽各樣廉皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲　地址：尖咀金馬倫道二十六號　電話：K六七八七五〇・六六七一四九

戒酒互助社

酒興五金號

彩色飾品

藝術木雕

大城機構

電視中心修理　彩色黑白・收錄唱機　天綫安裝・快捷妥當　H708496K794777

電視中心服務

地毯　搵我　日H724644晚K440669

買地聲明

退股聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

啟事

尋人啓事　黃日周請於登報日起七天內回公司清理一切經手手續逾期自誤　有綸織業有限公司啓

訪尋

旺盛商業樓租售　英皇道福興大厦七樓七千餘呎（天后站亦可入口）適合寫字樓・陳列室・敍會所

洋樓出售

尚有分類廣告刊在第七張第一頁

刊登本報分類廣告　請撥電話　H-221583

陳炳光先生　見報請於十四天內到九龍奶路臣街3A三樓中間房取回各物逾期本二房東有權處理一切特此聲明　黃金愛啓

華僑日報出版　香港法律彙編　全套四百元・長期讀者八折優待